8

Scan Yashitaka

HISTOIRE YOZABURO KANARI

DESSINS FUMIYA SATO

KFR FANSUB

ÉDITIONS TONKAM
-VERSION FRANÇAISE-

LES ENQUÊTES DE
KINDAICHI

LES ENQUÊTES DE
8
YOZABURO KANARI

8
LES ENQUÊTES DE
8
YOZABURO KANARI

8

HISTOIRE YOZABURO KANARI
DESSINS FUMIYA SATO
KFR FANSUB

ÉDITIONS TONKAM
-VERSION FRANÇAISE-

LES ENQUÊTES DE KINDAICHI

KINDAICHI

3

FUMIYA SATO

ÉDITIONS TONKAM

9 782845 803640

ISBN : 2-84 580-364-8

France 5 € - Belgique 5,50 € - Suisse SFr 10.50

QUELQUES JOURS AVANT NOEL, LE RIDEAU SE LÈVE POUR UNE PIÈCE DE THÉATRE MEURTRIÈRE... DANS UN HÔTEL SUR L'ILE D'HOKKAIDO...

ÉDITIONS TONKAM

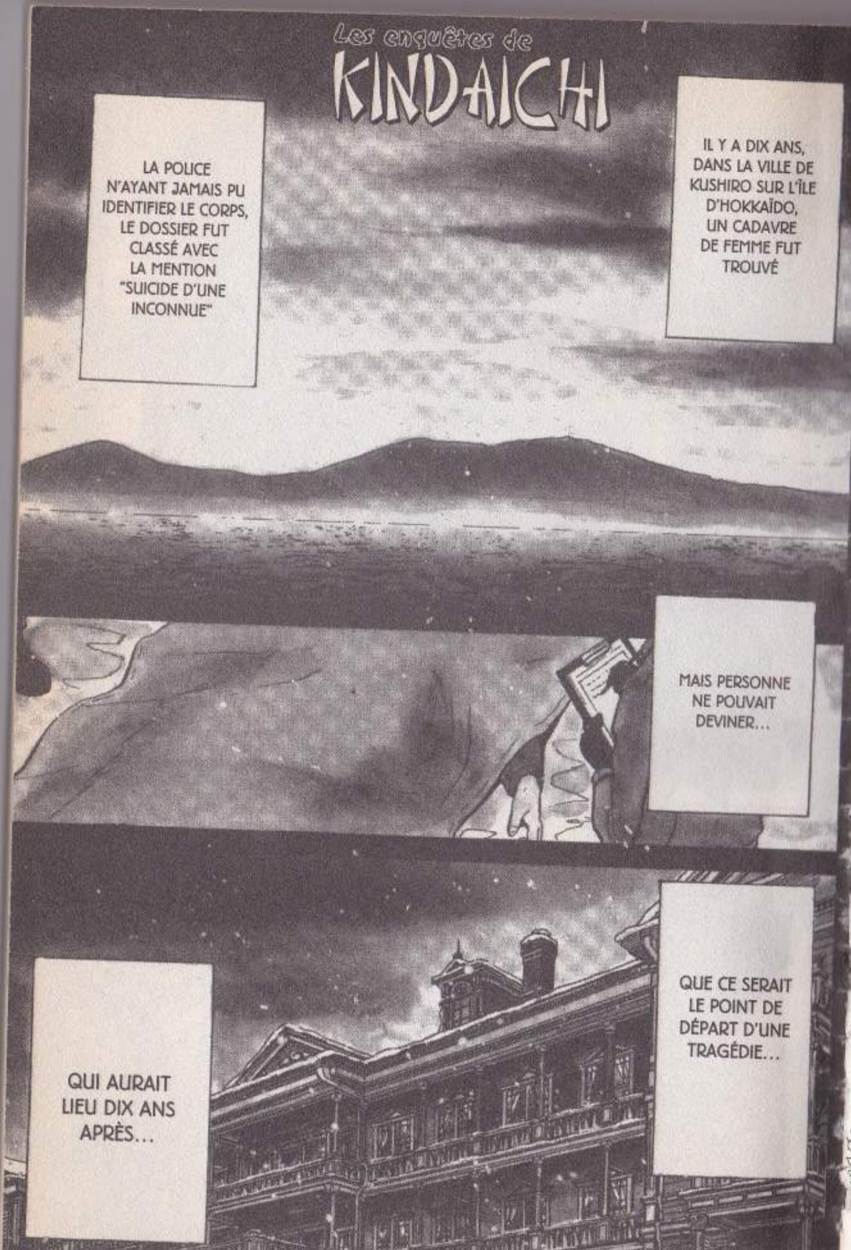
Les enquêtes de KINDAICHI

8

Histoire : Yozaburo KANARI

Dessins : Fumiya SATO

ISBN VOL. 2-84580-364-8
ISBN ÉD.ORIGINALE 4-06-312036-8

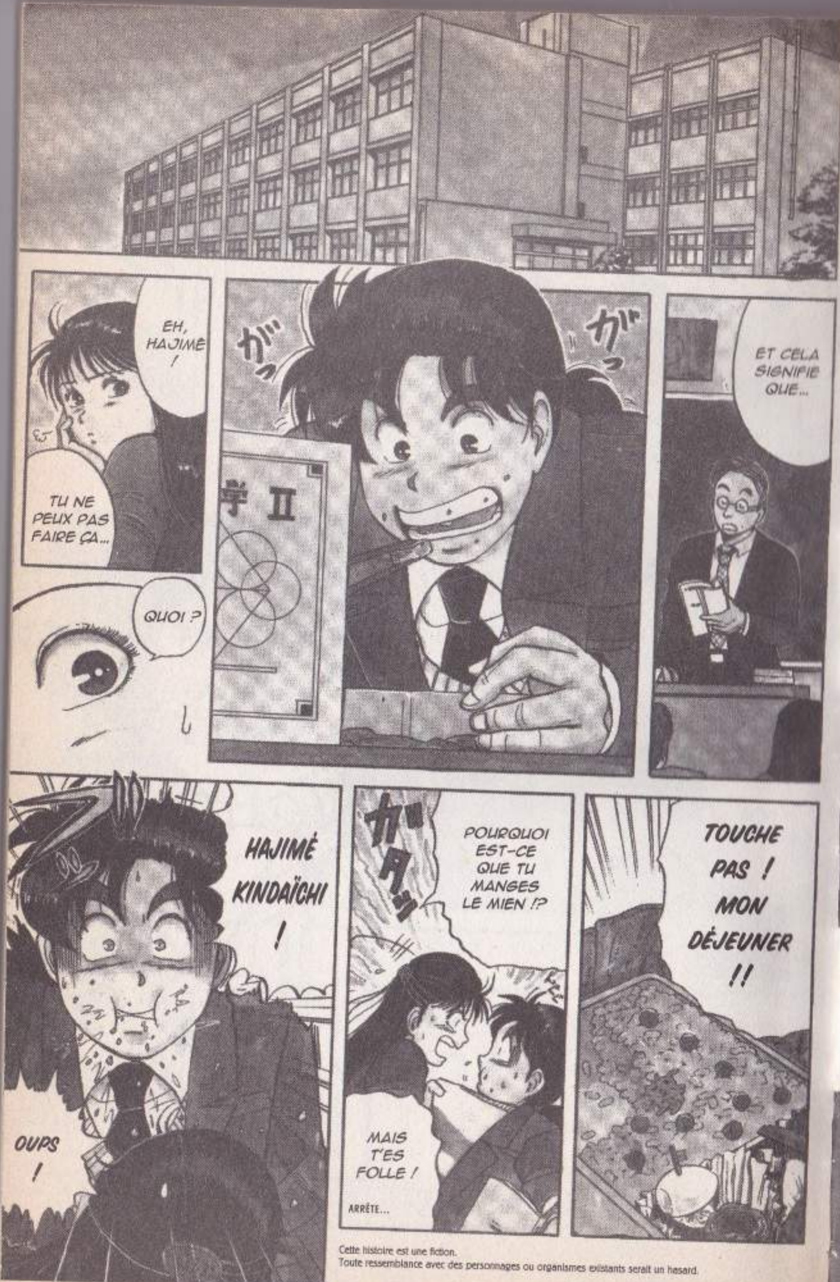

Les enquêtes de KINDAICHI
IL Y A DIX ANS, DANS LA VILLE DE KUSHIRO SUR L'ÎLE D'HOKKAÏDO, UN CADAVRE DE FEMME FUT TROUVÉ
LA POLICE N'AYANT JAMAIS PU IDENTIFIER LE CORPS, LE DOSSIER FUT CLASSÉ AVEC LA MENTION "SUICIDE D'UNE INCONNUE"
MAIS PERSONNE NE POUVAIT DEVINER…
QUE CE SERAIT LE POINT DE DÉPART D'UNE TRAGÉDIE…
QUI AURAIT LIEU DIX ANS APRÈS…

SOMMAIRE

DOSSIER 7 :
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL

FICHIER 1 .... P. 5
FICHIER 2 .... P. 31
FICHIER 3 .... P. 51
FICHIER 4 .... P. 73
FICHIER 5 .... P. 95
FICHIER 6 .... P. 115
FICHIER 7 .... P. 135
FICHIER 8 .... P. 157

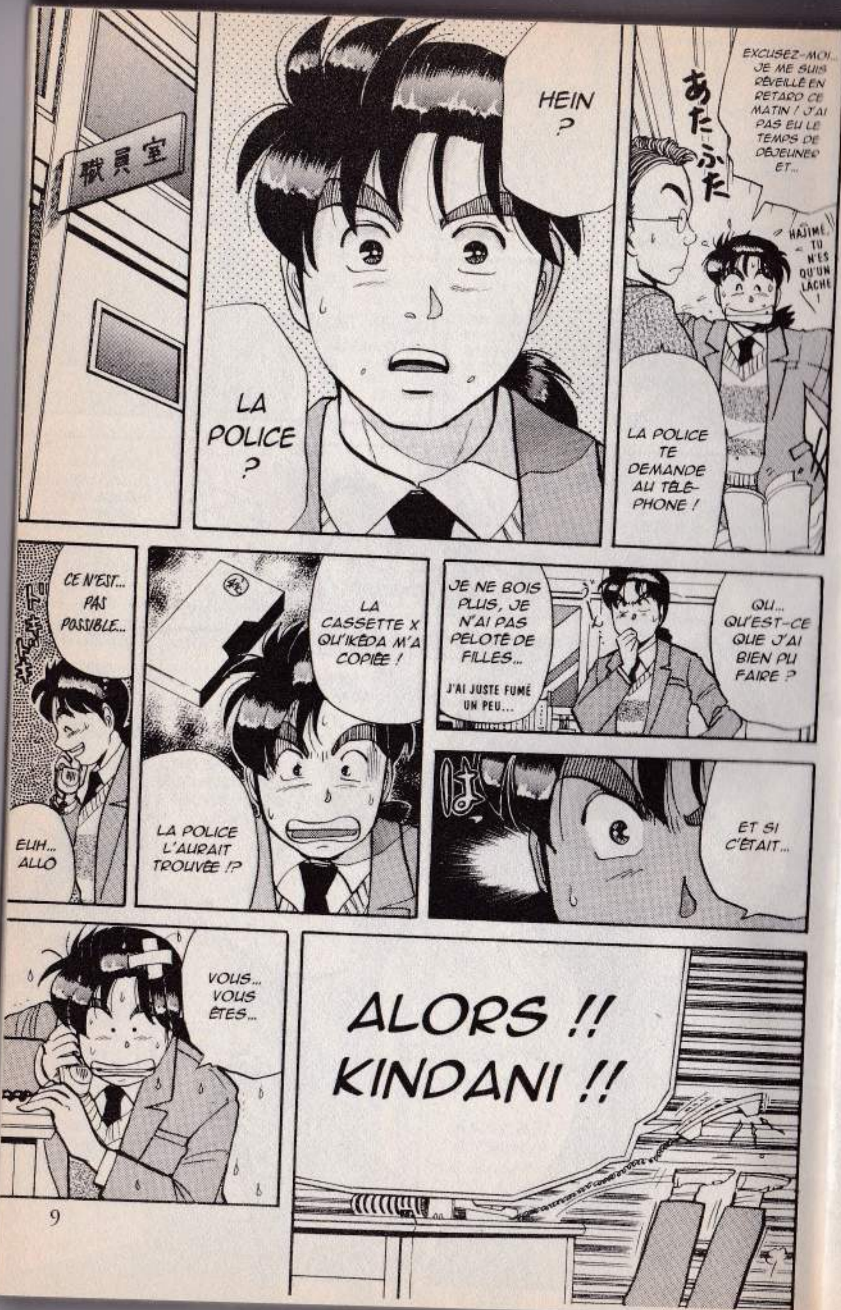
PAUVRE SAKI ! VOICI UN OFFICE POUR LE REPOS DE TON ÂME. JE SOUHAITE QUE TU AILLES AU PARADIS EN PAIX... ET S'IL TE PLAÎT, NE VIENS PLUS JAMAIS ME DÉRANGER !!
CI-GÎT SAKI

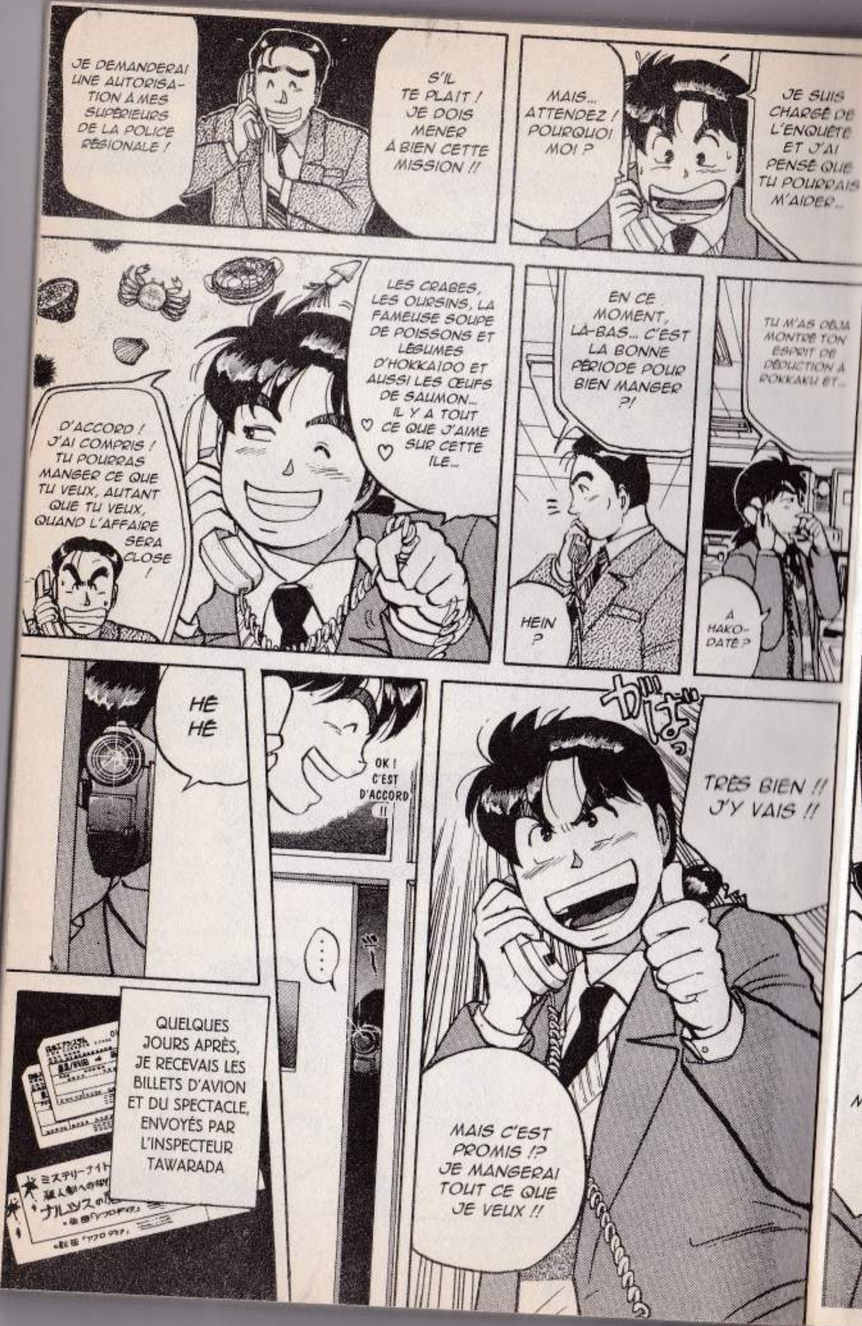

ET CELA SIGNIFIE QUE...
ガッ
ガッ
学 II
EH, HAJIMÉ !
TU NE PEUX PAS FAIRE ÇA...
QUOI ?
TOUCHE PAS ! MON DÉJEUNER !!
POURQUOI EST-CE QUE TU MANGES LE MIEN !?
ガバッ
MAIS T'ES FOLLE !
ARRÊTE...
HAJIMÉ KINDAÏCHI !
OUPS !

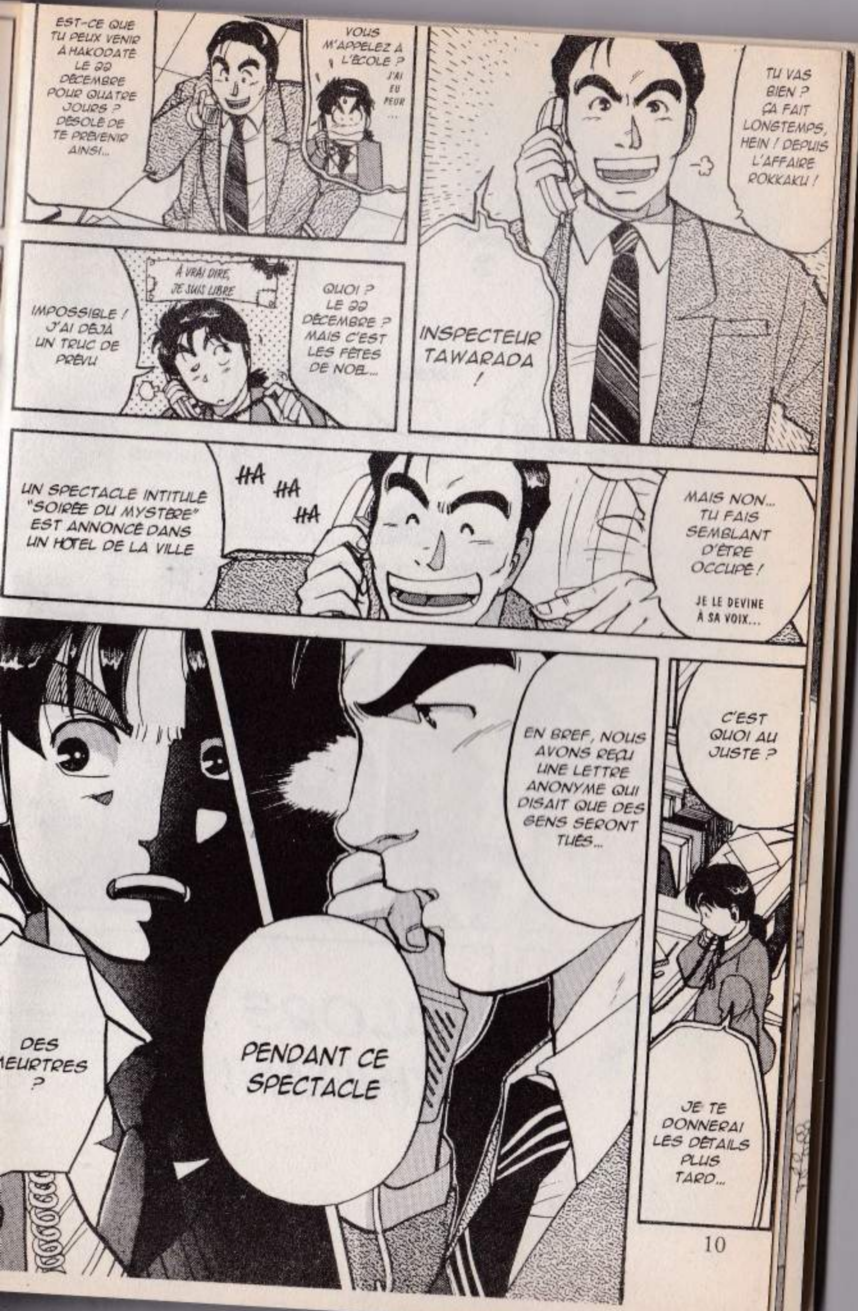
Cette histoire est une fiction.
Toute ressemblance avec des personnages ou organismes existants serait un hasard.

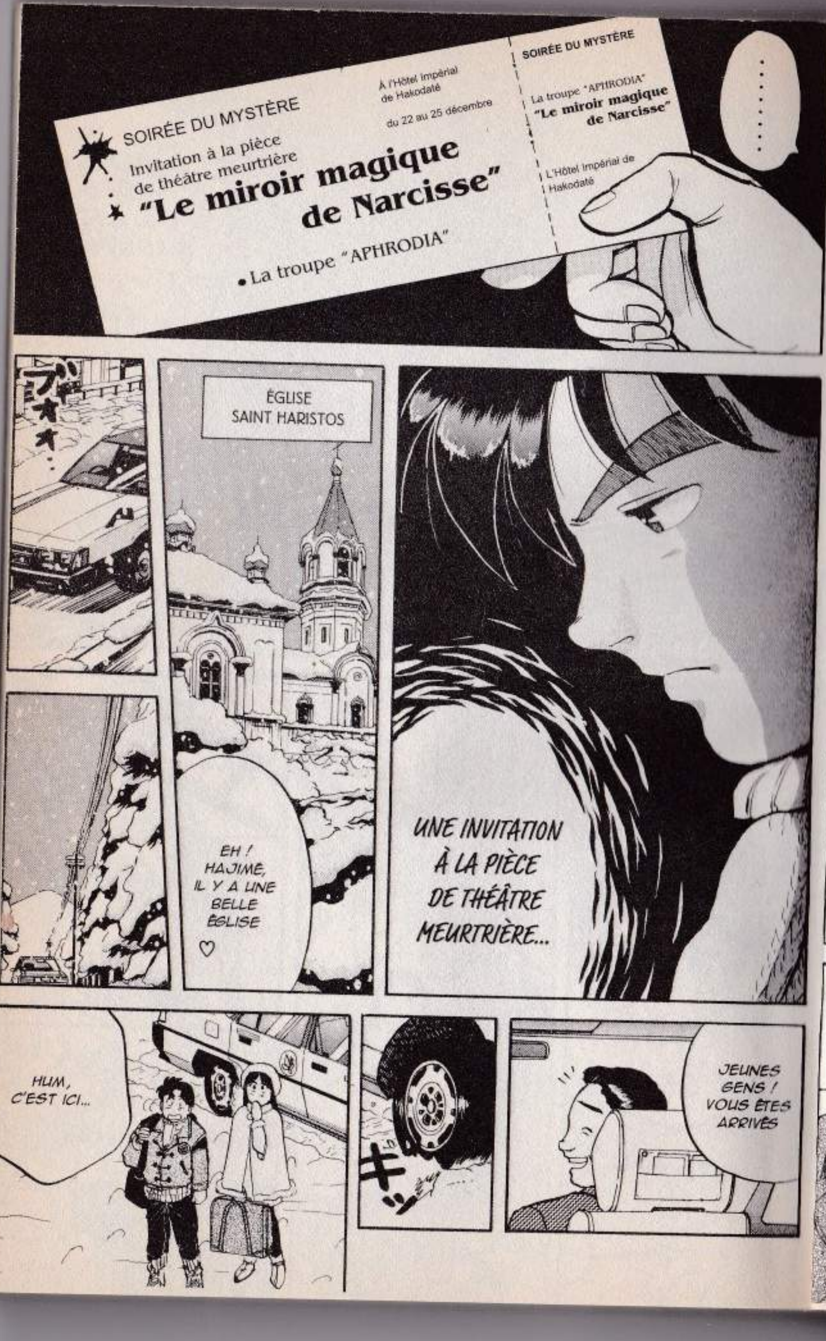
DOSSIER 7

MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ①

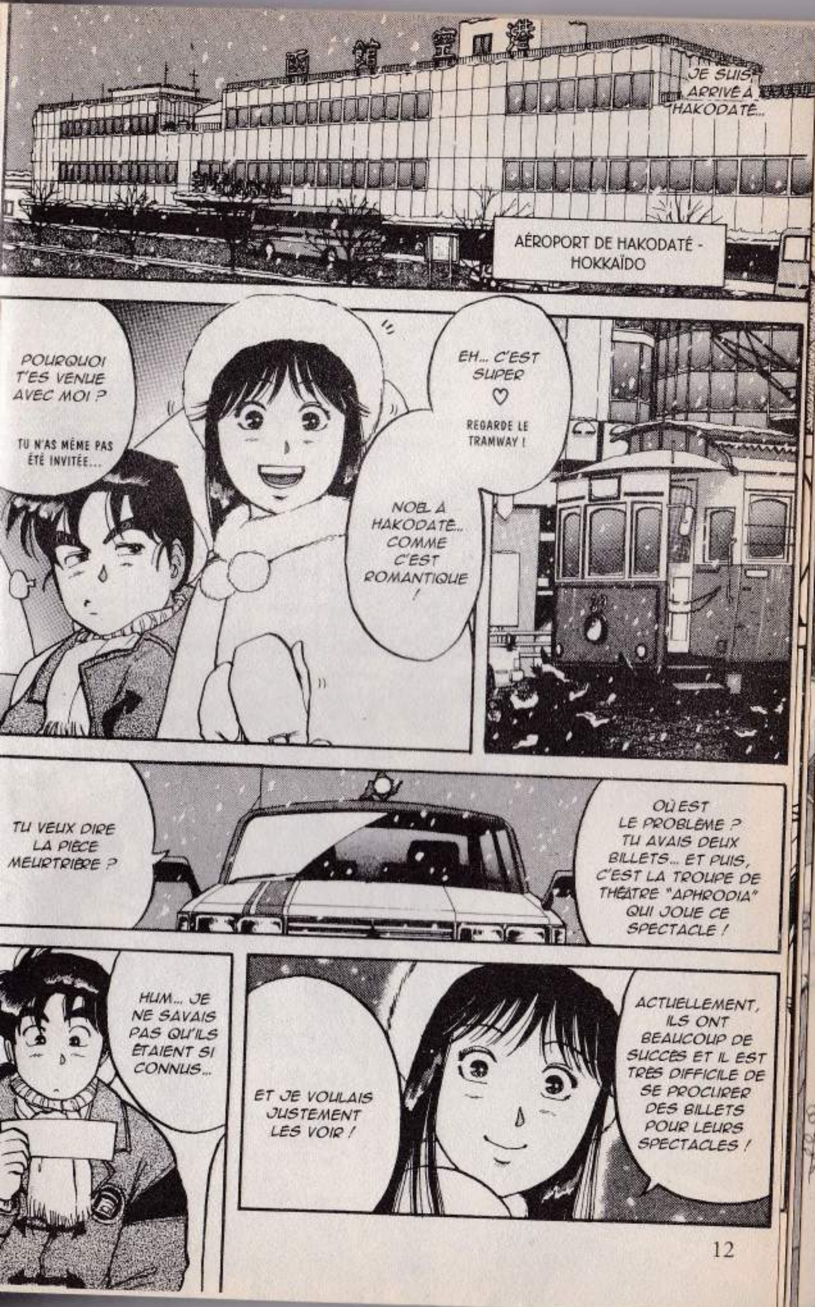

あたふた
EXCUSEZ-MOI... JE ME SUIS RÉVEILLÉ EN RETARD CE MATIN ! J'AI PAS EU LE TEMPS DE DÉJEUNER ET...
HAJIME, TU N'ES QU'UN LÂCHE !
LA POLICE TE DEMANDE AU TÉLÉPHONE !
HEIN ?
LA POLICE ?
職員室
QU... QU'EST-CE QUE J'AI BIEN PU FAIRE ?
JE NE BOIS PLUS, JE N'AI PAS PELOTÉ DE FILLES...
J'AI JUSTE FUMÉ UN PEU...
は
ET SI C'ÉTAIT...
LA CASSETTE X QU'IKÉDA M'A COPIÉE !
LA POLICE L'AURAIT TROUVÉE !?
CE N'EST... PAS POSSIBLE...
EUH... ALLO
ALORS !! KINDANI !!
VOUS... VOUS ÊTES...

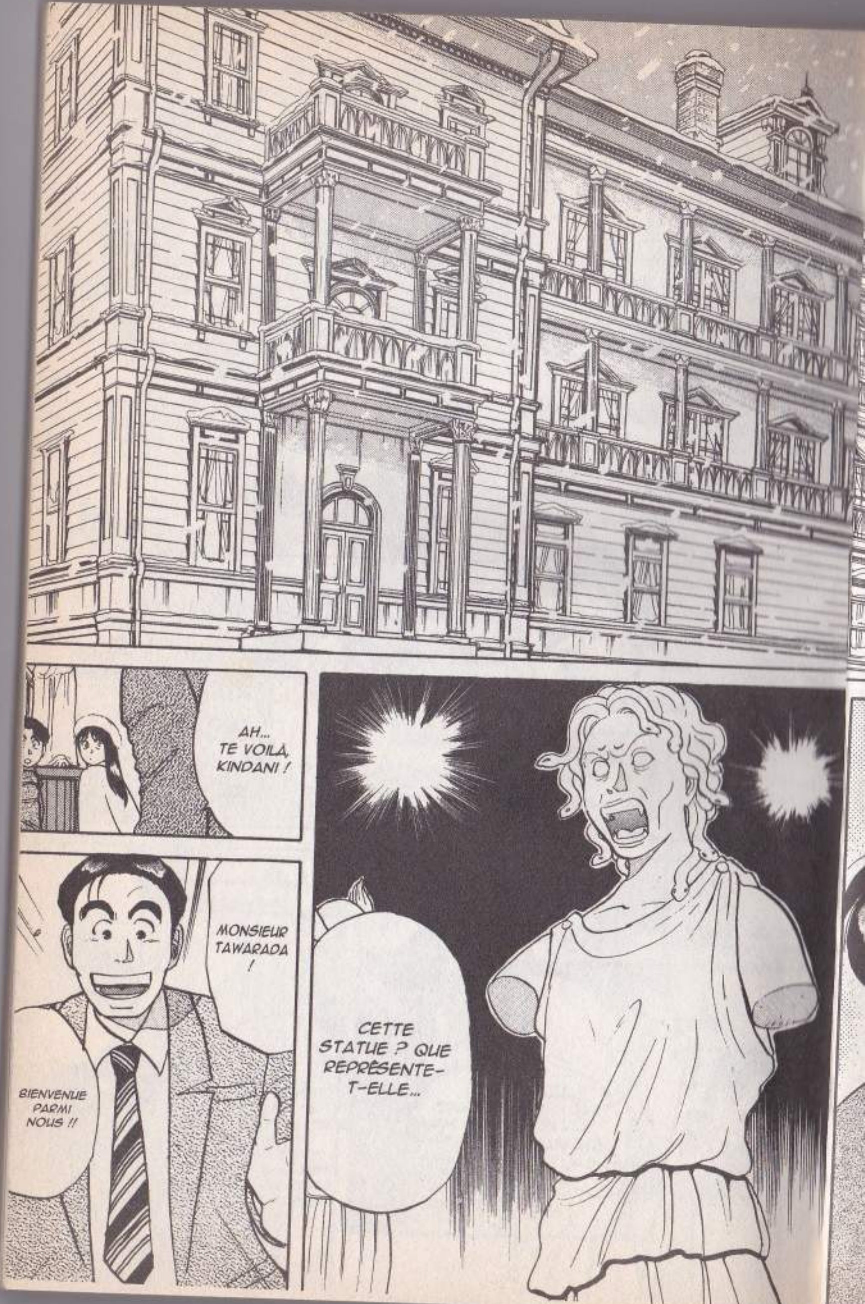

JE SUIS CHARGÉ DE L'ENQUÊTE ET J'AI PENSÉ QUE TU POURRAIS M'AIDER...
MAIS... ATTENDEZ ! POURQUOI MOI ?
S'IL TE PLAIT ! JE DOIS MENER À BIEN CETTE MISSION !!
JE DEMANDERAI UNE AUTORISATION À MES SUPÉRIEURS DE LA POLICE RÉGIONALE !
TU M'AS DÉJÀ MONTRÉ TON ESPRIT DE DÉDUCTION À ROKKAKU ET...
À HAKODATE ?
EN CE MOMENT, LÀ-BAS... C'EST LA BONNE PÉRIODE POUR BIEN MANGER ?!
HEIN ?
LES CRABES, LES OURSINS, LA FAMEUSE SOUPE DE POISSONS ET LÉGUMES D'HOKKAIDO ET AUSSI LES ŒUFS DE SAUMON... IL Y A TOUT ♡ CE QUE J'AIME ♡ SUR CETTE ÎLE...
D'ACCORD ! J'AI COMPRIS ! TU POURRAS MANGER CE QUE TU VEUX, AUTANT QUE TU VEUX, QUAND L'AFFAIRE SERA CLOSE !
がばっ
TRÈS BIEN !! J'Y VAIS !!
MAIS C'EST PROMIS !? JE MANGERAI TOUT CE QUE JE VEUX !!
OK ! C'EST D'ACCORD !!
...
HÉ HÉ
QUELQUES JOURS APRÈS, JE RECEVAIS LES BILLETS D'AVION ET DU SPECTACLE, ENVOYÉS PAR L'INSPECTEUR TAWARADA

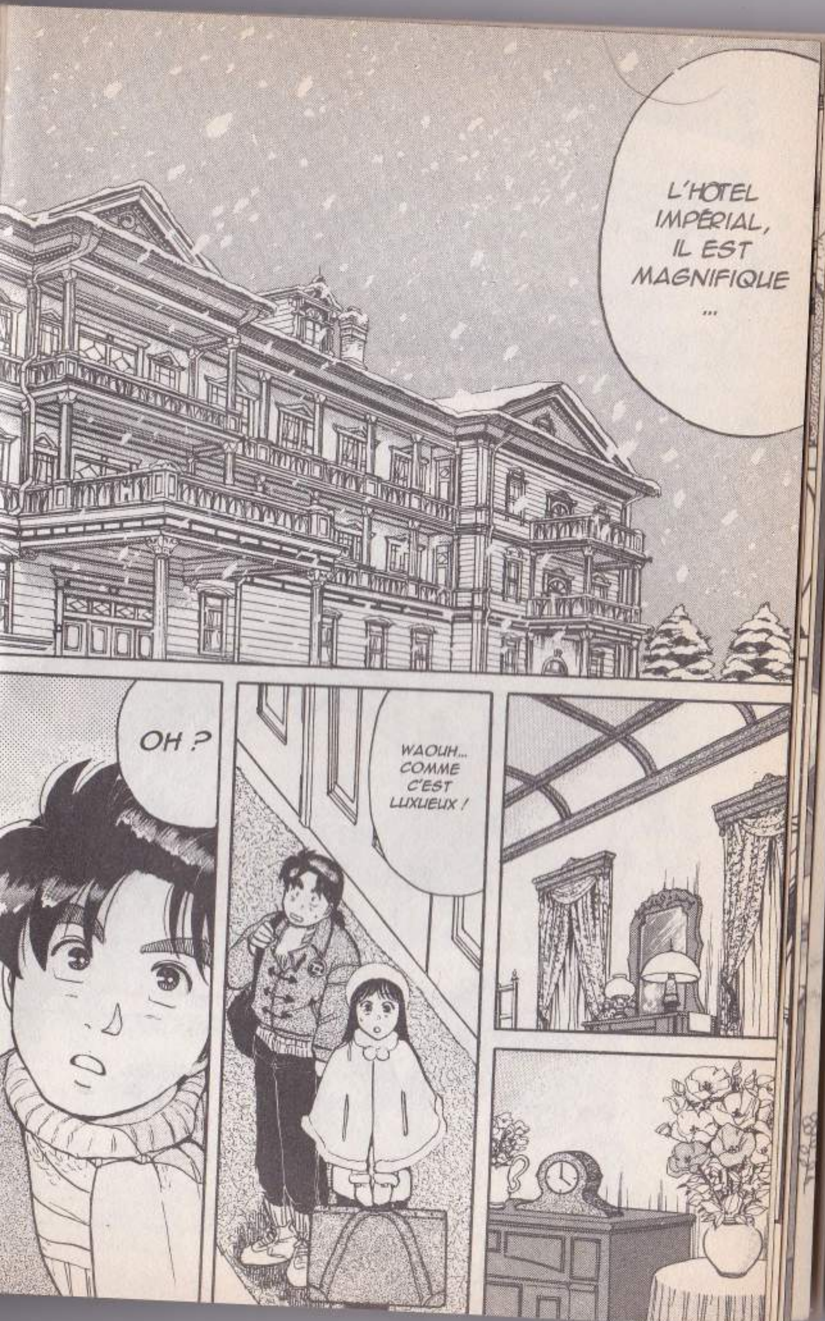

TU VAS BIEN ? ÇA FAIT LONGTEMPS, HEIN ! DEPUIS L'AFFAIRE ROKKAKU !
INSPECTEUR TAWARADA !
VOUS M'APPELEZ À L'ÉCOLE ? J'AI EU PEUR...
EST-CE QUE TU PEUX VENIR À HAKODATE LE 22 DÉCEMBRE POUR QUATRE JOURS ? DÉSOLÉ DE TE PRÉVENIR AINSI...
QUOI ? LE 22 DÉCEMBRE ? MAIS C'EST LES FÊTES DE NOEL...
À VRAI DIRE, JE SUIS LIBRE
IMPOSSIBLE ! J'AI DÉJÀ UN TRUC DE PRÉVU
MAIS NON... TU FAIS SEMBLANT D'ÊTRE OCCUPÉ ! JE LE DEVINE À SA VOIX...
HA HA HA
UN SPECTACLE INTITULÉ "SOIRÉE DU MYSTERE" EST ANNONCÉ DANS UN HÔTEL DE LA VILLE
C'EST QUOI AU JUSTE ?
JE TE DONNERAI LES DÉTAILS PLUS TARD...
EN BREF, NOUS AVONS REÇU UNE LETTRE ANONYME QUI DISAIT QUE DES GENS SERONT TUÉS...
PENDANT CE SPECTACLE
DES MEURTRES ?

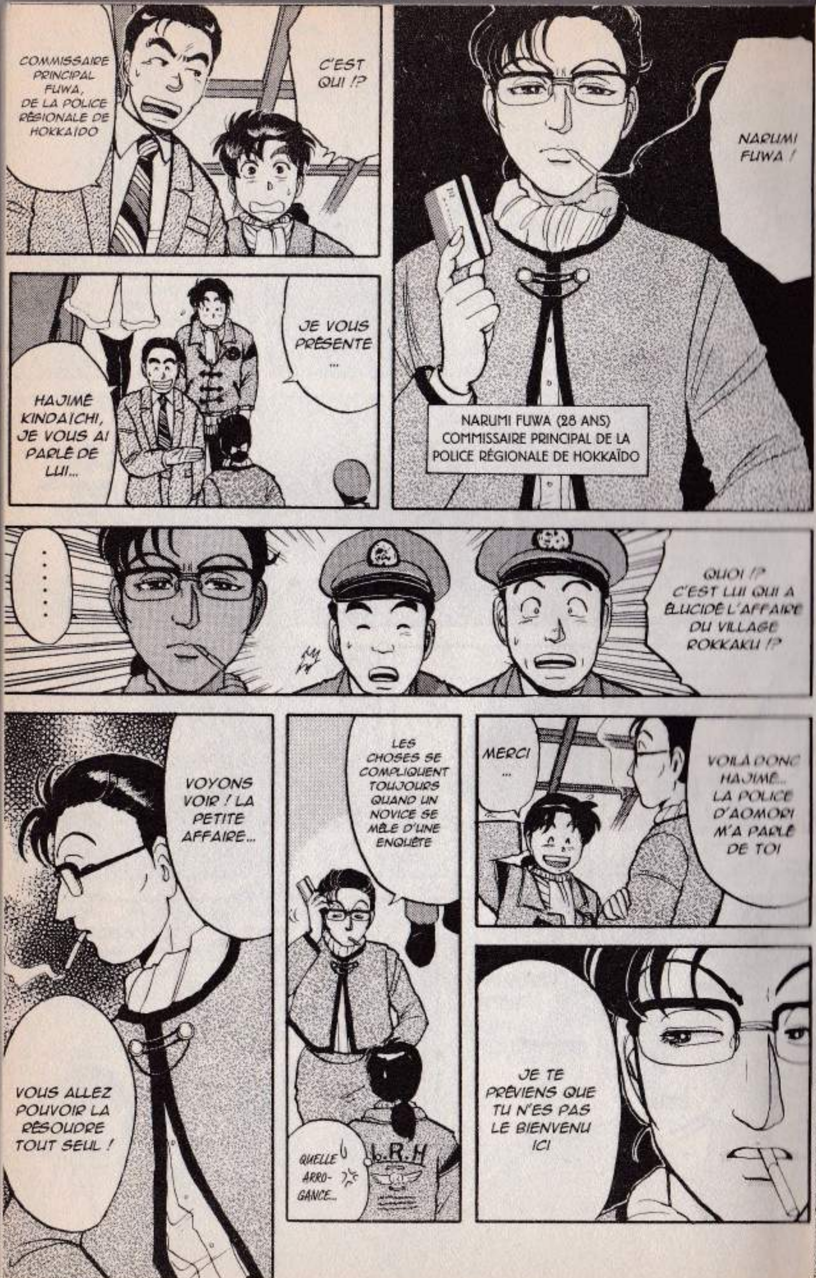


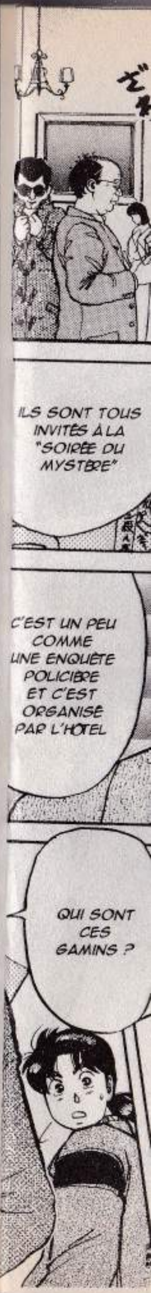
SOIRÉE DU MYSTÈRE
La troupe "APHRODIA"
"Le miroir magique de Narcisse"
L'Hôtel Impérial de Hakodaté
À l'Hôtel Impérial de Hakodaté
du 22 au 25 décembre
SOIRÉE DU MYSTÈRE
Invitation à la pièce de théâtre meurtrière
"Le miroir magique de Narcisse"
• La troupe "APHRODIA"
....
UNE INVITATION À LA PIÈCE DE THÉÂTRE MEURTRIÈRE...
ÉGLISE SAINT HARISTOS
EH ! HAJIME, IL Y A UNE BELLE ÉGLISE ♡
ブォォ…
JEUNES GENS ! VOUS ÊTES ARRIVÉS
キッ
HUM, C'EST ICI...

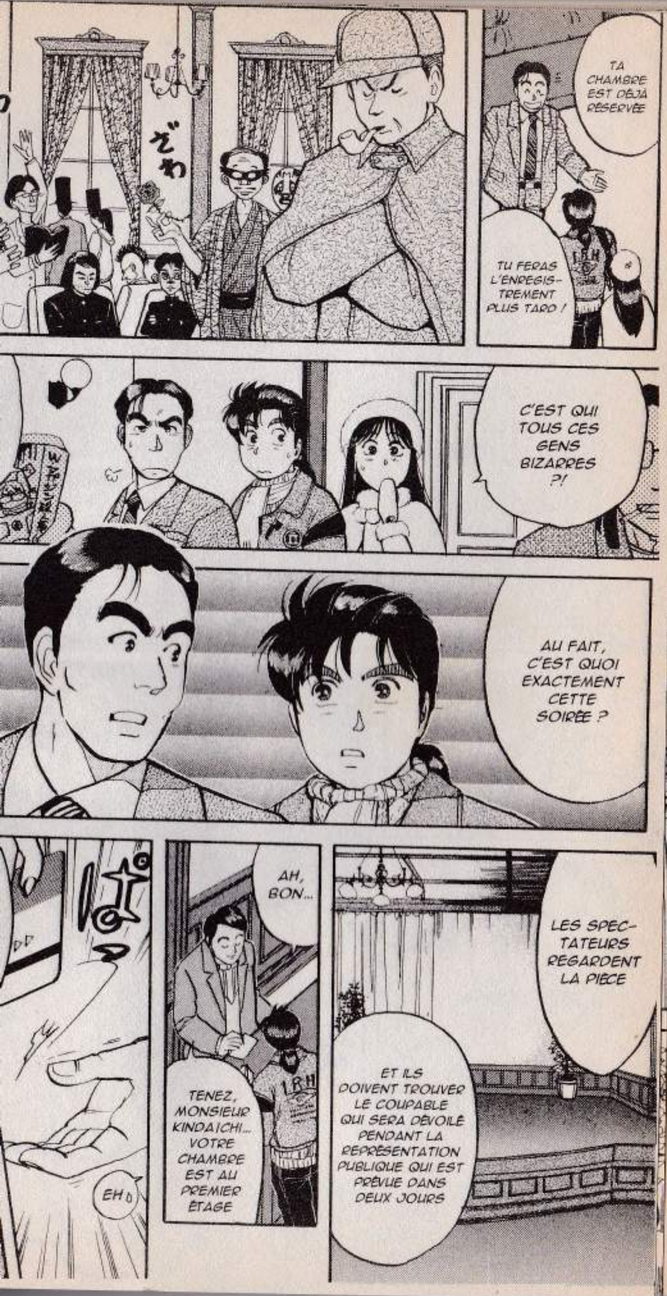

函館空港
JE SUIS ARRIVÉ À HAKODATÉ...
AÉROPORT DE HAKODATÉ - HOKKAÏDO
POURQUOI T'ES VENUE AVEC MOI ?
TU N'AS MÊME PAS ÉTÉ INVITÉE...
EH... C'EST SUPER ♡
REGARDE LE TRAMWAY !
NOEL À HAKODATÉ.. COMME C'EST ROMANTIQUE !
TU VEUX DIRE LA PIECE MEURTRIÈRE ?
OÙ EST LE PROBLÈME ? TU AVAIS DEUX BILLETS... ET PUIS, C'EST LA TROUPE DE THÉÂTRE "APHRODIA" QUI JOUE CE SPECTACLE !
HUM... JE NE SAVAIS PAS QU'ILS ÉTAIENT SI CONNUS...
ET JE VOULAIS JUSTEMENT LES VOIR !
ACTUELLEMENT, ILS ONT BEAUCOUP DE SUCCES ET IL EST TRES DIFFICILE DE SE PROCURER DES BILLETS POUR LEURS SPECTACLES !

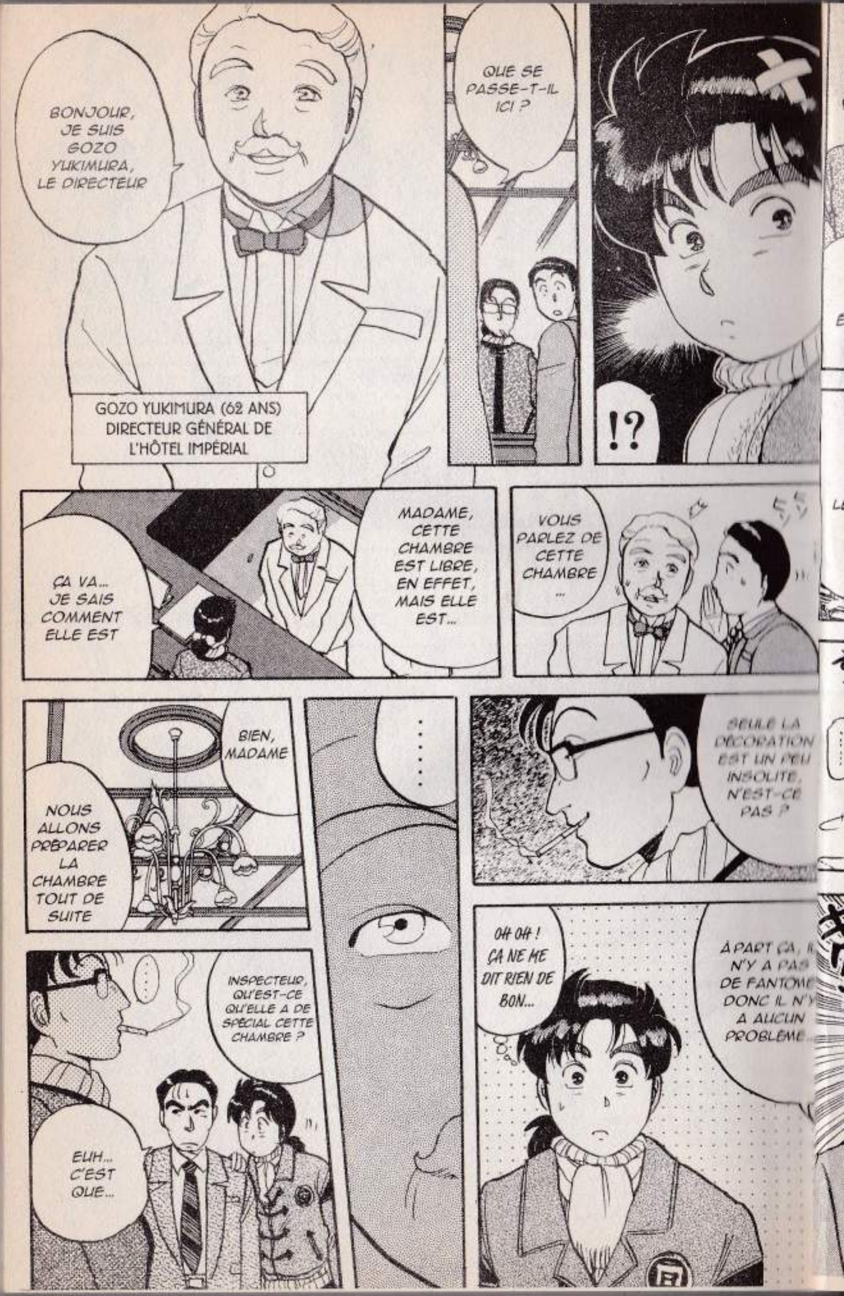

CETTE STATUE ? QUE REPRÉSENTE-T-ELLE...
AH... TE VOILÀ, KINDANI !
MONSIEUR TAWARADA !
BIENVENUE PARMI NOUS !!

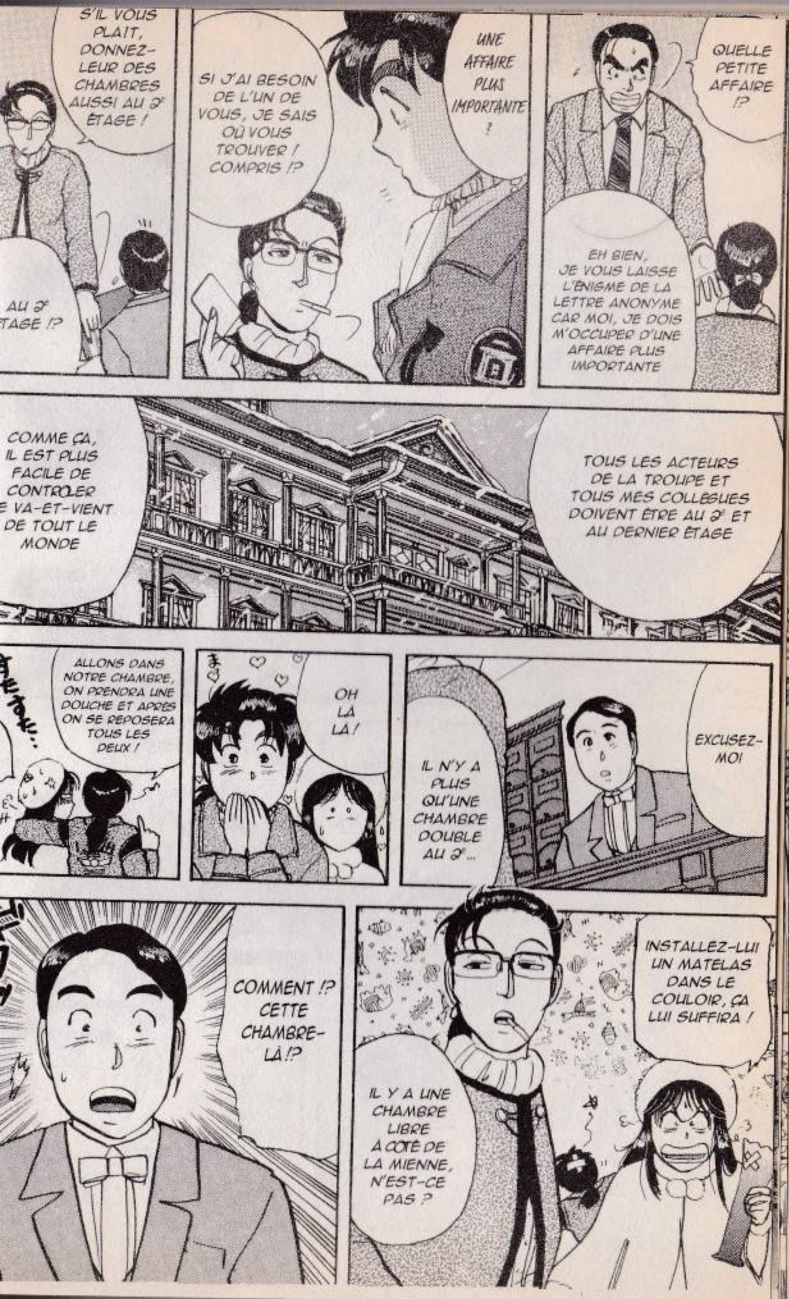

L'HÔTEL IMPÉRIAL, IL EST MAGNIFIQUE ...
WAOUH... COMME C'EST LUXUEUX !
OH ?

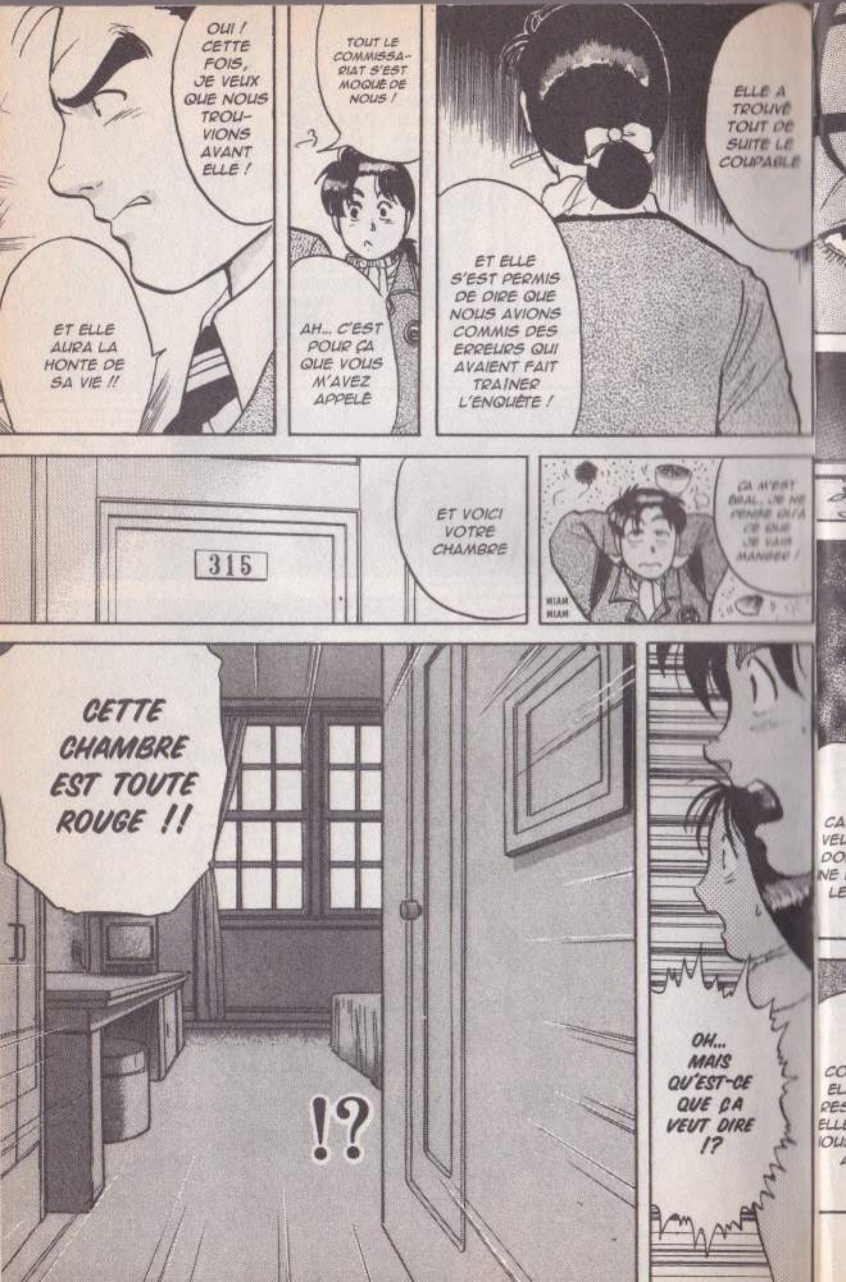

C'EST QUI !?
COMMISSAIRE PRINCIPAL FUWA, DE LA POLICE RÉGIONALE DE HOKKAIDO
JE VOUS PRÉSENTE ...
HAJIMÉ KINDAICHI, JE VOUS AI PARLÉ DE LUI...
NARUMI FUWA !
NARUMI FUWA (28 ANS) COMMISSAIRE PRINCIPAL DE LA POLICE RÉGIONALE DE HOKKAÏDO
......
QUOI !? C'EST LUI QUI A ÉLUCIDÉ L'AFFAIRE DU VILLAGE ROKKAKU !?
VOILÀ DONC HAJIMÉ... LA POLICE D'AOMORI M'A PARLÉ DE TOI
MERCI ...
JE TE PRÉVIENS QUE TU N'ES PAS LE BIENVENU ICI
LES CHOSES SE COMPLIQUENT TOUJOURS QUAND UN NOVICE SE MÊLE D'UNE ENQUÊTE
QUELLE ARROGANCE...
VOYONS VOIR ! LA PETITE AFFAIRE...
VOUS ALLEZ POUVOIR LA RÉSOUDRE TOUT SEUL !

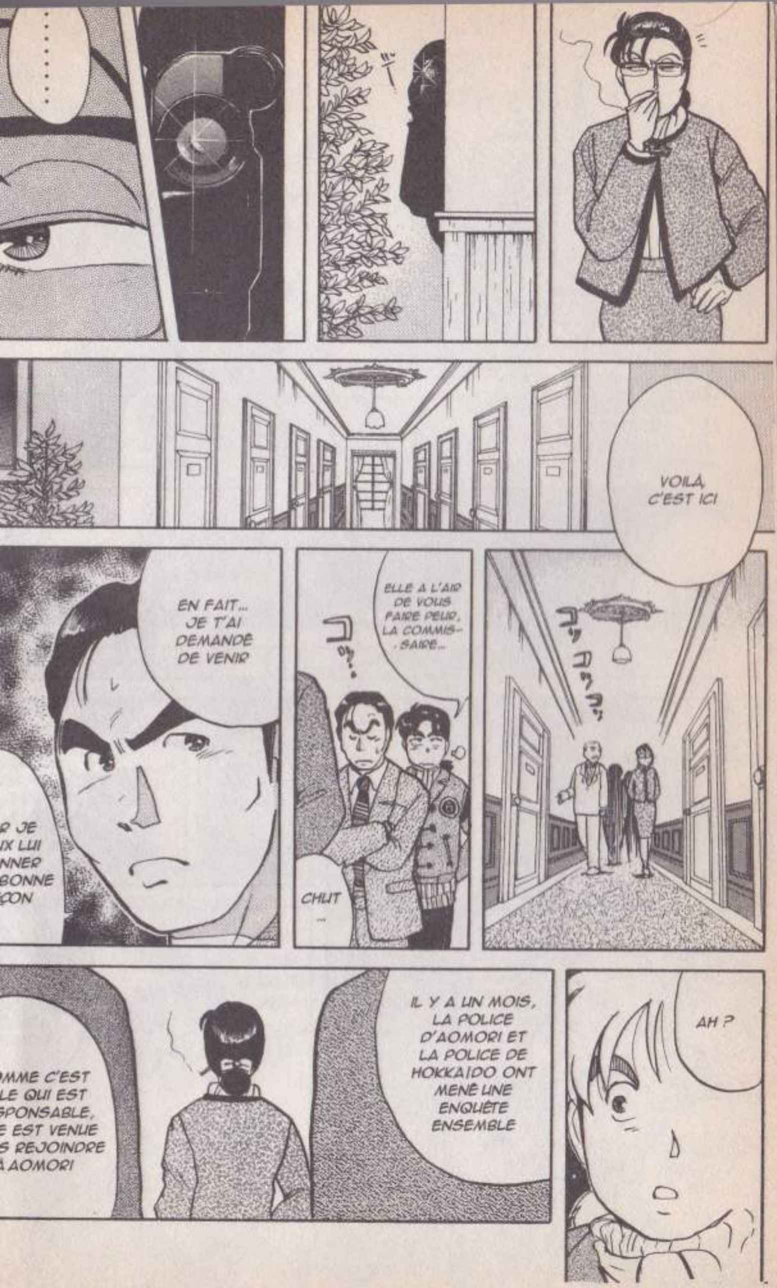

ILS SONT TOUS INVITÉS À LA "SOIRÉE DU MYSTÈRE"
C'EST UN PEU COMME UNE ENQUÊTE POLICIÈRE ET C'EST ORGANISÉ PAR L'HÔTEL
QUI SONT CES GAMINS ?

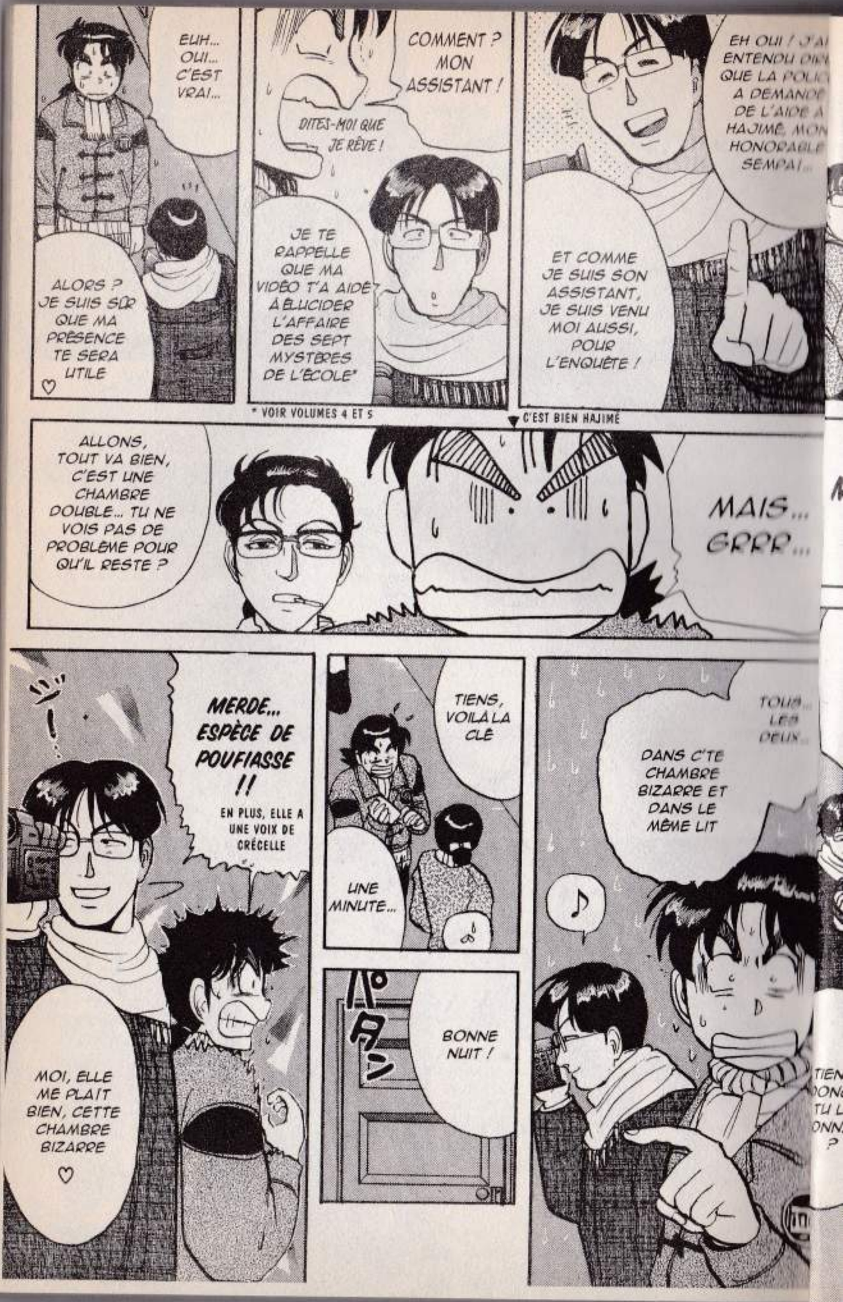

TA CHAMBRE EST DÉJÀ RÉSERVÉE
TU FERAS L'ENREGISTREMENT PLUS TARD !
ざわ
C'EST QUI TOUS CES GENS BIZARRES ?!
AU FAIT, C'EST QUOI EXACTEMENT CETTE SOIRÉE ?
LES SPECTATEURS REGARDENT LA PIECE
ET ILS DOIVENT TROUVER LE COUPABLE QUI SERA DÉVOILÉ PENDANT LA REPRÉSENTATION PUBLIQUE QUI EST PRÉVUE DANS DEUX JOURS
AH, BON...
TENEZ, MONSIEUR KINDAICHI... VOTRE CHAMBRE EST AU PREMIER ÉTAGE
ぱっ
EH


BONJOUR, JE SUIS GOZO YUKIMURA, LE DIRECTEUR
GOZO YUKIMURA (62 ANS) DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'HÔTEL IMPÉRIAL
QUE SE PASSE-T-IL ICI ?
!?
MADAME, CETTE CHAMBRE EST LIBRE, EN EFFET, MAIS ELLE EST...
ÇA VA... JE SAIS COMMENT ELLE EST
VOUS PARLEZ DE CETTE CHAMBRE ...
BIEN, MADAME
NOUS ALLONS PRÉPARER LA CHAMBRE TOUT DE SUITE
......
SEULE LA DÉCORATION EST UN PEU INSOLITE, N'EST-CE PAS ?
...
INSPECTEUR, QU'EST-CE QU'ELLE A DE SPÉCIAL CETTE CHAMBRE ?
EUH... C'EST QUE...
OH OH ! ÇA NE ME DIT RIEN DE BON...
À PART ÇA, I N'Y A PAS DE FANTOME DONC IL N'Y A AUCUN PROBLÈME


QUELLE PETITE AFFAIRE !?
EH BIEN, JE VOUS LAISSE L'ÉNIGME DE LA LETTRE ANONYME CAR MOI, JE DOIS M'OCCUPER D'UNE AFFAIRE PLUS IMPORTANTE
UNE AFFAIRE PLUS IMPORTANTE ?
SI J'AI BESOIN DE L'UN DE VOUS, JE SAIS OÙ VOUS TROUVER ! COMPRIS !?
S'IL VOUS PLAIT, DONNEZ-LEUR DES CHAMBRES AUSSI AU 2e ÉTAGE !
AU 2e TAGE !?
TOUS LES ACTEURS DE LA TROUPE ET TOUS MES COLLEGUES DOIVENT ÊTRE AU 2e ET AU DERNIER ÉTAGE
COMME ÇA, IL EST PLUS FACILE DE CONTROLER E VA-ET-VIENT DE TOUT LE MONDE
EXCUSEZ-MOI
IL N'Y A PLUS QU'UNE CHAMBRE DOUBLE AU 2e...
OH LÀ LÀ !
ALLONS DANS NOTRE CHAMBRE, ON PRENDRA UNE DOUCHE ET APRES ON SE REPOSERA TOUS LES DEUX !
INSTALLEZ-LUI UN MATELAS DANS LE COULOIR, ÇA LUI SUFFIRA !
IL Y A UNE CHAMBRE LIBRE À CÔTÉ DE LA MIENNE, N'EST-CE PAS ?
COMMENT !? CETTE CHAMBRE-LÀ !?

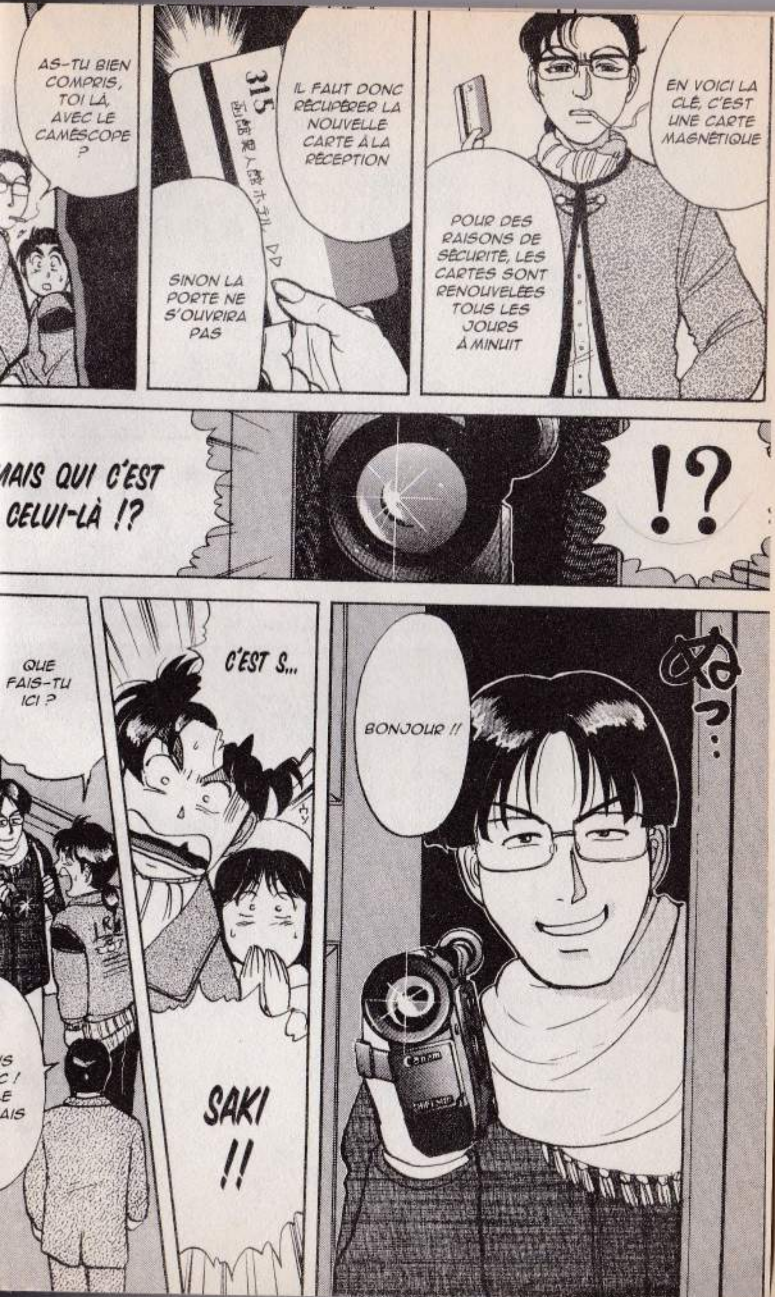

ELLE A TROUVÉ TOUT DE SUITE LE COUPABLE
ET ELLE S'EST PERMIS DE DIRE QUE NOUS AVIONS COMMIS DES ERREURS QUI AVAIENT FAIT TRAÎNER L'ENQUÊTE !
TOUT LE COMMISSARIAT S'EST MOQUÉ DE NOUS !
AH... C'EST POUR ÇA QUE VOUS M'AVEZ APPELÉ
OUI ! CETTE FOIS, JE VEUX QUE NOUS TROUVIONS AVANT ELLE !
ET ELLE AURA LA HONTE DE SA VIE !!
ÇA M'EST ÉGAL, JE NE PENSE QU'À CE QUE JE VAIS MANGER !
MIAM MIAM
ET VOICI VOTRE CHAMBRE
315
OH... MAIS QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE !?
CETTE CHAMBRE EST TOUTE ROUGE !!
!?

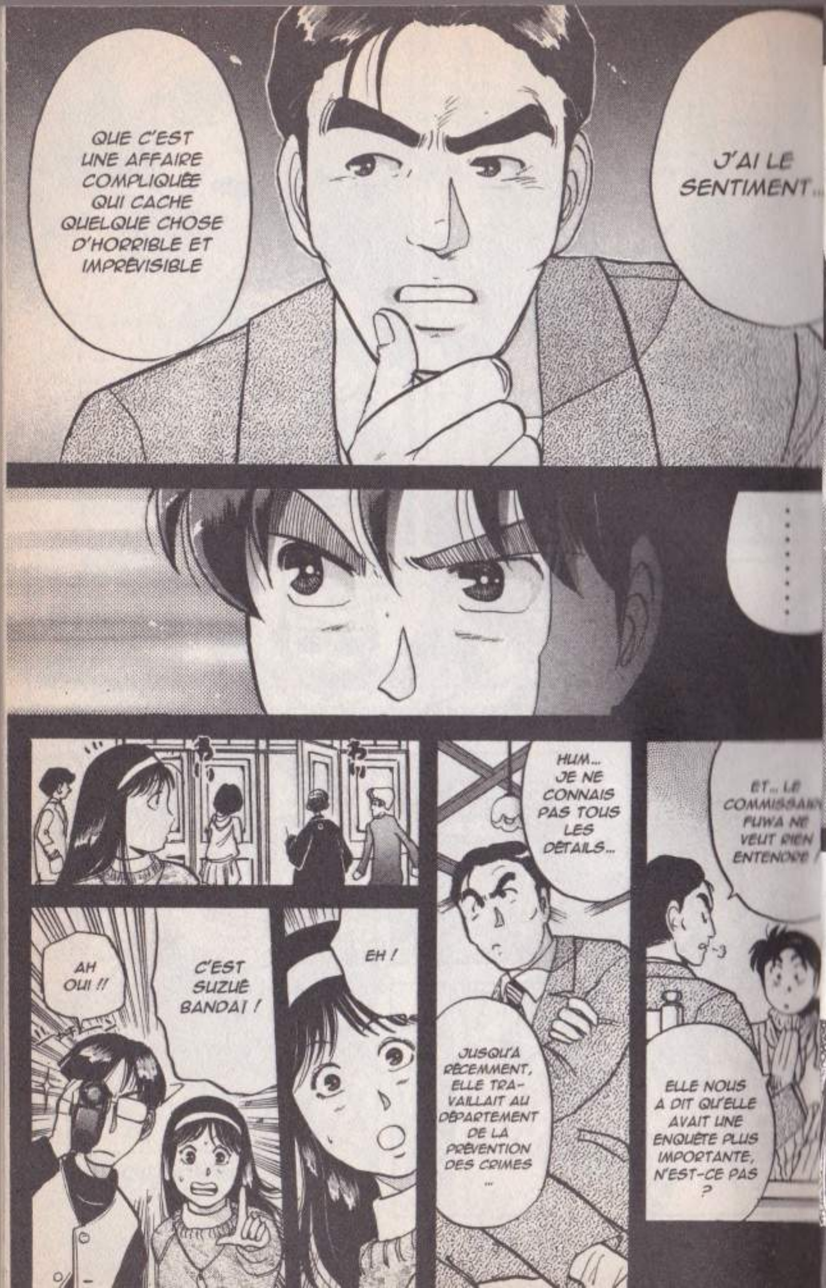

....
VOILÀ, C'EST ICI
ELLE A L'AIR DE VOUS FAIRE PEUR, LA COMMIS-SAIRE...
CHUT ...
EN FAIT... JE T'AI DEMANDÉ DE VENIR
R JE
IX LUI
NNER
BONNE
ÇON
AH ?
IL Y A UN MOIS, LA POLICE D'AOMORI ET LA POLICE DE HOKKAIDO ONT MENÉ UNE ENQUÊTE ENSEMBLE
OMME C'EST
LE QUI EST
SPONSABLE,
E EST VENUE
S REJOINDRE
A AOMORI

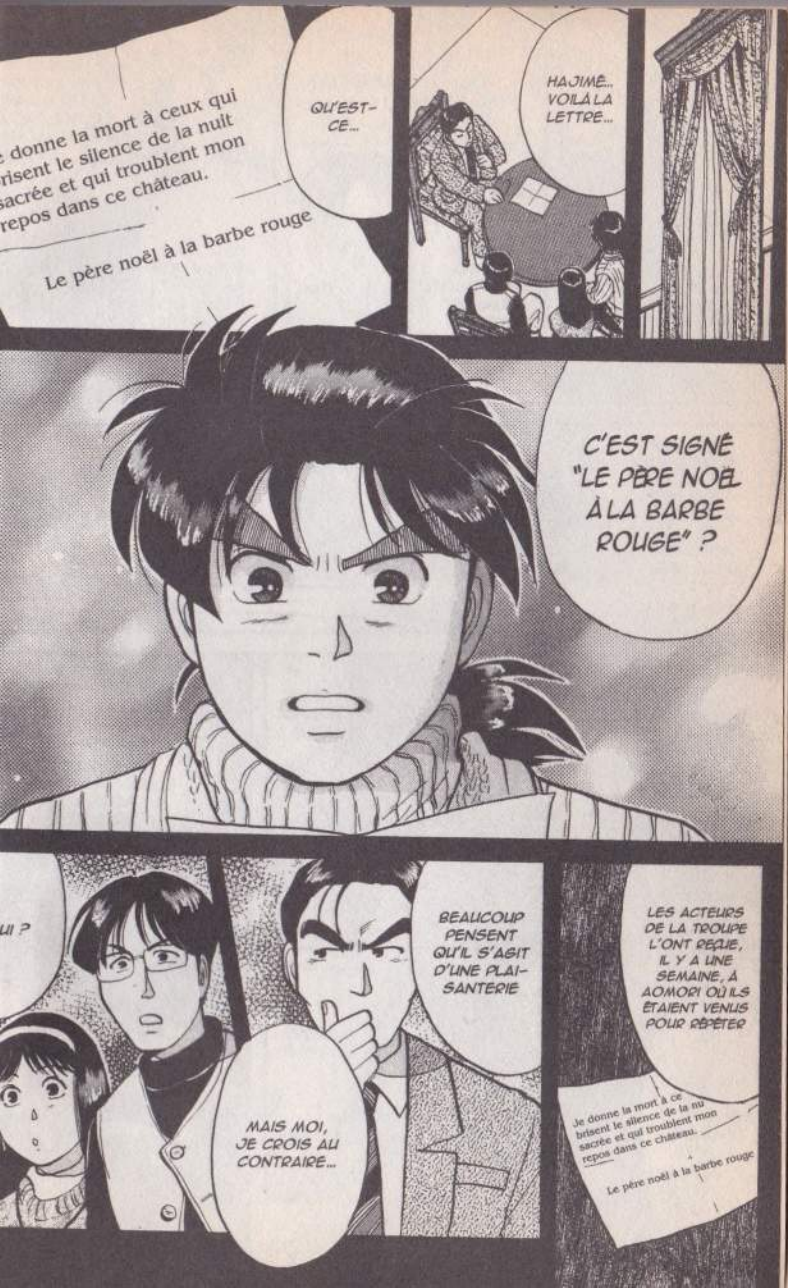

EH OUI ! J'A ENTENDU DIR QUE LA POLIC A DEMANDÉ DE L'AIDE À HAJIMÉ, MON HONORABLE SEMPAI...
ET COMME JE SUIS SON ASSISTANT, JE SUIS VENU MOI AUSSI, POUR L'ENQUÊTE !
COMMENT ? MON ASSISTANT !
DITES-MOI QUE JE RÊVE !
JE TE RAPPELLE QUE MA VIDÉO T'A AIDÉ* À ÉLUCIDER L'AFFAIRE DES SEPT MYSTÈRES DE L'ÉCOLE
EUH... OUI... C'EST VRAI...
ALORS ? JE SUIS SÛR QUE MA PRÉSENCE TE SERA UTILE ♡
MAIS... GRRR...
ALLONS, TOUT VA BIEN, C'EST UNE CHAMBRE DOUBLE... TU NE VOIS PAS DE PROBLÈME POUR QU'IL RESTE ?
TOUS... LES DEUX...
DANS C'TE CHAMBRE BIZARRE ET DANS LE MÊME LIT
♪
TIEN DONC TU L ONN ?
TIENS, VOILÀ LA CLÉ
UNE MINUTE...
BONNE NUIT !
MERDE... ESPÈCE DE POUFIASSE !!
EN PLUS, ELLE A UNE VOIX DE CRÉCELLE
MOI, ELLE ME PLAIT BIEN, CETTE CHAMBRE BIZARRE ♡

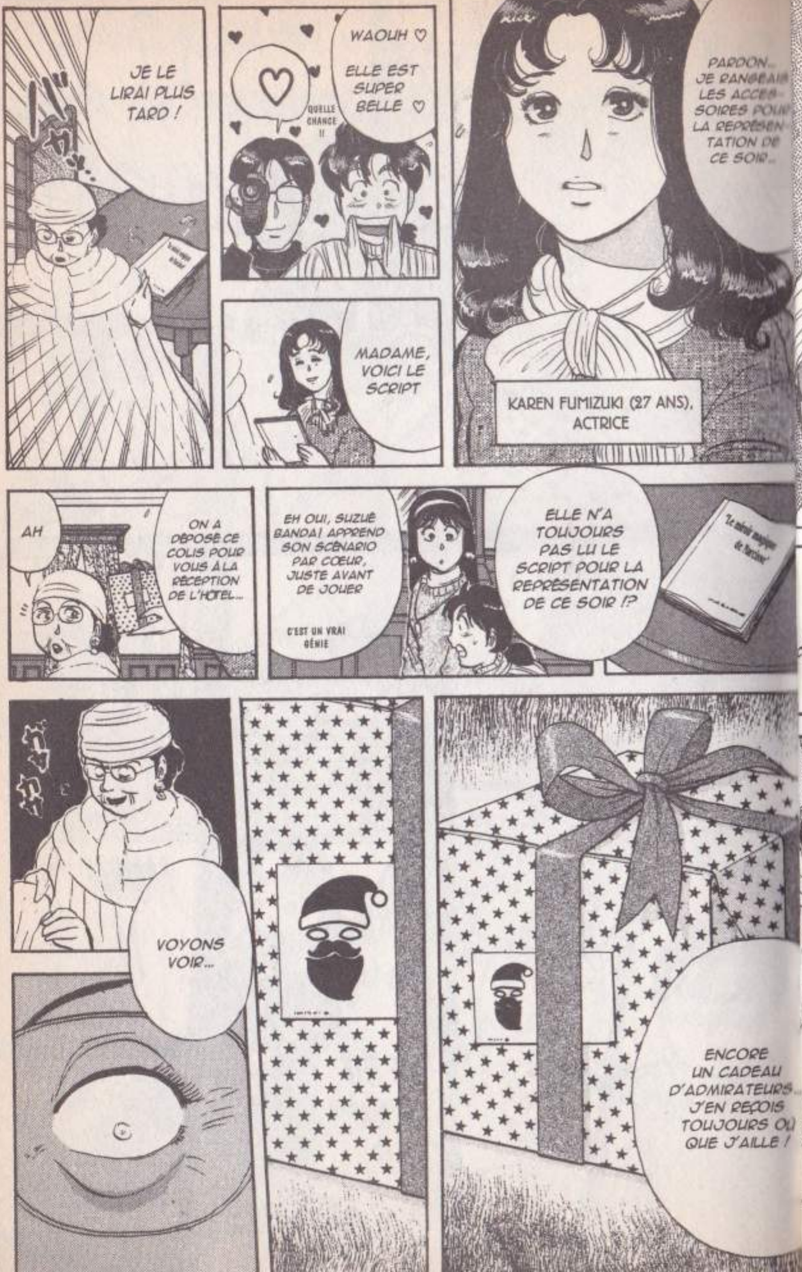
* VOIR VOLUMES 4 ET 5

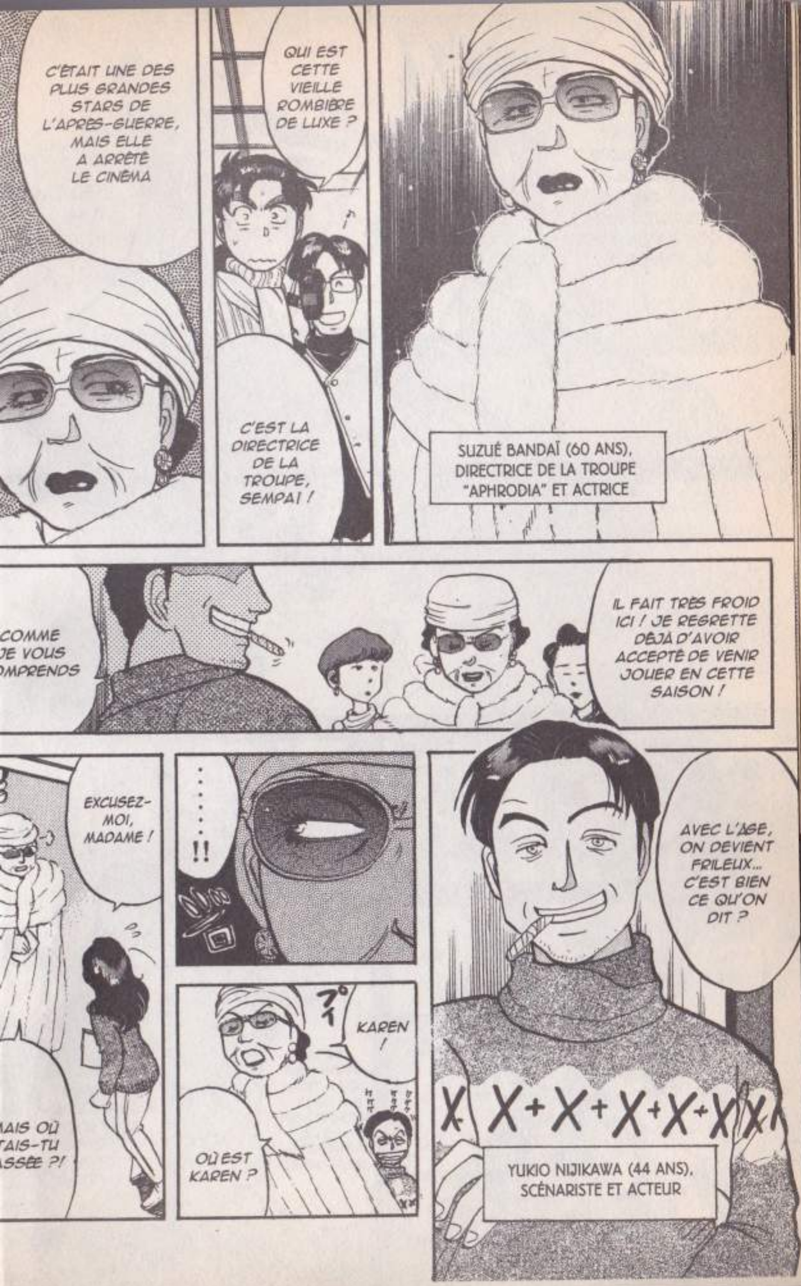
▼ C'EST BIEN HAJIMÉ

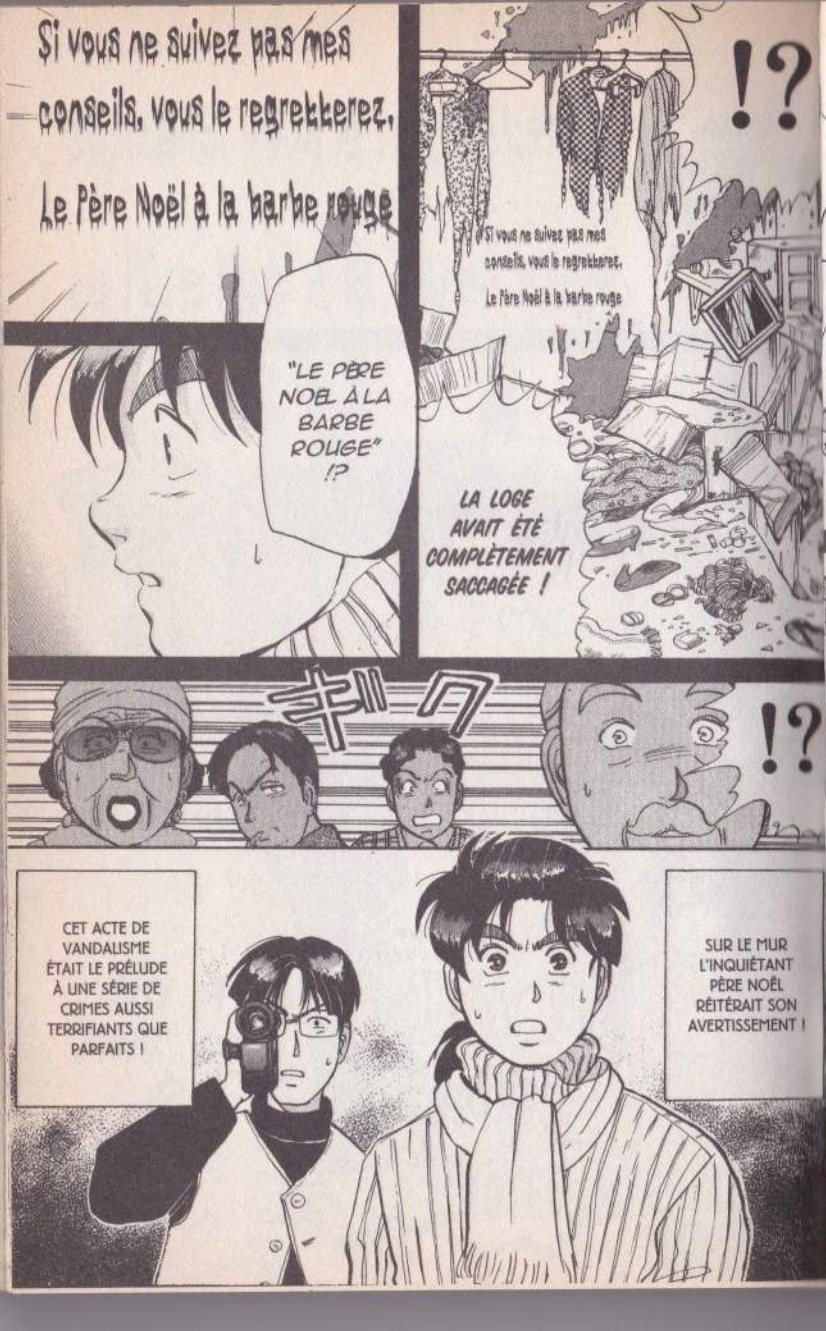

EN VOICI LA CLÉ, C'EST UNE CARTE MAGNÉTIQUE
POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, LES CARTES SONT RENOUVELÉES TOUS LES JOURS À MINUIT
IL FAUT DONC RÉCUPÉRER LA NOUVELLE CARTE À LA RÉCEPTION
315 函館異人館ホテル ▷▷
SINON LA PORTE NE S'OUVRIRA PAS
AS-TU BIEN COMPRIS, TOI LÀ, AVEC LE CAMÉSCOPE ?
!?
MAIS QUI C'EST CELUI-LÀ !?
ぬっ…
BONJOUR !!
C'EST S...
SAKI !!
QUE FAIS-TU ICI ?
S
C !
E
AIS

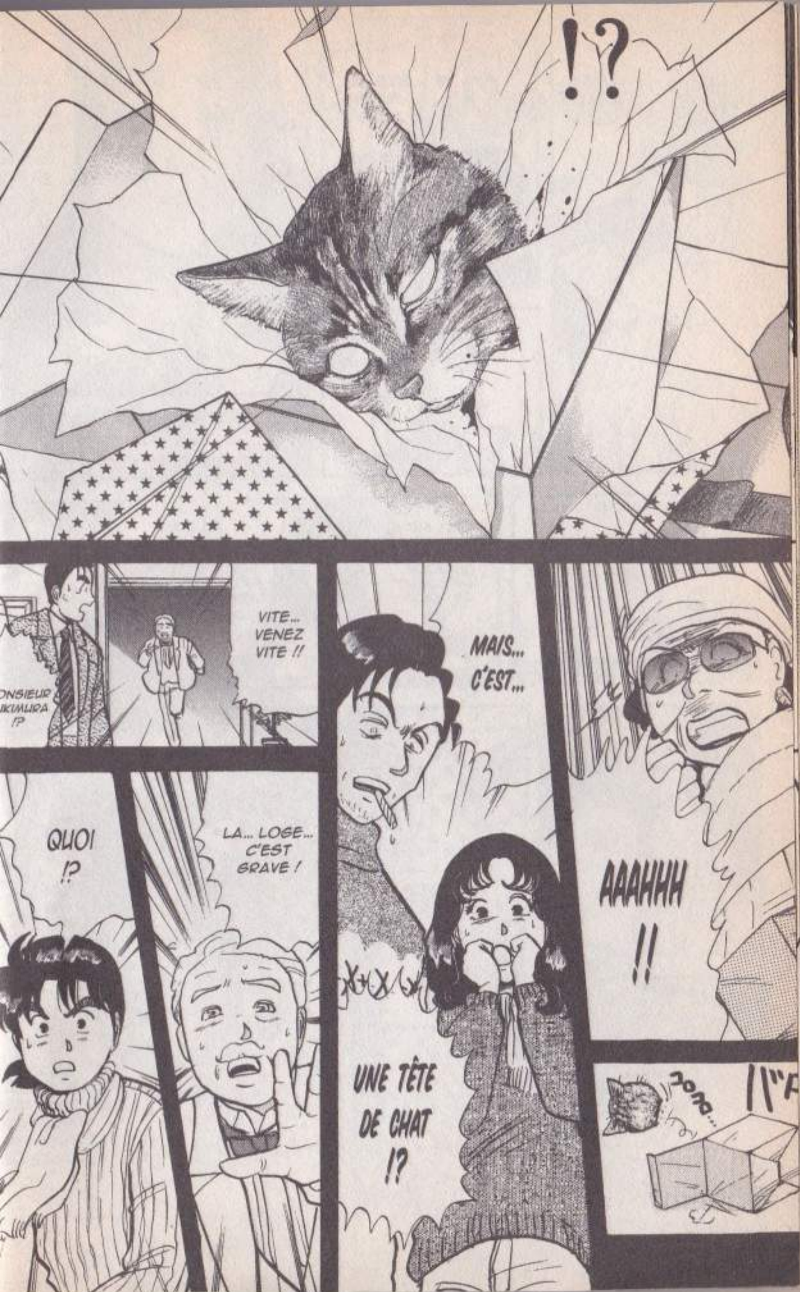

J'AI LE SENTIMENT...
QUE C'EST UNE AFFAIRE COMPLIQUÉE QUI CACHE QUELQUE CHOSE D'HORRIBLE ET IMPRÉVISIBLE
....
ET... LE COMMISSAIR FUWA NE VEUT RIEN ENTENDRE !
ELLE NOUS A DIT QU'ELLE AVAIT UNE ENQUÊTE PLUS IMPORTANTE, N'EST-CE PAS ?
HUM... JE NE CONNAIS PAS TOUS LES DÉTAILS...
JUSQU'A RÉCEMMENT, ELLE TRAVAILLAIT AU DÉPARTEMENT DE LA PRÉVENTION DES CRIMES ...
EH !
C'EST SUZUE BANDAI !
AH OUI !!

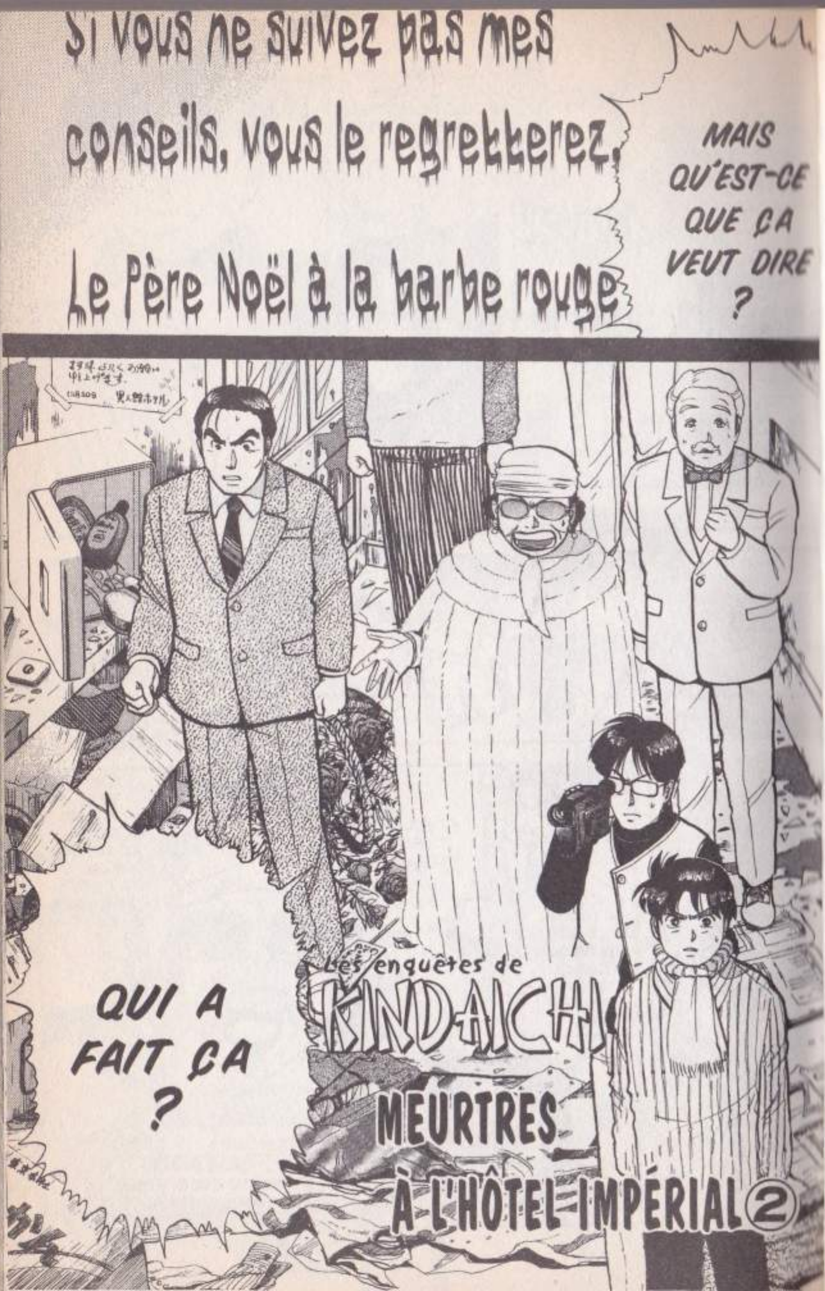

HAJIME.. VOILA LA LETTRE...
QU'EST-CE...
donne la mort à ceux qui
brisent le silence de la nuit
sacrée et qui troublent mon
repos dans ce château.
Le père noël à la barbe rouge
C'EST SIGNÉ "LE PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" ?
LES ACTEURS DE LA TROUPE L'ONT REÇUE, IL Y A UNE SEMAINE, À AOMORI OÙ ILS ÉTAIENT VENUS POUR RÉPÉTER
Je donne la mort à ce
brisent le silence de la nu
sacrée et qui troublent mon
repos dans ce château.
Le père noël à la barbe rouge
BEAUCOUP PENSENT QU'IL S'AGIT D'UNE PLAISANTERIE
MAIS MOI, JE CROIS AU CONTRAIRE...
UI ?


PARDON.. JE RANGEAIS LES ACCESSOIRES POUR LA REPRÉSENTATION DE CE SOIR..
KAREN FUMIZUKI (27 ANS), ACTRICE
WAOUH ♡
ELLE EST SUPER BELLE ♡
QUELLE CHANCE !!
♡
MADAME, VOICI LE SCRIPT
JE LE LIRAI PLUS TARD !
ELLE N'A TOUJOURS PAS LU LE SCRIPT POUR LA REPRÉSENTATION DE CE SOIR !?
EH OUI, SUZUE BANDAI APPREND SON SCÉNARIO PAR CŒUR, JUSTE AVANT DE JOUER
C'EST UN VRAI GÉNIE
ON A DÉPOSÉ CE COLIS POUR VOUS À LA RÉCEPTION DE L'HÔTEL...
AH
ENCORE UN CADEAU D'ADMIRATEURS... J'EN REÇOIS TOUJOURS OÙ QUE J'AILLE !
VOYONS VOIR...


SUZUÉ BANDAÏ (60 ANS), DIRECTRICE DE LA TROUPE "APHRODIA" ET ACTRICE
QUI EST CETTE VIEILLE ROMBIBRE DE LUXE ?
C'EST LA DIRECTRICE DE LA TROUPE, SEMPAI !
C'ÉTAIT UNE DES PLUS GRANDES STARS DE L'APRÈS-GUERRE, MAIS ELLE A ARRÊTÉ LE CINÉMA
IL FAIT TRÈS FROID ICI ! JE REGRETTE DÉJÀ D'AVOIR ACCEPTÉ DE VENIR JOUER EN CETTE SAISON !
COMME JE VOUS OMPRENDS
AVEC L'ÂGE, ON DEVIENT FRILEUX... C'EST BIEN CE QU'ON DIT ?
YUKIO NIJIKAWA (44 ANS), SCÉNARISTE ET ACTEUR
......!!
プイ
KAREN !
OÙ EST KAREN ?
EXCUSEZ-MOI, MADAME !
AIS OÙ TAIS-TU ASSÉE ?!

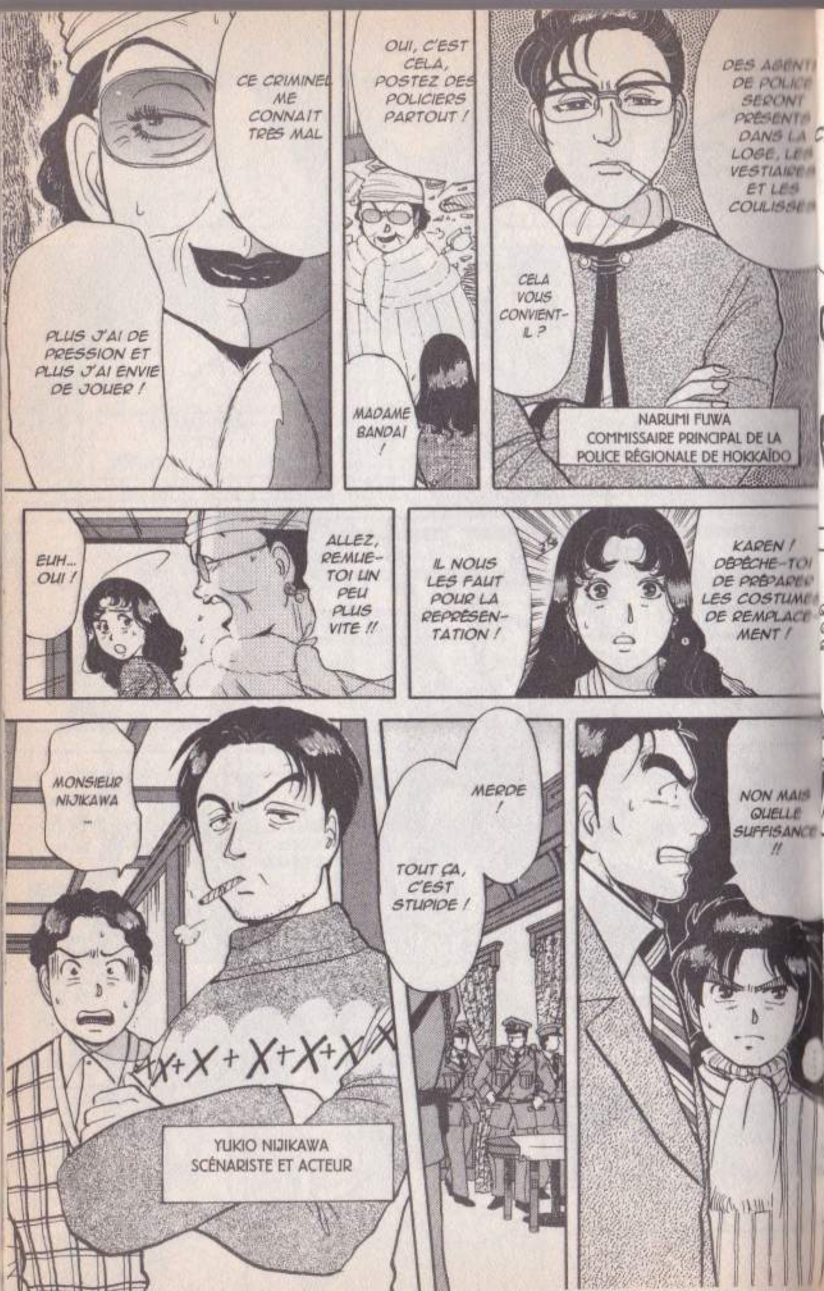

!?
Si vous ne suivez pas mes conseils, vous le regretterez.
Le Père Noël à la barbe rouge
LA LOGE AVAIT ÉTÉ COMPLÈTEMENT SACCAGÉE !
Si vous ne suivez pas mes conseils, vous le regretterez.
Le Père Noël à la barbe rouge
"LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" !?
!?
ギク
SUR LE MUR L'INQUIÉTANT PÈRE NOËL RÉITÉRAIT SON AVERTISSEMENT !
CET ACTE DE VANDALISME ÉTAIT LE PRÉLUDE À UNE SÉRIE DE CRIMES AUSSI TERRIFIANTS QUE PARFAITS !

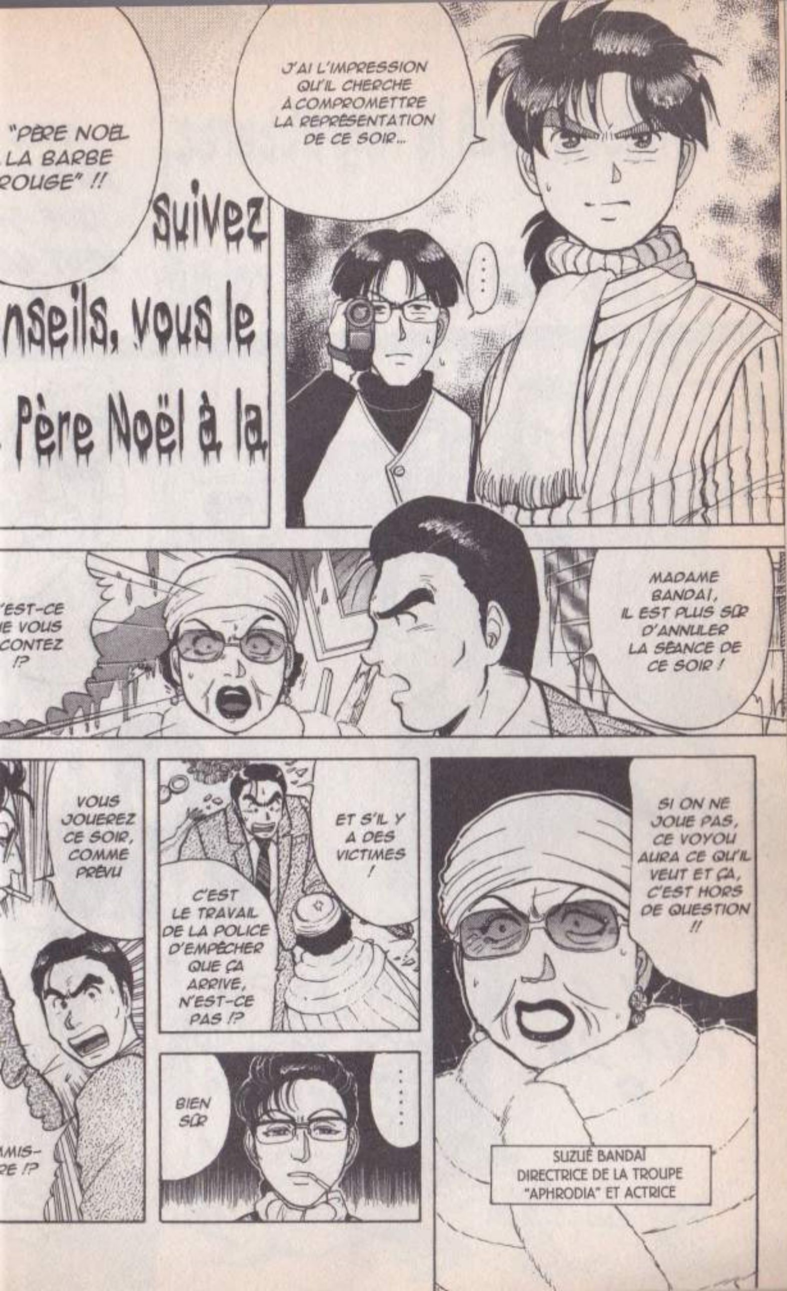

!?
AAAHHH !!
バ
コロコロ...
MAIS... C'EST...
UNE TÊTE DE CHAT !?
VITE... VENEZ VITE !!
ONSIEUR KIMURA !?
LA... LOGE... C'EST GRAVE !
QUOI !?

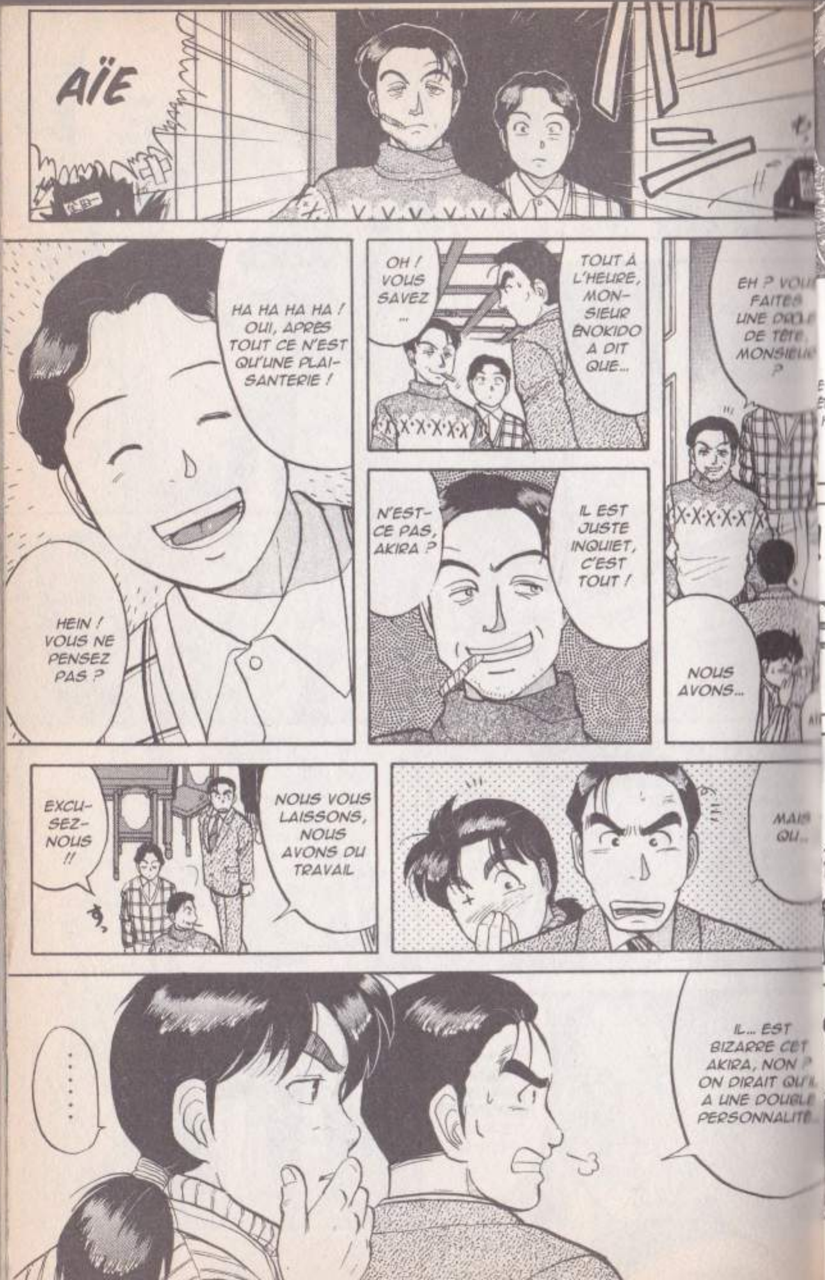

Si vous ne suivez pas mes conseils, vous le regretterez.
Le Père Noël à la barbe rouge
MAIS QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?
QUI A FAIT ÇA ?

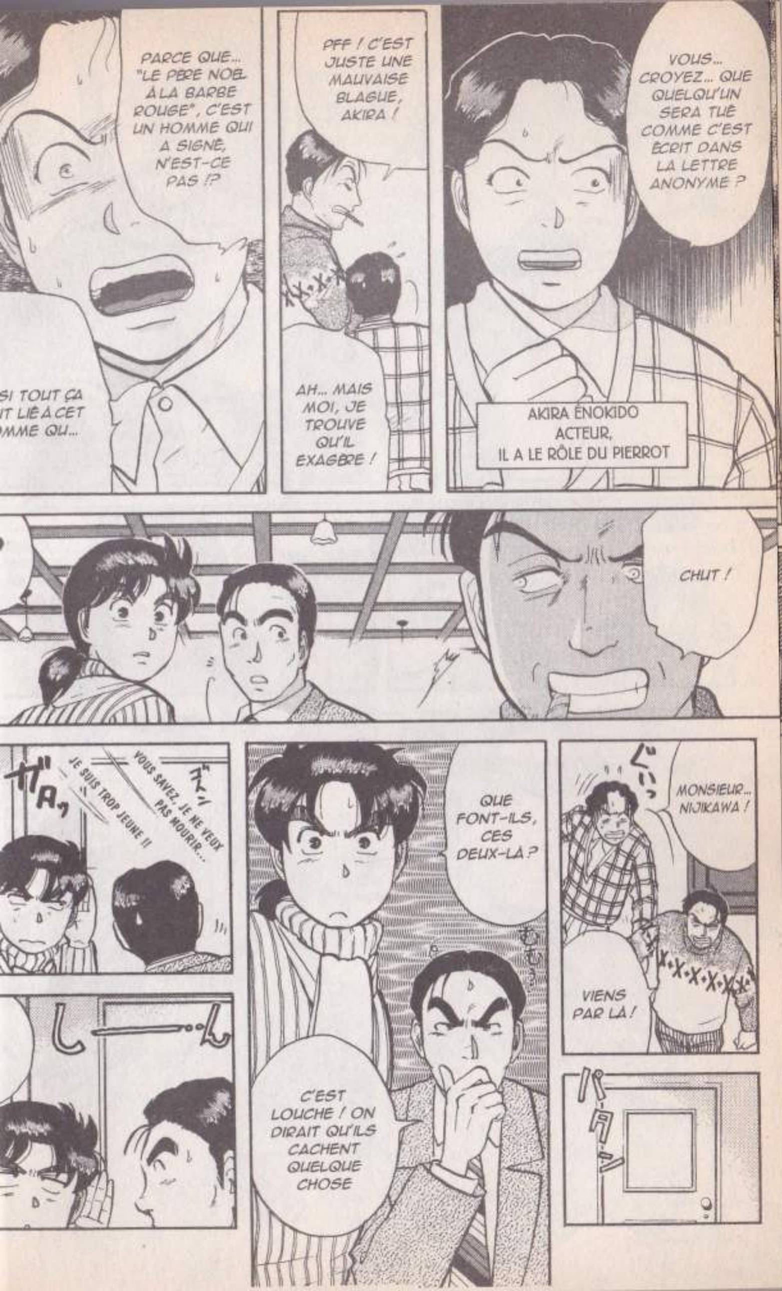
Les enquêtes de KINDAICHI

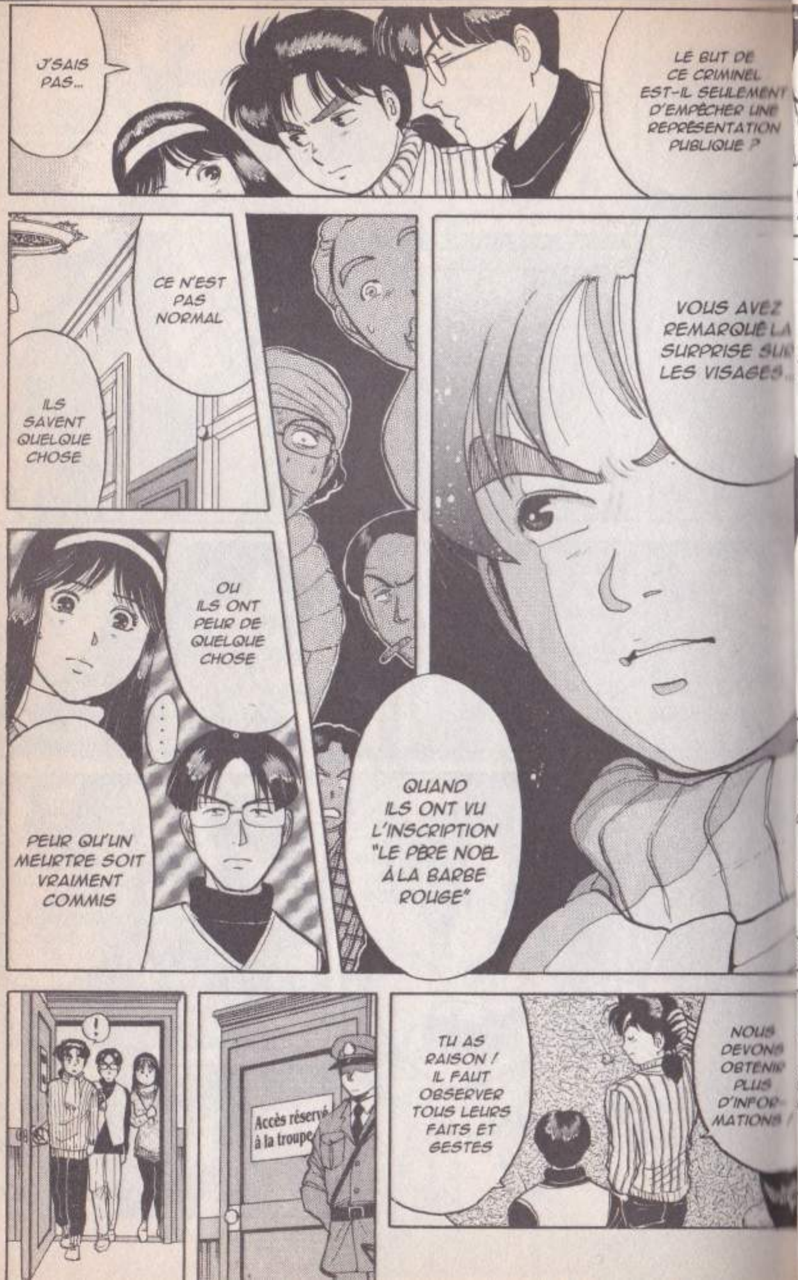
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ②

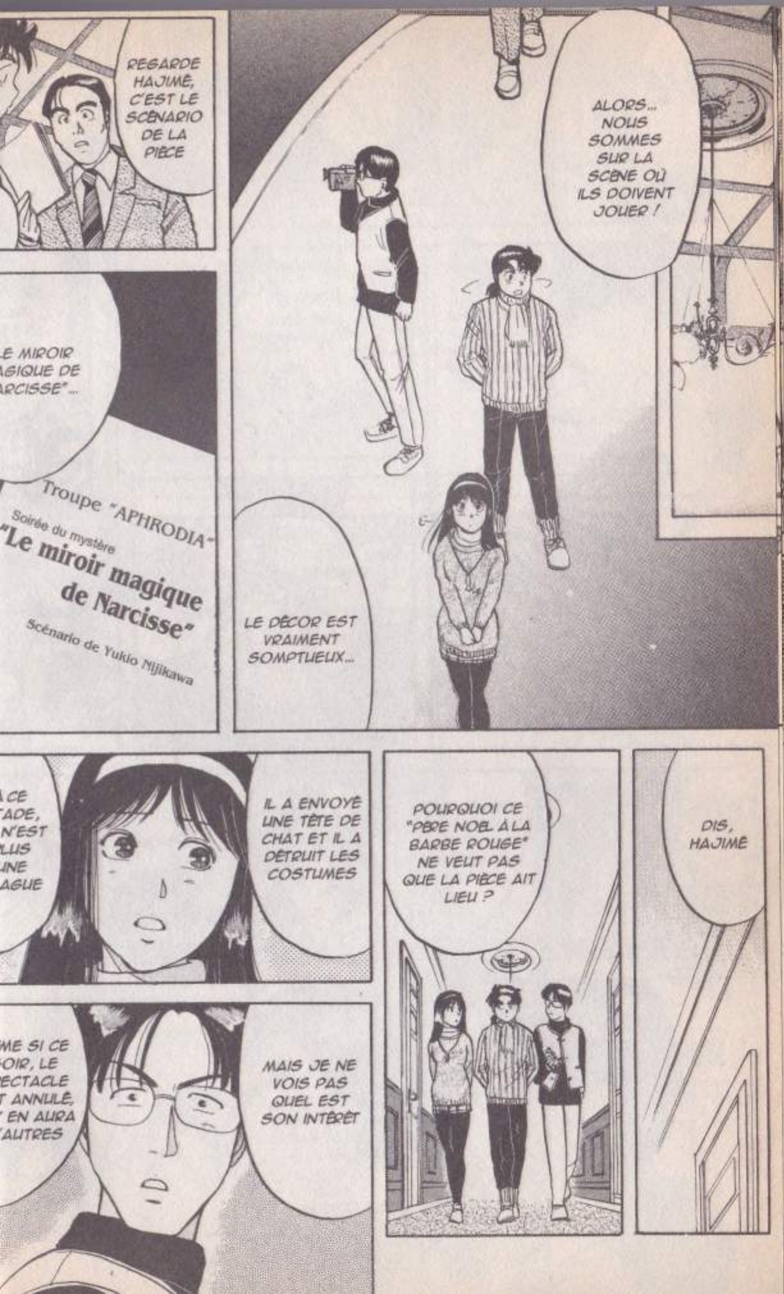

DES AGENT DE POLICE SERONT PRÉSENTS DANS LA LOGE, LES VESTIAIRES ET LES COULISSES
CELA VOUS CONVIENT-IL ?
NARUMI FUWA COMMISSAIRE PRINCIPAL DE LA POLICE RÉGIONALE DE HOKKAÏDO
OUI, C'EST CELA, POSTEZ DES POLICIERS PARTOUT !
MADAME BANDAI !
CE CRIMINEL ME CONNAIT TRÈS MAL
PLUS J'AI DE PRESSION ET PLUS J'AI ENVIE DE JOUER !
KAREN ! DÉPÊCHE-TOI DE PRÉPARER LES COSTUMES DE REMPLACEMENT !
IL NOUS LES FAUT POUR LA REPRÉSENTATION !
ALLEZ, REMUE-TOI UN PEU PLUS VITE !!
EUH... OUI !
NON MAIS QUELLE SUFFISANCE !!
MERDE !
TOUT ÇA, C'EST STUPIDE !
MONSIEUR NIJIKAWA ...
YUKIO NIJIKAWA SCÉNARISTE ET ACTEUR

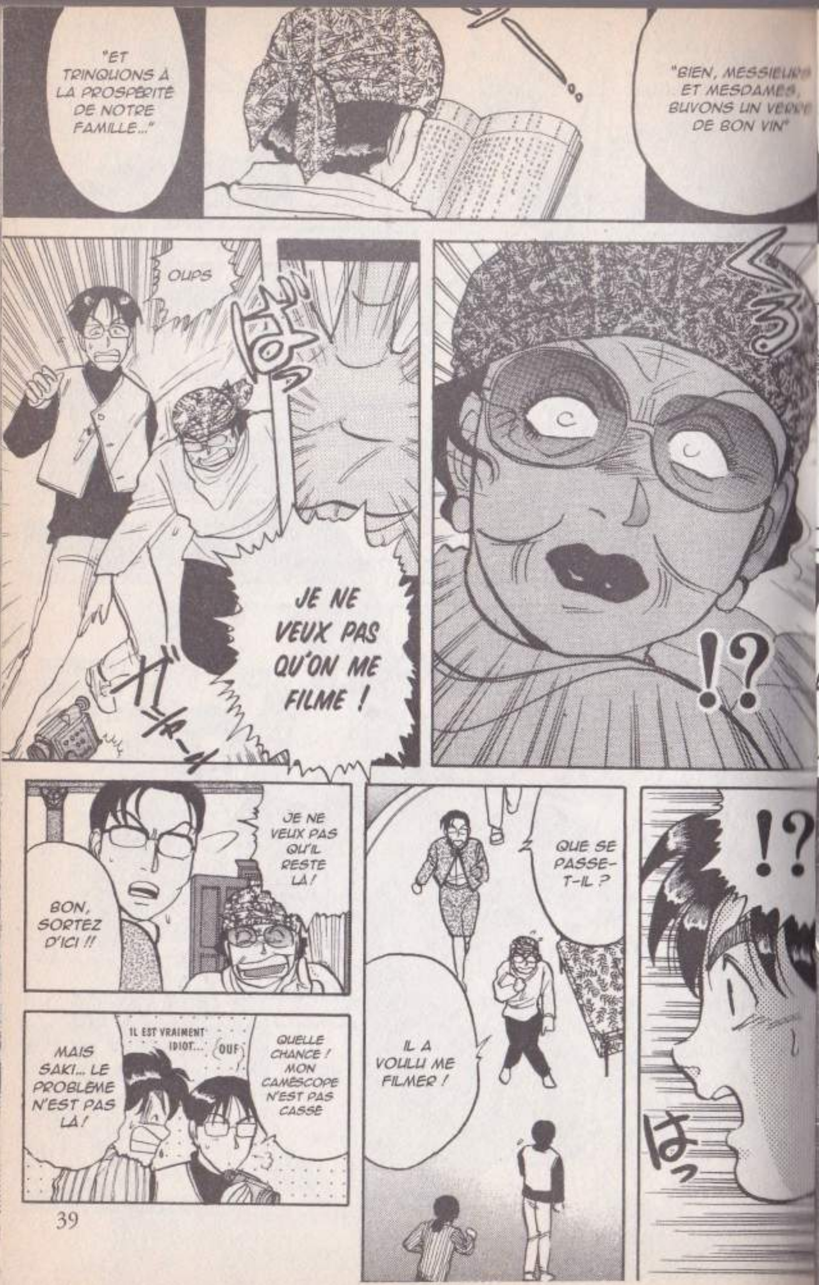

J'AI L'IMPRESSION QU'IL CHERCHE À COMPROMETTRE LA REPRÉSENTATION DE CE SOIR...
....
"PÈRE NOËL LA BARBE ROUGE" !!
suivez nseils, vous le Père Noël à la
MADAME BANDAI, IL EST PLUS SÛR D'ANNULER LA SÉANCE DE CE SOIR !
'EST-CE IE VOUS CONTEZ !?
SI ON NE JOUE PAS, CE VOYOU AURA CE QU'IL VEUT ET ÇA, C'EST HORS DE QUESTION !!
SUZUÉ BANDAI DIRECTRICE DE LA TROUPE "APHRODIA" ET ACTRICE
ET S'IL Y A DES VICTIMES !
C'EST LE TRAVAIL DE LA POLICE D'EMPÊCHER QUE ÇA ARRIVE, N'EST-CE PAS !?
......
BIEN SÛR
VOUS JOUEREZ CE SOIR, COMME PRÉVU
MMIS- RE !?

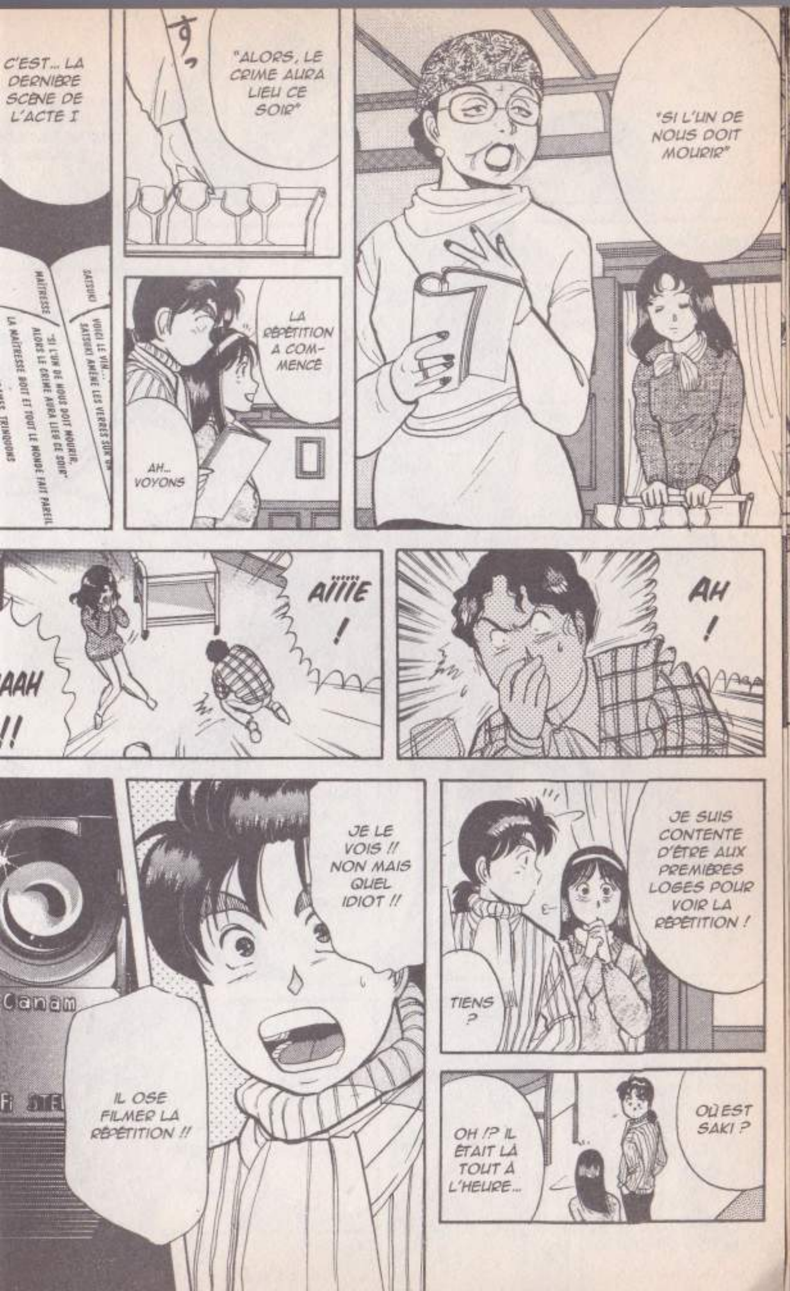

AÏE
EH ? VOU FAITES UNE DROL DE TÊTE, MONSIEU ?
NOUS AVONS...
TOUT À L'HEURE, MONSIEUR ENOKIDO A DIT QUE...
OH ! VOUS SAVEZ ...
IL EST JUSTE INQUIET, C'EST TOUT !
N'EST-CE PAS, AKIRA ?
HA HA HA HA ! OUI, APRÈS TOUT CE N'EST QU'UNE PLAISANTERIE !
HEIN ! VOUS NE PENSEZ PAS ?
MAIS QU...
NOUS VOUS LAISSONS, NOUS AVONS DU TRAVAIL
EXCUSEZ-NOUS !!
IL... EST BIZARRE CET AKIRA, NON ? ON DIRAIT QU'I A UNE DOUBLE PERSONNALITÉ...
......

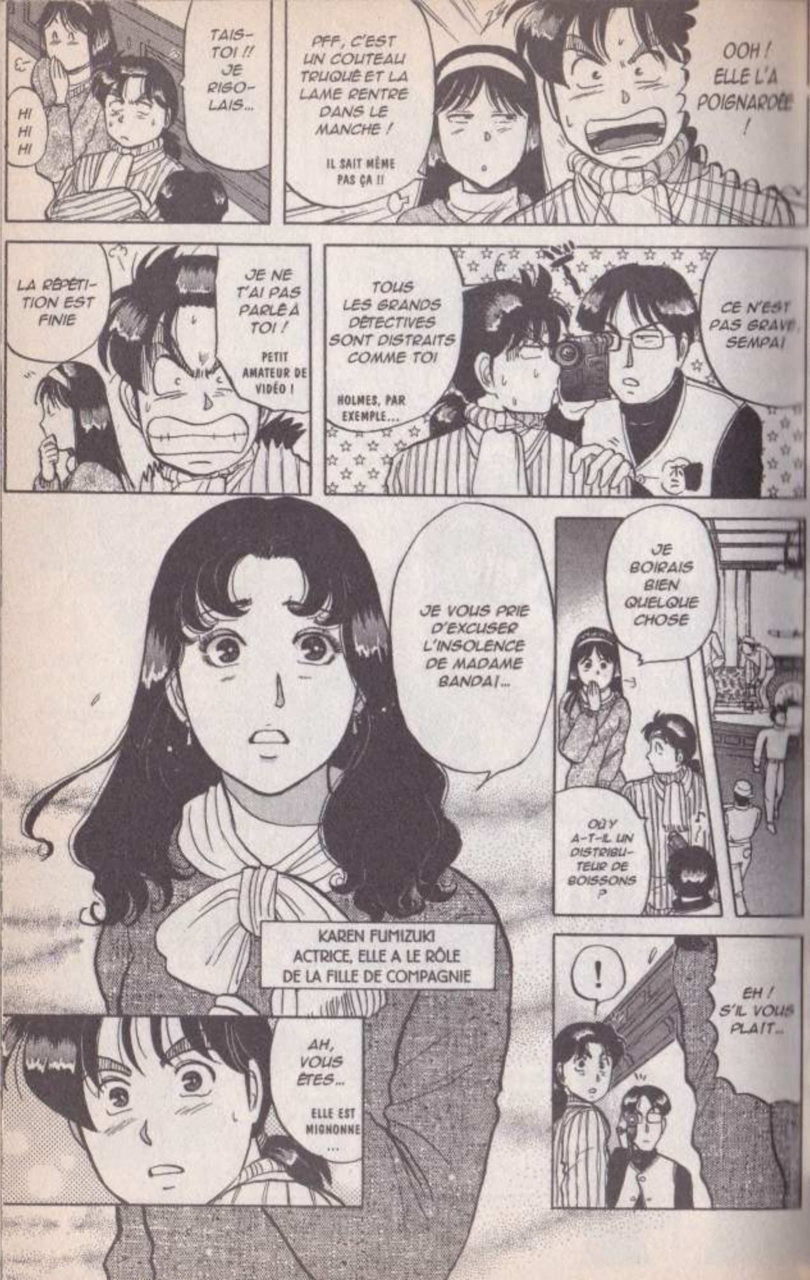

VOUS... CROYEZ... QUE QUELQU'UN SERA TUÉ COMME C'EST ÉCRIT DANS LA LETTRE ANONYME ?
AKIRA ÉNOKIDO ACTEUR, IL A LE RÔLE DU PIERROT
PFF ! C'EST JUSTE UNE MAUVAISE BLAGUE, AKIRA !
AH... MAIS MOI, JE TROUVE QU'IL EXAGERE !
PARCE QUE... "LE PERE NOEL À LA BARBE ROUGE", C'EST UN HOMME QUI A SIGNÉ, N'EST-CE PAS !?
SI TOUT ÇA
IT LIÉ À CET
MME QU...
CHUT !
ぐいっ
MONSIEUR... NIJIKAWA !
VIENS PAR LÀ !
パタン
QUE FONT-ILS, CES DEUX-LA ?
C'EST LOUCHE ! ON DIRAIT QU'ILS CACHENT QUELQUE CHOSE
VOUS SAVEZ, JE NE VEUX PAS MOURIR...
JE SUIS TROP JEUNE !!
ガラッ
しーん

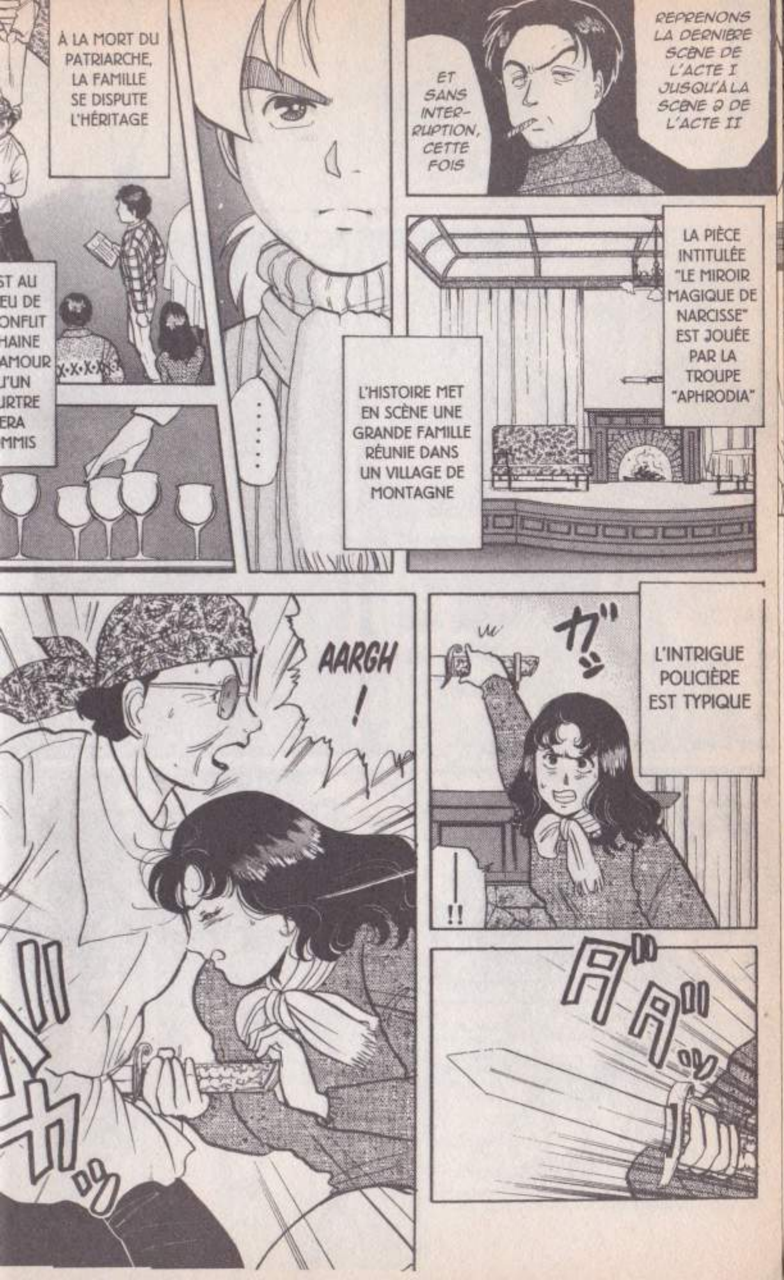

LE BUT DE CE CRIMINEL EST-IL SEULEMENT D'EMPÊCHER UNE REPRÉSENTATION PUBLIQUE ?
J'SAIS PAS...
VOUS AVEZ REMARQUÉ LA SURPRISE SUR LES VISAGES...
QUAND ILS ONT VU L'INSCRIPTION "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE"
CE N'EST PAS NORMAL
ILS SAVENT QUELQUE CHOSE
OU ILS ONT PEUR DE QUELQUE CHOSE
......
PEUR QU'UN MEURTRE SOIT VRAIMENT COMMIS
NOUS DEVONS OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS !
TU AS RAISON ! IL FAUT OBSERVER TOUS LEURS FAITS ET GESTES
Accès réservé à la troupe
!

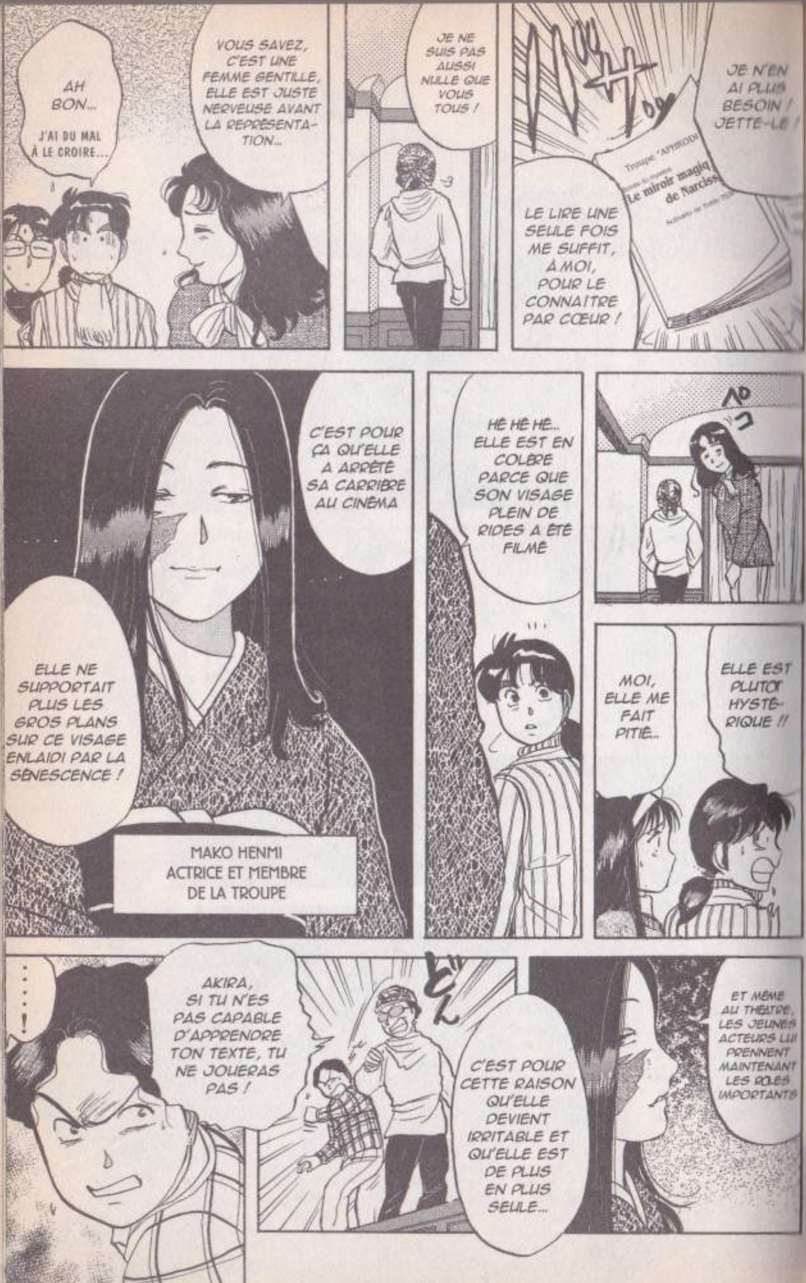

ALORS... NOUS SOMMES SUR LA SCÈNE OÙ ILS DOIVENT JOUER !
LE DÉCOR EST VRAIMENT SOMPTUEUX...
REGARDE HAJIMÉ, C'EST LE SCÉNARIO DE LA PIÈCE
LE MIROIR AGIQUE DE ARCISSE"...
Troupe "APHRODIA"
Soirée du mystère
"Le miroir magique de Narcisse"
Scénario de Yukio Nijikawa
DIS, HAJIMÉ
POURQUOI CE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" NE VEUT PAS QUE LA PIÈCE AIT LIEU ?
IL A ENVOYÉ UNE TÊTE DE CHAT ET IL A DÉTRUIT LES COSTUMES
A CE TADE, N'EST LUS UNE AGUE
MAIS JE NE VOIS PAS QUEL EST SON INTÉRÊT
ME SI CE SOIR, LE ECTACLE T ANNULÉ, EN AURA AUTRES

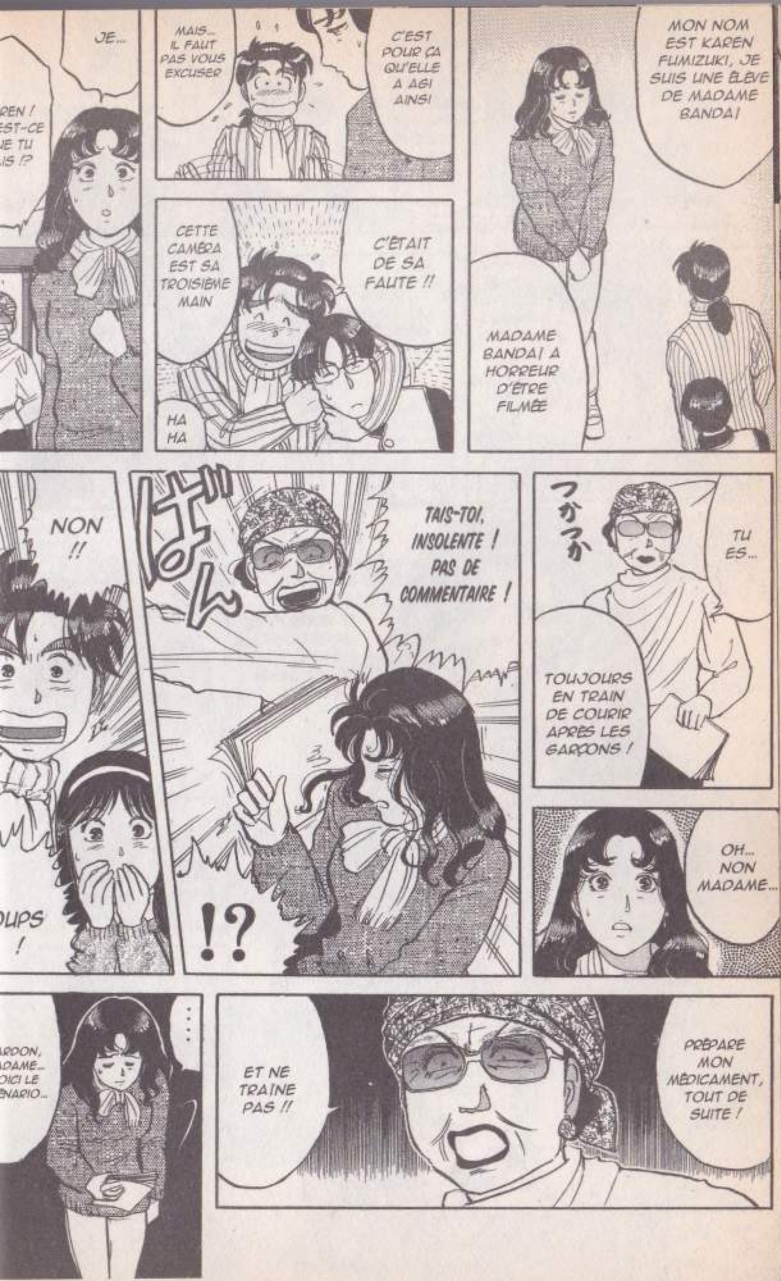

"BIEN, MESSIEUR
ET MESDAMES,
BUVONS UN VERR
DE BON VIN"
"ET TRINQUONS À LA PROSPÉRITÉ DE NOTRE FAMILLE..."
!?
OUPS
JE NE VEUX PAS QU'ON ME FILME !
!?
はっ
QUE SE PASSE-T-IL ?
IL A VOULU ME FILMER !
JE NE VEUX PAS QU'IL RESTE LÀ !
BON, SORTEZ D'ICI !!
QUELLE CHANCE ! MON CAMÉSCOPE N'EST PAS CASSÉ
OUF
IL EST VRAIMENT IDIOT...
MAIS SAKI... LE PROBLÈME N'EST PAS LÀ !

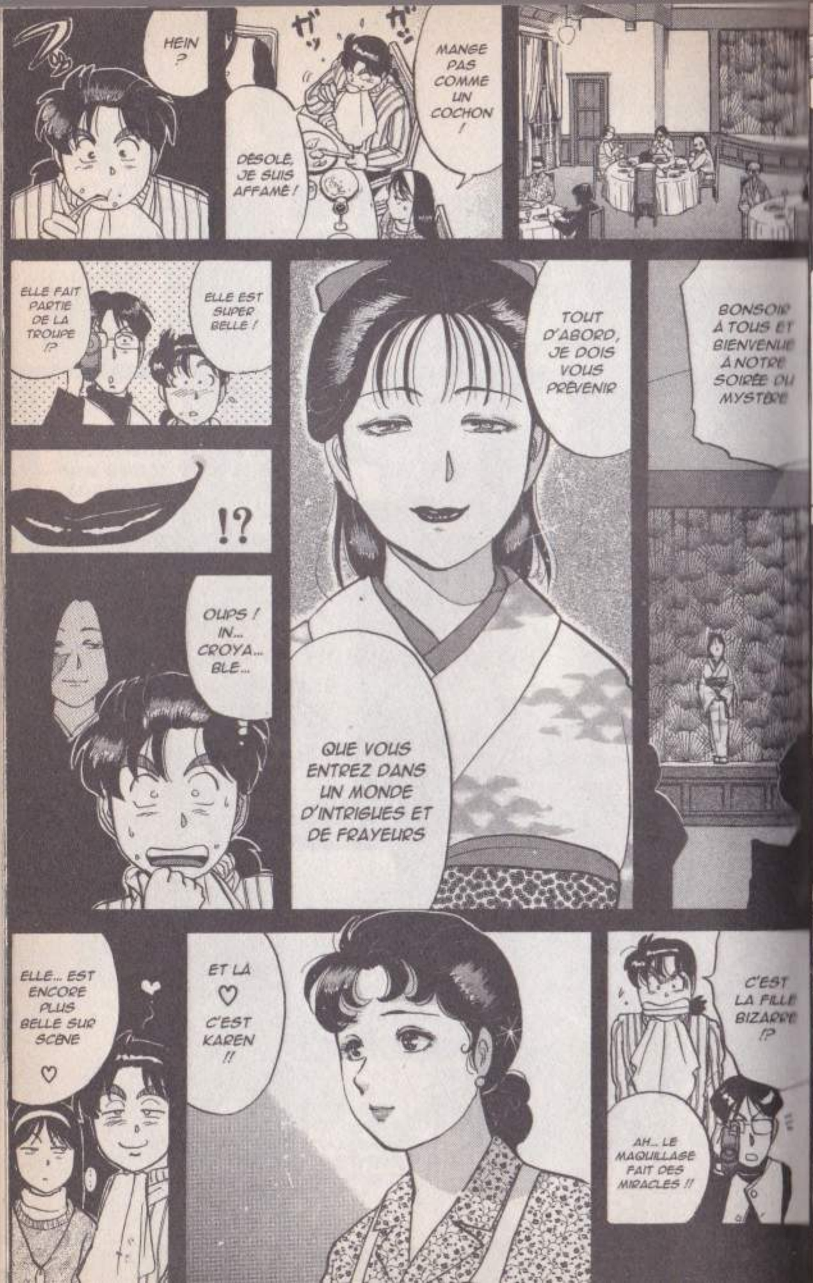

"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR"
すっ
"ALORS, LE CRIME AURA LIEU CE SOIR"
C'EST... LA DERNIÈRE SCÈNE DE L'ACTE I
LA RÉPÉTITION A COMMENCÉ
AH... VOYONS
SATSUKI
VOICI LE VIN...
SATSUKI AMÈNE LES VERRES SUR UN
MAÎTRESSE
"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR, ALORS LE CRIME AURA LIEU CE SOIR"
LA MAÎTRESSE BOIT ET TOUT LE MONDE FAIT PAREIL
TRINQUONS
AH !
AÏÏÏE !
AAH !!
JE SUIS CONTENTE D'ÊTRE AUX PREMIÈRES LOGES POUR VOIR LA RÉPÉTITION !
TIENS ?
JE LE VOIS !! NON MAIS QUEL IDIOT !!
Canam
IL OSE FILMER LA RÉPÉTITION !!
OÙ EST SAKI ?
OH !? IL ÉTAIT LÀ TOUT À L'HEURE...

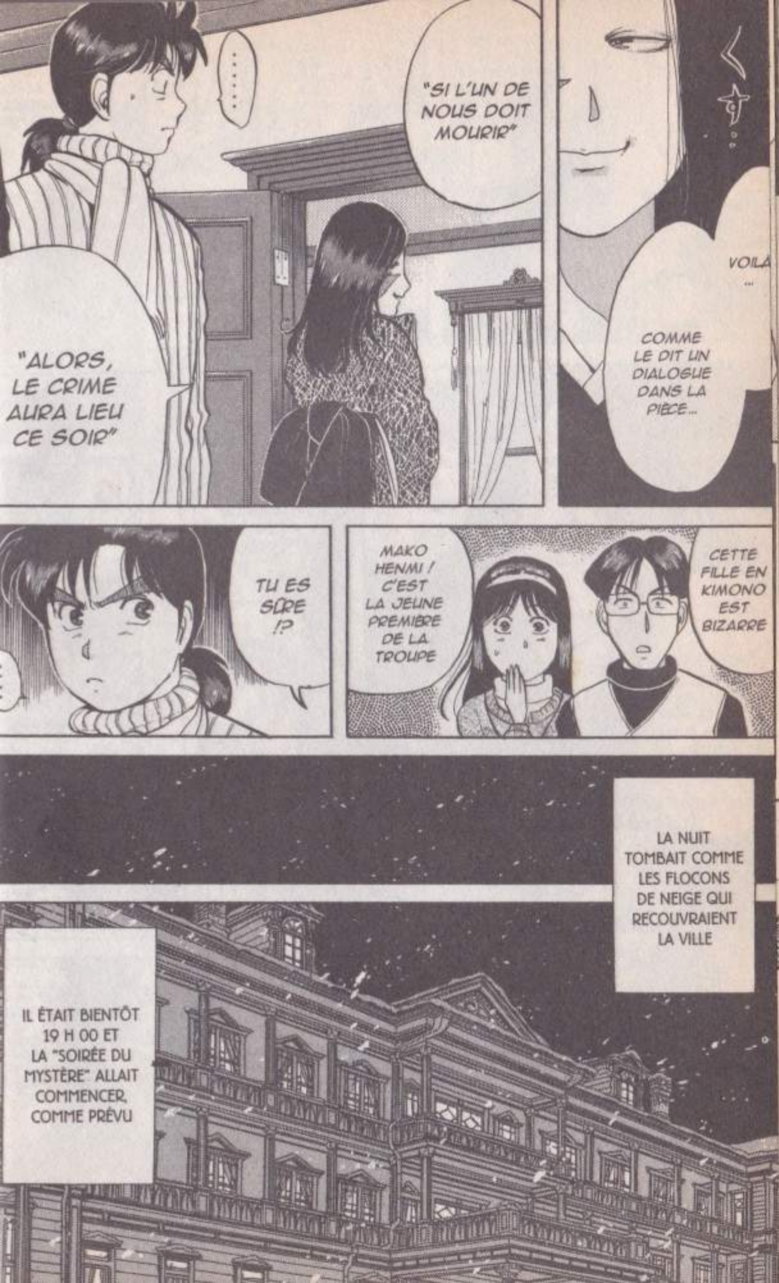

OOH ! ELLE L'A POIGNARDÉE !
PFF, C'EST UN COUTEAU TRUQUÉ ET LA LAME RENTRE DANS LE MANCHE !
IL SAIT MÊME PAS ÇA !!
TAIS-TOI !! JE RIGOLAIS...
HI HI HI
CE N'EST PAS GRAVE, SEMPAI
TOUS LES GRANDS DÉTECTIVES SONT DISTRAITS COMME TOI
HOLMES, PAR EXEMPLE...
JE NE T'AI PAS PARLÉ À TOI !
PETIT AMATEUR DE VIDÉO !
LA RÉPÉTITION EST FINIE
JE BOIRAIS BIEN QUELQUE CHOSE
OÙ Y A-T-IL UN DISTRIBUTEUR DE BOISSONS ?
EH ! S'IL VOUS PLAIT...
!
JE VOUS PRIE D'EXCUSER L'INSOLENCE DE MADAME BANDAI...
KAREN FUMIZUKI ACTRICE, ELLE A LE RÔLE DE LA FILLE DE COMPAGNIE
AH, VOUS ÊTES...
ELLE EST MIGNONNE ...

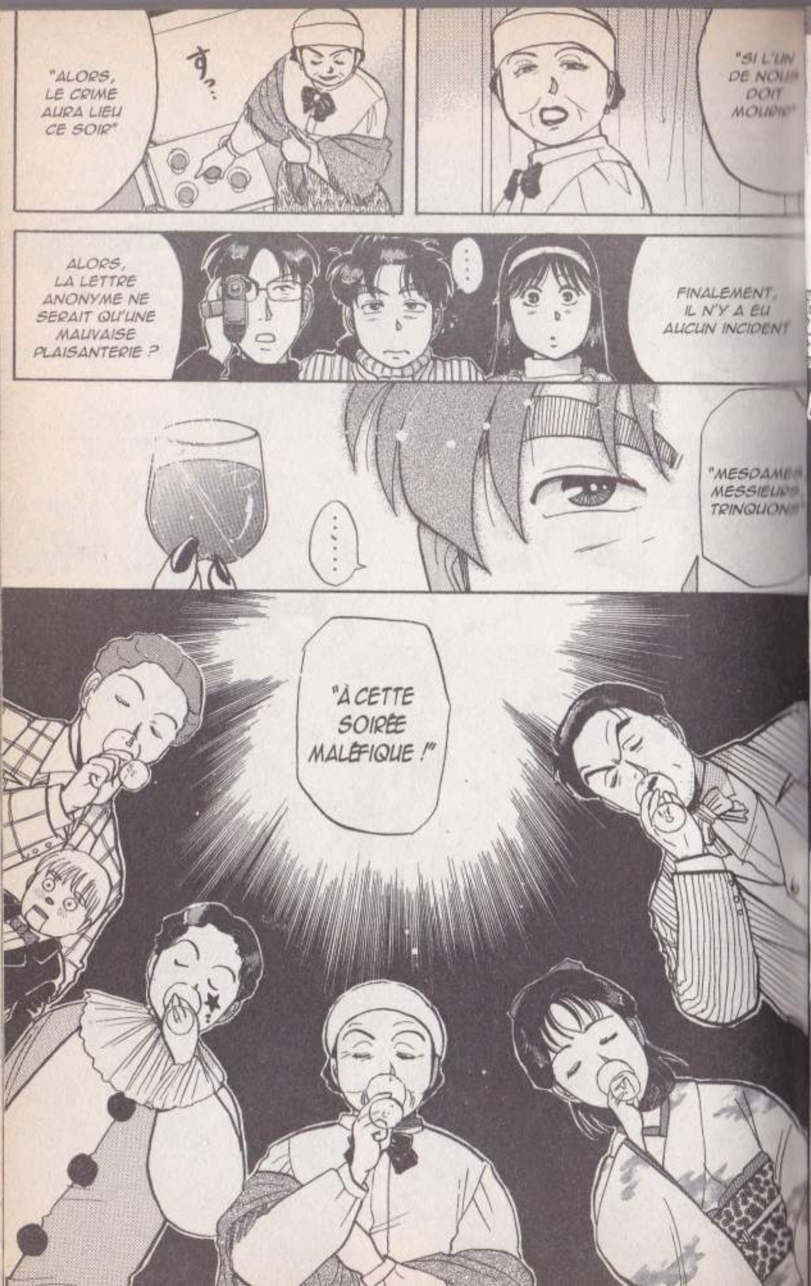

REPRENONS LA DERNIÈRE SCÈNE DE L'ACTE I JUSQU'À LA SCÈNE 2 DE L'ACTE II
ET SANS INTER-RUPTION, CETTE FOIS
LA PIÈCE INTITULÉE "LE MIROIR MAGIQUE DE NARCISSE" EST JOUÉE PAR LA TROUPE "APHRODIA"
L'HISTOIRE MET EN SCÈNE UNE GRANDE FAMILLE RÉUNIE DANS UN VILLAGE DE MONTAGNE
......
À LA MORT DU PATRIARCHE, LA FAMILLE SE DISPUTE L'HÉRITAGE
ST AU EU DE ONFLIT HAINE AMOUR 'UN URTRE ERA MMIS
L'INTRIGUE POLICIÈRE EST TYPIQUE
ガッ
!!
AARGH !

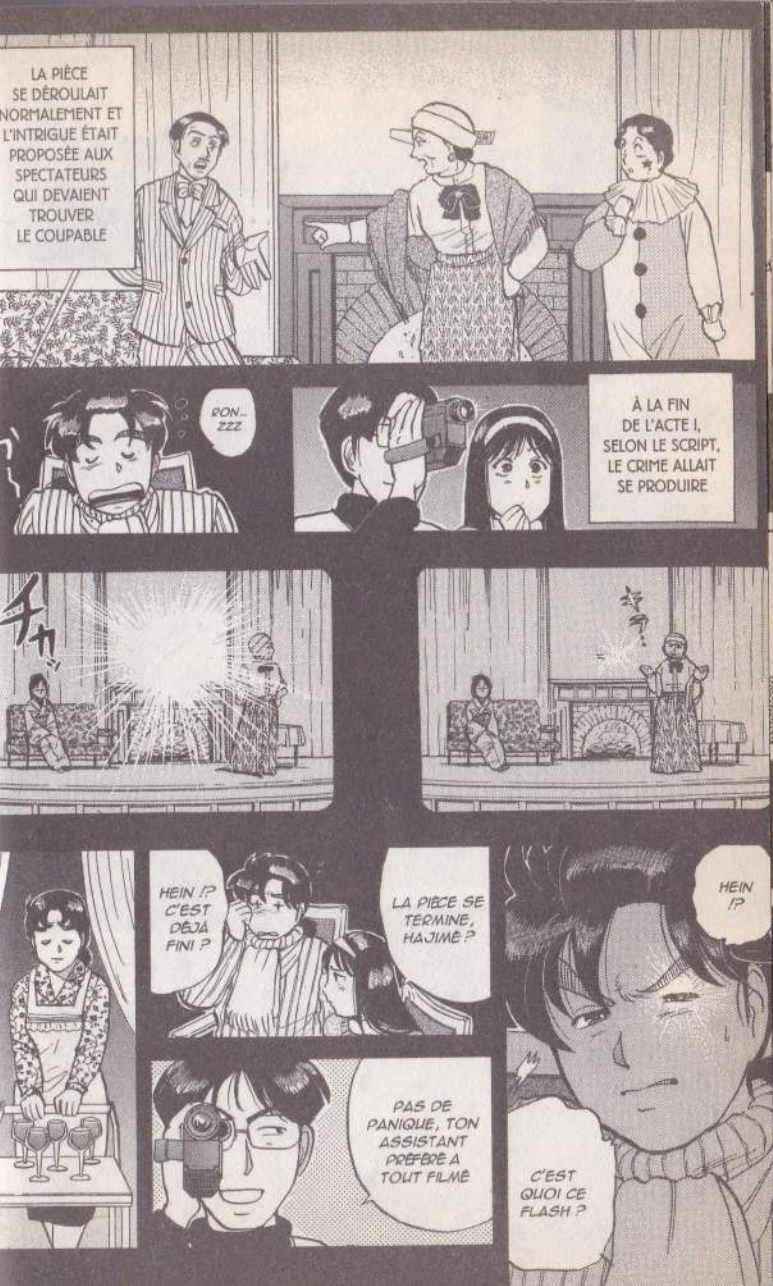

JE N'EN AI PLUS BESOIN ! JETTE-LE !
Troupe "APHRODI
Le miroir magiq de Narciss
LE LIRE UNE SEULE FOIS ME SUFFIT, À MOI, POUR LE CONNAÎTRE PAR CŒUR !
JE NE SUIS PAS AUSSI NULLE QUE VOUS TOUS !
VOUS SAVEZ, C'EST UNE FEMME GENTILLE, ELLE EST JUSTE NERVEUSE AVANT LA REPRÉSENTATION...
AH BON... J'AI DU MAL À LE CROIRE...
ELLE EST PLUTÔT HYSTÉRIQUE !!
MOI, ELLE ME FAIT PITIÉ...
HÉ HÉ HÉ... ELLE EST EN COLÈRE PARCE QUE SON VISAGE PLEIN DE RIDES A ÉTÉ FILMÉ
C'EST POUR ÇA QU'ELLE A ARRÊTÉ SA CARRIÈRE AU CINÉMA
ELLE NE SUPPORTAIT PLUS LES GROS PLANS SUR CE VISAGE ENLAIDI PAR LA SÉNESCENCE !
MAKO HENMI ACTRICE ET MEMBRE DE LA TROUPE
ET MÊME AU THÉÂTRE, LES JEUNES ACTEURS LUI PRENNENT MAINTENANT LES RÔLES IMPORTANTS
C'EST POUR CETTE RAISON QU'ELLE DEVIENT IRRITABLE ET QU'ELLE EST DE PLUS EN PLUS SEULE...
AKIRA, SI TU N'ES PAS CAPABLE D'APPRENDRE TON TEXTE, TU NE JOUERAS PAS !
...!

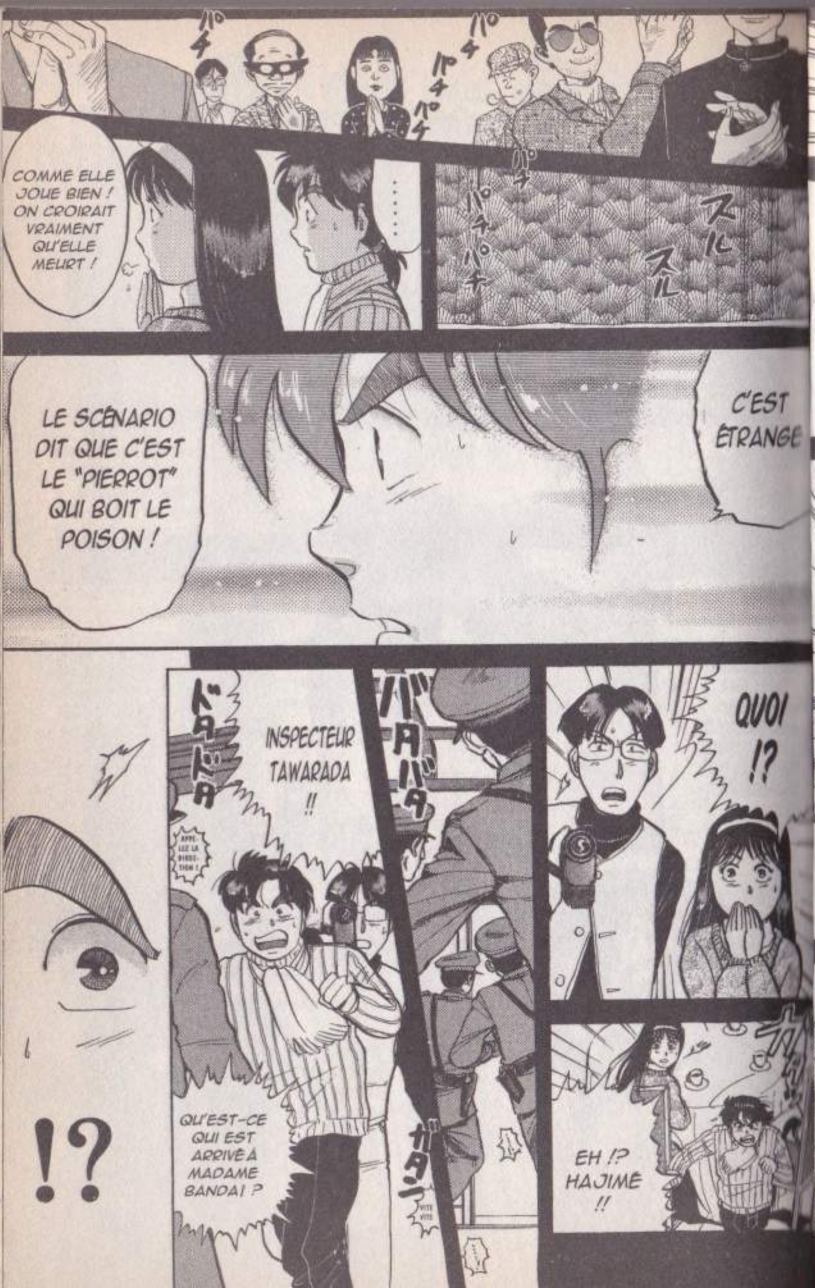

MON NOM EST KAREN FUMIZUKI, JE SUIS UNE ÉLÈVE DE MADAME BANDAI
MADAME BANDAI A HORREUR D'ÊTRE FILMÉE
C'EST POUR ÇA QU'ELLE A AGI AINSI
MAIS... IL FAUT PAS VOUS EXCUSER
C'ÉTAIT DE SA FAUTE !!
CETTE CAMÉRA EST SA TROISIÈME MAIN
HA HA
JE...
REN ! EST-CE UE TU IS !?
つかつか
TU ES...
TOUJOURS EN TRAIN DE COURIR APRES LES GARÇONS !
OH... NON MADAME...
ばん
TAIS-TOI, INSOLENTE ! PAS DE COMMENTAIRE !
!?
NON !!
UPS !
PRÉPARE MON MÉDICAMENT, TOUT DE SUITE !
ET NE TRAINE PAS !!
....
ARDON, ADAME... OICI LE ENARIO...

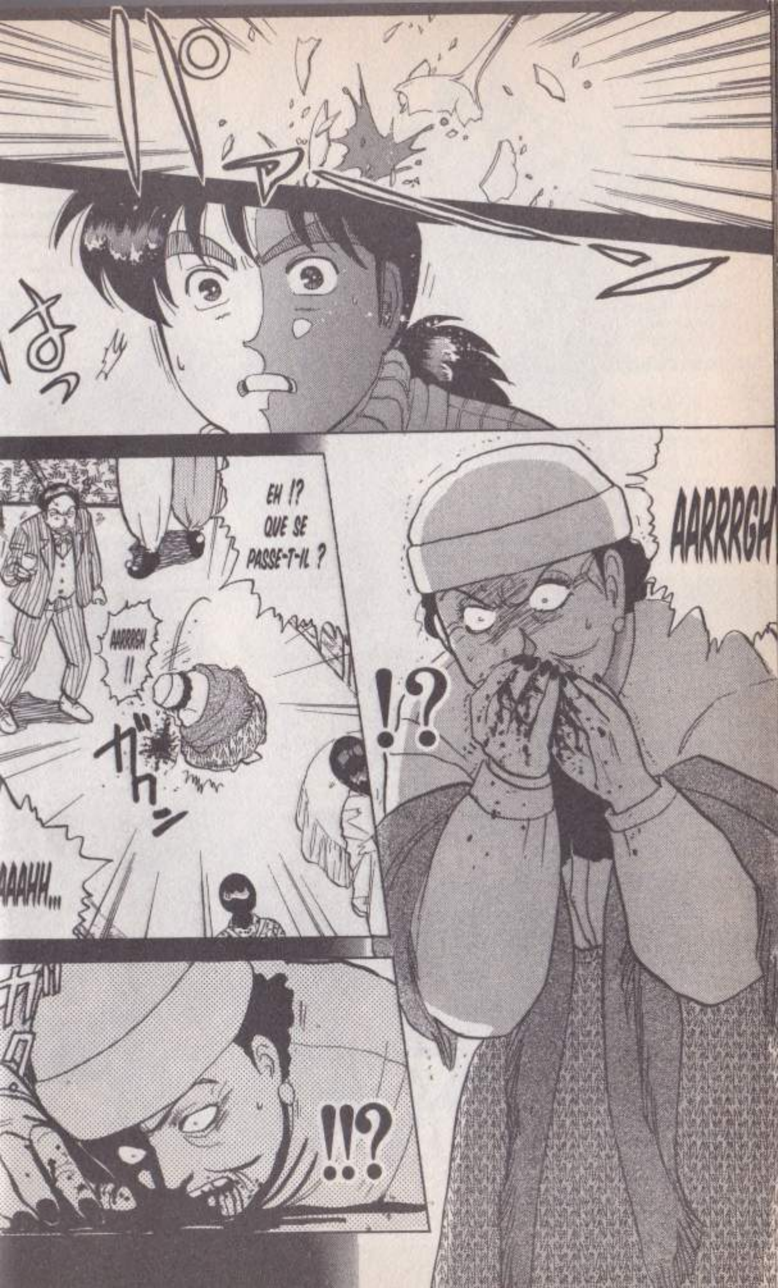

ガッ
ガッ
MANGE PAS COMME UN COCHON !
DÉSOLÉ, JE SUIS AFFAMÉ !
HEIN ?
BONSOIR À TOUS ET BIENVENUE À NOTRE SOIRÉE DU MYSTÈRE
TOUT D'ABORD, JE DOIS VOUS PRÉVENIR
QUE VOUS ENTREZ DANS UN MONDE D'INTRIGUES ET DE FRAYEURS
ELLE EST SUPER BELLE !
ELLE FAIT PARTIE DE LA TROUPE !?
!?
OUPS ! IN... CROYA... BLE...
C'EST LA FILLE BIZARRE !?
AH... LE MAQUILLAGE FAIT DES MIRACLES !!
ET LA ♡ C'EST KAREN !!
ELLE... EST ENCORE PLUS BELLE SUR SCENE ♡

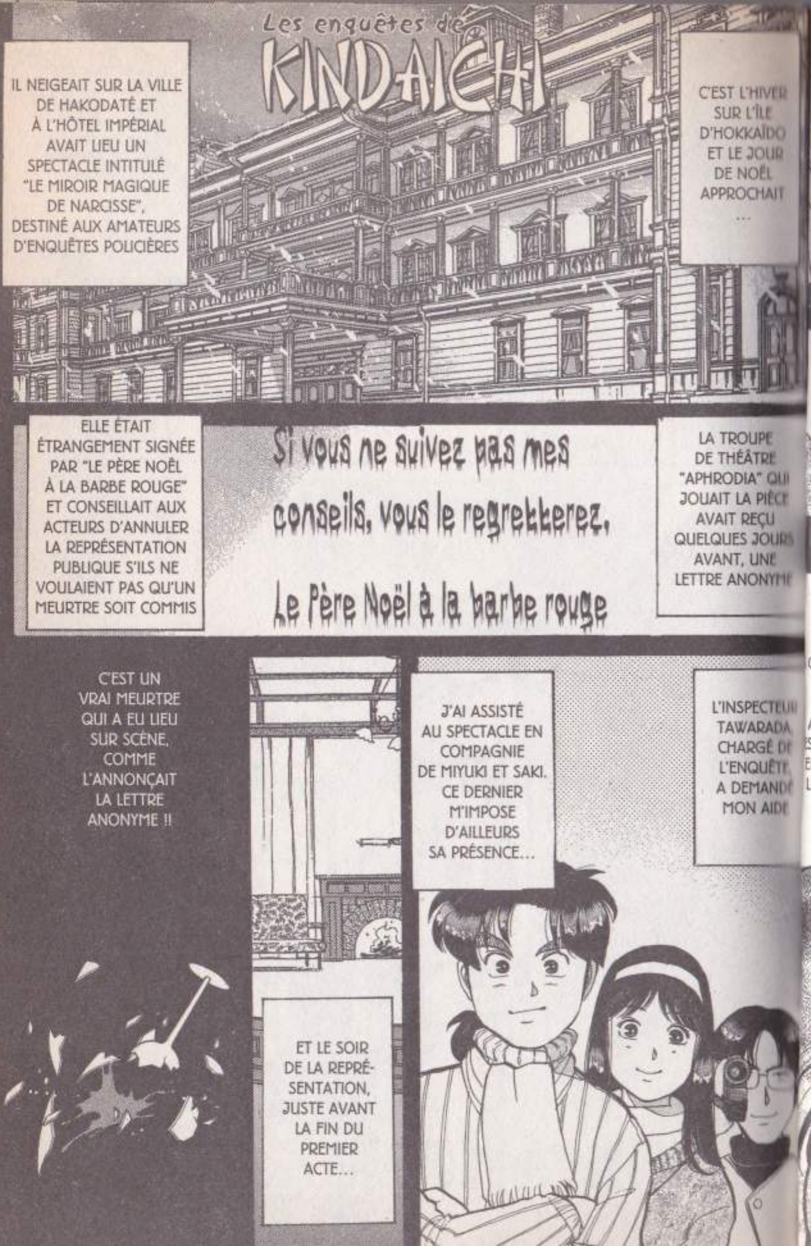

VOILÀ…
COMME LE DIT UN DIALOGUE DANS LA PIÈCE…
"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR"
……
"ALORS, LE CRIME AURA LIEU CE SOIR"
CETTE FILLE EN KIMONO EST BIZARRE
MAKO HENMI ! C'EST LA JEUNE PREMIÈRE DE LA TROUPE
TU ES SÛRE !?
LA NUIT TOMBAIT COMME LES FLOCONS DE NEIGE QUI RECOUVRAIENT LA VILLE
IL ÉTAIT BIENTÔT 19 H 00 ET LA "SOIRÉE DU MYSTÈRE" ALLAIT COMMENCER, COMME PRÉVU

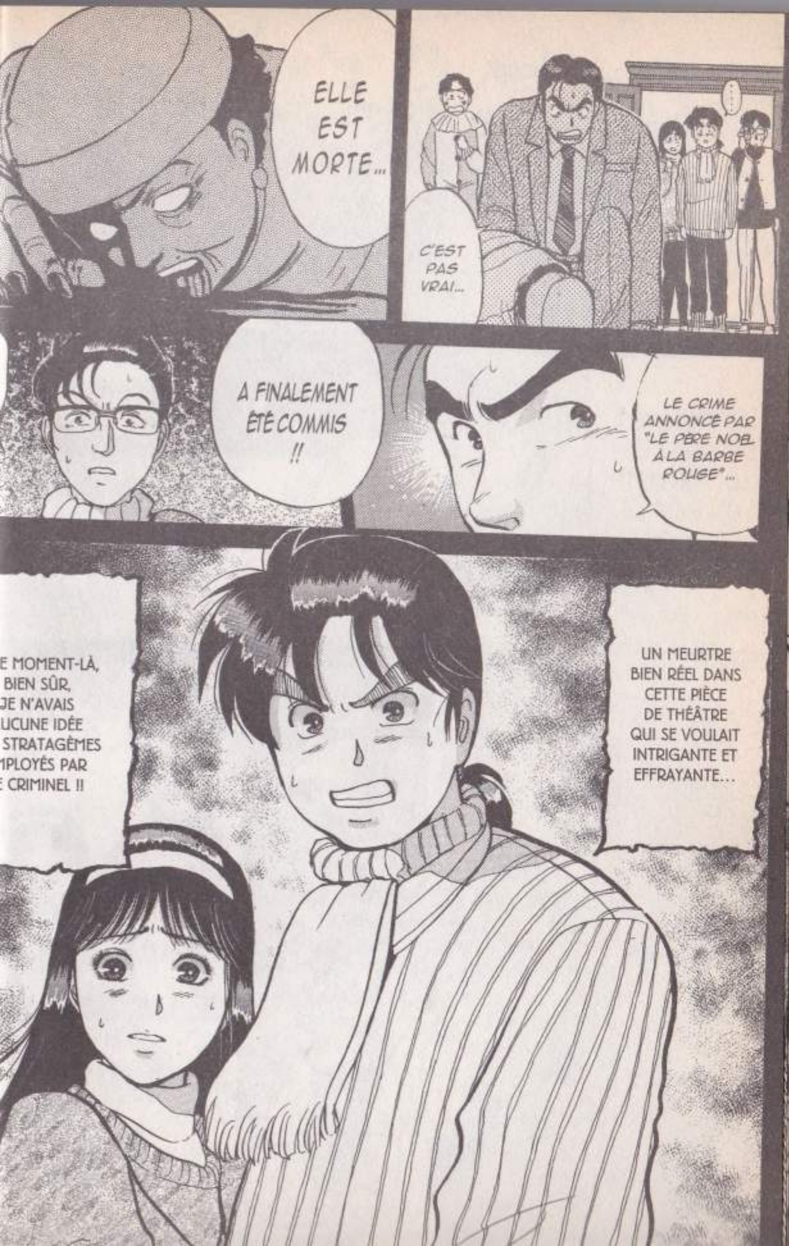

"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR"
"ALORS, LE CRIME AURA LIEU CE SOIR"
す…
FINALEMENT, IL N'Y A EU AUCUN INCIDENT
……
ALORS, LA LETTRE ANONYME NE SERAIT QU'UNE MAUVAISE PLAISANTERIE ?
"MESDAMES MESSIEURS TRINQUONS"
……
"À CETTE SOIRÉE MALÉFIQUE !"

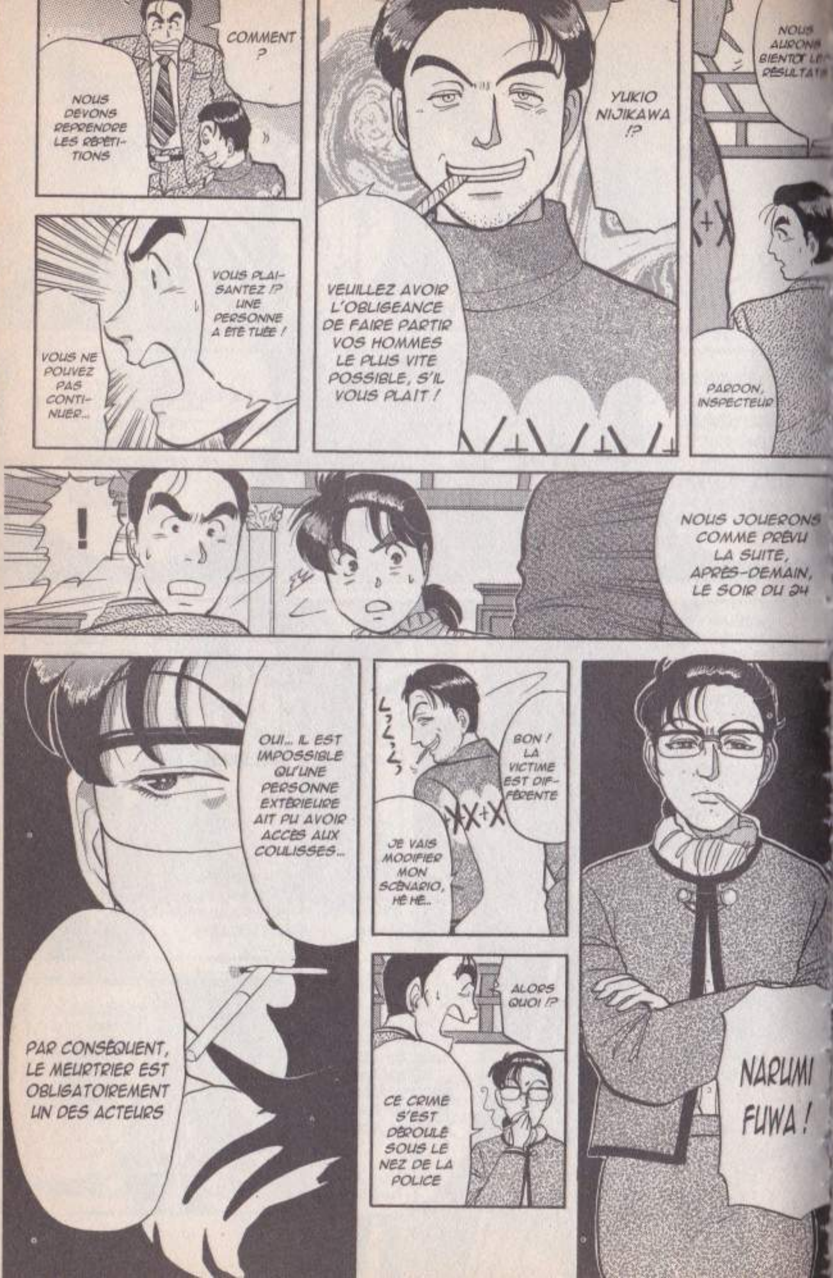

LA PIÈCE SE DÉROULAIT NORMALEMENT ET L'INTRIGUE ÉTAIT PROPOSÉE AUX SPECTATEURS QUI DEVAIENT TROUVER LE COUPABLE
À LA FIN DE L'ACTE I, SELON LE SCRIPT, LE CRIME ALLAIT SE PRODUIRE
RON... ZZZ
チカッ
HEIN !?
C'EST QUOI CE FLASH ?
LA PIÈCE SE TERMINE, HAJIMÉ ?
HEIN !? C'EST DÉJÀ FINI ?
PAS DE PANIQUE, TON ASSISTANT PRÉFÉRÉ A TOUT FILMÉ

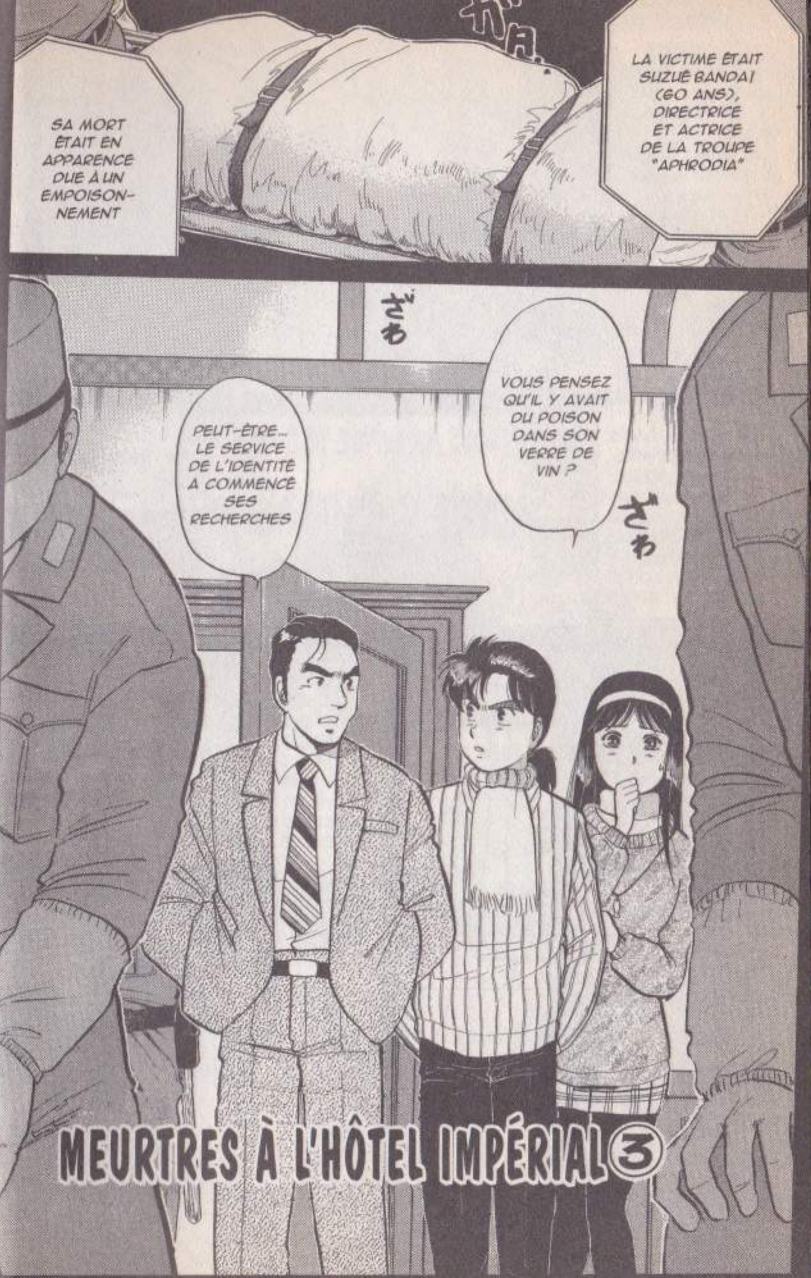

パチ パチ パチパチ パチパチ
スル スル
パチ パチ パチ
......
COMME ELLE JOUE BIEN ! ON CROIRAIT VRAIMENT QU'ELLE MEURT !
C'EST ÉTRANGE
LE SCÉNARIO DIT QUE C'EST LE "PIERROT" QUI BOIT LE POISON !
QUOI !?
EH !? HAJIME !!
バタバタ
INSPECTEUR TAWARADA !!
ドタドタ
APPELEZ LA DIRECTION !
QU'EST-CE QUI EST ARRIVÉ À MADAME BANDAI ?
ガタン
VITE VITE
!?


パァ
はっ
AARRRGH
!?
EH !? QUE SE PASSE-T-IL ?
AARRGH !!
ガクン
AAAHH...
!!?

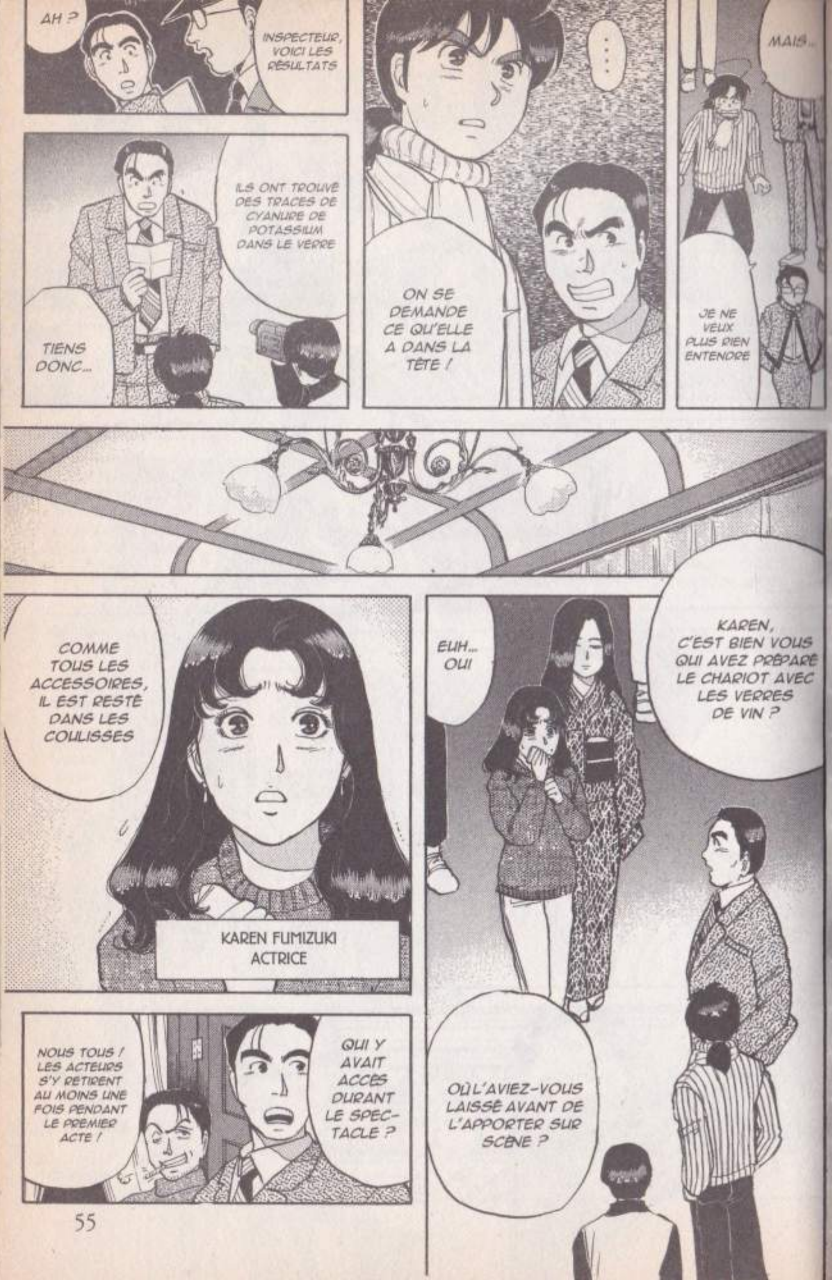

Les enquêtes de KINDAICHI
C'EST L'HIVER SUR L'ÎLE D'HOKKAÏDO ET LE JOUR DE NOËL APPROCHAIT …
IL NEIGEAIT SUR LA VILLE DE HAKODATE ET À L'HÔTEL IMPÉRIAL AVAIT LIEU UN SPECTACLE INTITULÉ "LE MIROIR MAGIQUE DE NARCISSE", DESTINÉ AUX AMATEURS D'ENQUÊTES POLICIÈRES
LA TROUPE DE THÉÂTRE "APHRODIA" QUI JOUAIT LA PIÈC AVAIT REÇU QUELQUES JOUR AVANT, UNE LETTRE ANONYM
Si vous ne suivez pas mes conseils, vous le regretterez.
Le Père Noël à la barbe rouge
ELLE ÉTAIT ÉTRANGEMENT SIGNÉE PAR "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ET CONSEILLAIT AUX ACTEURS D'ANNULER LA REPRÉSENTATION PUBLIQUE S'ILS NE VOULAIENT PAS QU'UN MEURTRE SOIT COMMIS
L'INSPECTEUR TAWARADA, CHARGÉ DE L'ENQUÊTE, A DEMANDÉ MON AIDE
J'AI ASSISTÉ AU SPECTACLE EN COMPAGNIE DE MIYUKI ET SAKI. CE DERNIER M'IMPOSE D'AILLEURS SA PRÉSENCE…
ET LE SOIR DE LA REPRÉSENTATION, JUSTE AVANT LA FIN DU PREMIER ACTE…
C'EST UN VRAI MEURTRE QUI A EU LIEU SUR SCÈNE, COMME L'ANNONÇAIT LA LETTRE ANONYME !!

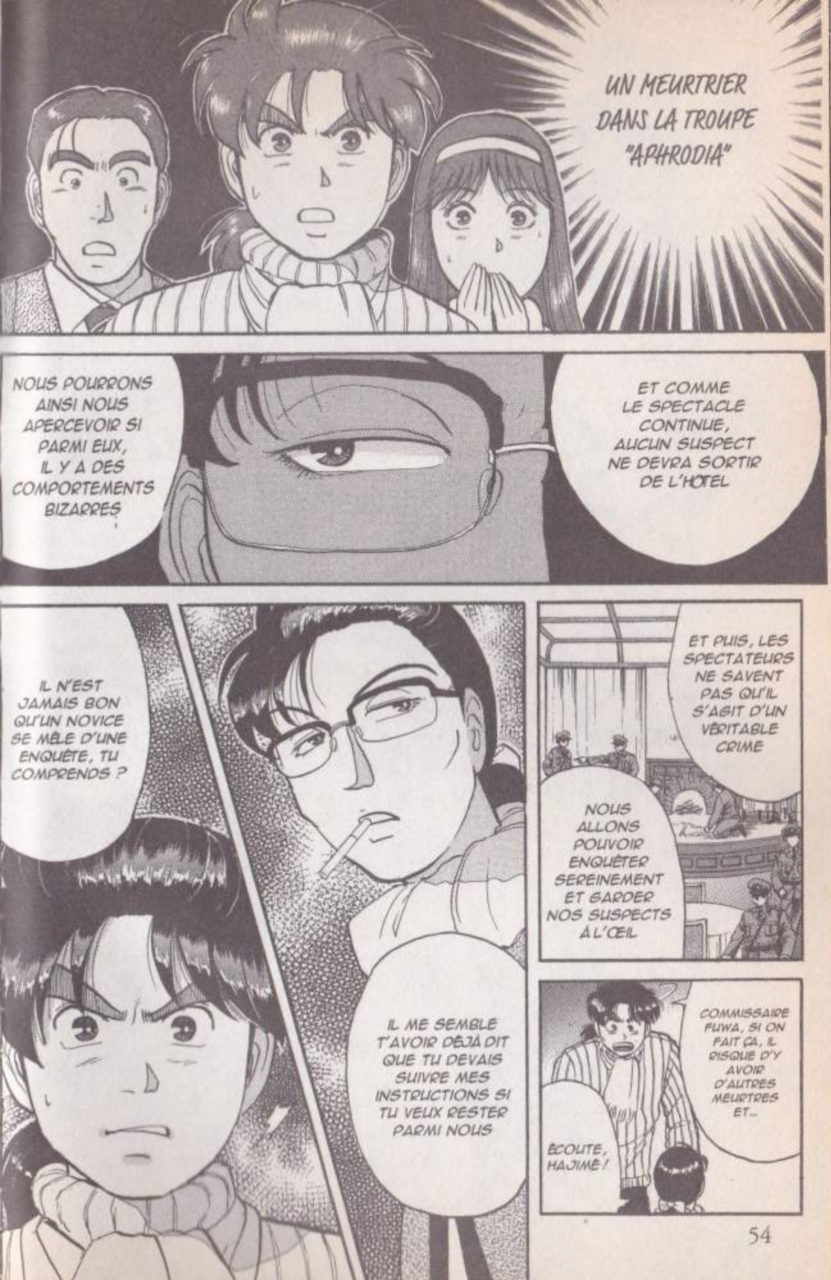

C'EST PAS VRAI...
ELLE EST MORTE...
LE CRIME ANNONCÉ PAR "LE PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE"...
A FINALEMENT ÉTÉ COMMIS !!
UN MEURTRE BIEN RÉEL DANS CETTE PIÈCE DE THÉÂTRE QUI SE VOULAIT INTRIGANTE ET EFFRAYANTE...
E MOMENT-LÀ, BIEN SÛR, JE N'AVAIS UCUNE IDÉE STRATAGÈMES MPLOYÉS PAR E CRIMINEL !!

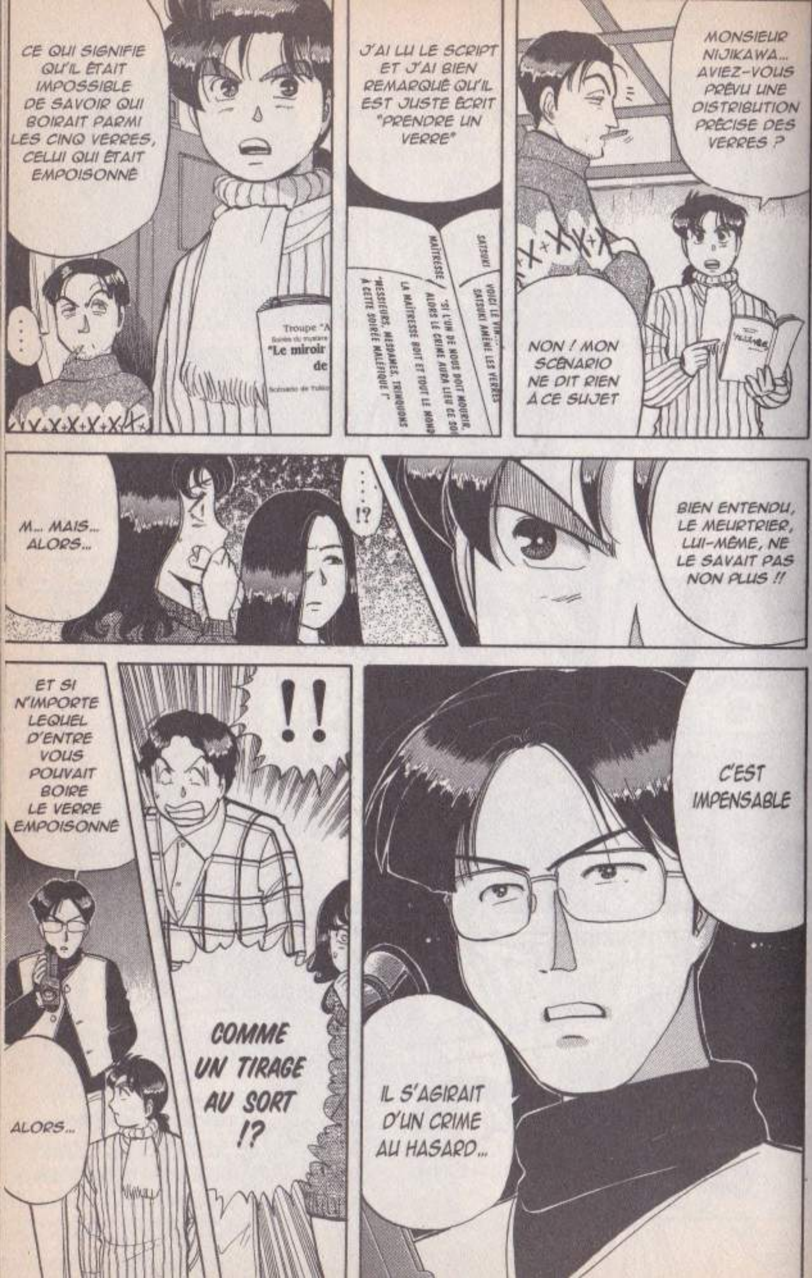

NOUS AURONS BIENTÔT LE RÉSULTAT
PARDON, INSPECTEUR
YUKIO NIJIKAWA !?
VEUILLEZ AVOIR L'OBLIGEANCE DE FAIRE PARTIR VOS HOMMES LE PLUS VITE POSSIBLE, S'IL VOUS PLAIT !
COMMENT ?
NOUS DEVONS REPRENDRE LES RÉPÉTITIONS
VOUS PLAISANTEZ !? UNE PERSONNE A ÉTÉ TUÉE !
VOUS NE POUVEZ PAS CONTINUER...
!
NOUS JOUERONS COMME PRÉVU LA SUITE, APRÈS-DEMAIN, LE SOIR DU 24
NARUMI FUWA !
BON ! LA VICTIME EST DIFFÉRENTE
JE VAIS MODIFIER MON SCÉNARIO, HÉ HÉ...
ALORS QUOI !?
CE CRIME S'EST DÉROULÉ SOUS LE NEZ DE LA POLICE
OUI... IL EST IMPOSSIBLE QU'UNE PERSONNE EXTÉRIEURE AIT PU AVOIR ACCÈS AUX COULISSES...
PAR CONSÉQUENT, LE MEURTRIER EST OBLIGATOIREMENT UN DES ACTEURS

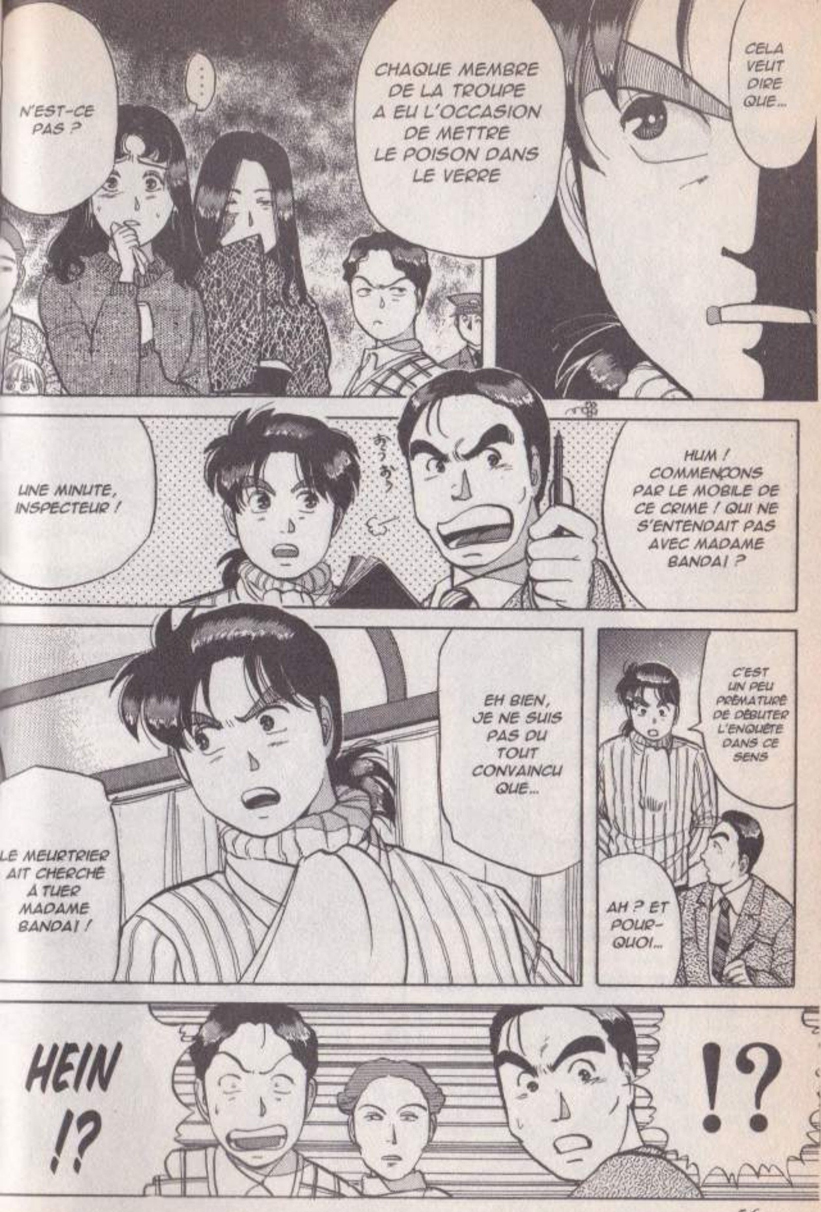

LA VICTIME ÉTAIT SUZUE BANDAI (60 ANS), DIRECTRICE ET ACTRICE DE LA TROUPE "APHRODIA"
SA MORT ÉTAIT EN APPARENCE DUE À UN EMPOISONNEMENT
ざわ
VOUS PENSEZ QU'IL Y AVAIT DU POISON DANS SON VERRE DE VIN ?
ざわ
PEUT-ÊTRE... LE SERVICE DE L'IDENTITÉ A COMMENCÉ SES RECHERCHES

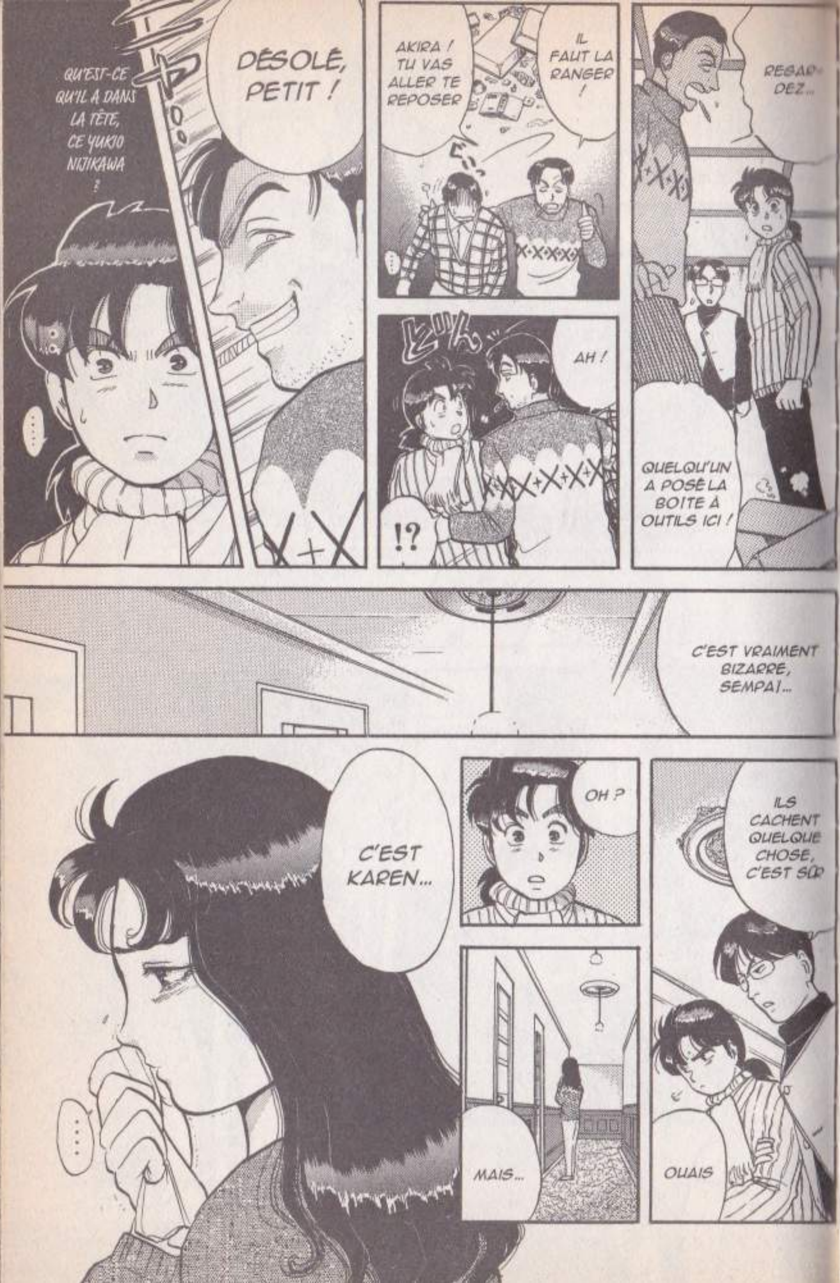
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ③

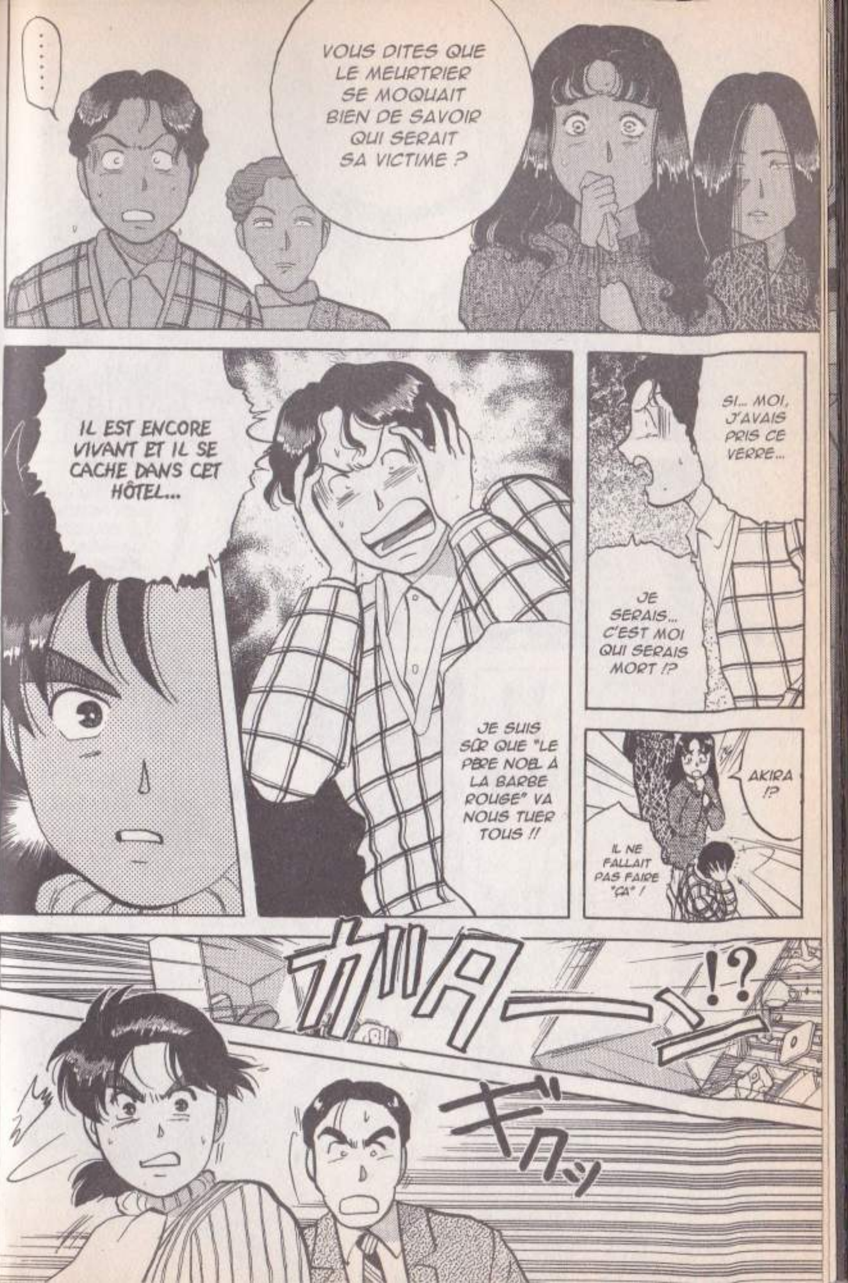

MAIS...
JE NE VEUX PLUS RIEN ENTENDRE
....
ON SE DEMANDE CE QU'ELLE A DANS LA TÊTE !
INSPECTEUR, VOICI LES RÉSULTATS
AH ?
ILS ONT TROUVÉ DES TRACES DE CYANURE DE POTASSIUM DANS LE VERRE
TIENS DONC...
KAREN, C'EST BIEN VOUS QUI AVEZ PRÉPARÉ LE CHARIOT AVEC LES VERRES DE VIN ?
EUH... OUI
OÙ L'AVIEZ-VOUS LAISSÉ AVANT DE L'APPORTER SUR SCÈNE ?
COMME TOUS LES ACCESSOIRES, IL EST RESTÉ DANS LES COULISSES
KAREN FUMIZUKI
ACTRICE
QUI Y AVAIT ACCÈS DURANT LE SPECTACLE ?
NOUS TOUS ! LES ACTEURS S'Y RETIRENT AU MOINS UNE FOIS PENDANT LE PREMIER ACTE !

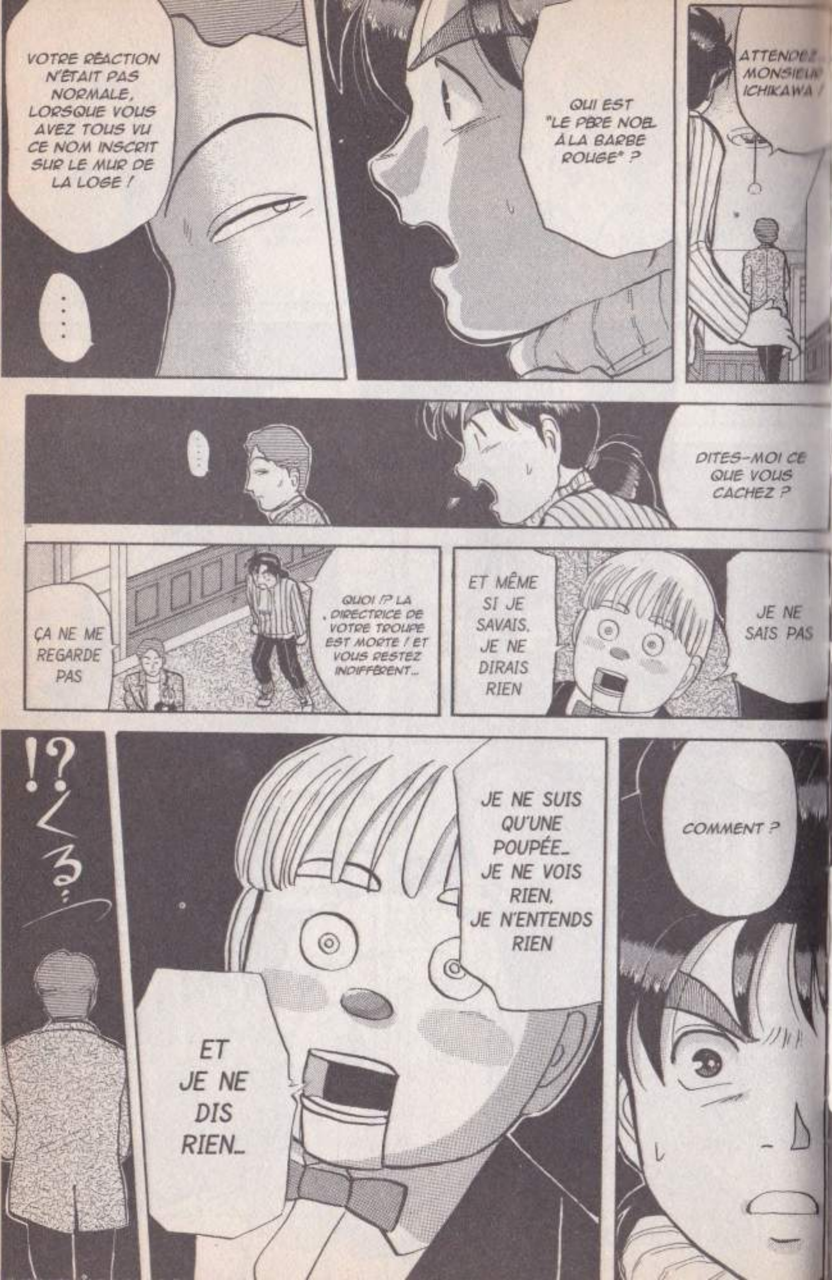

UN MEURTRIER DANS LA TROUPE "APHRODIA"
ET COMME LE SPECTACLE CONTINUE, AUCUN SUSPECT NE DEVRA SORTIR DE L'HÔTEL
NOUS POURRONS AINSI NOUS APERCEVOIR SI PARMI EUX, IL Y A DES COMPORTEMENTS BIZARRES
ET PUIS, LES SPECTATEURS NE SAVENT PAS QU'IL S'AGIT D'UN VÉRITABLE CRIME
NOUS ALLONS POUVOIR ENQUÊTER SEREINEMENT ET GARDER NOS SUSPECTS À L'ŒIL
COMMISSAIRE FUWA, SI ON FAIT ÇA, IL RISQUE D'Y AVOIR D'AUTRES MEURTRES ET...
ÉCOUTE, HAJIME !
IL ME SEMBLE T'AVOIR DÉJÀ DIT QUE TU DEVAIS SUIVRE MES INSTRUCTIONS SI TU VEUX RESTER PARMI NOUS
IL N'EST JAMAIS BON QU'UN NOVICE SE MÊLE D'UNE ENQUÊTE, TU COMPRENDS ?

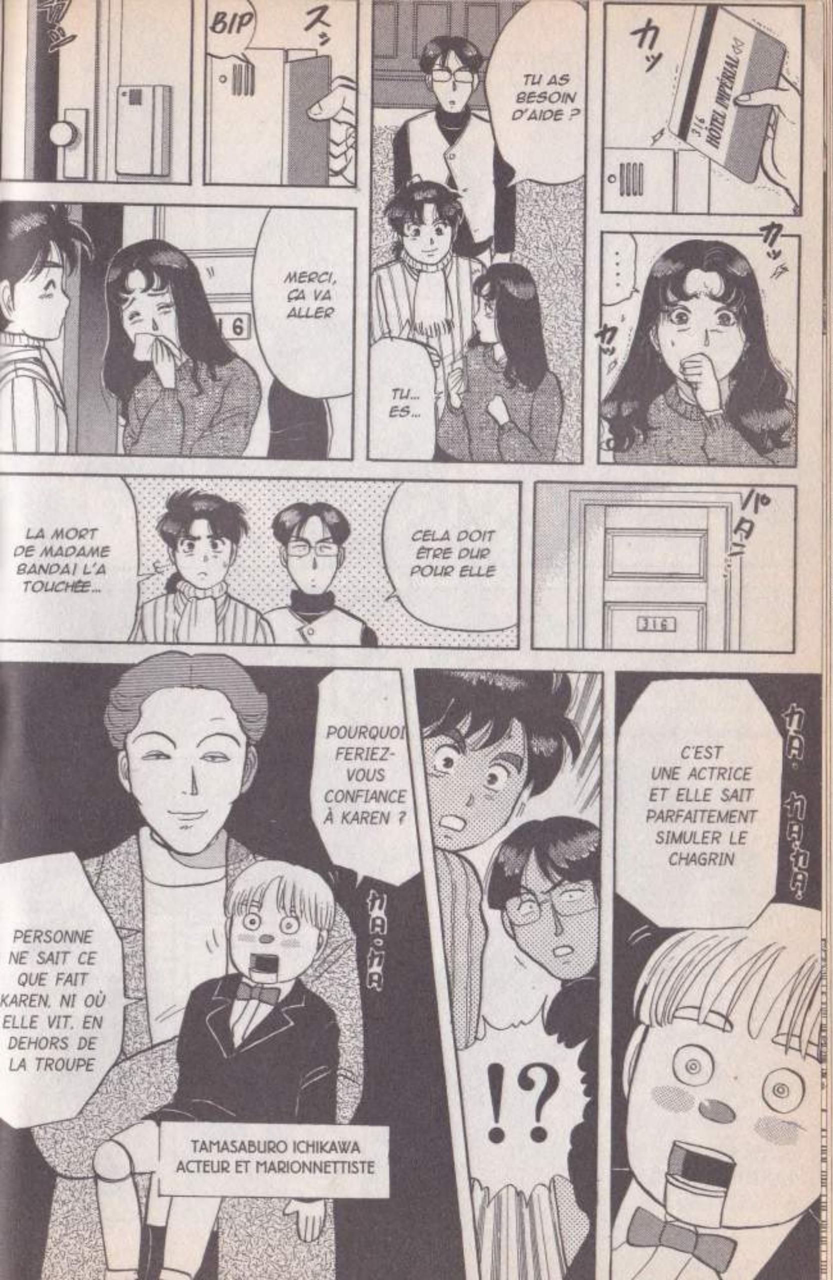

MONSIEUR NIJIKAWA... AVIEZ-VOUS PRÉVU UNE DISTRIBUTION PRÉCISE DES VERRES ?
NON ! MON SCÉNARIO NE DIT RIEN À CE SUJET
J'AI LU LE SCRIPT ET J'AI BIEN REMARQUÉ QU'IL EST JUSTE ÉCRIT "PRENDRE UN VERRE"
SATSUKI
VOICI LE VIN... SATSUKI AMÈNE LES VERRES
MAÎTRESSE
"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR, ALORS LE CRIME AURA LIEU CE SO
LA MAÎTRESSE BOIT ET TOUT LE MOND
"MESSIEURS, MESDAMES, TRINQUONS À CETTE SOIRÉE MALÉFIQUE !"
CE QUI SIGNIFIE QU'IL ÉTAIT IMPOSSIBLE DE SAVOIR QUI BOIRAIT PARMI LES CINQ VERRES, CELUI QUI ÉTAIT EMPOISONNÉ
Troupe "A
Soirée du mystère
"Le miroir
de
Scénario de Yukio
...
BIEN ENTENDU, LE MEURTRIER, LUI-MÊME, NE LE SAVAIT PAS NON PLUS !!
...!?
M... MAIS... ALORS...
C'EST IMPENSABLE
IL S'AGIRAIT D'UN CRIME AU HASARD...
!!
COMME UN TIRAGE AU SORT !?
ET SI N'IMPORTE LEQUEL D'ENTRE VOUS POUVAIT BOIRE LE VERRE EMPOISONNÉ
ALORS...

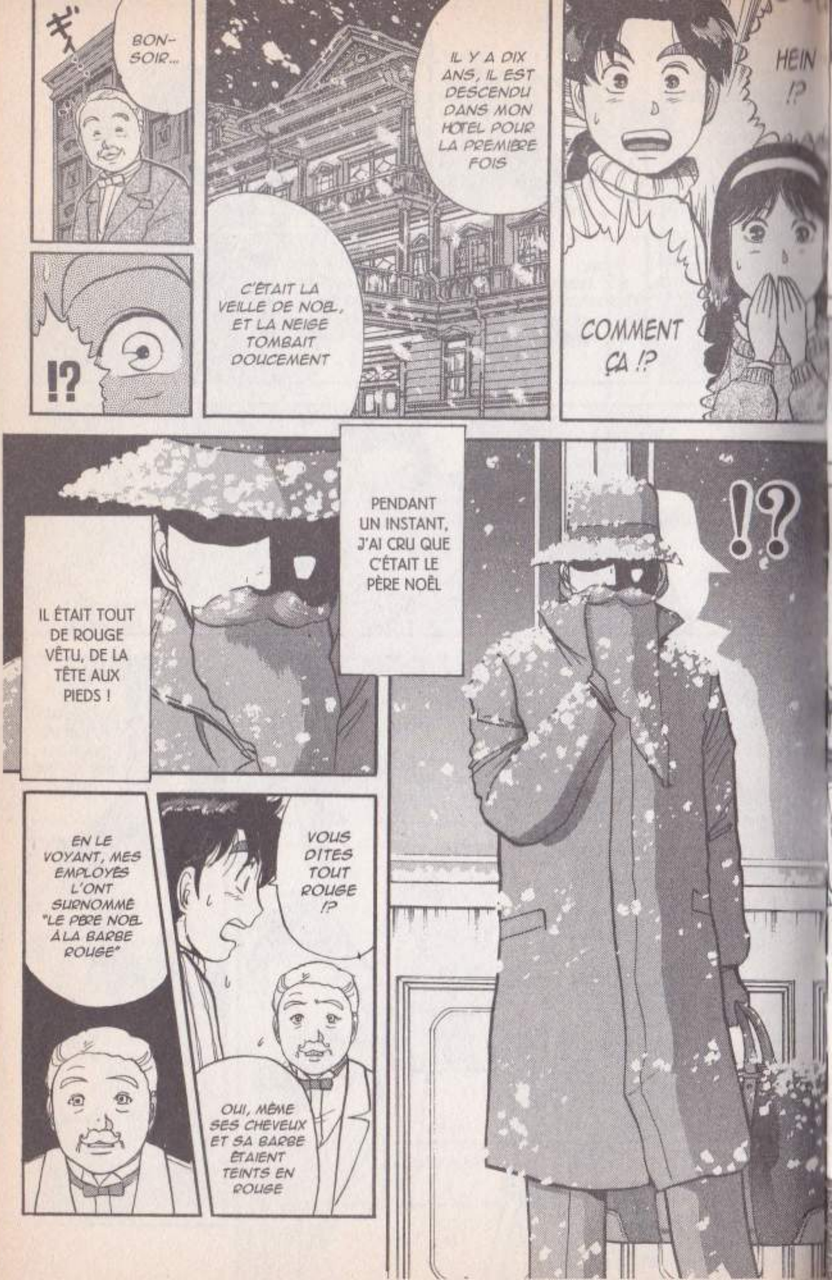

CELA VEUT DIRE QUE...
CHAQUE MEMBRE DE LA TROUPE A EU L'OCCASION DE METTRE LE POISON DANS LE VERRE
....
N'EST-CE PAS ?
HUM ! COMMENÇONS PAR LE MOBILE DE CE CRIME ! QUI NE S'ENTENDAIT PAS AVEC MADAME BANDAI ?
UNE MINUTE, INSPECTEUR !
C'EST UN PEU PRÉMATURÉ DE DÉBUTER L'ENQUÊTE DANS CE SENS
AH ? ET POURQUOI...
EH BIEN, JE NE SUIS PAS DU TOUT CONVAINCU QUE...
LE MEURTRIER AIT CHERCHÉ À TUER MADAME BANDAI !
!?
HEIN !?

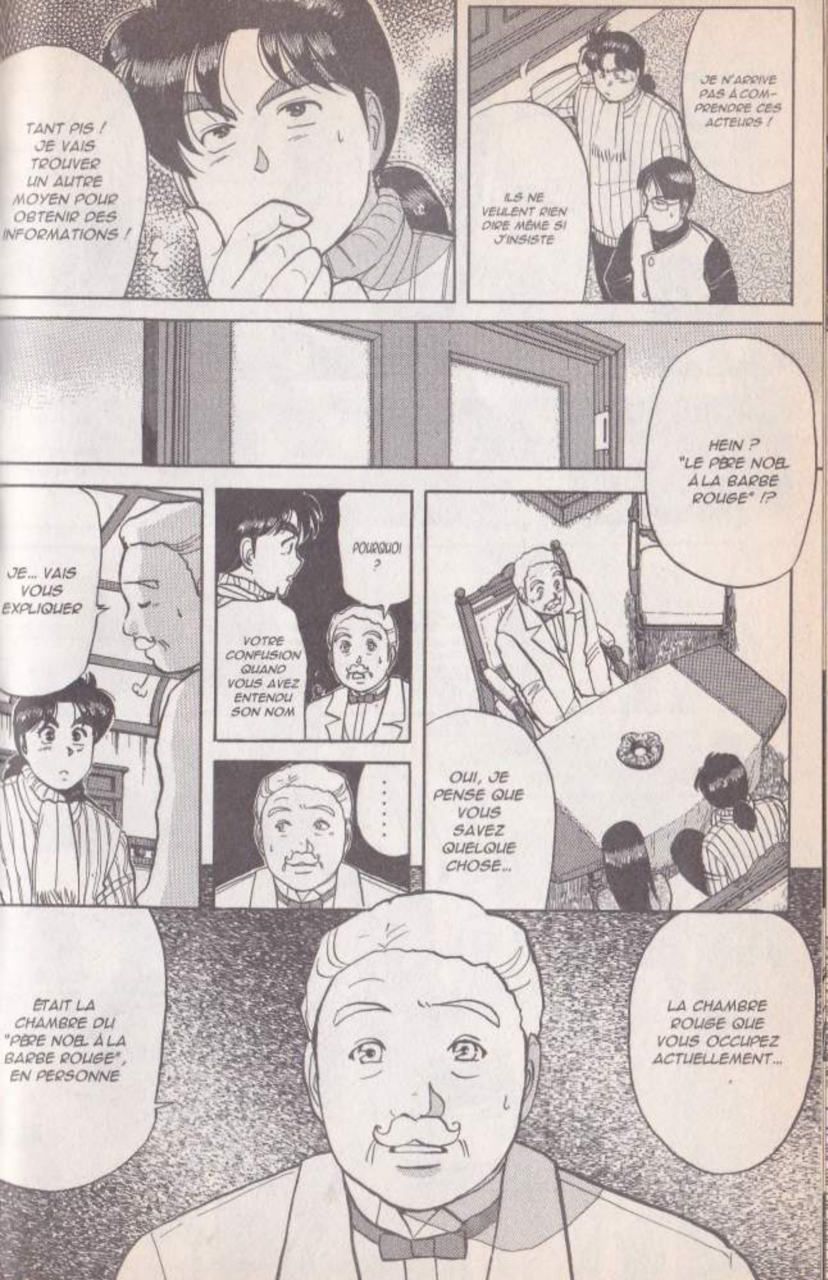

REGARDEZ...
QUELQU'UN A POSÉ LA BOITE À OUTILS ICI !
IL FAUT LA RANGER !
AKIRA ! TU VAS ALLER TE REPOSER
...
AH !
!?
DÉSOLÉ, PETIT !
QU'EST-CE QU'IL A DANS LA TÊTE, CE YUKIO NIJIKAWA ?
.....
C'EST VRAIMENT BIZARRE, SEMPAI...
ILS CACHENT QUELQUE CHOSE, C'EST SÛR
OUAIS
OH ?
MAIS...
C'EST KAREN...
.....

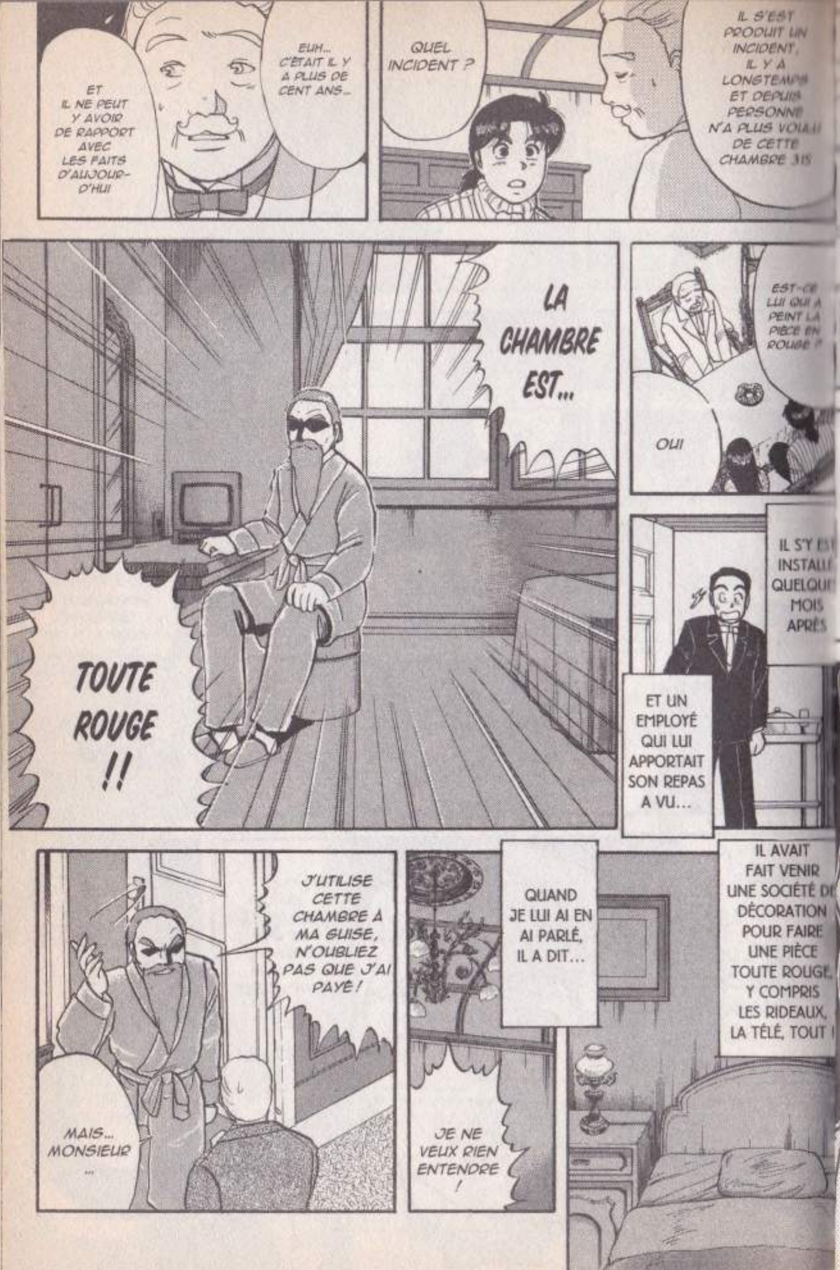

VOUS DITES QUE LE MEURTRIER SE MOQUAIT BIEN DE SAVOIR QUI SERAIT SA VICTIME ?
......
SI... MOI, J'AVAIS PRIS CE VERRE...
JE SERAIS... C'EST MOI QUI SERAIS MORT !?
JE SUIS SÛR QUE "LE PERE NOEL A LA BARBE ROUGE" VA NOUS TUER TOUS !!
IL EST ENCORE VIVANT ET IL SE CACHE DANS CET HÔTEL...
AKIRA !?
IL NE FALLAIT PAS FAIRE "ÇA" !
ガタ──ン!?
ギクッ

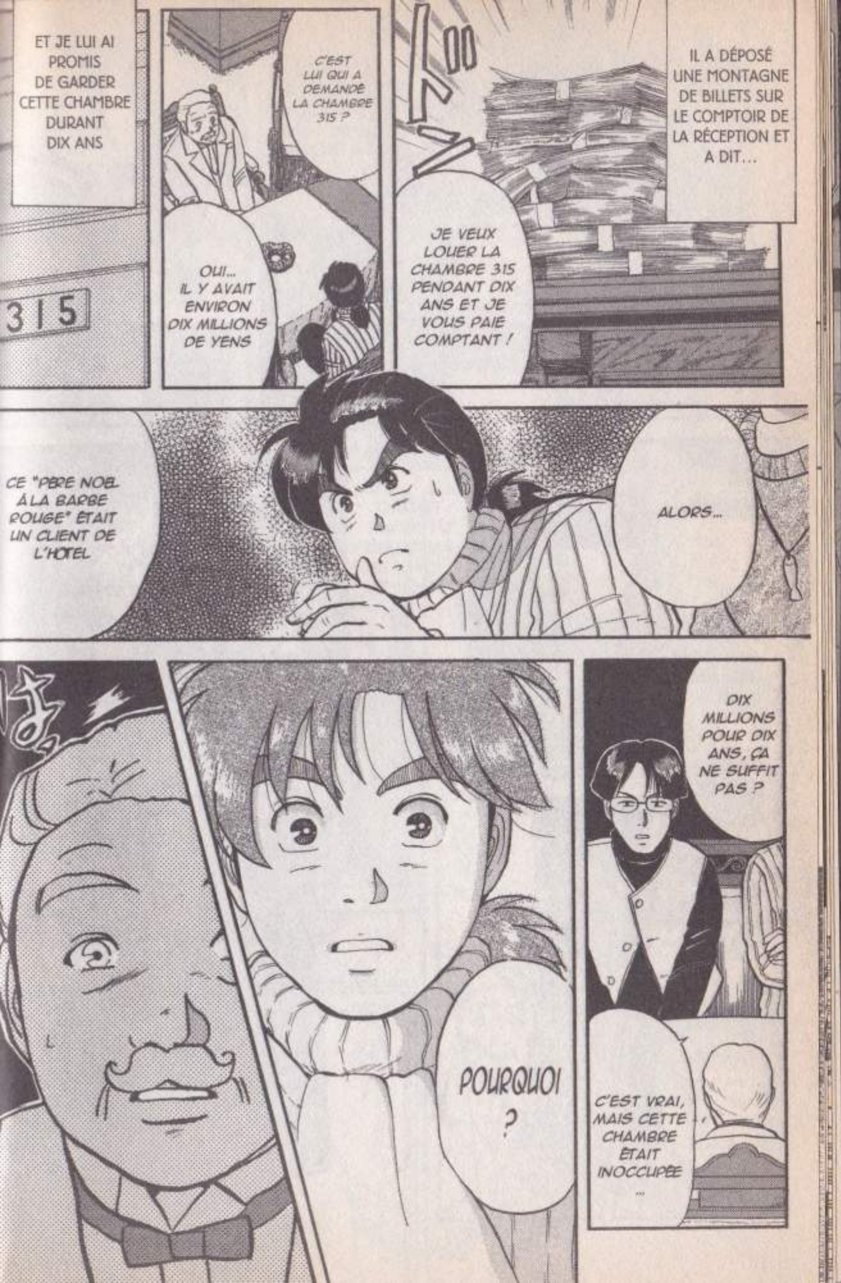

ATTENDEZ... MONSIEUR ICHIKAWA !
QUI EST "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ?
VOTRE RÉACTION N'ÉTAIT PAS NORMALE, LORSQUE VOUS AVEZ TOUS VU CE NOM INSCRIT SUR LE MUR DE LA LOGE !
.....
DITES-MOI CE QUE VOUS CACHEZ ?
...
JE NE SAIS PAS
ET MÊME SI JE SAVAIS, JE NE DIRAIS RIEN
QUOI !? LA DIRECTRICE DE VOTRE TROUPE EST MORTE ! ET VOUS RESTEZ INDIFFÉRENT...
ÇA NE ME REGARDE PAS
COMMENT ?
JE NE SUIS QU'UNE POUPÉE... JE NE VOIS RIEN, JE N'ENTENDS RIEN
ET JE NE DIS RIEN...
!?

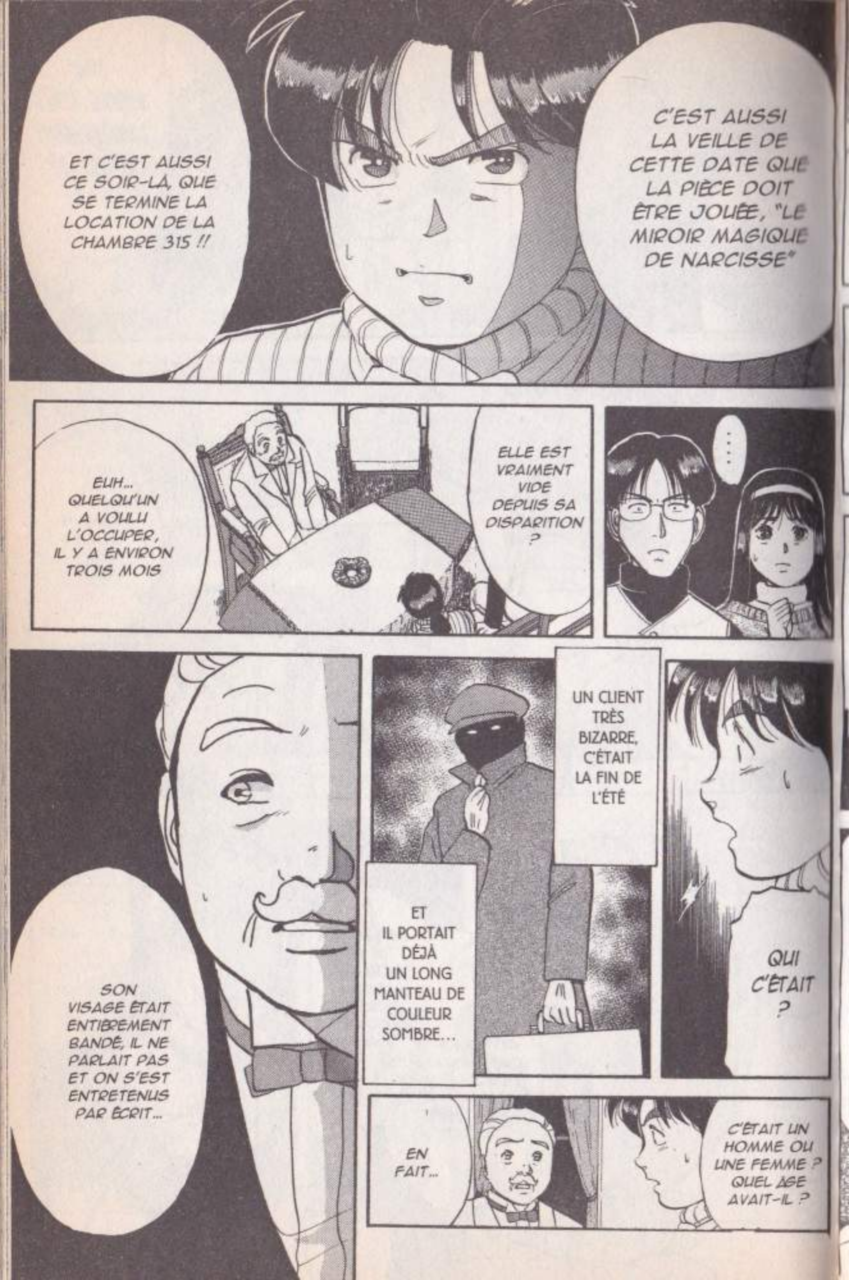

カッ
316
HÔTEL IMPÉRIAL
TU AS BESOIN D'AIDE ?
スッ
BIP
カッ
.....
カッ
TU... ES...
MERCI, ÇA VA ALLER
パタン
316
CELA DOIT ÊTRE DUR POUR ELLE
LA MORT DE MADAME BANDAI L'A TOUCHÉE...
C'EST UNE ACTRICE ET ELLE SAIT PARFAITEMENT SIMULER LE CHAGRIN
!?
POURQUOI FERIEZ-VOUS CONFIANCE À KAREN ?
PERSONNE NE SAIT CE QUE FAIT KAREN, NI OÙ ELLE VIT, EN DEHORS DE LA TROUPE
TAMASABURO ICHIKAWA ACTEUR ET MARIONNETTISTE

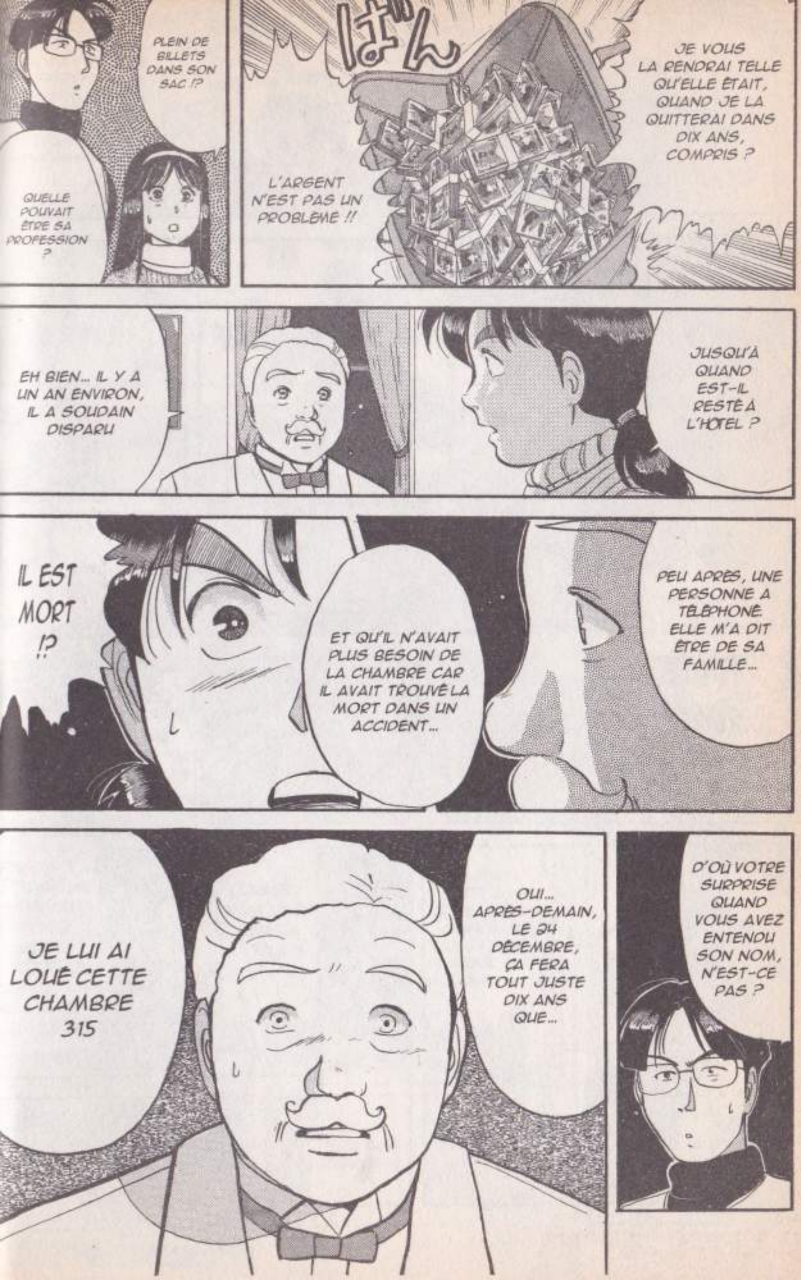

HEIN !?
COMMENT ÇA !?
IL Y A DIX ANS, IL EST DESCENDU DANS MON HOTEL POUR LA PREMIÈRE FOIS
C'ÉTAIT LA VEILLE DE NOËL, ET LA NEIGE TOMBAIT DOUCEMENT
ギィ
BONSOIR...
!?
!?
PENDANT UN INSTANT, J'AI CRU QUE C'ÉTAIT LE PÈRE NOËL
IL ÉTAIT TOUT DE ROUGE VÊTU, DE LA TÊTE AUX PIEDS !
VOUS DITES TOUT ROUGE !?
OUI, MÊME SES CHEVEUX ET SA BARBE ÉTAIENT TEINTS EN ROUGE
EN LE VOYANT, MES EMPLOYÉS L'ONT SURNOMMÉ "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE"

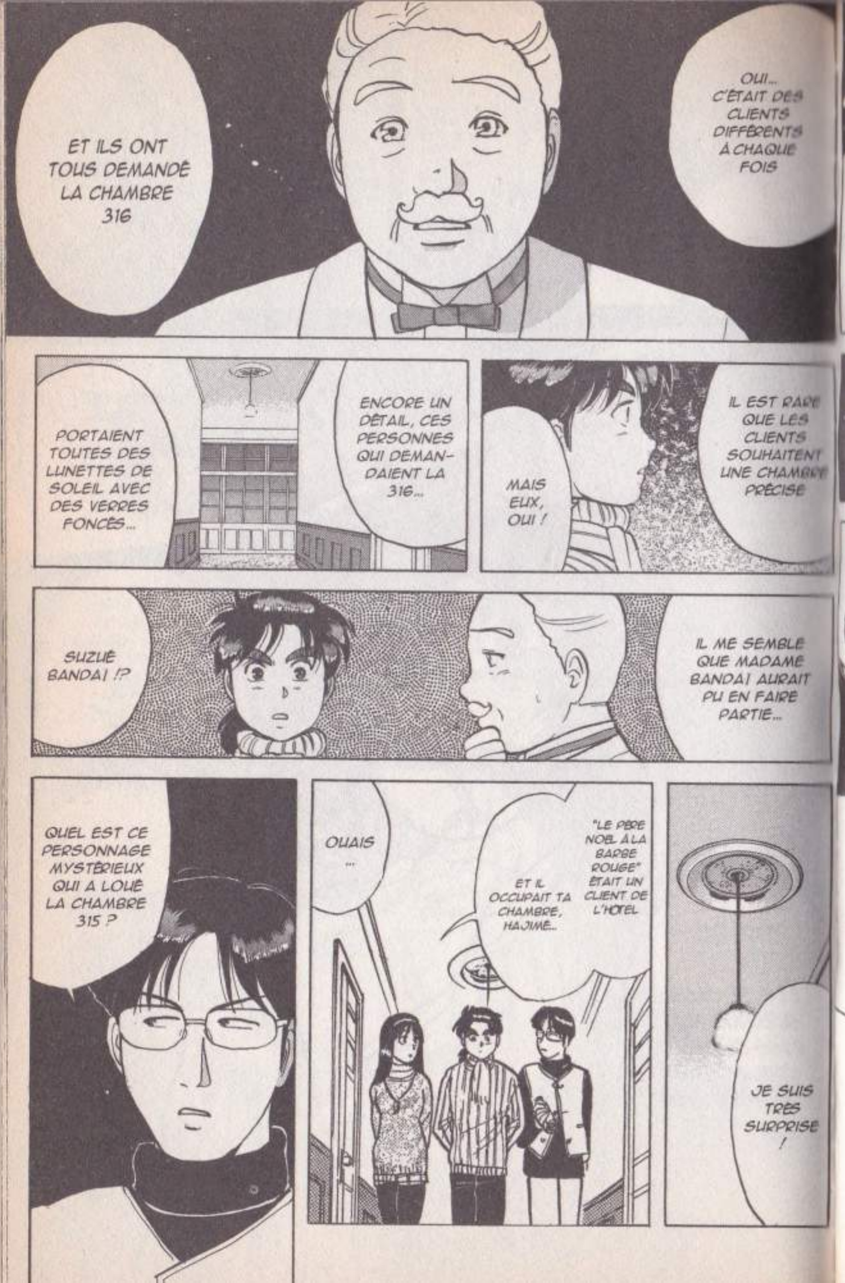

JE N'ARRIVE PAS À COMPRENDRE CES ACTEURS !
ILS NE VEULENT RIEN DIRE MÊME SI J'INSISTE
TANT PIS ! JE VAIS TROUVER UN AUTRE MOYEN POUR OBTENIR DES INFORMATIONS !
HEIN ? "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" !?
OUI, JE PENSE QUE VOUS SAVEZ QUELQUE CHOSE...
POURQUOI ?
VOTRE CONFUSION QUAND VOUS AVEZ ENTENDU SON NOM
......
JE... VAIS VOUS EXPLIQUER
LA CHAMBRE ROUGE QUE VOUS OCCUPEZ ACTUELLEMENT...
ÉTAIT LA CHAMBRE DU "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE", EN PERSONNE

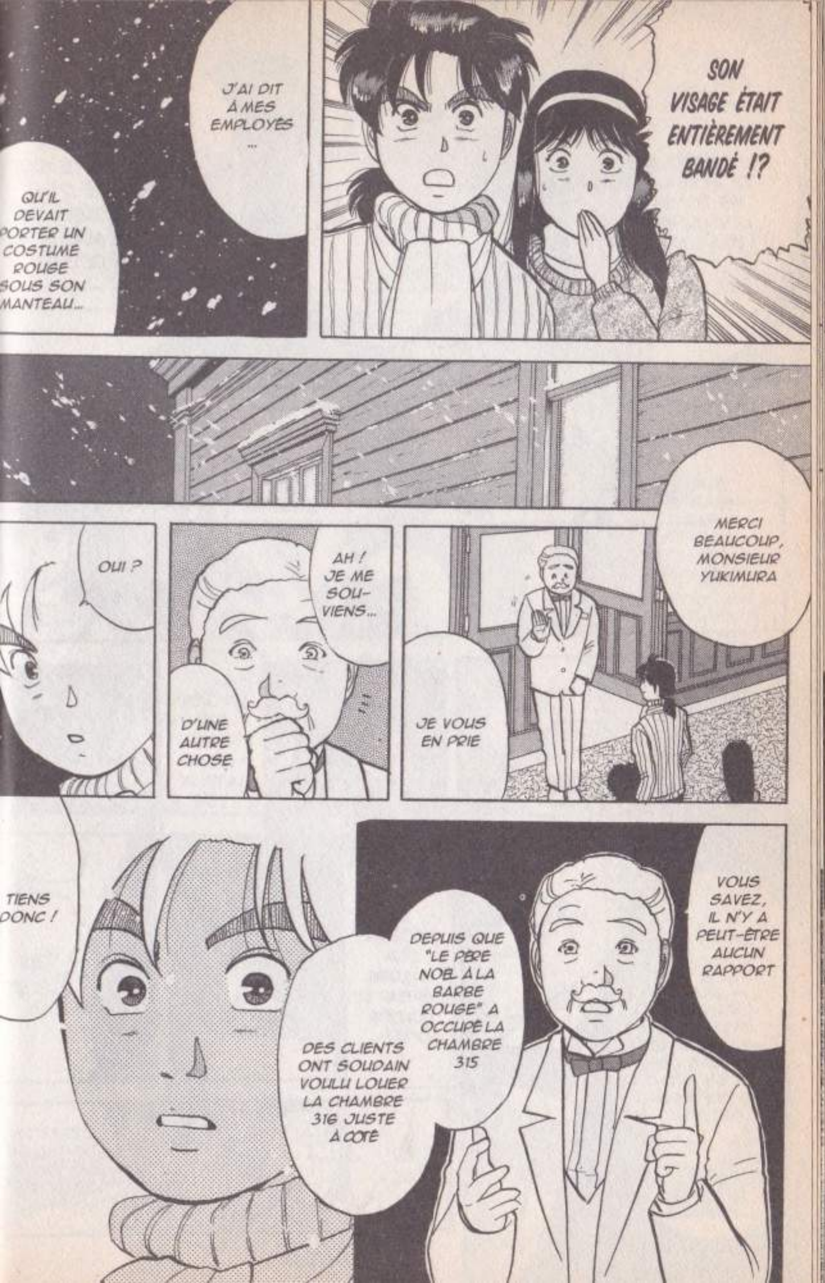

IL S'EST PRODUIT UN INCIDENT, IL Y A LONGTEMPS ET DEPUIS PERSONNE N'A PLUS VOUL DE CETTE CHAMBRE 315
QUEL INCIDENT ?
EUH... C'ÉTAIT IL Y A PLUS DE CENT ANS...
ET IL NE PEUT Y AVOIR DE RAPPORT AVEC LES FAITS D'AUJOURD'HUI
EST-CE LUI QUI A PEINT LA PIÈCE EN ROUGE ?
OUI
IL S'Y ES INSTALL QUELQU MOIS APRÈS
ET UN EMPLOYÉ QUI LUI APPORTAIT SON REPAS A VU...
LA CHAMBRE EST...
TOUTE ROUGE !!
IL AVAIT FAIT VENIR UNE SOCIÉTÉ D DÉCORATION POUR FAIRE UNE PIÈCE TOUTE ROUGE, Y COMPRIS LES RIDEAUX, LA TÉLÉ, TOUT !
QUAND JE LUI AI EN AI PARLÉ, IL A DIT...
JE NE VEUX RIEN ENTENDRE !
J'UTILISE CETTE CHAMBRE À MA GUISE, N'OUBLIEZ PAS QUE J'AI PAYÉ !
MAIS... MONSIEUR ...

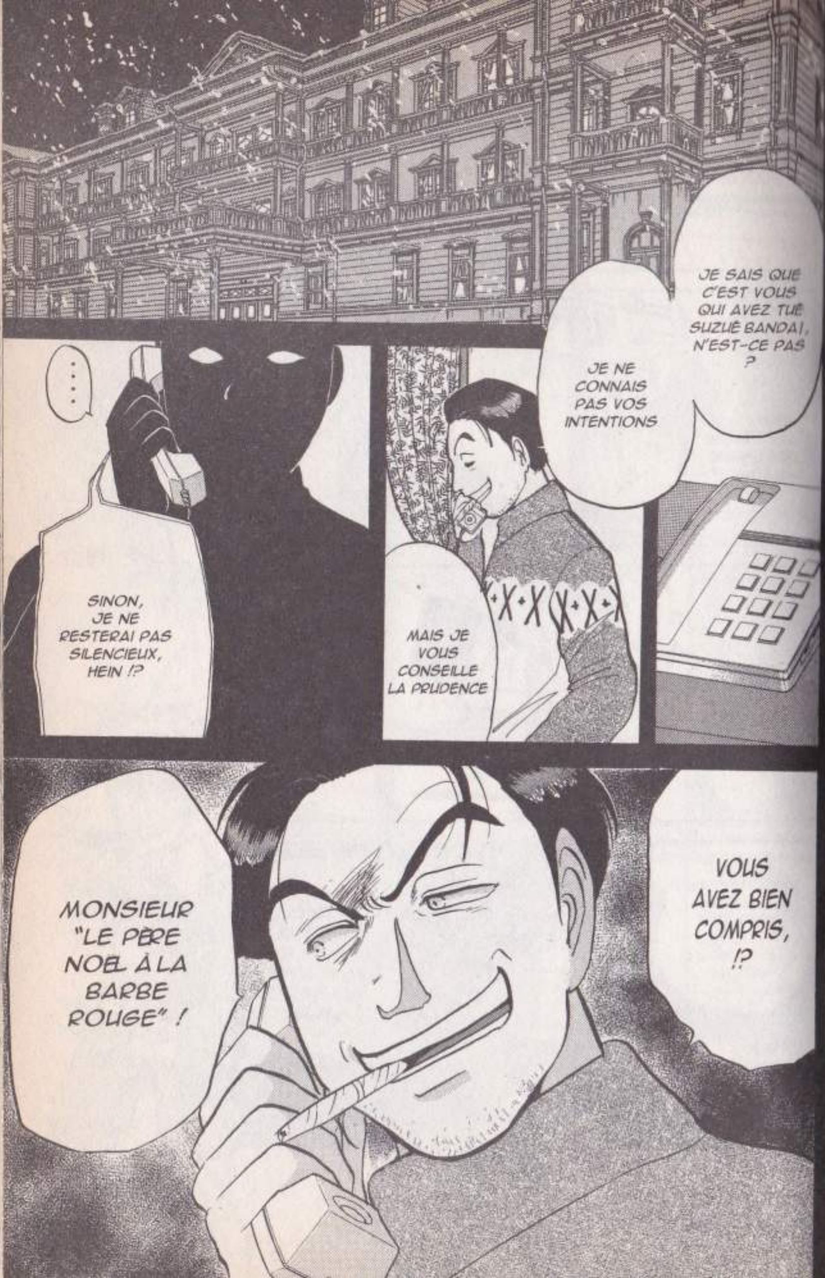

IL A DÉPOSÉ UNE MONTAGNE DE BILLETS SUR LE COMPTOIR DE LA RÉCEPTION ET A DIT…
JE VEUX LOUER LA CHAMBRE 315 PENDANT DIX ANS ET JE VOUS PAIE COMPTANT !
C'EST LUI QUI A DEMANDÉ LA CHAMBRE 315 ?
OUI… IL Y AVAIT ENVIRON DIX MILLIONS DE YENS
315
ET JE LUI AI PROMIS DE GARDER CETTE CHAMBRE DURANT DIX ANS
ALORS…
CE "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" ÉTAIT UN CLIENT DE L'HOTEL
DIX MILLIONS POUR DIX ANS, ÇA NE SUFFIT PAS ?
C'EST VRAI, MAIS CETTE CHAMBRE ÉTAIT INOCCUPÉE …
POURQUOI ?

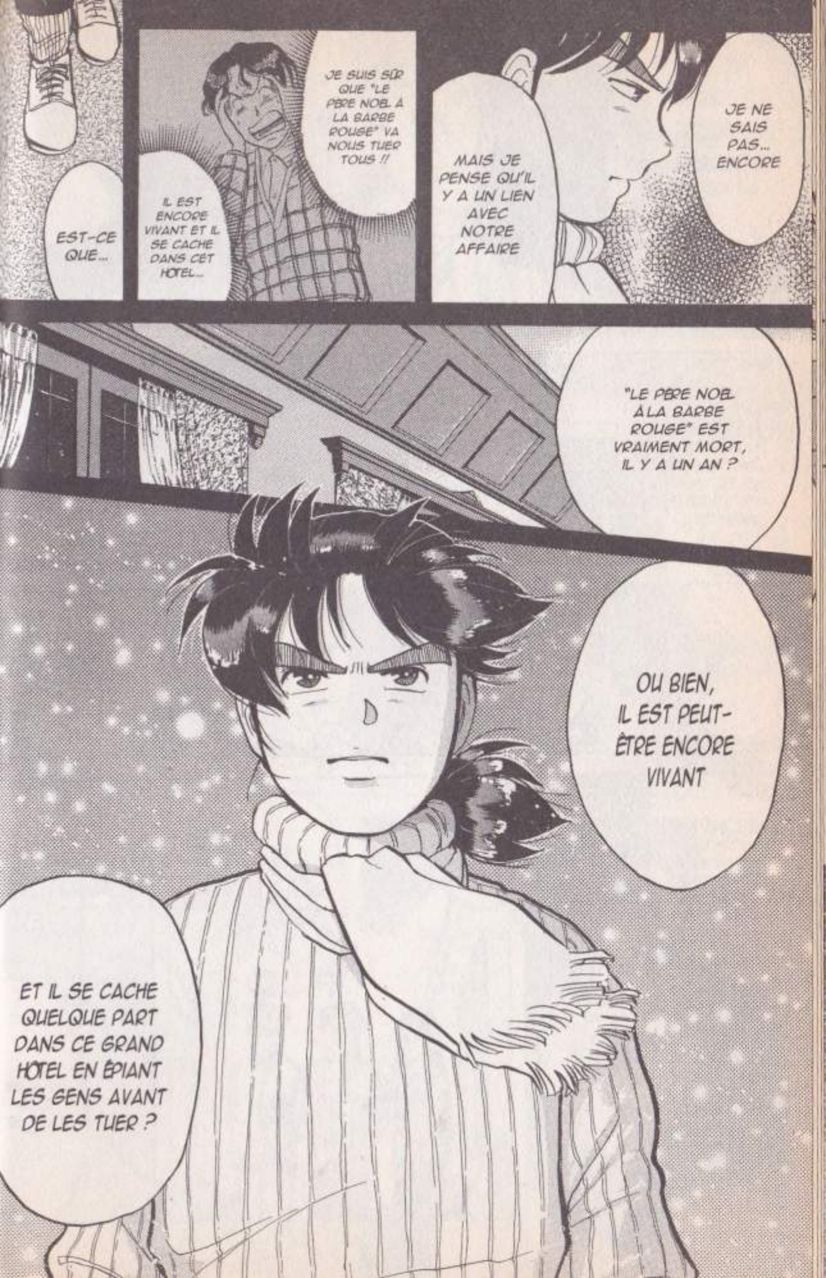

C'EST AUSSI LA VEILLE DE CETTE DATE QUE LA PIÈCE DOIT ÊTRE JOUÉE, "LE MIROIR MAGIQUE DE NARCISSE"
ET C'EST AUSSI CE SOIR-LÀ, QUE SE TERMINE LA LOCATION DE LA CHAMBRE 315 !!
......
ELLE EST VRAIMENT VIDE DEPUIS SA DISPARITION ?
EUH... QUELQU'UN A VOULU L'OCCUPER, IL Y A ENVIRON TROIS MOIS
QUI C'ÉTAIT ?
UN CLIENT TRÈS BIZARRE, C'ÉTAIT LA FIN DE L'ÉTÉ
ET IL PORTAIT DÉJÀ UN LONG MANTEAU DE COULEUR SOMBRE...
C'ÉTAIT UN HOMME OU UNE FEMME ? QUEL ÂGE AVAIT-IL ?
EN FAIT...
SON VISAGE ÉTAIT ENTIÈREMENT BANDÉ, IL NE PARLAIT PAS ET ON S'EST ENTRETENUS PAR ÉCRIT...

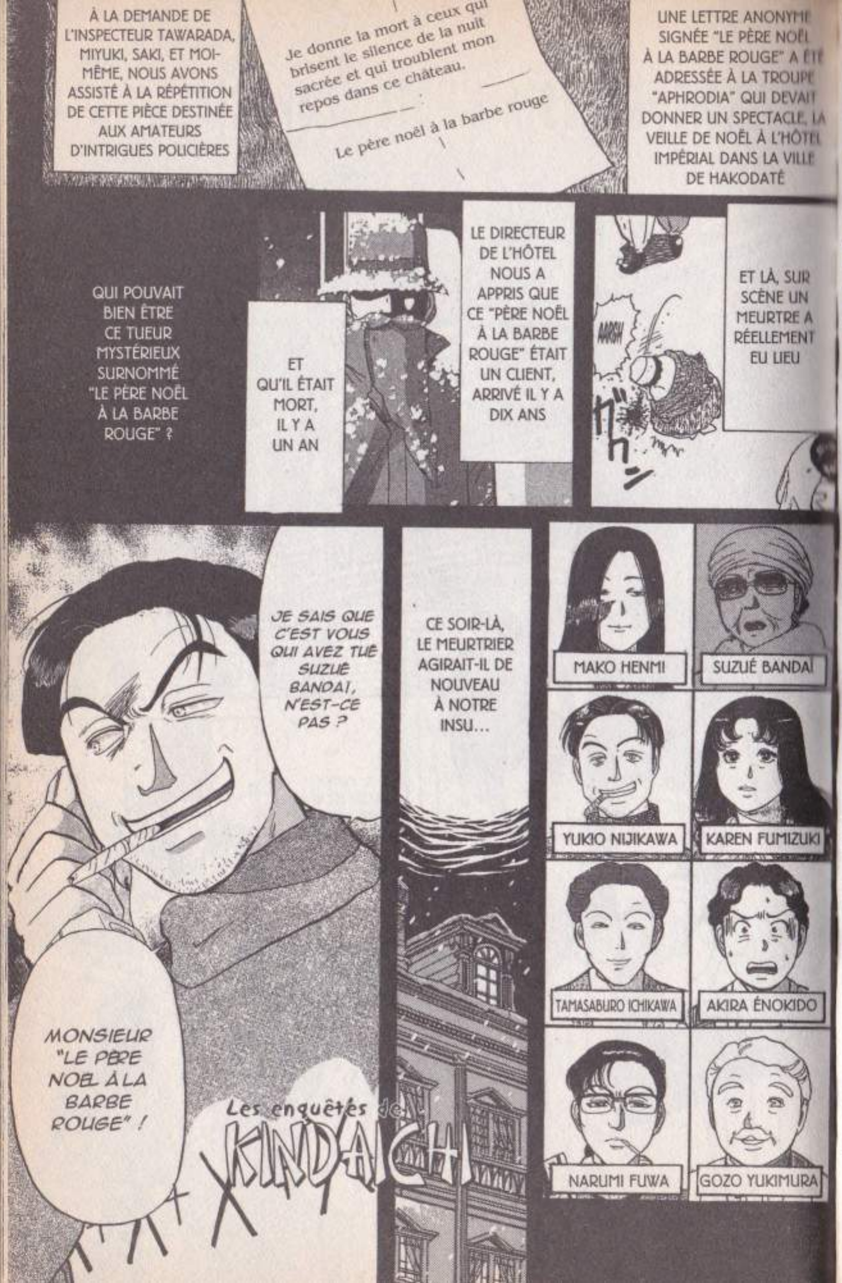

JE VOUS LA RENDRAI TELLE QU'ELLE ÉTAIT, QUAND JE LA QUITTERAI DANS DIX ANS, COMPRIS ?
ばん
L'ARGENT N'EST PAS UN PROBLÈME !!
PLEIN DE BILLETS DANS SON SAC !?
QUELLE POUVAIT ÊTRE SA PROFESSION ?
JUSQU'À QUAND EST-IL RESTÉ À L'HÔTEL ?
EH BIEN... IL Y A UN AN ENVIRON, IL A SOUDAIN DISPARU
PEU APRÈS, UNE PERSONNE A TÉLÉPHONÉ. ELLE M'A DIT ÊTRE DE SA FAMILLE...
ET QU'IL N'AVAIT PLUS BESOIN DE LA CHAMBRE CAR IL AVAIT TROUVÉ LA MORT DANS UN ACCIDENT...
IL EST MORT !?
D'OÙ VOTRE SURPRISE QUAND VOUS AVEZ ENTENDU SON NOM, N'EST-CE PAS ?
OUI... APRÈS-DEMAIN, LE 24 DÉCEMBRE, ÇA FERA TOUT JUSTE DIX ANS QUE...
JE LUI AI LOUÉ CETTE CHAMBRE 315


OUI... C'ÉTAIT DES CLIENTS DIFFÉRENTS À CHAQUE FOIS
ET ILS ONT TOUS DEMANDÉ LA CHAMBRE 316
IL EST RARE QUE LES CLIENTS SOUHAITENT UNE CHAMBRE PRÉCISE
MAIS EUX, OUI !
ENCORE UN DÉTAIL, CES PERSONNES QUI DEMANDAIENT LA 316...
PORTAIENT TOUTES DES LUNETTES DE SOLEIL AVEC DES VERRES FONCÉS...
IL ME SEMBLE QUE MADAME BANDAI AURAIT PU EN FAIRE PARTIE...
SUZUÉ BANDAI !?
JE SUIS TRÈS SURPRISE !
"LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ÉTAIT UN CLIENT DE L'HÔTEL
ET IL OCCUPAIT TA CHAMBRE, HAJIMÉ...
OUAIS ...
QUEL EST CE PERSONNAGE MYSTÉRIEUX QUI A LOUÉ LA CHAMBRE 315 ?

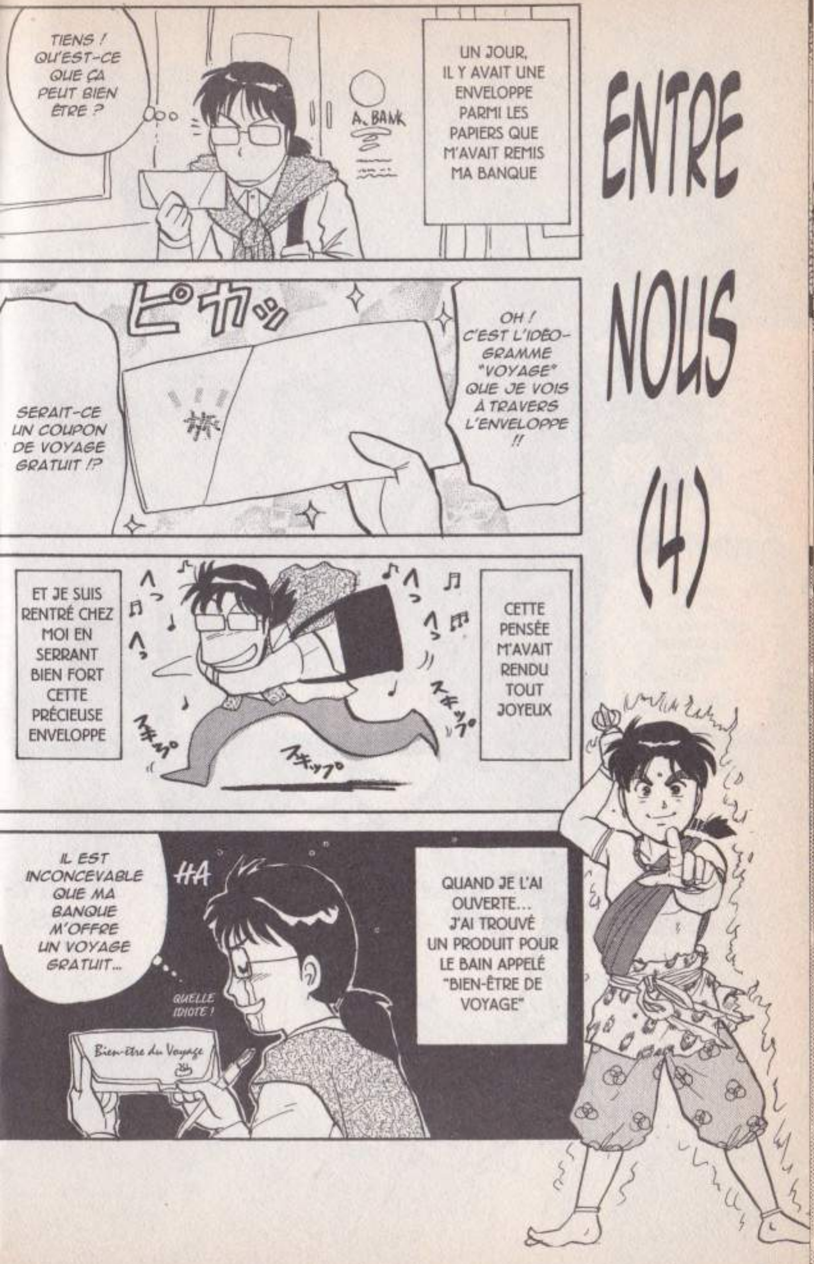

SON VISAGE ÉTAIT ENTIÈREMENT BANDÉ !?
J'AI DIT À MES EMPLOYÉS ...
QU'IL DEVAIT PORTER UN COSTUME ROUGE SOUS SON MANTEAU...
MERCI BEAUCOUP, MONSIEUR YUKIMURA
JE VOUS EN PRIE
AH ! JE ME SOU-VIENS...
D'UNE AUTRE CHOSE
OUI ?
VOUS SAVEZ, IL N'Y A PEUT-ÊTRE AUCUN RAPPORT
DEPUIS QUE "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" A OCCUPÉ LA CHAMBRE 315
DES CLIENTS ONT SOUDAIN VOULU LOUER LA CHAMBRE 316 JUSTE À CÔTÉ
TIENS DONC !

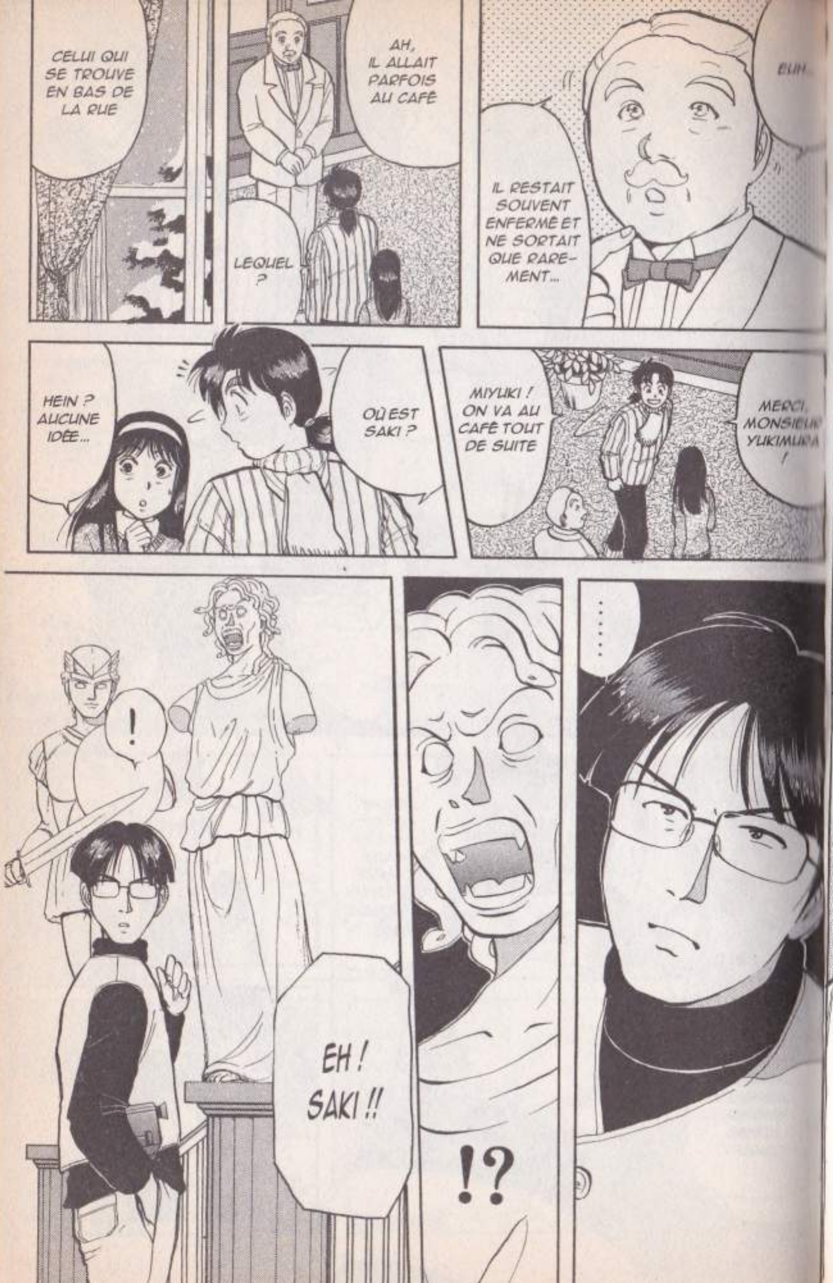

JE SAIS QUE C'EST VOUS QUI AVEZ TUÉ SUZUÉ BANDAI, N'EST-CE PAS ?
JE NE CONNAIS PAS VOS INTENTIONS
MAIS JE VOUS CONSEILLE LA PRUDENCE
. . . .
SINON, JE NE RESTERAI PAS SILENCIEUX, HEIN !?
VOUS AVEZ BIEN COMPRIS, !?
MONSIEUR "LE PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" !


JE NE SAIS PAS... ENCORE
MAIS JE PENSE QU'IL Y A UN LIEN AVEC NOTRE AFFAIRE
JE SUIS SÛR QUE "LE PERE NOEL A LA BARBE ROUGE" VA NOUS TUER TOUS !!
IL EST ENCORE VIVANT ET IL SE CACHE DANS CET HÔTEL...
EST-CE QUE...
"LE PERE NOEL À LA BARBE ROUGE" EST VRAIMENT MORT, IL Y A UN AN ?
OU BIEN, IL EST PEUT-ÊTRE ENCORE VIVANT
ET IL SE CACHE QUELQUE PART DANS CE GRAND HÔTEL EN ÉPIANT LES GENS AVANT DE LES TUER ?

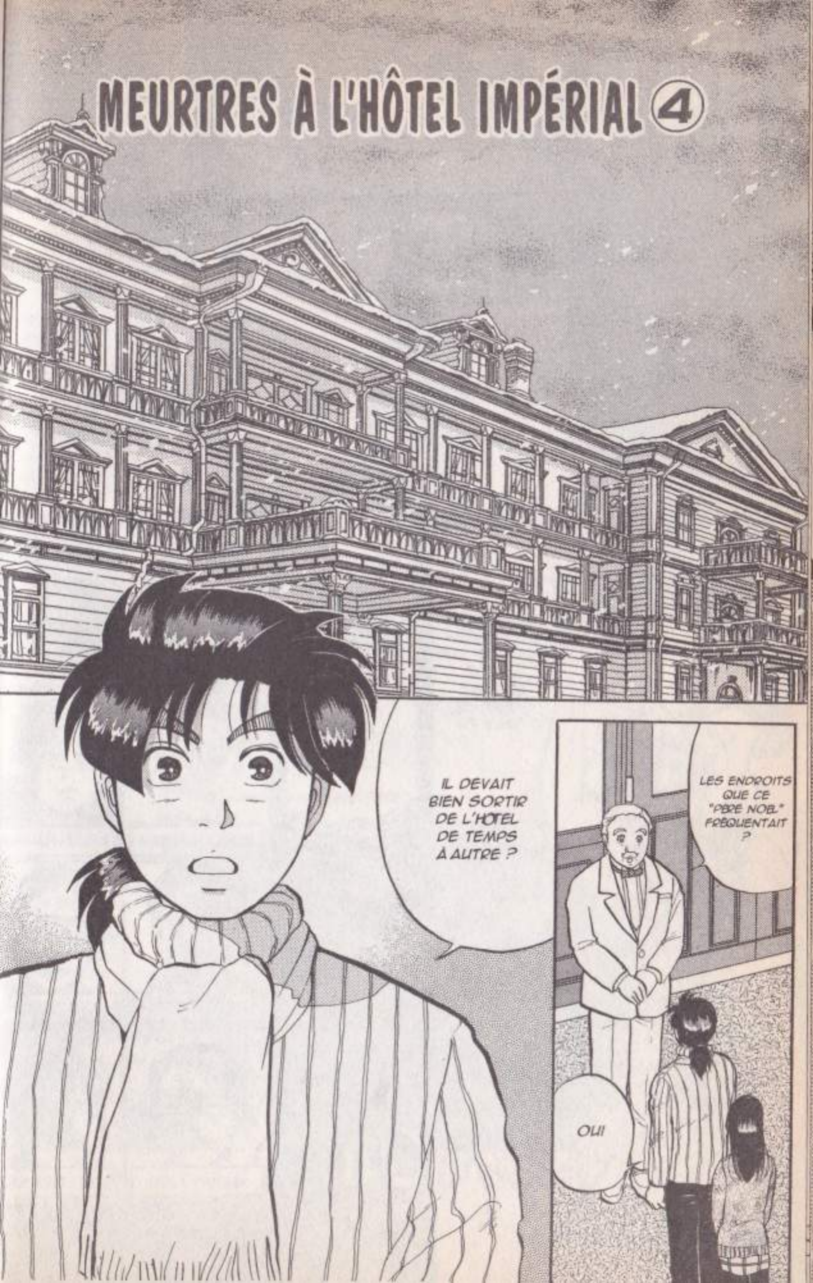

UNE LETTRE ANONYME SIGNÉE "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" A ÉTÉ ADRESSÉE À LA TROUPE "APHRODIA" QUI DEVAIT DONNER UN SPECTACLE, LA VEILLE DE NOËL À L'HÔTEL IMPÉRIAL DANS LA VILLE DE HAKODATÉ
Je donne la mort à ceux qui brisent le silence de la nuit sacrée et qui troublent mon repos dans ce château.
Le père noël à la barbe rouge
À LA DEMANDE DE L'INSPECTEUR TAWARADA, MIYUKI, SAKI, ET MOI-MÊME, NOUS AVONS ASSISTÉ À LA RÉPÉTITION DE CETTE PIÈCE DESTINÉE AUX AMATEURS D'INTRIGUES POLICIÈRES
ET LÀ, SUR SCÈNE UN MEURTRE A RÉELLEMENT EU LIEU
AARGH
LE DIRECTEUR DE L'HÔTEL NOUS A APPRIS QUE CE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ÉTAIT UN CLIENT, ARRIVÉ IL Y A DIX ANS
ET QU'IL ÉTAIT MORT, IL Y A UN AN
QUI POUVAIT BIEN ÊTRE CE TUEUR MYSTÉRIEUX SURNOMMÉ "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ?
SUZUÉ BANDAI
MAKO HENMI
KAREN FUMIZUKI
YUKIO NIJIKAWA
AKIRA ÉNOKIDO
TAMASABURO ICHIKAWA
GOZO YUKIMURA
NARUMI FUWA
CE SOIR-LÀ, LE MEURTRIER AGIRAIT-IL DE NOUVEAU À NOTRE INSU...
JE SAIS QUE C'EST VOUS QUI AVEZ TUÉ SUZUÉ BANDAI, N'EST-CE PAS ?
MONSIEUR "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" !
Les enquêtes de KINDAICHI

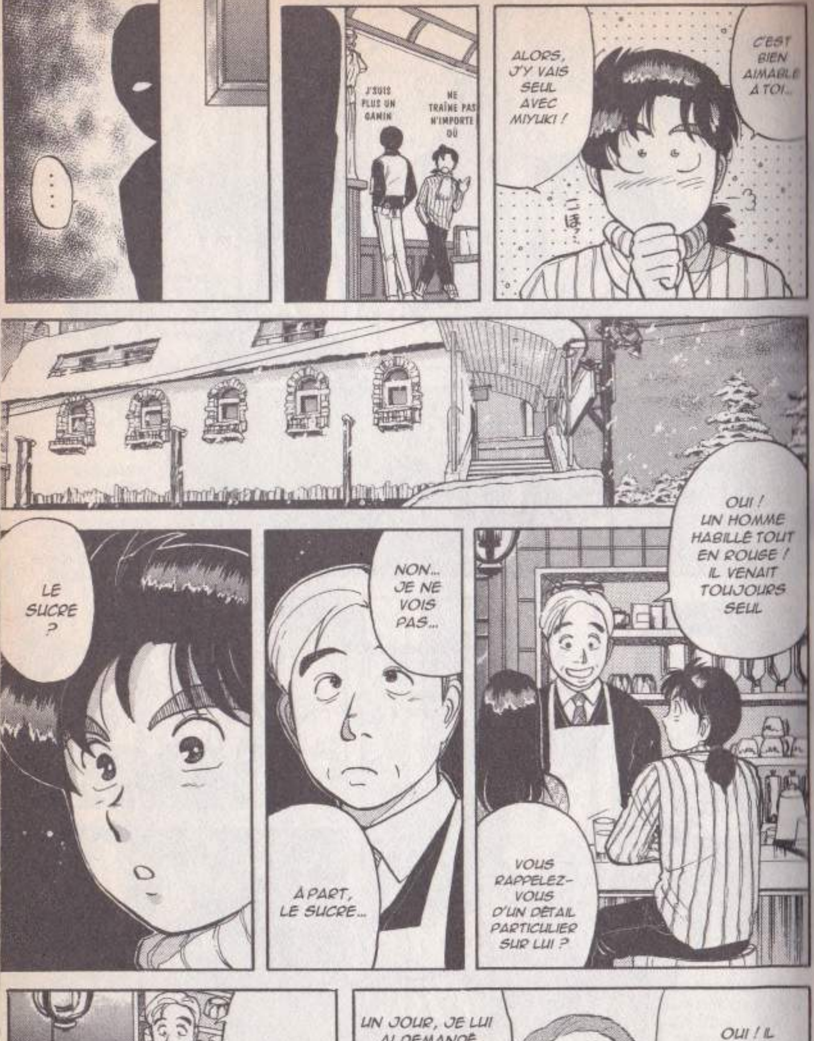
ENTRE NOUS (4)

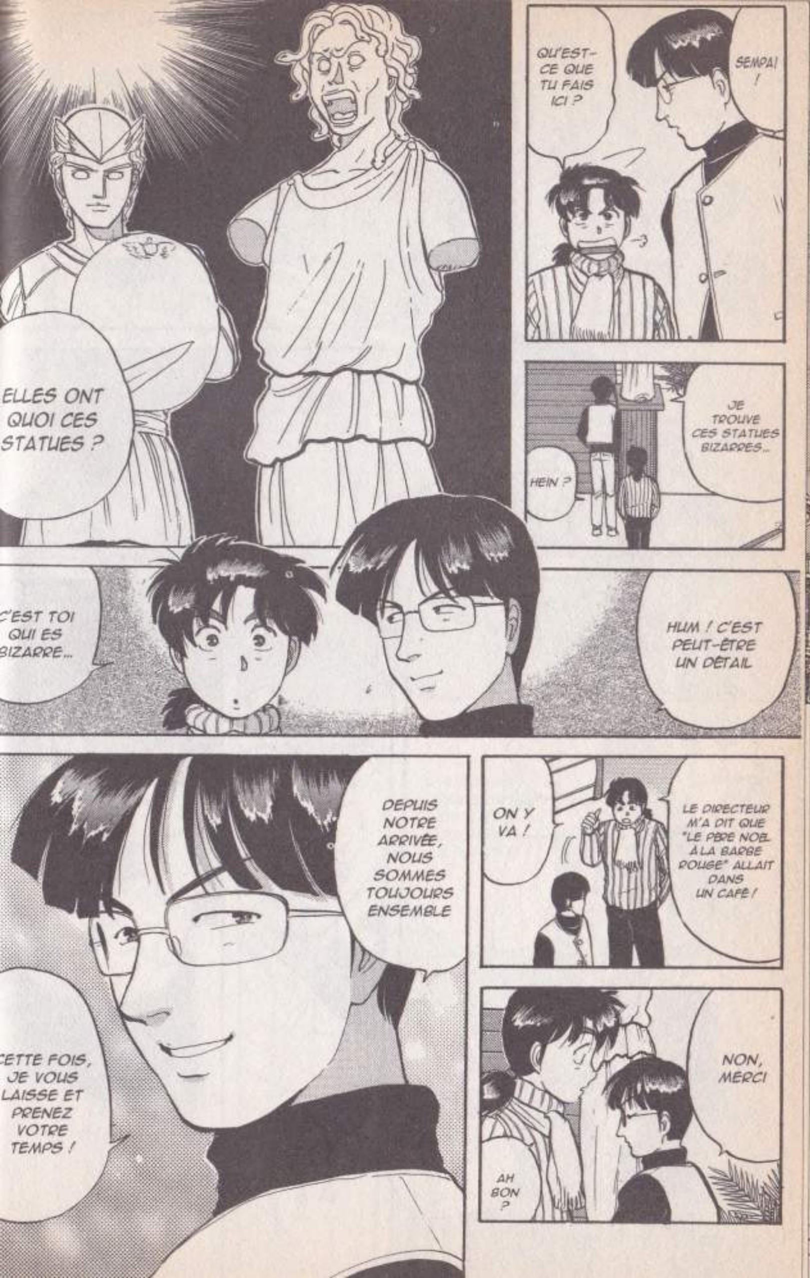

UN JOUR, IL Y AVAIT UNE ENVELOPPE PARMI LES PAPIERS QUE M'AVAIT REMIS MA BANQUE
A. BANK
TIENS ! QU'EST-CE QUE ÇA PEUT BIEN ÊTRE ?
ピカッ
OH ! C'EST L'IDÉOGRAMME "VOYAGE" QUE JE VOIS À TRAVERS L'ENVELOPPE !!
旅
SERAIT-CE UN COUPON DE VOYAGE GRATUIT !?
CETTE PENSÉE M'AVAIT RENDU TOUT JOYEUX
スキップ
スキップ
スキップ
ET JE SUIS RENTRÉ CHEZ MOI EN SERRANT BIEN FORT CETTE PRÉCIEUSE ENVELOPPE
QUAND JE L'AI OUVERTE... J'AI TROUVÉ UN PRODUIT POUR LE BAIN APPELÉ "BIEN-ÊTRE DE VOYAGE"
HA
IL EST INCONCEVABLE QUE MA BANQUE M'OFFRE UN VOYAGE GRATUIT...
QUELLE IDIOTE !
Bien-être du Voyage

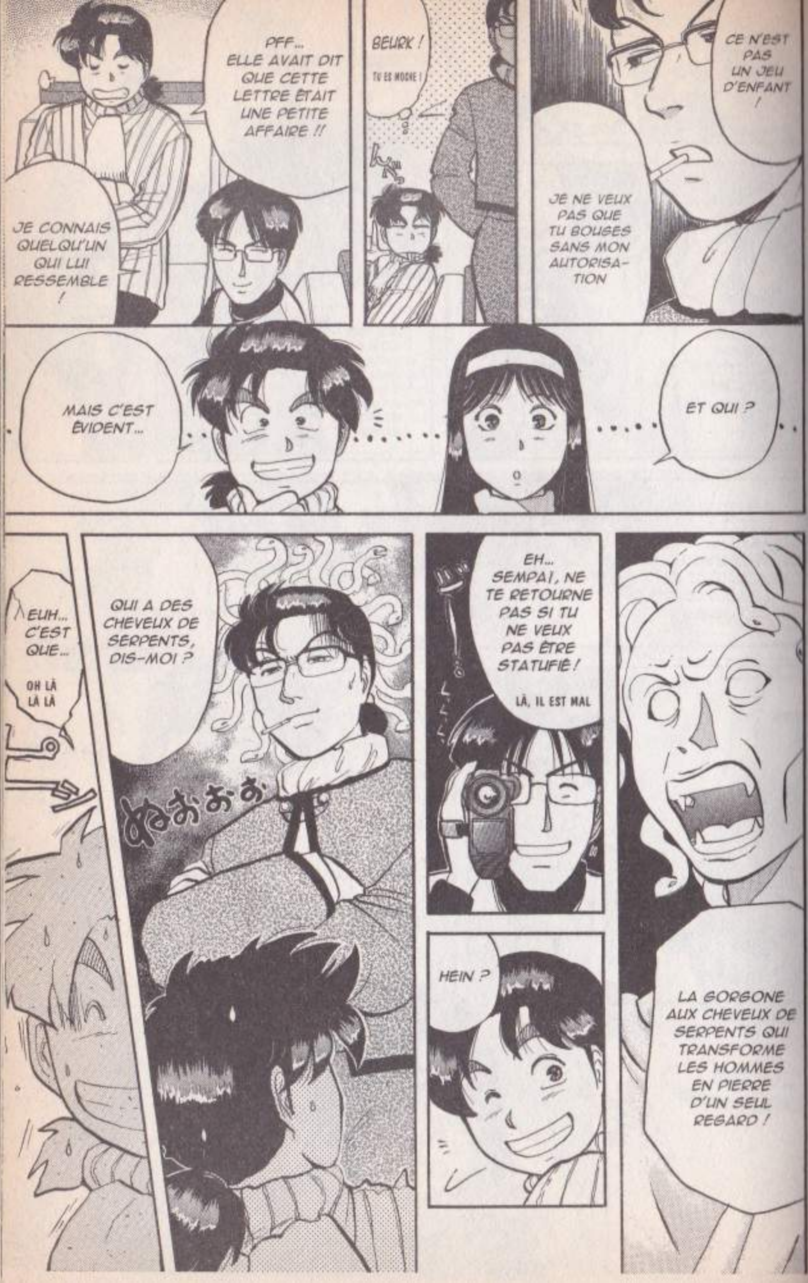

EUH...
IL RESTAIT SOUVENT ENFERMÉ ET NE SORTAIT QUE RAREMENT...
AH, IL ALLAIT PARFOIS AU CAFÉ
LEQUEL ?
CELUI QUI SE TROUVE EN BAS DE LA RUE
MERCI, MONSIEU YUKIMURA !
MIYUKI ! ON VA AU CAFÉ TOUT DE SUITE
OÙ EST SAKI ?
HEIN ? AUCUNE IDÉE...
......
!?
EH ! SAKI !!
!

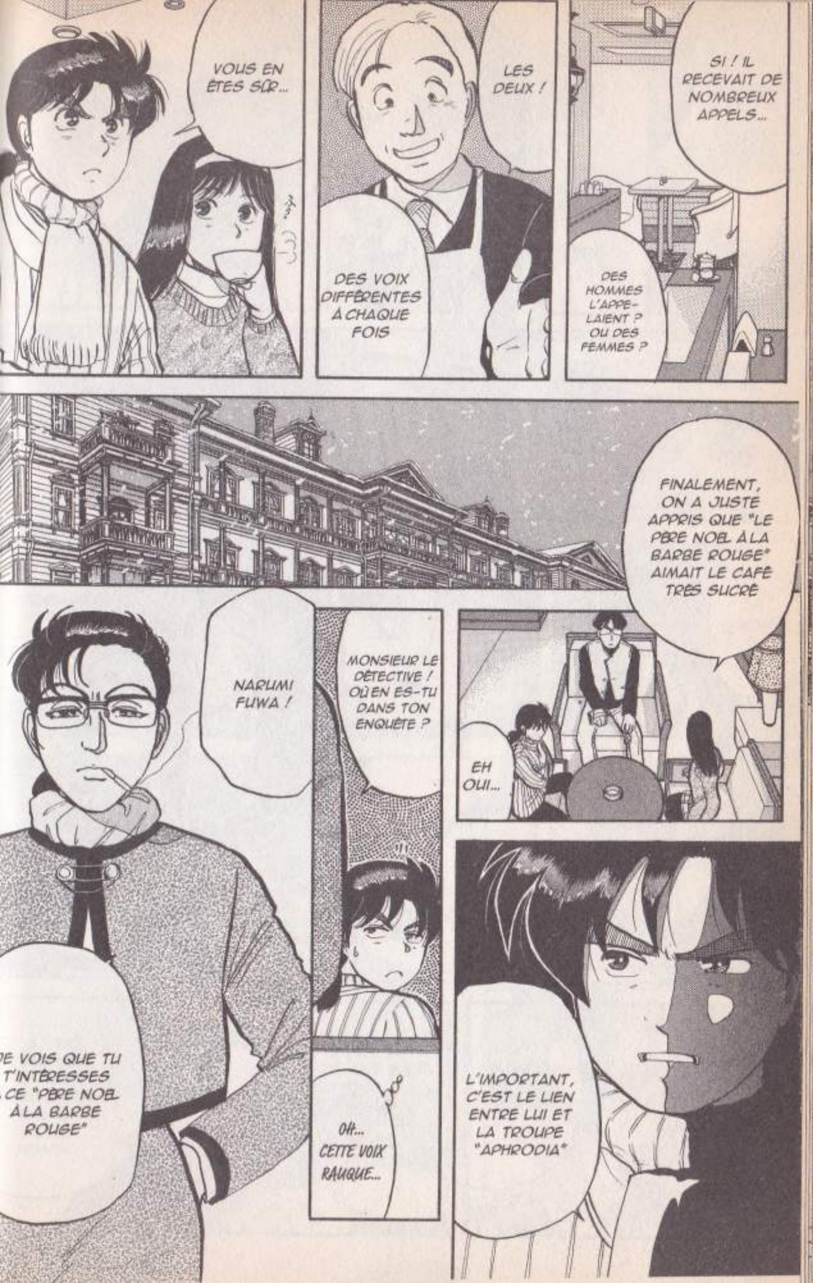
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ④

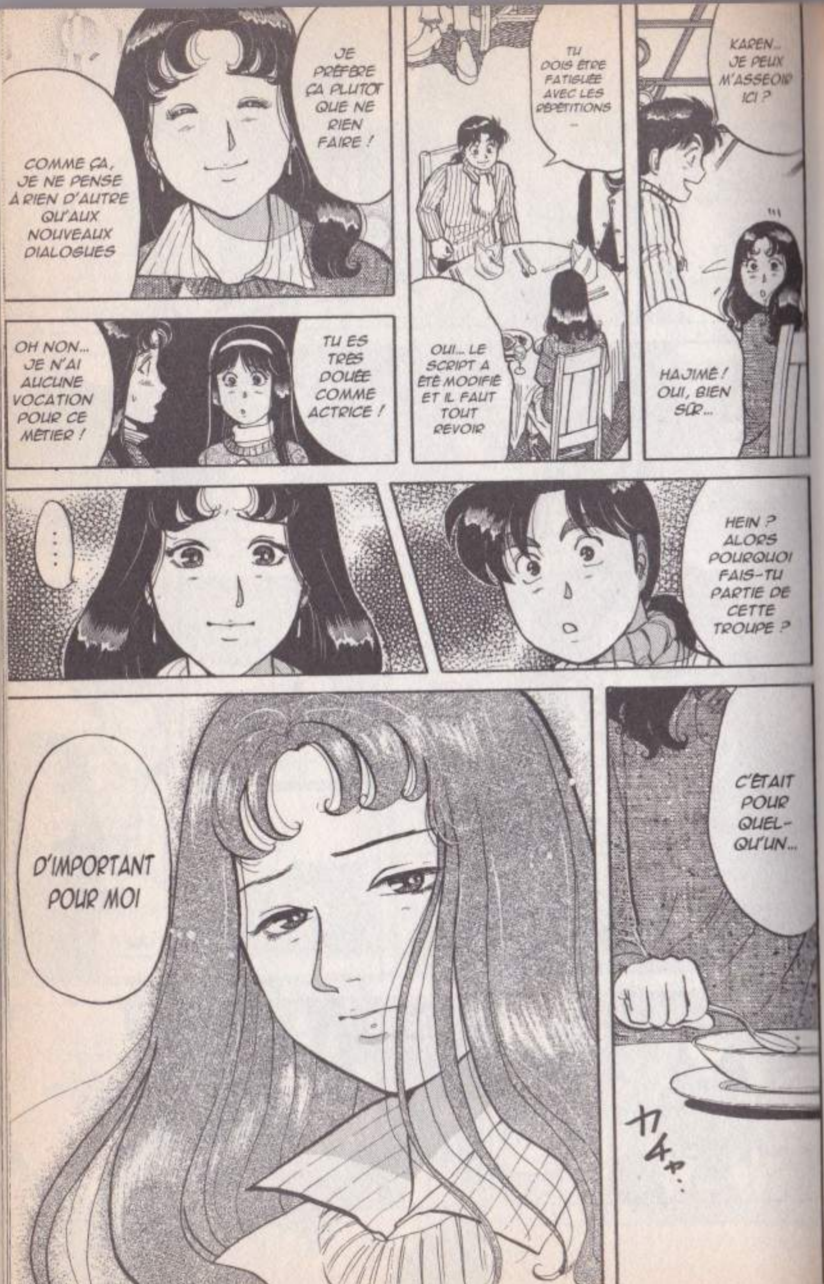

LES ENDROITS QUE CE "PERE NOEL" FRÉQUENTAIT ?
OUI
IL DEVAIT BIEN SORTIR DE L'HÔTEL DE TEMPS À AUTRE ?

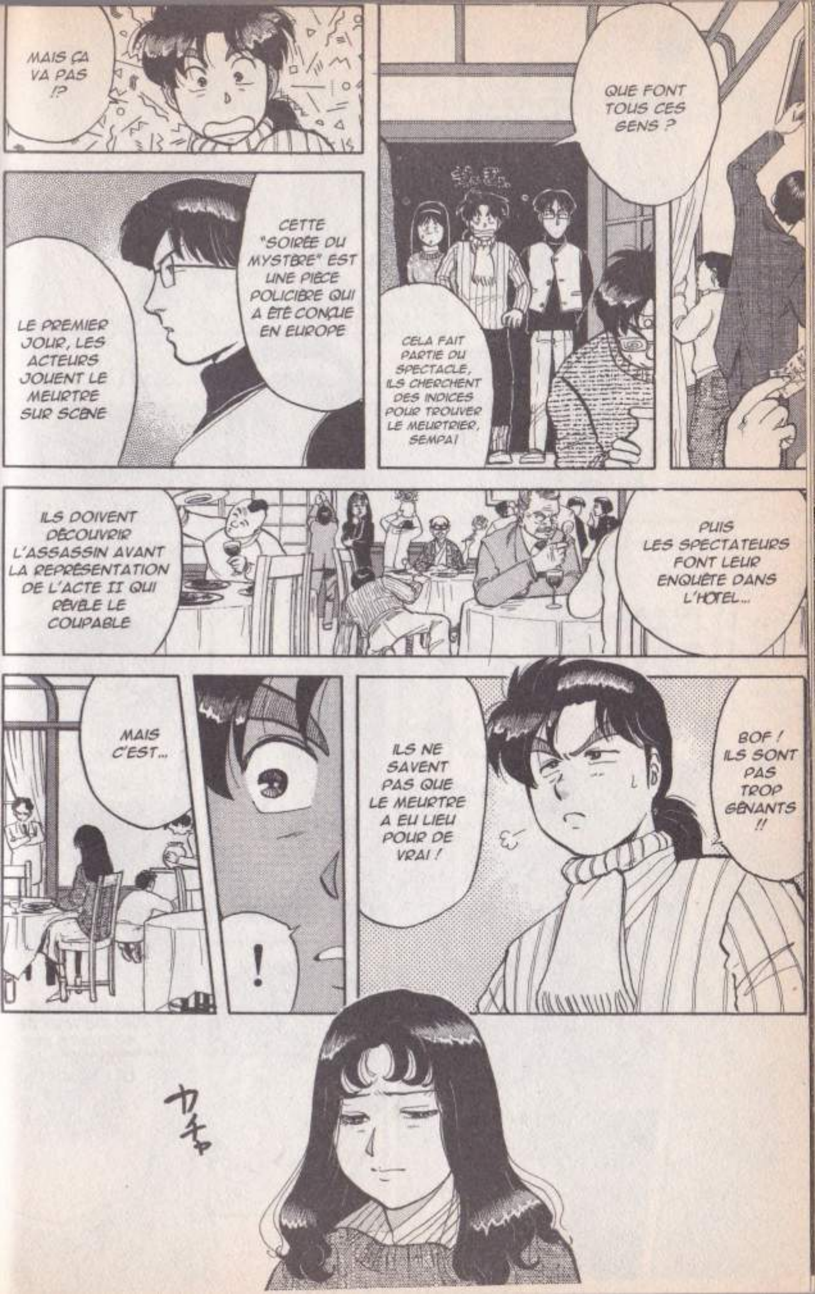

C'EST BIEN AIMABLE À TOI...
ALORS, J'Y VAIS SEUL AVEC MIYUKI !
こほっ
NE TRAÎNE PAS N'IMPORTE OÙ
J'SUIS PLUS UN GAMIN
...
OUI ! UN HOMME HABILLÉ TOUT EN ROUGE ! IL VENAIT TOUJOURS SEUL
VOUS RAPPELEZ-VOUS D'UN DÉTAIL PARTICULIER SUR LUI ?
NON... JE NE VOIS PAS...
À PART, LE SUCRE...
LE SUCRE ?
OUI ! IL METTAIT BEAUCOUP DE SUCRE DANS SON CAFÉ
UN JOUR, JE LUI AI DEMANDÉ POURQUOI ET IL M'A RÉPONDU QUE NOTRE SUCRE NE SUCRAIT PAS DU TOUT !
IL AVAIT L'AIR TRÈS NERVEUX
ET RIEN D'AUTRE ...

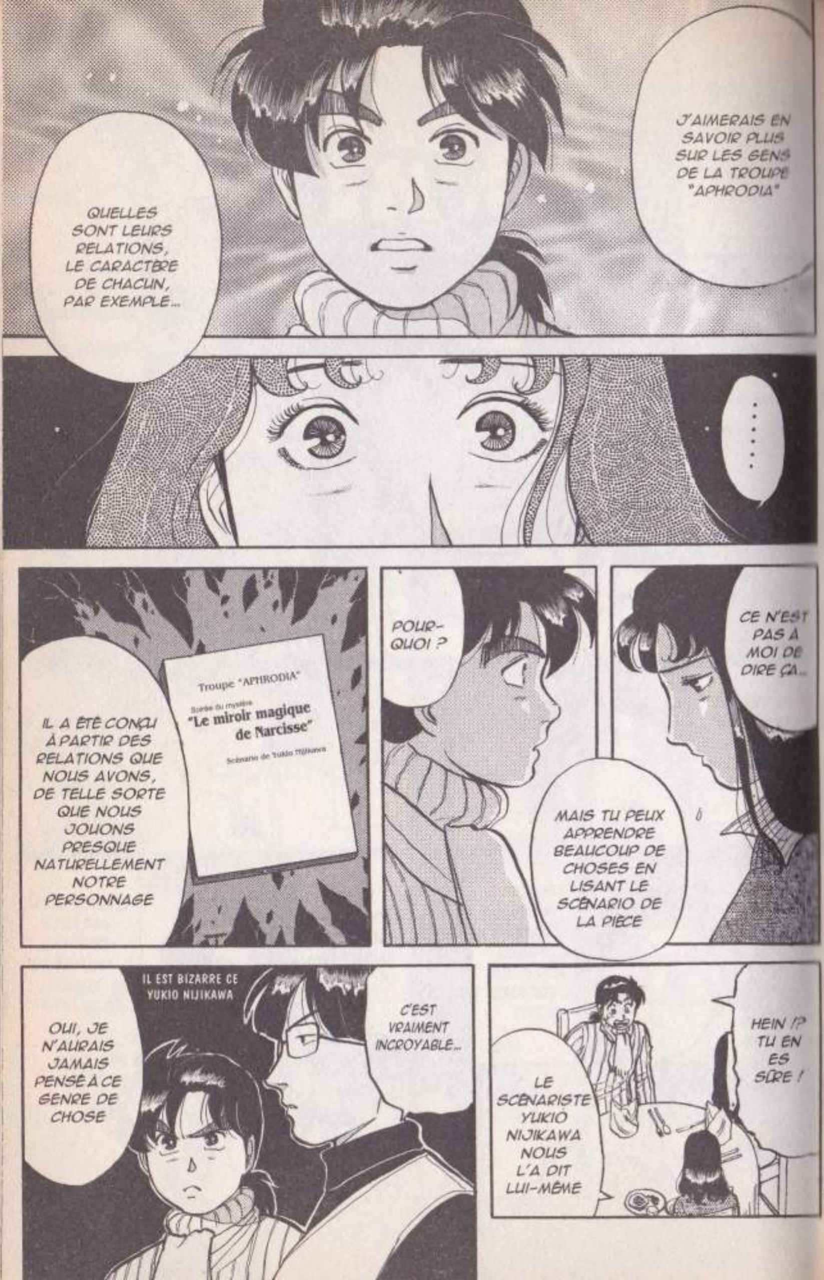

SEMPAI !
QU'EST-CE QUE TU FAIS ICI ?
JE TROUVE CES STATUES BIZARRES...
HEIN ?
ELLES ONT QUOI CES STATUES ?
HUM ! C'EST PEUT-ÊTRE UN DÉTAIL
C'EST TOI QUI ES BIZARRE...
LE DIRECTEUR M'A DIT QUE "LE PERE NOEL À LA BARBE ROUGE" ALLAIT DANS UN CAFÉ !
ON Y VA !
NON, MERCI
AH BON ?
DEPUIS NOTRE ARRIVÉE, NOUS SOMMES TOUJOURS ENSEMBLE
CETTE FOIS, JE VOUS LAISSE ET PRENEZ VOTRE TEMPS !

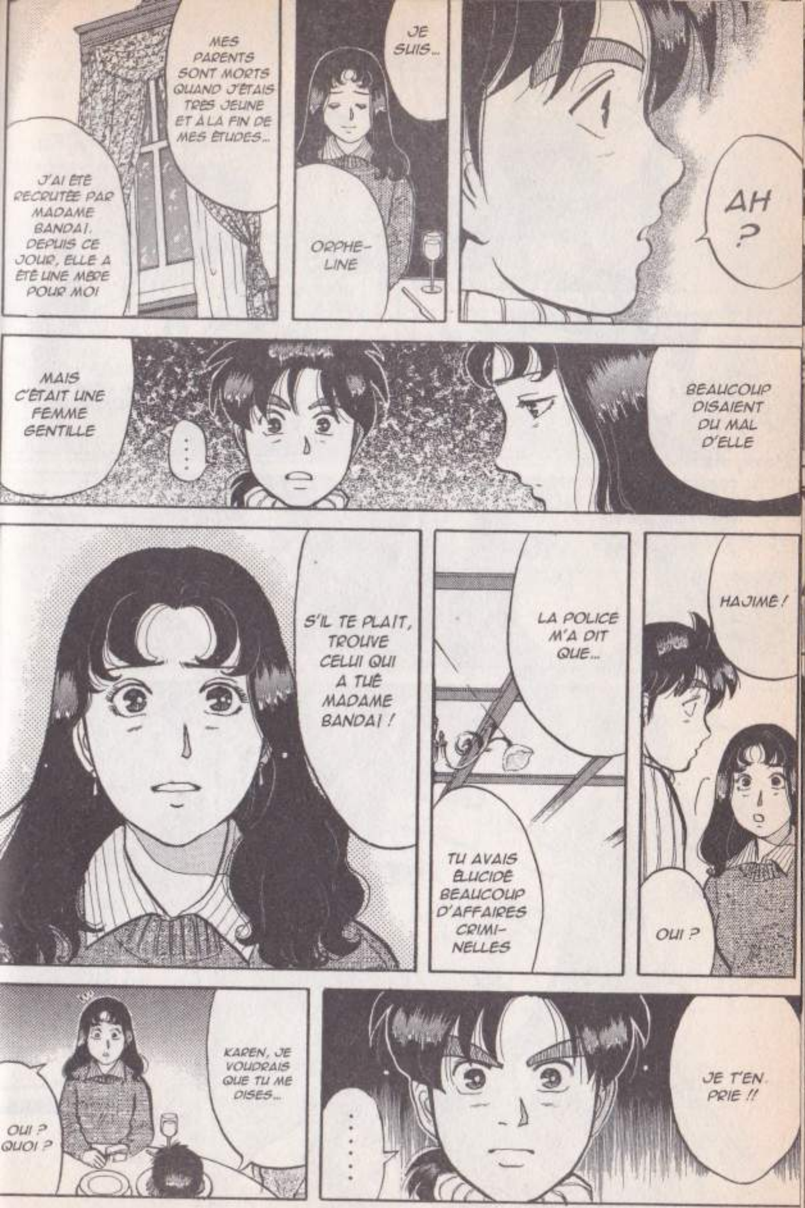

CE N'EST PAS UN JEU D'ENFANT !
JE NE VEUX PAS QUE TU BOUGES SANS MON AUTORISATION
BEURK !
TU ES MOCHE !
PFF... ELLE AVAIT DIT QUE CETTE LETTRE ÉTAIT UNE PETITE AFFAIRE !!
JE CONNAIS QUELQU'UN QUI LUI RESSEMBLE !
ET QUI ?
MAIS C'EST ÉVIDENT...
LA GORGONE AUX CHEVEUX DE SERPENTS QUI TRANSFORME LES HOMMES EN PIERRE D'UN SEUL REGARD !
EH... SEMPAI, NE TE RETOURNE PAS SI TU NE VEUX PAS ÊTRE STATUFIÉ !
LÀ, IL EST MAL
HEIN ?
QUI A DES CHEVEUX DE SERPENTS, DIS-MOI ?
ぬおおお
EUH... C'EST QUE...
OH LÀ LÀ LÀ

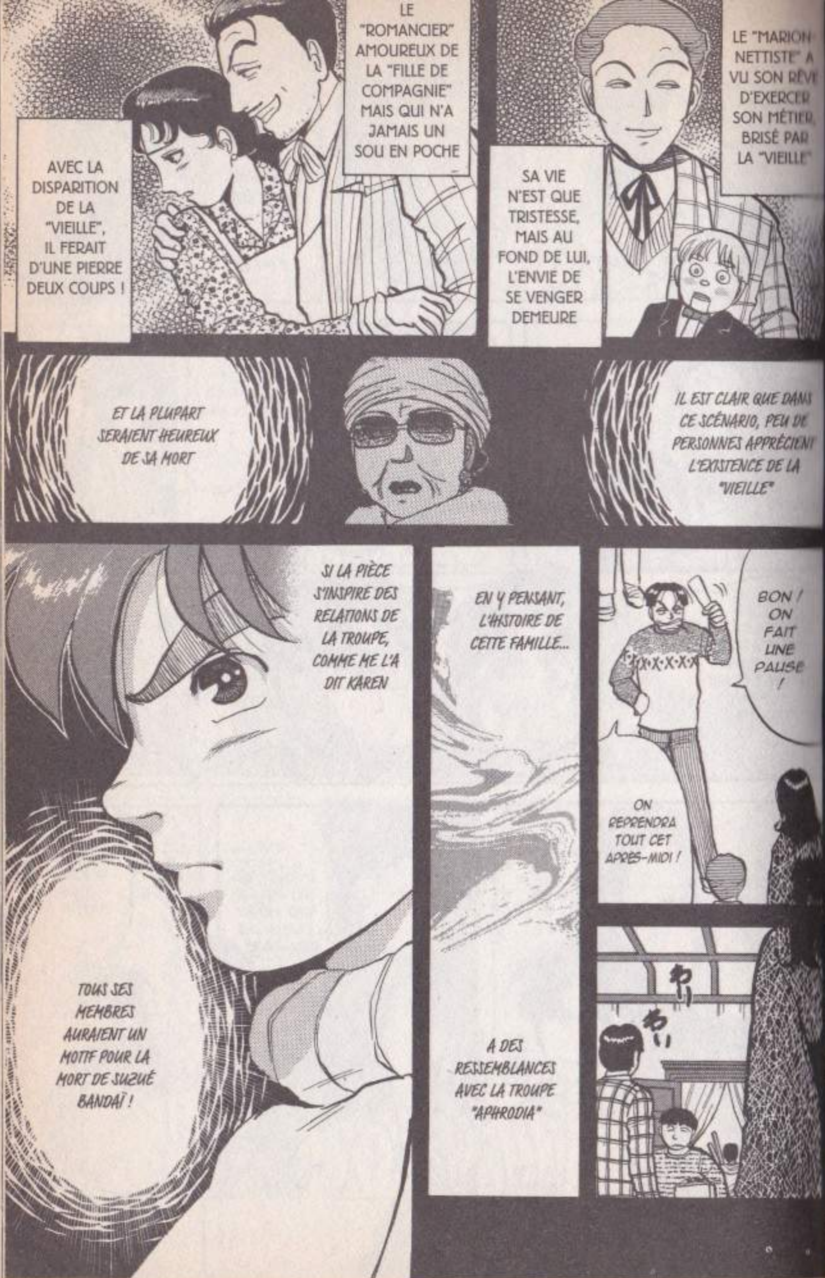

SI ! IL RECEVAIT DE NOMBREUX APPELS...
DES HOMMES L'APPELAIENT ? OU DES FEMMES ?
LES DEUX !
DES VOIX DIFFÉRENTES À CHAQUE FOIS
VOUS EN ÊTES SÛR...
FINALEMENT, ON A JUSTE APPRIS QUE "LE PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" AIMAIT LE CAFÉ TRÈS SUCRÉ
EH OUI...
MONSIEUR LE DÉTECTIVE ! OÙ EN ES-TU DANS TON ENQUÊTE ?
NARUMI FUWA !
L'IMPORTANT, C'EST LE LIEN ENTRE LUI ET LA TROUPE "APHRODIA"
OH... CETTE VOIX RAUQUE...
E VOIS QUE TU T'INTÈRESSES CE "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE"

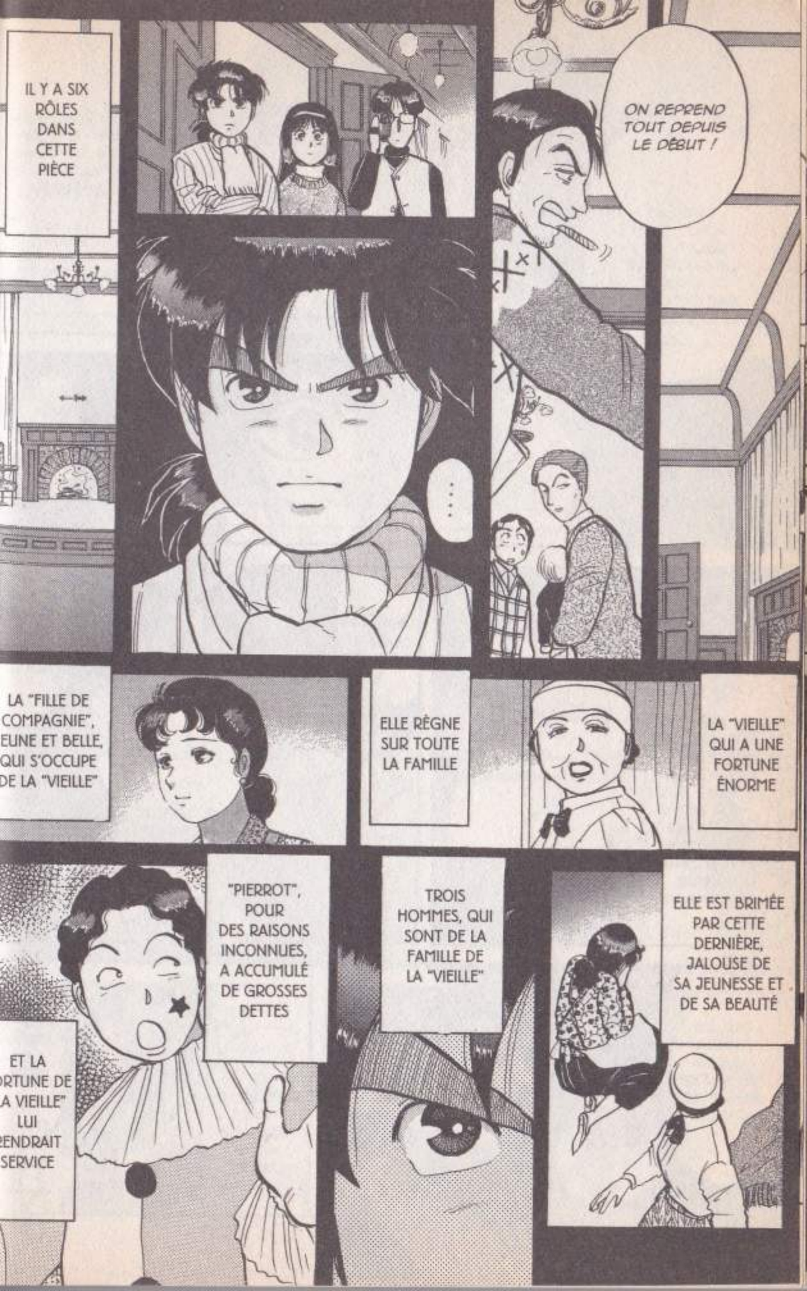

KAREN... JE PEUX M'ASSEOIR ICI ?
HAJIMÉ ! OUI, BIEN SÛR...
TU DOIS ÊTRE FATIGUÉE AVEC LES RÉPÉTITIONS
OUI... LE SCRIPT A ÉTÉ MODIFIÉ ET IL FAUT TOUT REVOIR
JE PRÉFÈRE ÇA PLUTOT QUE NE RIEN FAIRE !
COMME ÇA, JE NE PENSE À RIEN D'AUTRE QU'AUX NOUVEAUX DIALOGUES
TU ES TRES DOUÉE COMME ACTRICE !
OH NON... JE N'AI AUCUNE VOCATION POUR CE MÉTIER !
HEIN ? ALORS POURQUOI FAIS-TU PARTIE DE CETTE TROUPE ?
.....
C'ÉTAIT POUR QUELQU'UN...
カチャ..
D'IMPORTANT POUR MOI

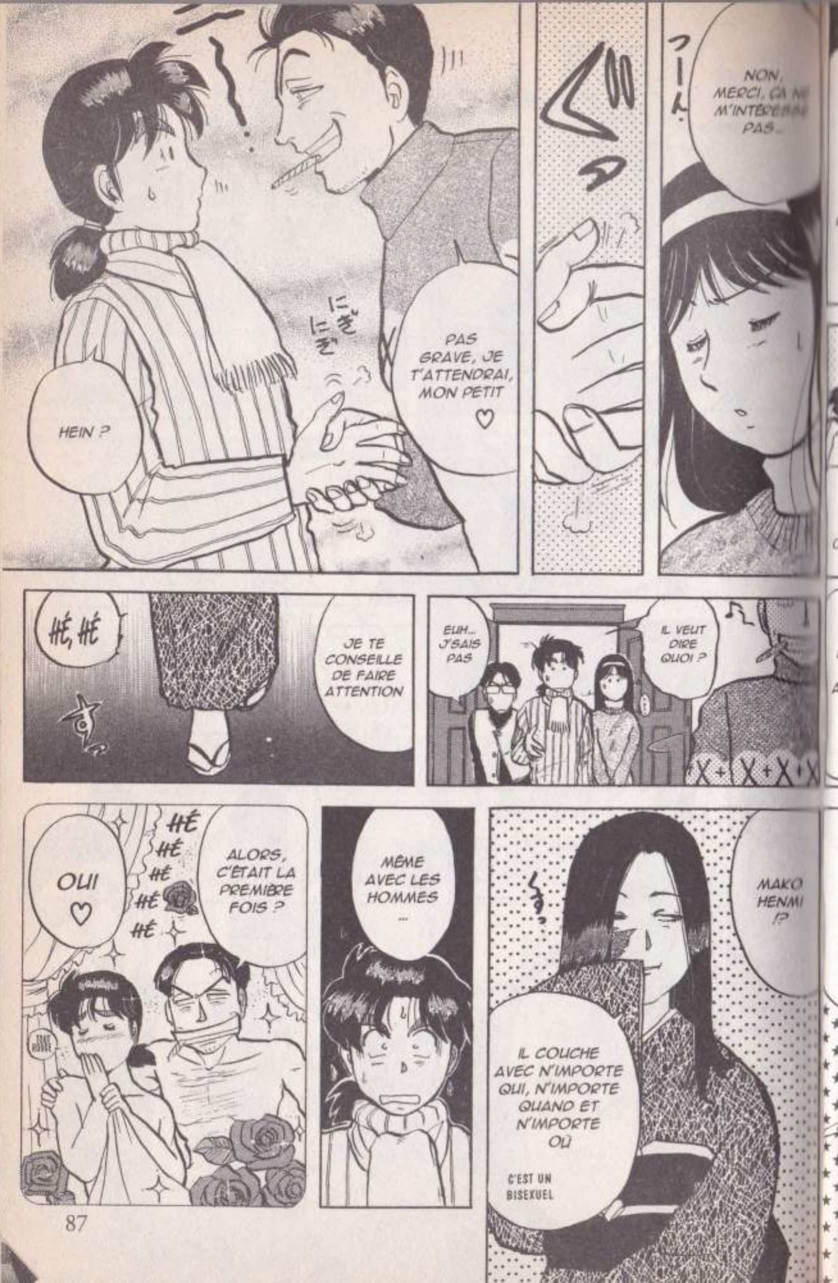

QUE FONT TOUS CES GENS ?
CELA FAIT PARTIE DU SPECTACLE, ILS CHERCHENT DES INDICES POUR TROUVER LE MEURTRIER, SEMPAI
MAIS ÇA VA PAS !?
CETTE "SOIRÉE DU MYSTÈRE" EST UNE PIÈCE POLICIÈRE QUI A ÉTÉ CONÇUE EN EUROPE
LE PREMIER JOUR, LES ACTEURS JOUENT LE MEURTRE SUR SCENE
PUIS LES SPECTATEURS FONT LEUR ENQUÊTE DANS L'HOTEL...
ILS DOIVENT DÉCOUVRIR L'ASSASSIN AVANT LA REPRÉSENTATION DE L'ACTE II QUI RÉVÈLE LE COUPABLE
BOF ! ILS SONT PAS TROP GÊNANTS !!
ILS NE SAVENT PAS QUE LE MEURTRE A EU LIEU POUR DE VRAI !
!
MAIS C'EST...
カチャ

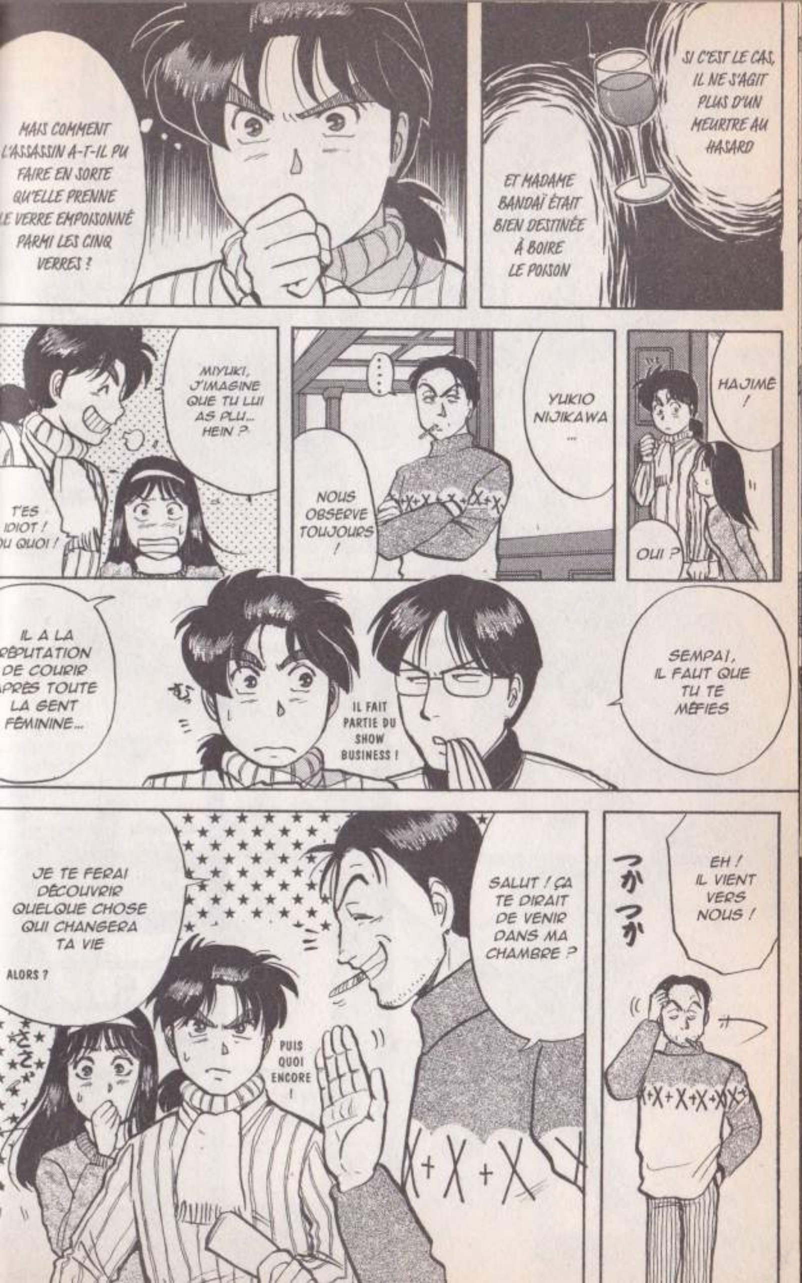

J'AIMERAIS EN SAVOIR PLUS SUR LES GENS DE LA TROUPE "APHRODIA"
QUELLES SONT LEURS RELATIONS, LE CARACTÈRE DE CHACUN, PAR EXEMPLE...
……
CE N'EST PAS A MOI DE DIRE ÇA...
MAIS TU PEUX APPRENDRE BEAUCOUP DE CHOSES EN LISANT LE SCÉNARIO DE LA PIECE
POURQUOI ?
IL A ÉTÉ CONÇU À PARTIR DES RELATIONS QUE NOUS AVONS, DE TELLE SORTE QUE NOUS JOUONS PRESQUE NATURELLEMENT NOTRE PERSONNAGE
Troupe "APHRODIA"
Soirée du mystère
"Le miroir magique de Narcisse"
Scénario de Yukio Nijikawa
HEIN !? TU EN ES SÛRE !
LE SCÉNARISTE YUKIO NIJIKAWA NOUS L'A DIT LUI-MÊME
C'EST VRAIMENT INCROYABLE...
IL EST BIZARRE CE YUKIO NIJIKAWA
OUI, JE N'AURAIS JAMAIS PENSÉ À CE GENRE DE CHOSE

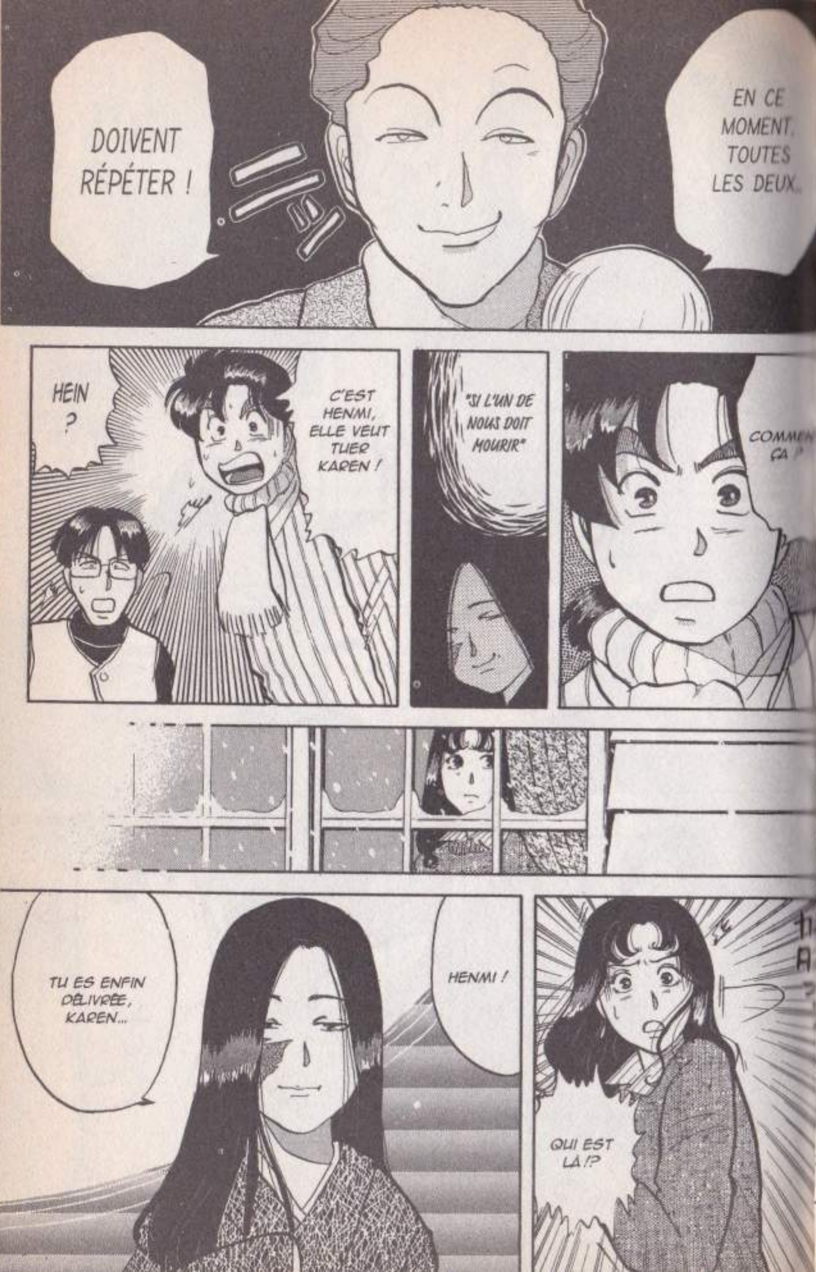

AH ?
JE SUIS...
ORPHELINE
MES PARENTS SONT MORTS QUAND J'ÉTAIS TRES JEUNE ET À LA FIN DE MES ÉTUDES...
J'AI ÉTÉ RECRUTÉE PAR MADAME BANDAI. DEPUIS CE JOUR, ELLE A ÉTÉ UNE MÈRE POUR MOI
BEAUCOUP DISAIENT DU MAL D'ELLE
....
MAIS C'ÉTAIT UNE FEMME GENTILLE
HAJIMÉ !
OUI ?
LA POLICE M'A DIT QUE...
TU AVAIS ÉLUCIDÉ BEAUCOUP D'AFFAIRES CRIMINELLES
S'IL TE PLAIT, TROUVE CELUI QUI A TUÉ MADAME BANDAI !
JE T'EN PRIE !!
......
KAREN, JE VOUDRAIS QUE TU ME DISES...
OUI ? QUOI ?

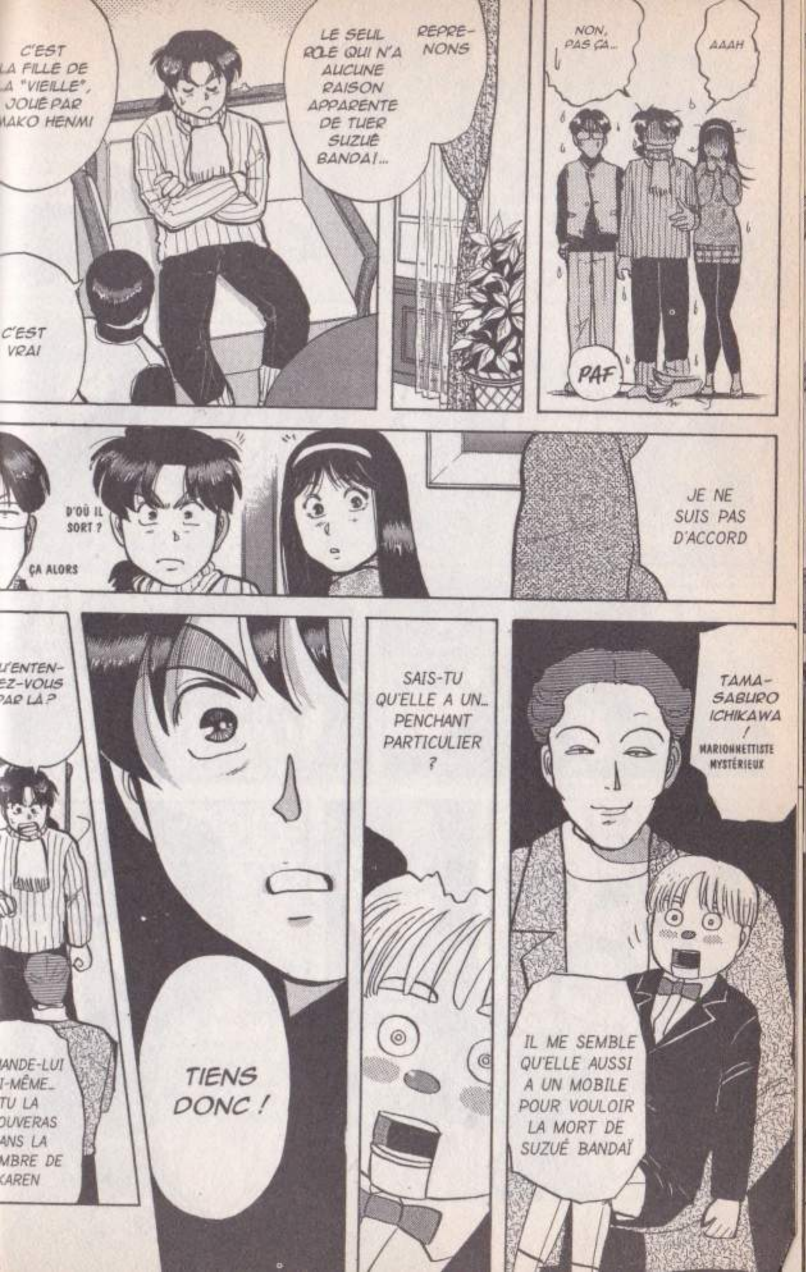

LE "MARION-NETTISTE" A VU SON RÊVE D'EXERCER SON MÉTIER, BRISÉ PAR LA "VIEILLE"
SA VIE N'EST QUE TRISTESSE, MAIS AU FOND DE LUI, L'ENVIE DE SE VENGER DEMEURE
LE "ROMANCIER" AMOUREUX DE LA "FILLE DE COMPAGNIE" MAIS QUI N'A JAMAIS UN SOU EN POCHE
AVEC LA DISPARITION DE LA "VIEILLE", IL FERAIT D'UNE PIERRE DEUX COUPS !
IL EST CLAIR QUE DANS CE SCÉNARIO, PEU DE PERSONNES APPRÉCIENT L'EXISTENCE DE LA "VIEILLE"
ET LA PLUPART SERAIENT HEUREUX DE SA MORT
BON ! ON FAIT UNE PAUSE !
ON REPRENDRA TOUT CET APRES-MIDI !
わいわい
EN Y PENSANT, L'HISTOIRE DE CETTE FAMILLE...
A DES RESSEMBLANCES AVEC LA TROUPE "APHRODIA"
SI LA PIÈCE S'INSPIRE DES RELATIONS DE LA TROUPE, COMME ME L'A DIT KAREN
TOUS SES MEMBRES AURAIENT UN MOTIF POUR LA MORT DE SUZUÉ BANDAÏ !

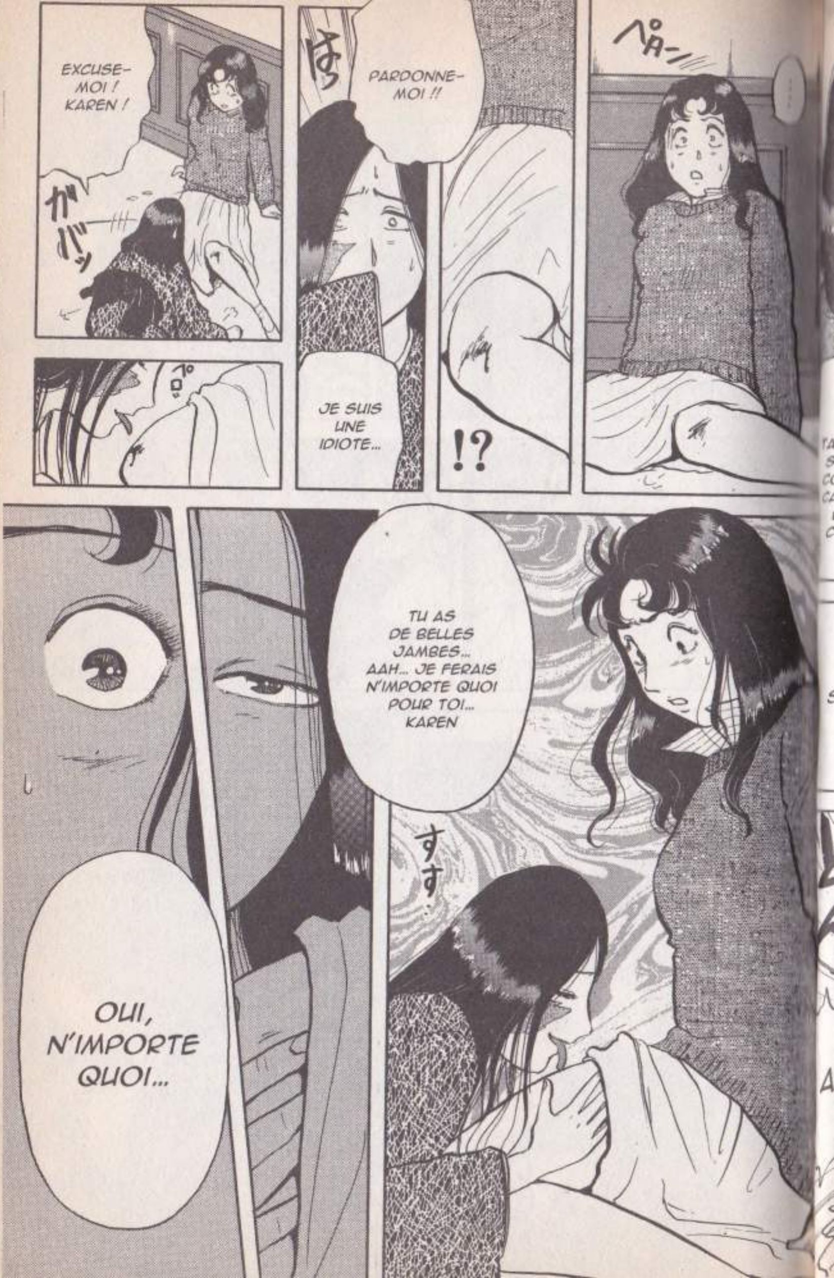

ON REPREND TOUT DEPUIS LE DÉBUT !
IL Y A SIX RÔLES DANS CETTE PIÈCE
....
LA "VIEILLE" QUI A UNE FORTUNE ÉNORME
ELLE RÈGNE SUR TOUTE LA FAMILLE
LA "FILLE DE COMPAGNIE", EUNE ET BELLE, QUI S'OCCUPE DE LA "VIEILLE"
ELLE EST BRIMÉE PAR CETTE DERNIÈRE, JALOUSE DE SA JEUNESSE ET DE SA BEAUTÉ
TROIS HOMMES, QUI SONT DE LA FAMILLE DE LA "VIEILLE"
"PIERROT", POUR DES RAISONS INCONNUES, A ACCUMULÉ DE GROSSES DETTES
ET LA RTUNE DE A VIEILLE" LUI ENDRAIT SERVICE

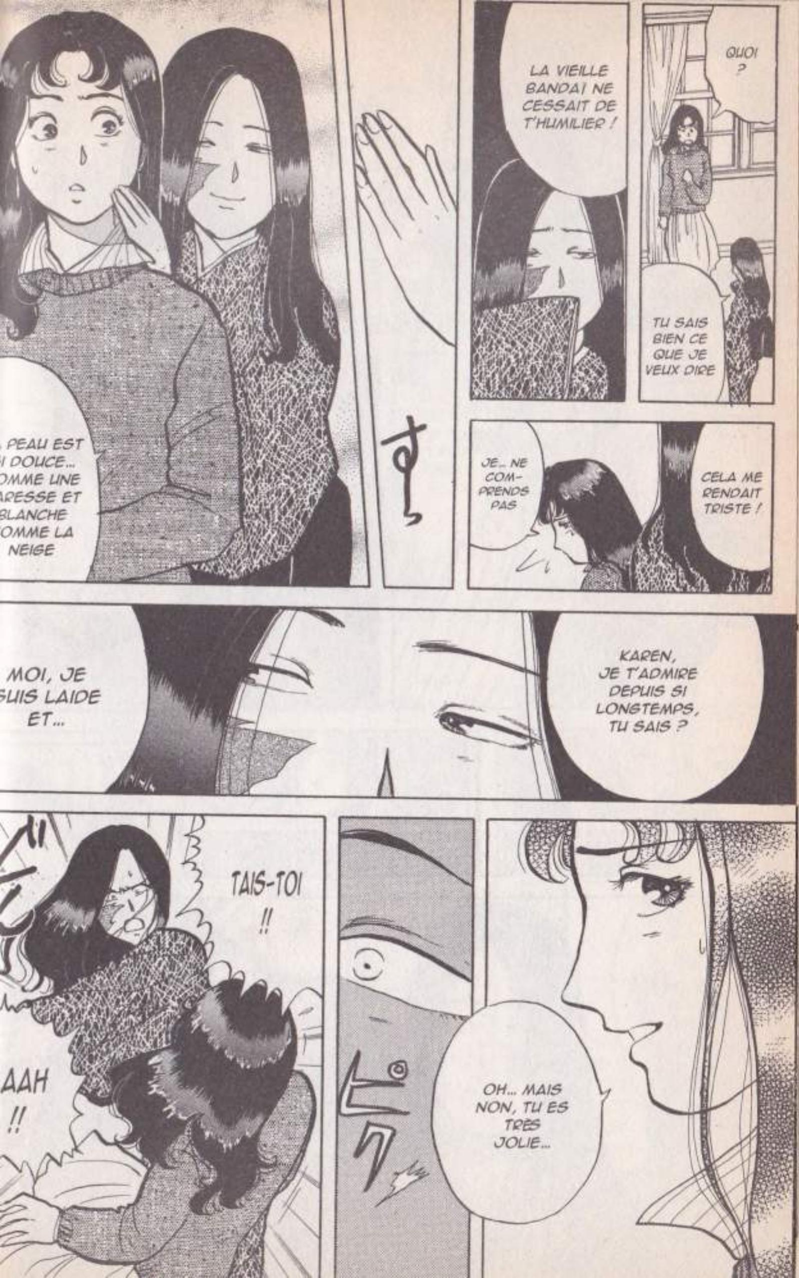

NON, MERCI, ÇA NE M'INTÉRESSE PAS...
ぷーん
ぐぃ
にぎにぎ
PAS GRAVE, JE T'ATTENDRAI, MON PETIT ♡
HEIN ?
IL VEUT DIRE QUOI ?
EUH... J'SAIS PAS
JE TE CONSEILLE DE FAIRE ATTENTION
HÉ, HÉ
MAKO HENMI !?
IL COUCHE AVEC N'IMPORTE QUI, N'IMPORTE QUAND ET N'IMPORTE OÙ
C'EST UN BISEXUEL
MÊME AVEC LES HOMMES ...
ALORS, C'ÉTAIT LA PREMIÈRE FOIS ?
HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ
OUI ♡

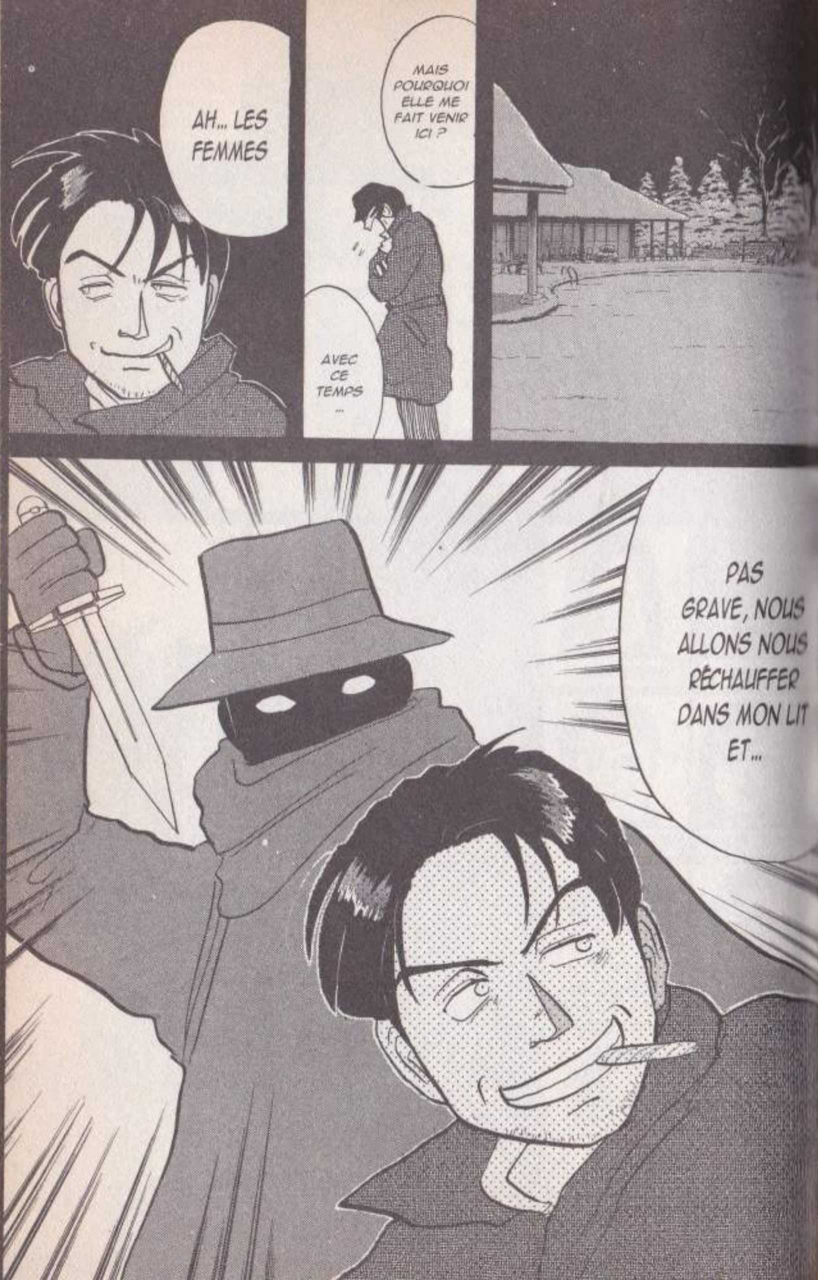

SI C'EST LE CAS, IL NE S'AGIT PLUS D'UN MEURTRE AU HASARD
ET MADAME BANDAÏ ÉTAIT BIEN DESTINÉE À BOIRE LE POISON
MAIS COMMENT L'ASSASSIN A-T-IL PU FAIRE EN SORTE QU'ELLE PRENNE LE VERRE EMPOISONNÉ PARMI LES CINQ VERRES !
HAJIME !
OUI ?
YUKIO NIJIKAWA ...
NOUS OBSERVE TOUJOURS !
MIYUKI, J'IMAGINE QUE TU LUI AS PLU... HEIN ?
T'ES IDIOT ! U QUOI !
SEMPAI, IL FAUT QUE TU TE MÉFIES
IL FAIT PARTIE DU SHOW BUSINESS !
IL A LA RÉPUTATION DE COURIR PRÈS TOUTE LA GENT FÉMININE...
EH ! IL VIENT VERS NOUS !
つかつか
SALUT ! ÇA TE DIRAIT DE VENIR DANS MA CHAMBRE ?
JE TE FERAI DÉCOUVRIR QUELQUE CHOSE QUI CHANGERA TA VIE
ALORS ?
PUIS QUOI ENCORE !

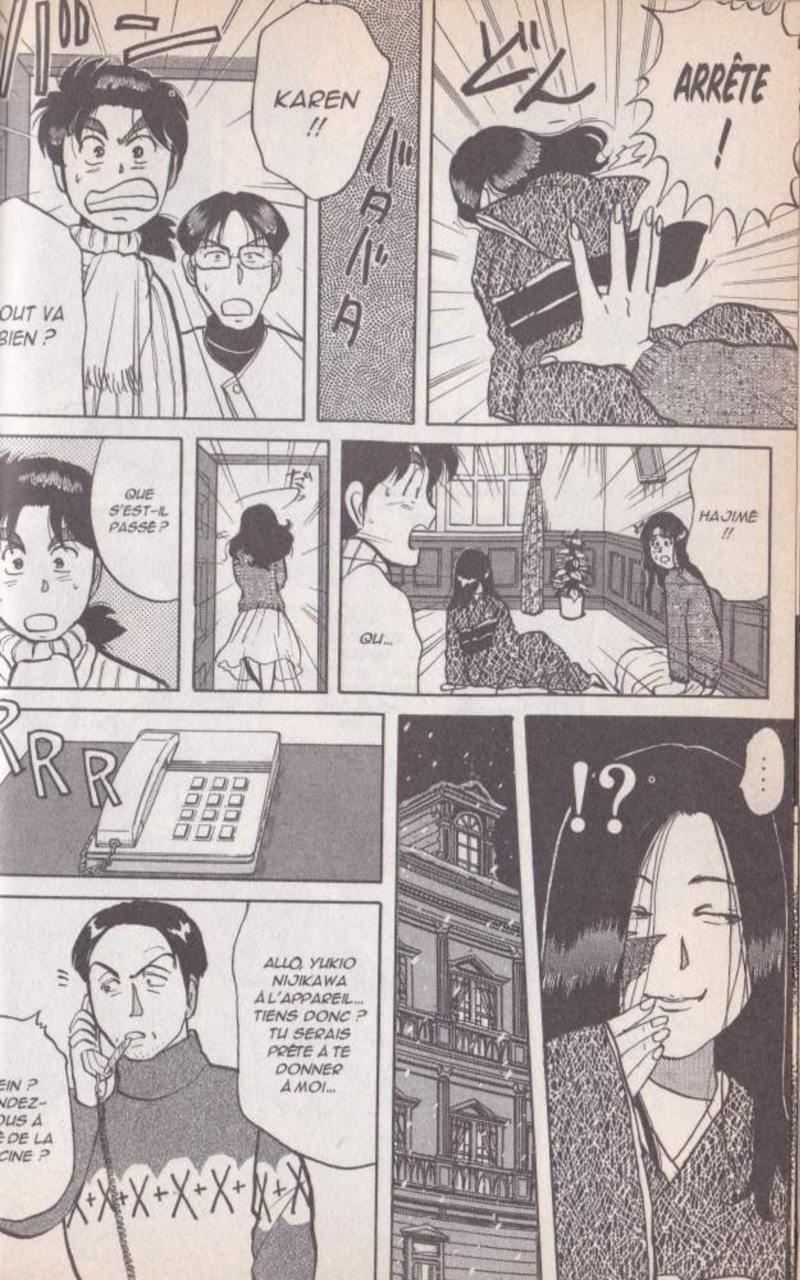

EN CE MOMENT, TOUTES LES DEUX...
DOIVENT RÉPÉTER !
COMMEN ÇA !?
"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR"
C'EST HENMI, ELLE VEUT TUER KAREN !
HEIN ?
QUI EST LÀ !?
HENMI !
TU ES ENFIN DÉLIVRÉE, KAREN...

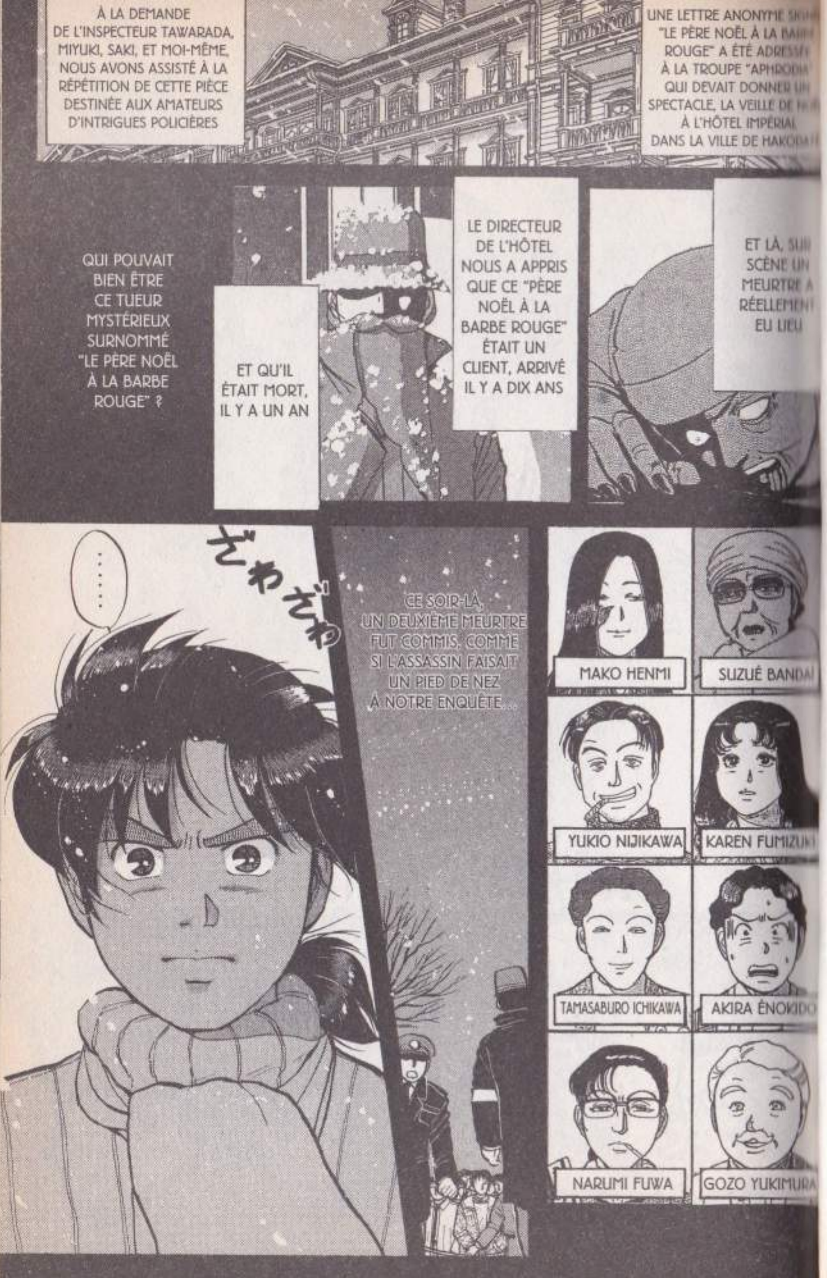

AAAH
NON, PAS ÇA...
PAF
REPRENONS
LE SEUL RÔLE QUI N'A AUCUNE RAISON APPARENTE DE TUER SUZUÊ BANDAI...
C'EST LA FILLE DE LA "VIEILLE", JOUÉ PAR MAKO HENMI
C'EST VRAI
JE NE SUIS PAS D'ACCORD
D'OÙ IL SORT ?
ÇA ALORS
TAMA-SABURO ICHIKAWA !
MARIONNETTISTE MYSTÉRIEUX
IL ME SEMBLE QU'ELLE AUSSI A UN MOBILE POUR VOULOIR LA MORT DE SUZUÊ BANDAÏ
SAIS-TU QU'ELLE A UN... PENCHANT PARTICULIER ?
TIENS DONC !
U'ENTEN- EZ-VOUS PAR LÀ ?
ANDE-LUI I-MÊME... TU LA OUVERAS ANS LA MBRE DE KAREN

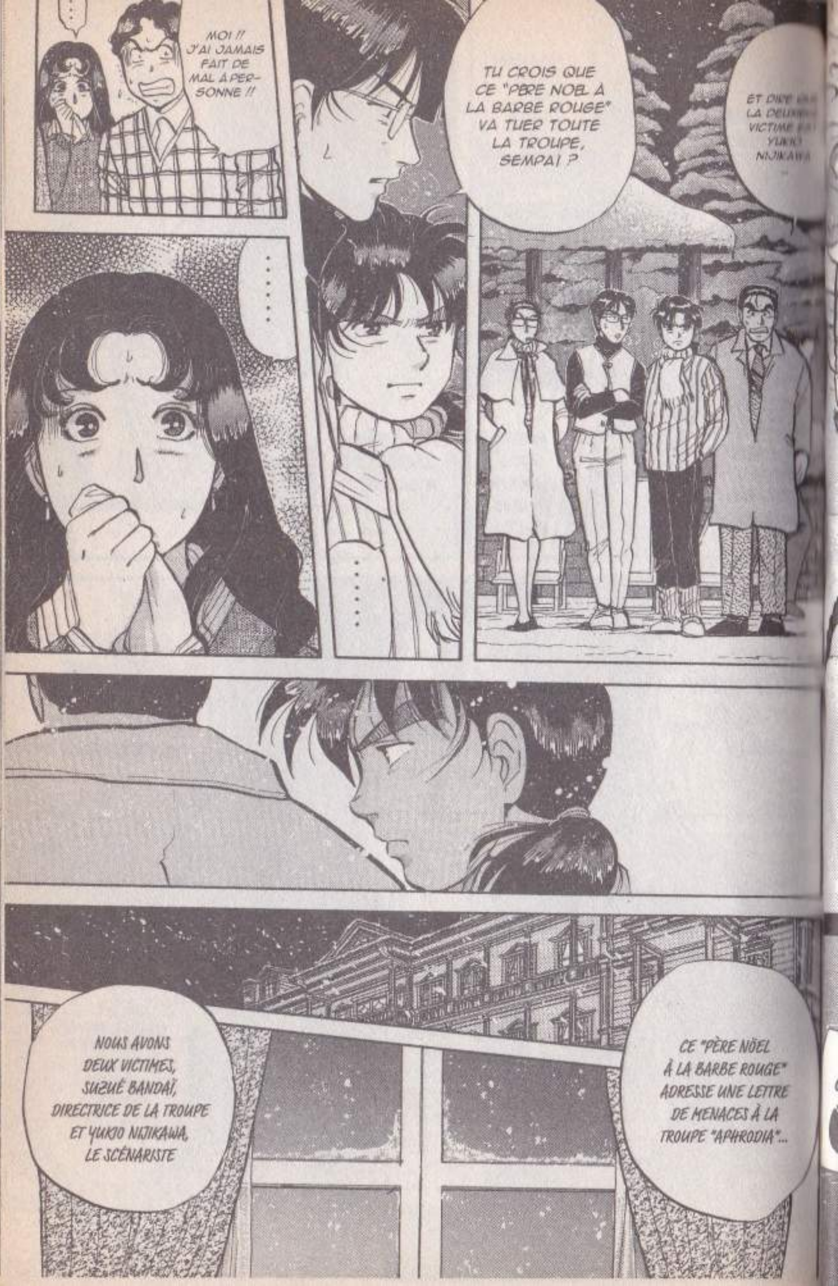

ペタン
・・・・
!?
はっ
PARDONNE-MOI !!
JE SUIS UNE IDIOTE...
EXCUSE-MOI ! KAREN !
ガバッ
ペロ
TU AS DE BELLES JAMBES... AAH... JE FERAIS N'IMPORTE QUOI POUR TOI... KAREN
すす
OUI, N'IMPORTE QUOI...


QUOI ?
TU SAIS BIEN CE QUE JE VEUX DIRE
LA VIEILLE BANDAI NE CESSAIT DE T'HUMILIER !
CELA ME RENDAIT TRISTE !
JE... NE COMPRENDS PAS
す
PEAU EST
I DOUCE...
OMME UNE
ARESSE ET
BLANCHE
OMME LA
NEIGE
KAREN, JE T'ADMIRE DEPUIS SI LONGTEMPS, TU SAIS ?
MOI, JE SUIS LAIDE ET...
OH... MAIS NON, TU ES TRÈS JOLIE...
ピク
TAIS-TOI !!
AAH !!

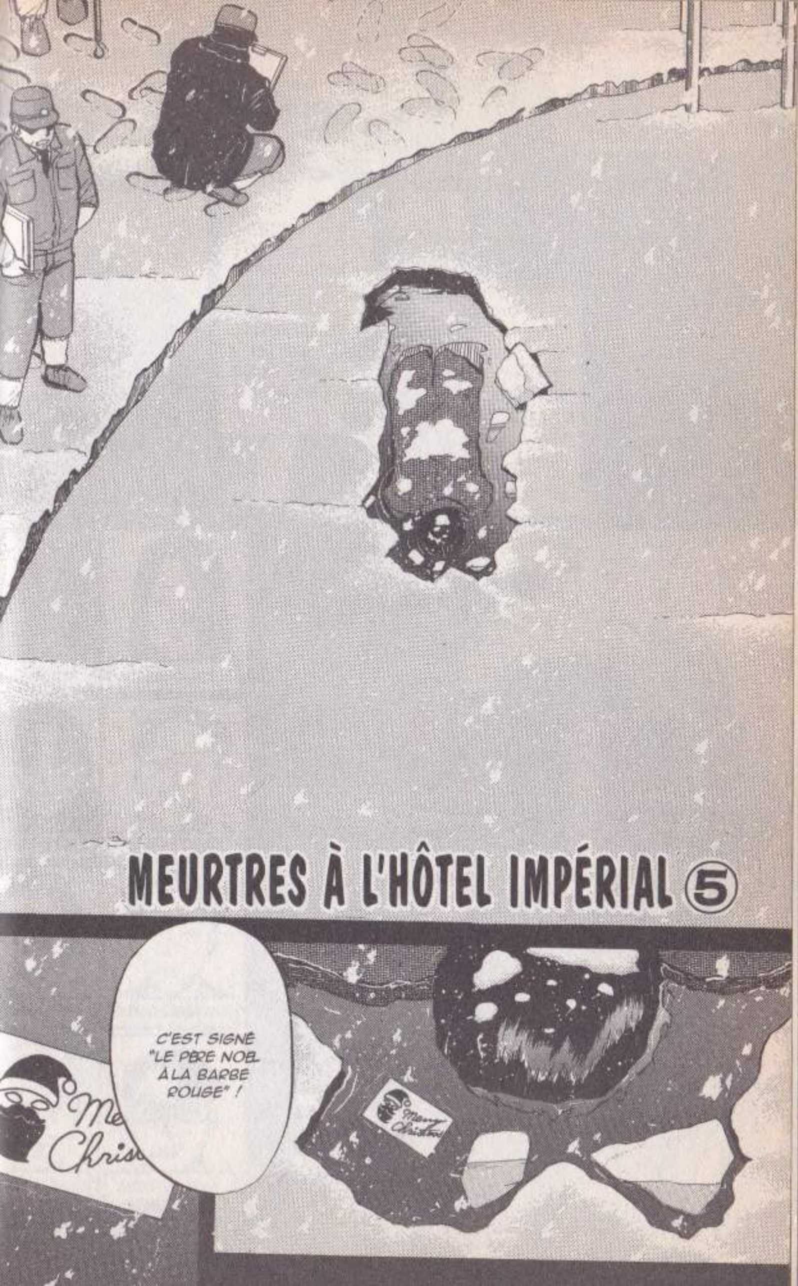

MAIS POURQUOI ELLE ME FAIT VENIR ICI ?
AVEC CE TEMPS ...
AH... LES FEMMES
PAS GRAVE, NOUS ALLONS NOUS RÉCHAUFFER DANS MON LIT ET...

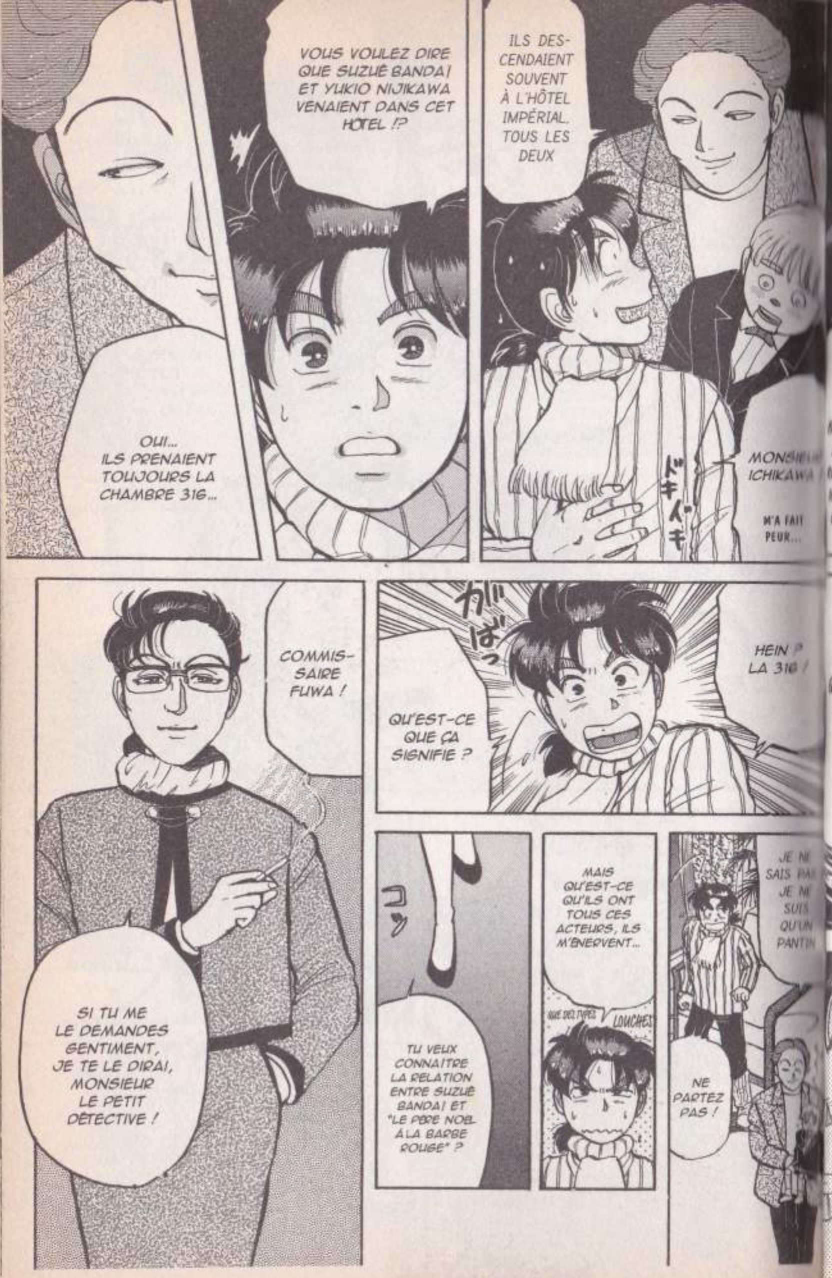

ARRÊTE !
ドン
KAREN !!
バタバタ
OUT VA BIEN ?
HAJIME !!
QU...
QUE S'EST-IL PASSÉ ?
....
!?
RRR
ALLO, YUKIO NIJIKAWA À L'APPAREIL... TIENS DONC ? TU SERAIS PRÊTE À TE DONNER À MOI...
EIN ? NDEZ-OUS À E DE LA CINE ?

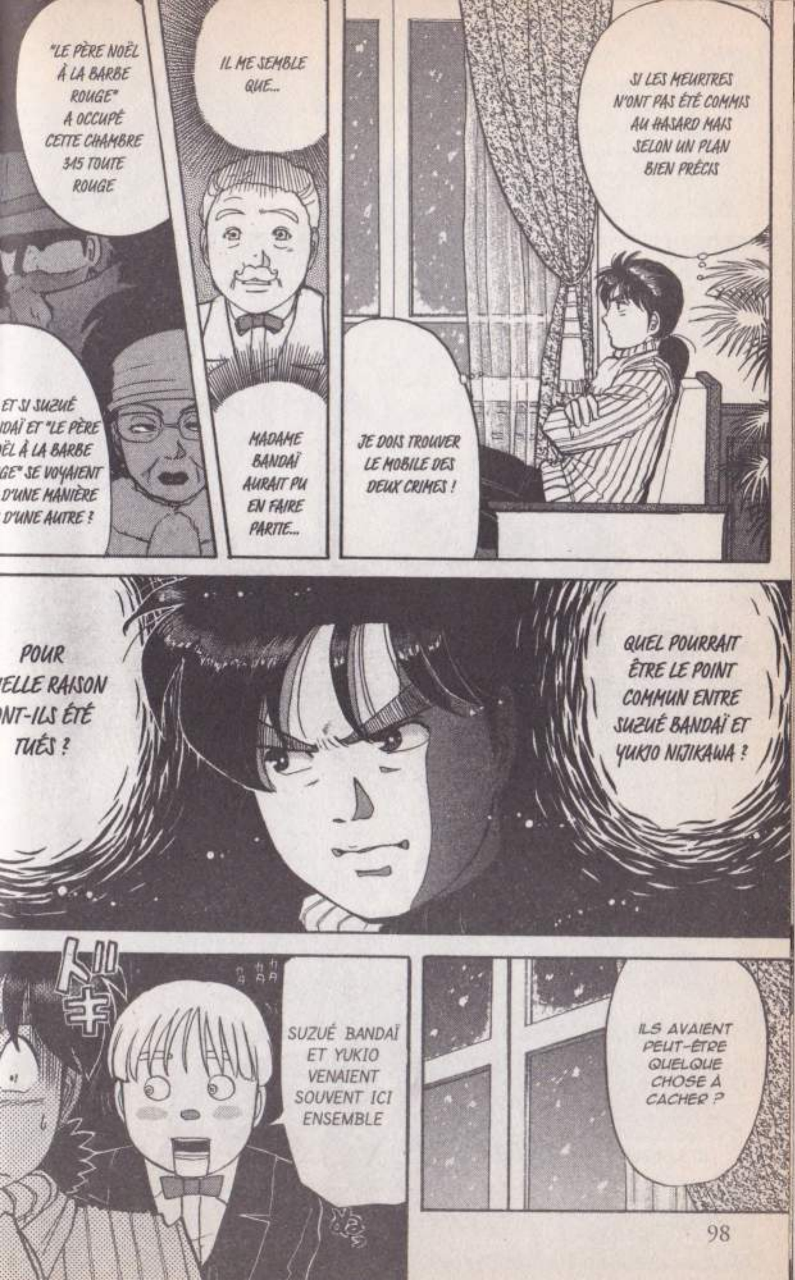

UNE LETTRE ANONYME SIGNÉE "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" A ÉTÉ ADRESSÉE À LA TROUPE "APHRODITE" QUI DEVAIT DONNER UN SPECTACLE, LA VEILLE DE NOËL À L'HÔTEL IMPÉRIAL DANS LA VILLE DE HAKODATE
À LA DEMANDE DE L'INSPECTEUR TAWARADA, MIYUKI, SAKI, ET MOI-MÊME, NOUS AVONS ASSISTÉ À LA RÉPÉTITION DE CETTE PIÈCE DESTINÉE AUX AMATEURS D'INTRIGUES POLICIÈRES
ET LÀ, SUR SCÈNE UN MEURTRE A RÉELLEMENT EU LIEU
LE DIRECTEUR DE L'HÔTEL NOUS A APPRIS QUE CE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ÉTAIT UN CLIENT, ARRIVÉ IL Y A DIX ANS
ET QU'IL ÉTAIT MORT, IL Y A UN AN
QUI POUVAIT BIEN ÊTRE CE TUEUR MYSTÉRIEUX SURNOMMÉ "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ?
SUZUÉ BANDAI
MAKO HENMI
KAREN FUMIZUKI
YUKIO NIJIKAWA
AKIRA ÉNOKIDO
TAMASABURO ICHIKAWA
GOZO YUKIMURA
NARUMI FUWA
CE SOIR-LÀ, UN DEUXIÈME MEURTRE FUT COMMIS, COMME SI L'ASSASSIN FAISAIT UN PIED DE NEZ À NOTRE ENQUÊTE...
ざわざわ
……

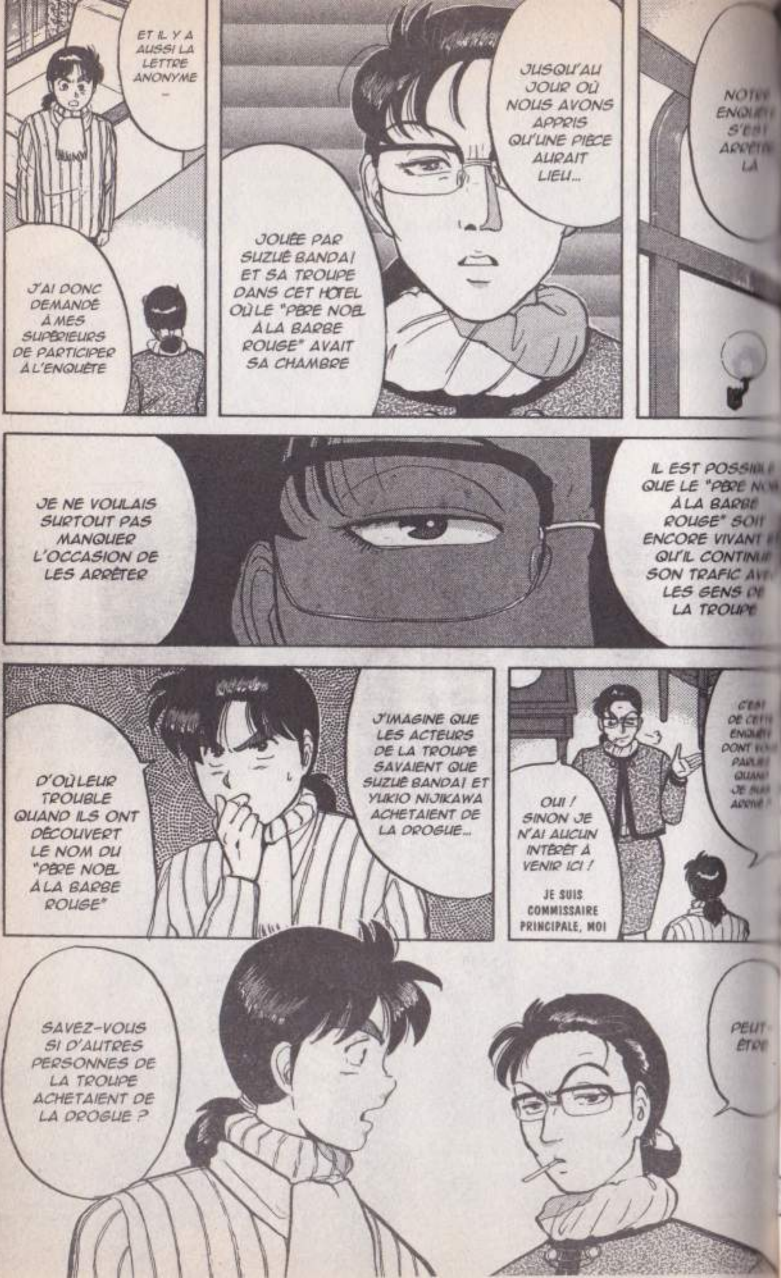

ET DIRE QUE LA DEUXIÈME VICTIME EST YUKIO NIJIKAWA
TU CROIS QUE CE "PERE NOEL À LA BARBE ROUGE" VA TUER TOUTE LA TROUPE, SEMPAI ?
......
MOI !! J'AI JAMAIS FAIT DE MAL À PERSONNE !!
...
......
CE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ADRESSE UNE LETTRE DE MENACES À LA TROUPE "APHRODIA"...
NOUS AVONS DEUX VICTIMES, SUZUÉ BANDAÏ, DIRECTRICE DE LA TROUPE ET YUKIO NIJIKAWA, LE SCÉNARISTE

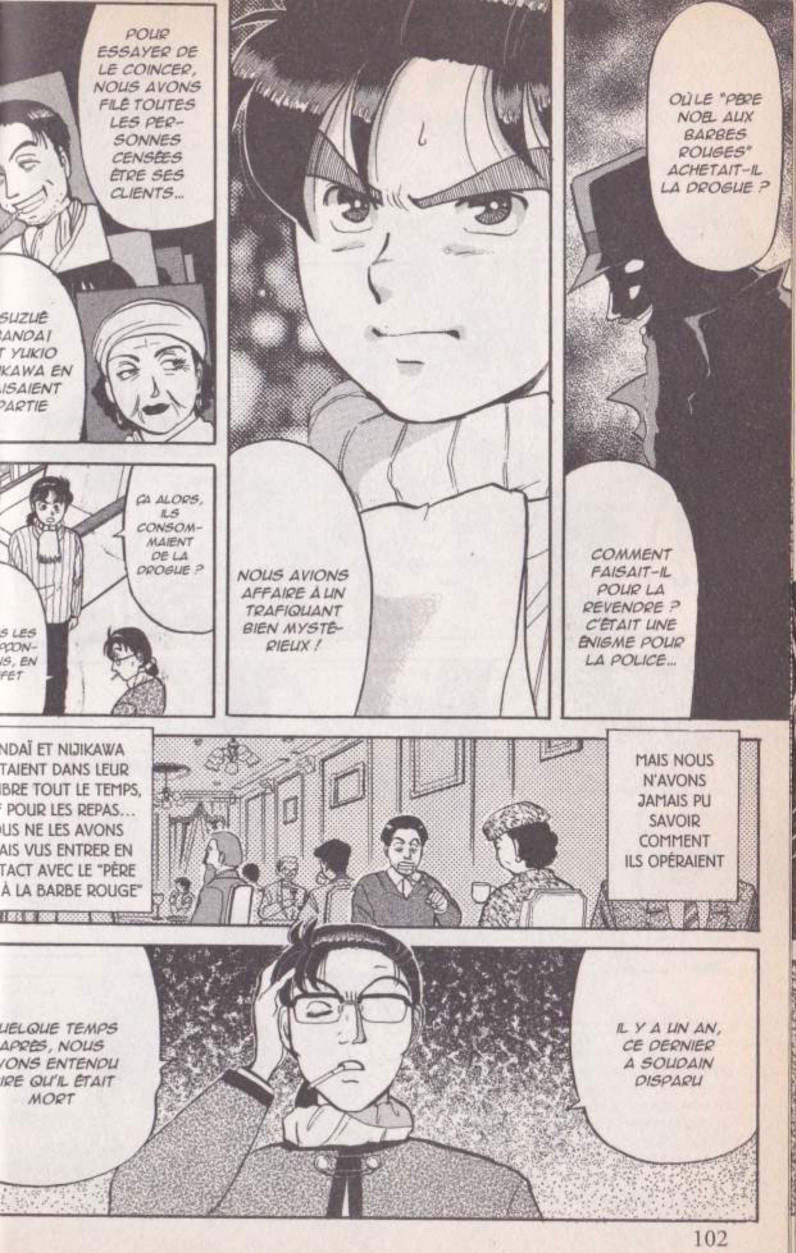
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ⑤

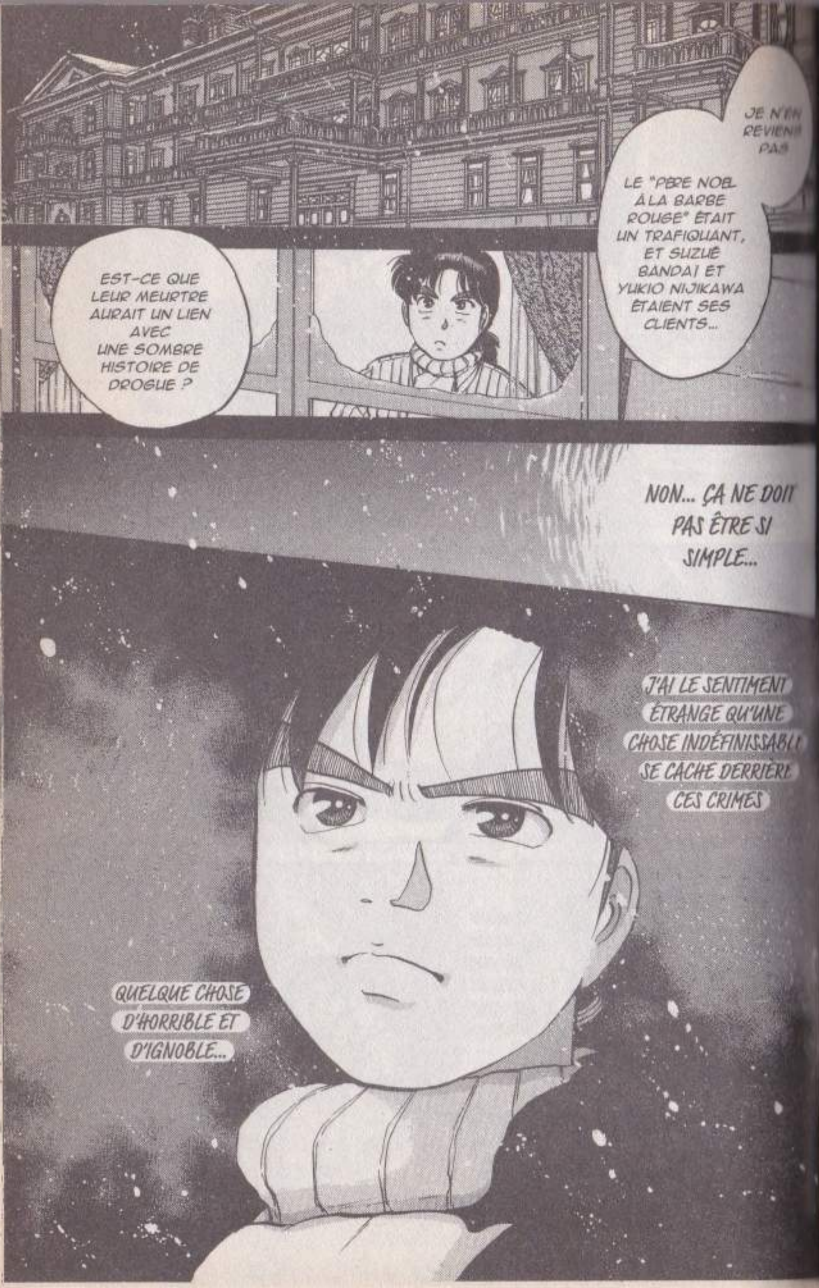

C'EST SIGNÉ "LE PERE NOEL À LA BARBE ROUGE" !
Merry Christmas

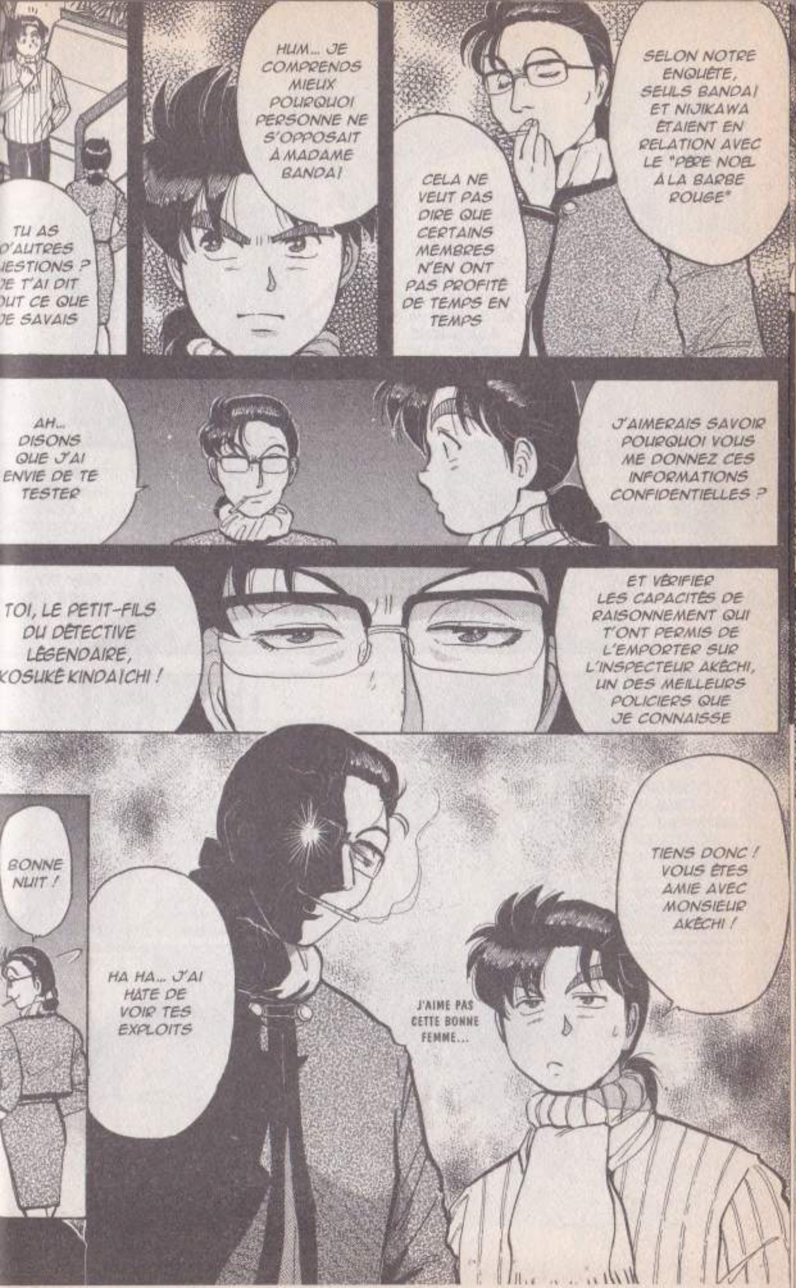

MONSIE ICHIKAWA
M'A FAIT PEUR...
ドキィ
ILS DESCENDAIENT SOUVENT À L'HÔTEL IMPÉRIAL, TOUS LES DEUX
VOUS VOULEZ DIRE QUE SUZUE BANDAI ET YUKIO NIJIKAWA VENAIENT DANS CET HÔTEL !?
OUI... ILS PRENAIENT TOUJOURS LA CHAMBRE 316...
HEIN ? LA 316 !
ガばっ
COMMISSAIRE FUWA !
QU'EST-CE QUE ÇA SIGNIFIE ?
JE NE SAIS PA JE NE SUIS QU'UN PANTI
NE PARTEZ PAS !
MAIS QU'EST-CE QU'ILS ONT TOUS CES ACTEURS, ILS M'ÉNERVENT...
QUE DES TYPES LOUCHES
コッ
TU VEUX CONNAITRE LA RELATION ENTRE SUZUE BANDAI ET "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ?
SI TU ME LE DEMANDES GENTIMENT, JE TE LE DIRAI, MONSIEUR LE PETIT DÉTECTIVE !

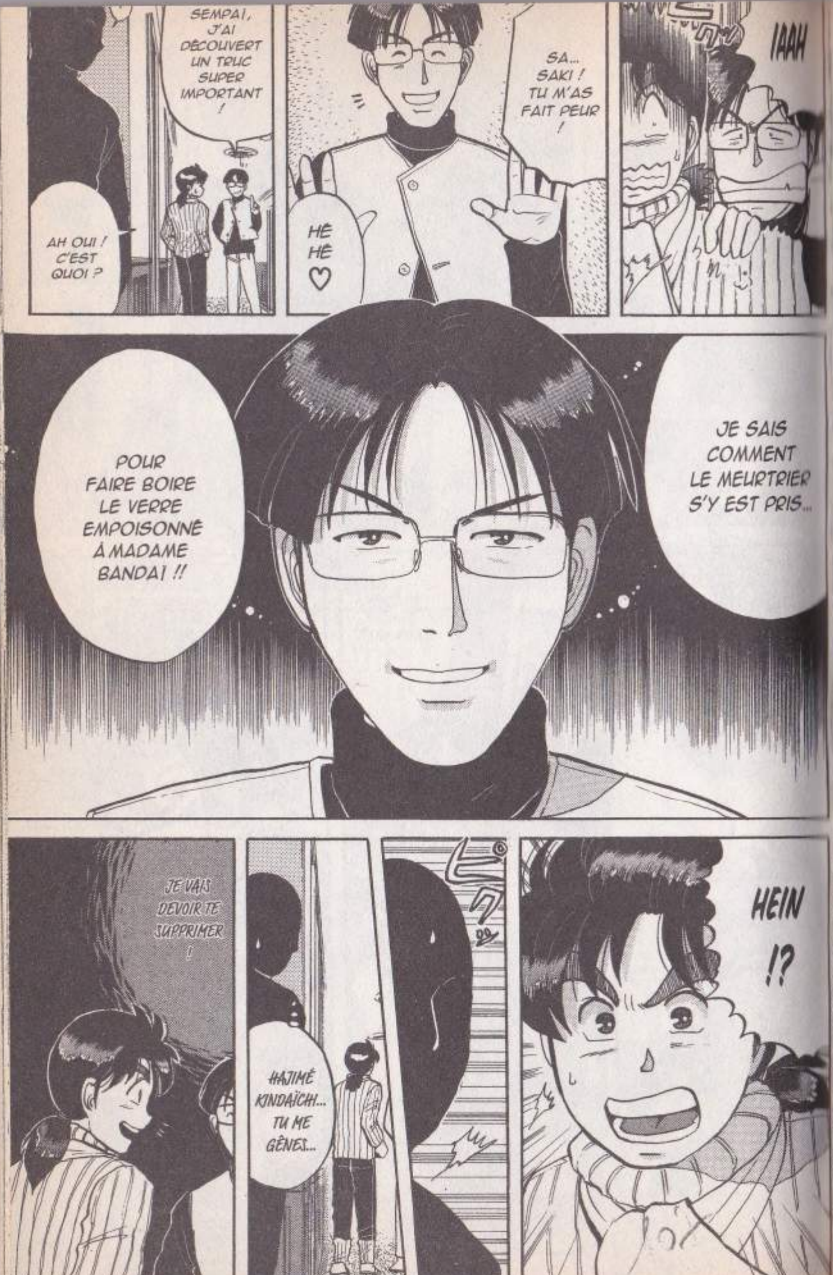

SI LES MEURTRES N'ONT PAS ÉTÉ COMMIS AU HASARD MAIS SELON UN PLAN BIEN PRÉCIS
JE DOIS TROUVER LE MOBILE DES DEUX CRIMES !
IL ME SEMBLE QUE...
MADAME BANDAÏ AURAIT PU EN FAIRE PARTIE...
"LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" A OCCUPÉ CETTE CHAMBRE 315 TOUTE ROUGE
ET SI SUZUÉ
NDAÏ ET "LE PÈRE
ËL À LA BARBE
GE" SE VOYAIENT
D'UNE MANIÈRE
D'UNE AUTRE ?
QUEL POURRAIT ÊTRE LE POINT COMMUN ENTRE SUZUÉ BANDAÏ ET YUKIO NIJIKAWA ?
POUR
ELLE RAISON
NT-ILS ÉTÉ
TUÉS ?
ILS AVAIENT PEUT-ÊTRE QUELQUE CHOSE À CACHER ?
SUZUÉ BANDAÏ ET YUKIO VENAIENT SOUVENT ICI ENSEMBLE

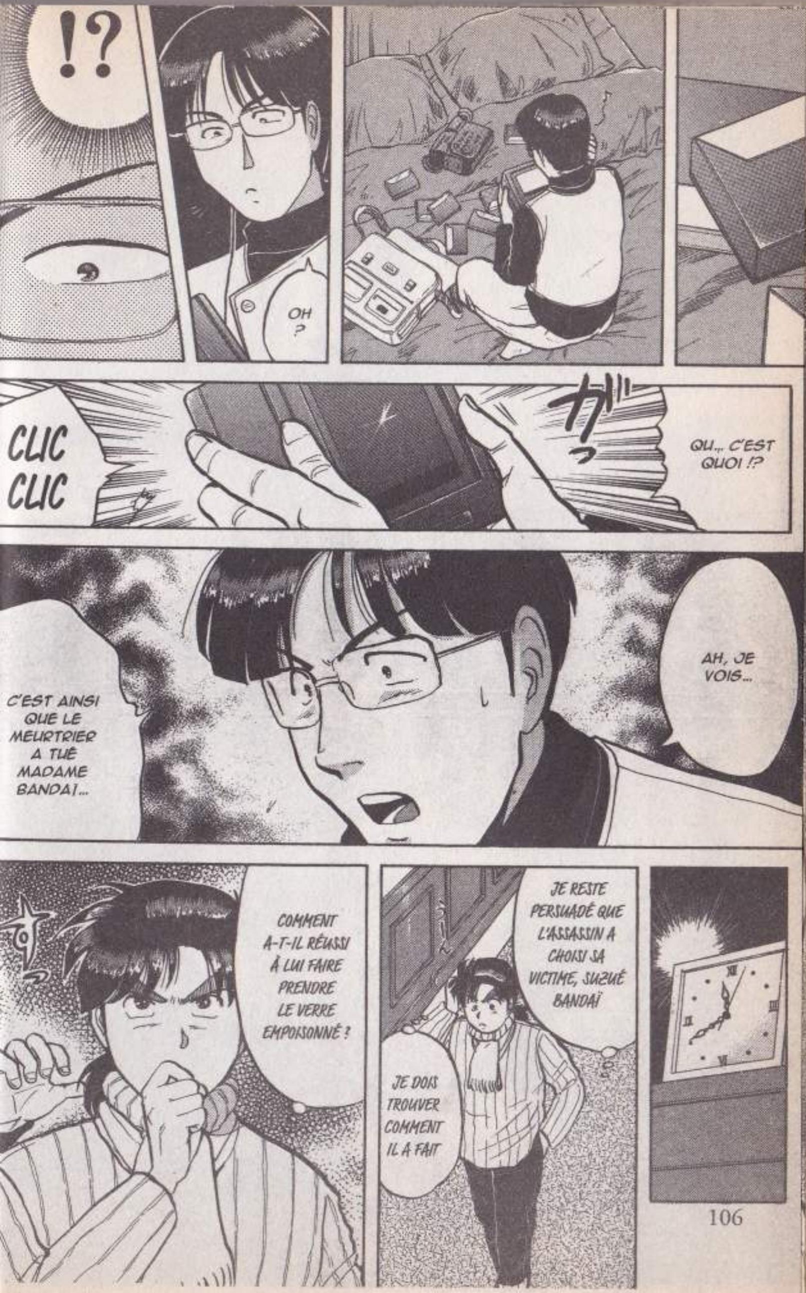

NOTR ENQU S'ES ARRÊT LÀ
JUSQU'AU JOUR OÙ NOUS AVONS APPRIS QU'UNE PIÈCE AURAIT LIEU...
JOUÉE PAR SUZUE BANDAI ET SA TROUPE DANS CET HÔTEL OÙ LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" AVAIT SA CHAMBRE
ET IL Y A AUSSI LA LETTRE ANONYME
J'AI DONC DEMANDÉ À MES SUPÉRIEURS DE PARTICIPER À L'ENQUÊTE
IL EST POSSIB QUE LE "PÈRE NO À LA BARBE ROUGE" SOIT ENCORE VIVANT QU'IL CONTINU SON TRAFIC AV LES GENS DE LA TROUPE
JE NE VOULAIS SURTOUT PAS MANQUER L'OCCASION DE LES ARRÊTER
C'EST DE CETTE ENQUÊT DONT VO PARLIE QUAN JE SUI ARRIVÉ ?
OUI ! SINON JE N'AI AUCUN INTÉRÊT À VENIR ICI !
JE SUIS COMMISSAIRE PRINCIPALE, MOI
J'IMAGINE QUE LES ACTEURS DE LA TROUPE SAVAIENT QUE SUZUE BANDAI ET YUKIO NIJIKAWA ACHETAIENT DE LA DROGUE...
D'OÙ LEUR TROUBLE QUAND ILS ONT DÉCOUVERT LE NOM DU "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE"
PEUT-ÊTRE
SAVEZ-VOUS SI D'AUTRES PERSONNES DE LA TROUPE ACHETAIENT DE LA DROGUE ?

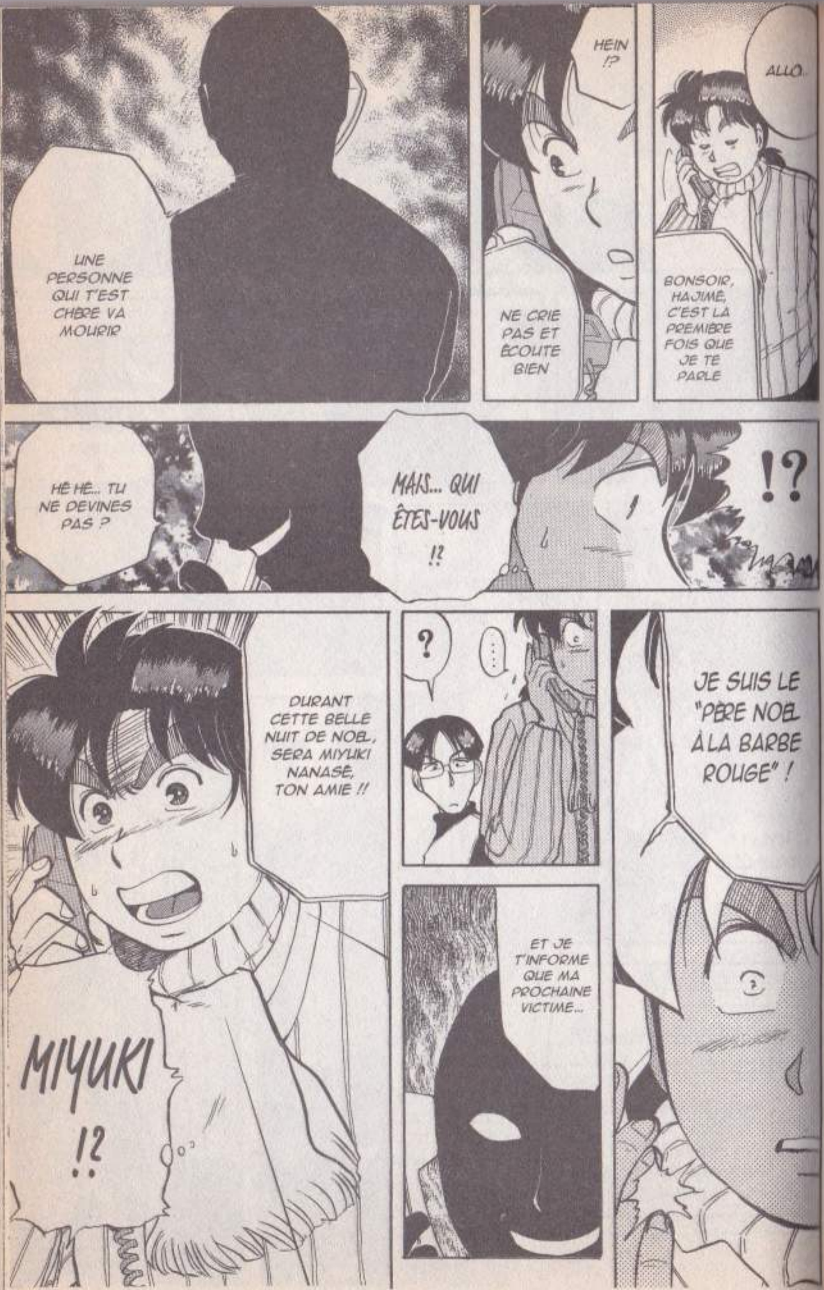

OÙ LE "PÈRE NOËL AUX BARBES ROUGES" ACHETAIT-IL LA DROGUE ?
COMMENT FAISAIT-IL POUR LA REVENDRE ? C'ÉTAIT UNE ÉNIGME POUR LA POLICE...
NOUS AVIONS AFFAIRE À UN TRAFIQUANT BIEN MYSTÉRIEUX !
POUR ESSAYER DE LE COINCER, NOUS AVONS FILÉ TOUTES LES PERSONNES CENSÉES ÊTRE SES CLIENTS...
SUZUÉ ANDAI T YUKIO KAWA EN ISAIENT PARTIE
ÇA ALORS, ILS CONSOMMAIENT DE LA DROGUE ?
S LES PON- IS, EN FET
NDAÏ ET NIJIKAWA TAIENT DANS LEUR BRE TOUT LE TEMPS, F POUR LES REPAS... OUS NE LES AVONS AIS VUS ENTRER EN TACT AVEC LE "PÈRE À LA BARBE ROUGE"
MAIS NOUS N'AVONS JAMAIS PU SAVOIR COMMENT ILS OPÉRAIENT
IL Y A UN AN, CE DERNIER A SOUDAIN DISPARU
UELQUE TEMPS APRÈS, NOUS VONS ENTENDU IRE QU'IL ÉTAIT MORT

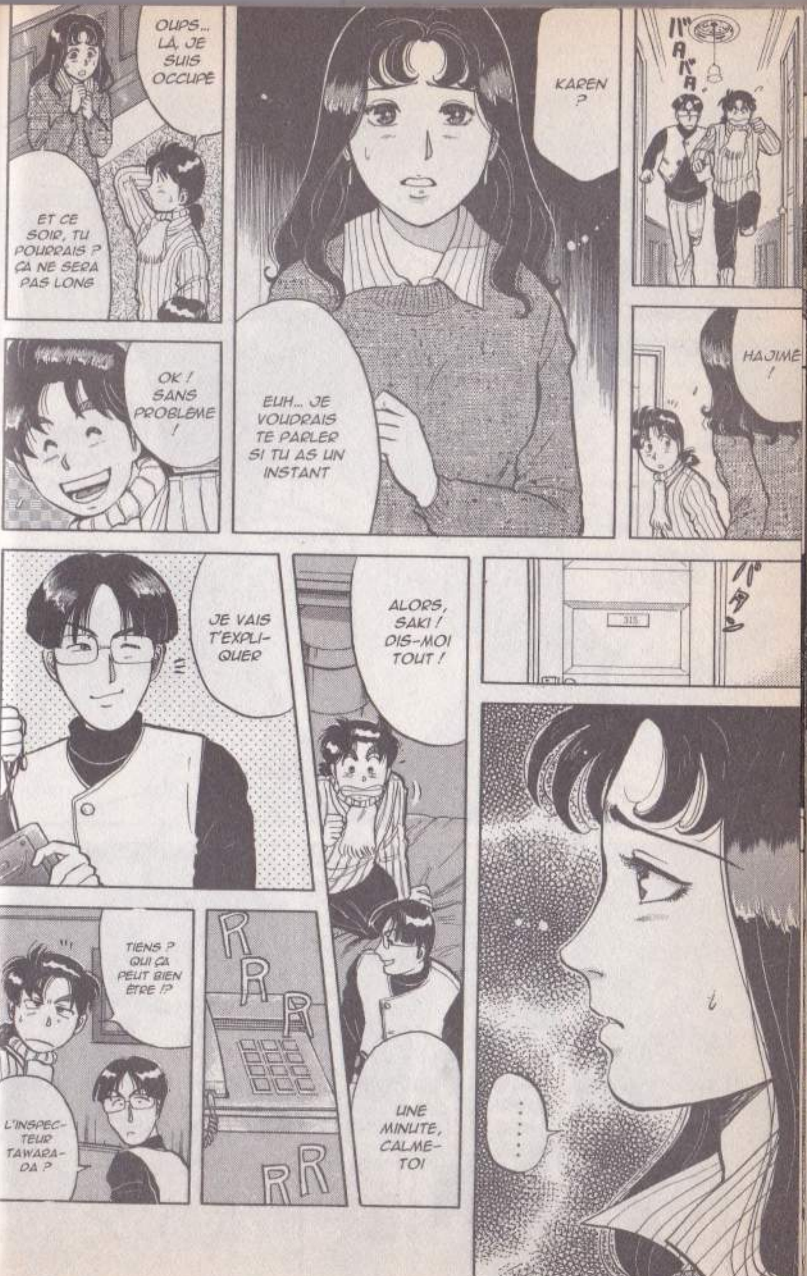

JE N'EN REVIEN PAS
LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ÉTAIT UN TRAFIQUANT, ET SUZUÉ BANDAI ET YUKIO NIJIKAWA ÉTAIENT SES CLIENTS...
EST-CE QUE LEUR MEURTRE AURAIT UN LIEN AVEC UNE SOMBRE HISTOIRE DE DROGUE ?
NON... ÇA NE DOIT PAS ÊTRE SI SIMPLE...
J'AI LE SENTIMENT ÉTRANGE QU'UNE CHOSE INDÉFINISSABL SE CACHE DERRIÈRE CES CRIMES
QUELQUE CHOSE D'HORRIBLE ET D'IGNOBLE...

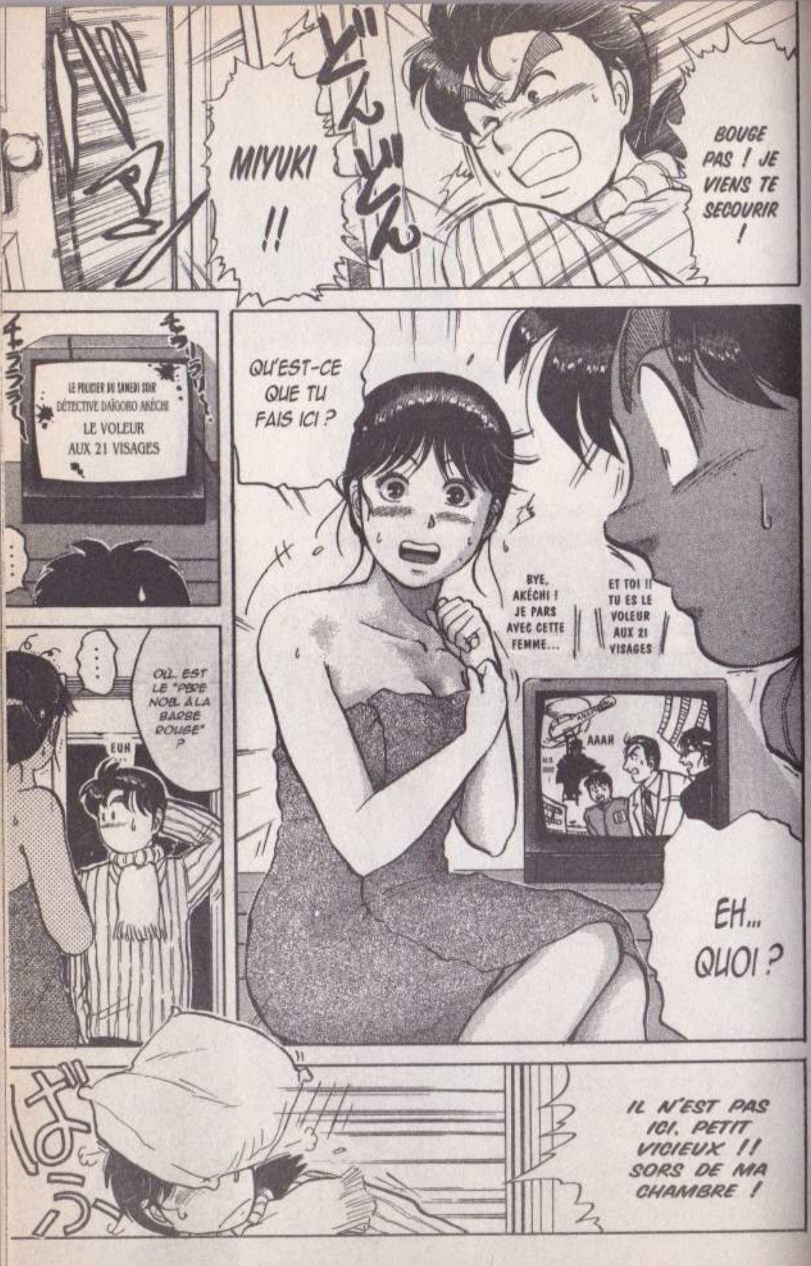

SELON NOTRE ENQUÊTE, SEULS BANDAI ET NIJIKAWA ÉTAIENT EN RELATION AVEC LE "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE"
CELA NE VEUT PAS DIRE QUE CERTAINS MEMBRES N'EN ONT PAS PROFITÉ DE TEMPS EN TEMPS
HUM... JE COMPRENDS MIEUX POURQUOI PERSONNE NE S'OPPOSAIT À MADAME BANDAI
TU AS D'AUTRES UESTIONS ? E T'AI DIT OUT CE QUE JE SAVAIS
J'AIMERAIS SAVOIR POURQUOI VOUS ME DONNEZ CES INFORMATIONS CONFIDENTIELLES ?
AH... DISONS QUE J'AI ENVIE DE TE TESTER
TOI, LE PETIT-FILS DU DÉTECTIVE LÉGENDAIRE, KOSUKÉ KINDAICHI !
ET VÉRIFIER LES CAPACITÉS DE RAISONNEMENT QUI T'ONT PERMIS DE L'EMPORTER SUR L'INSPECTEUR AKÉCHI, UN DES MEILLEURS POLICIERS QUE JE CONNAISSE
TIENS DONC ! VOUS ÊTES AMIE AVEC MONSIEUR AKÉCHI !
J'AIME PAS CETTE BONNE FEMME...
HA HA... J'AI HATE DE VOIR TES EXPLOITS
BONNE NUIT !

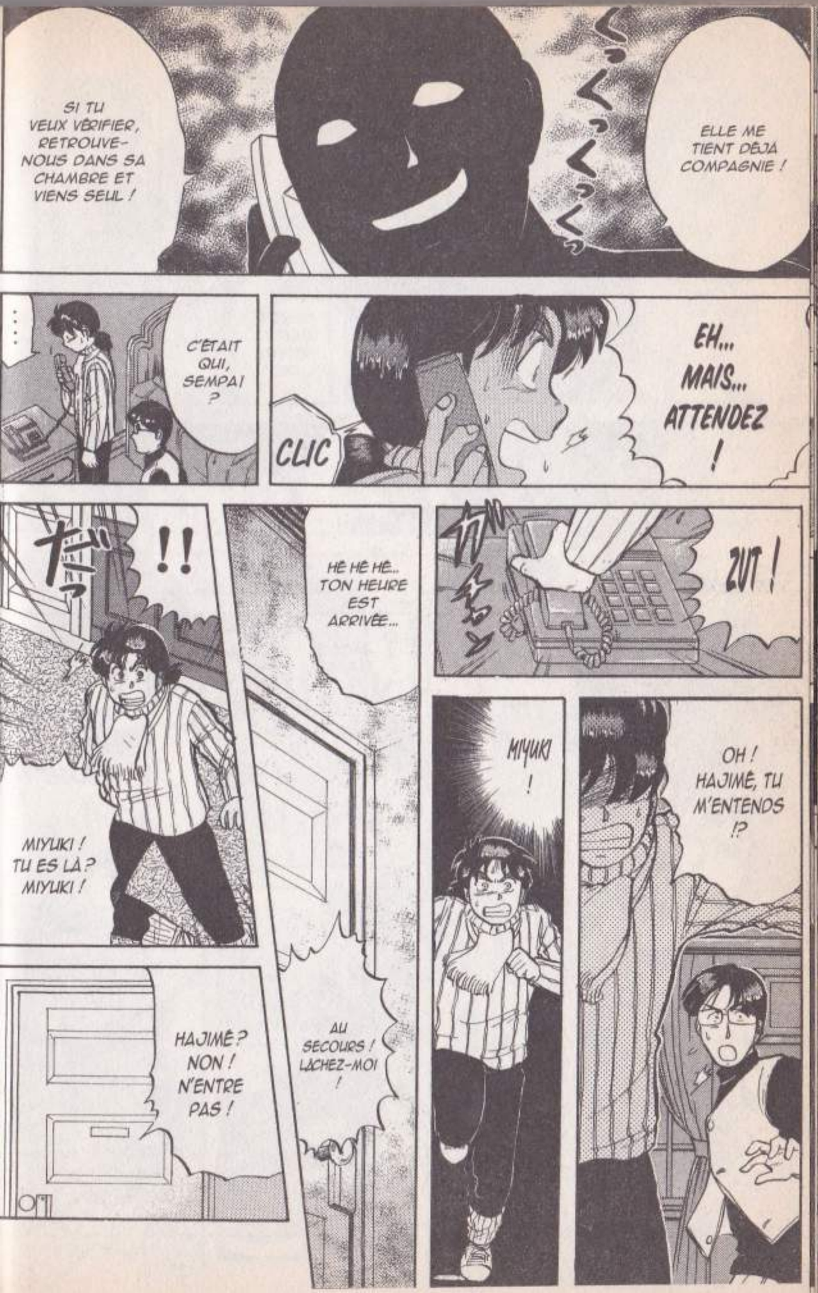

IAAH
SA... SAKI ! TU M'AS FAIT PEUR !
HÉ HÉ ♡
SEMPAI, J'AI DÉCOUVERT UN TRUC SUPER IMPORTANT !
AH OUI ! C'EST QUOI ?
JE SAIS COMMENT LE MEURTRIER S'Y EST PRIS...
POUR FAIRE BOIRE LE VERRE EMPOISONNÉ À MADAME BANDAI !!
HEIN !?
HAJIMÉ KINDAÏCHI... TU ME GÊNES...
JE VAIS DEVOIR TE SUPPRIMER !

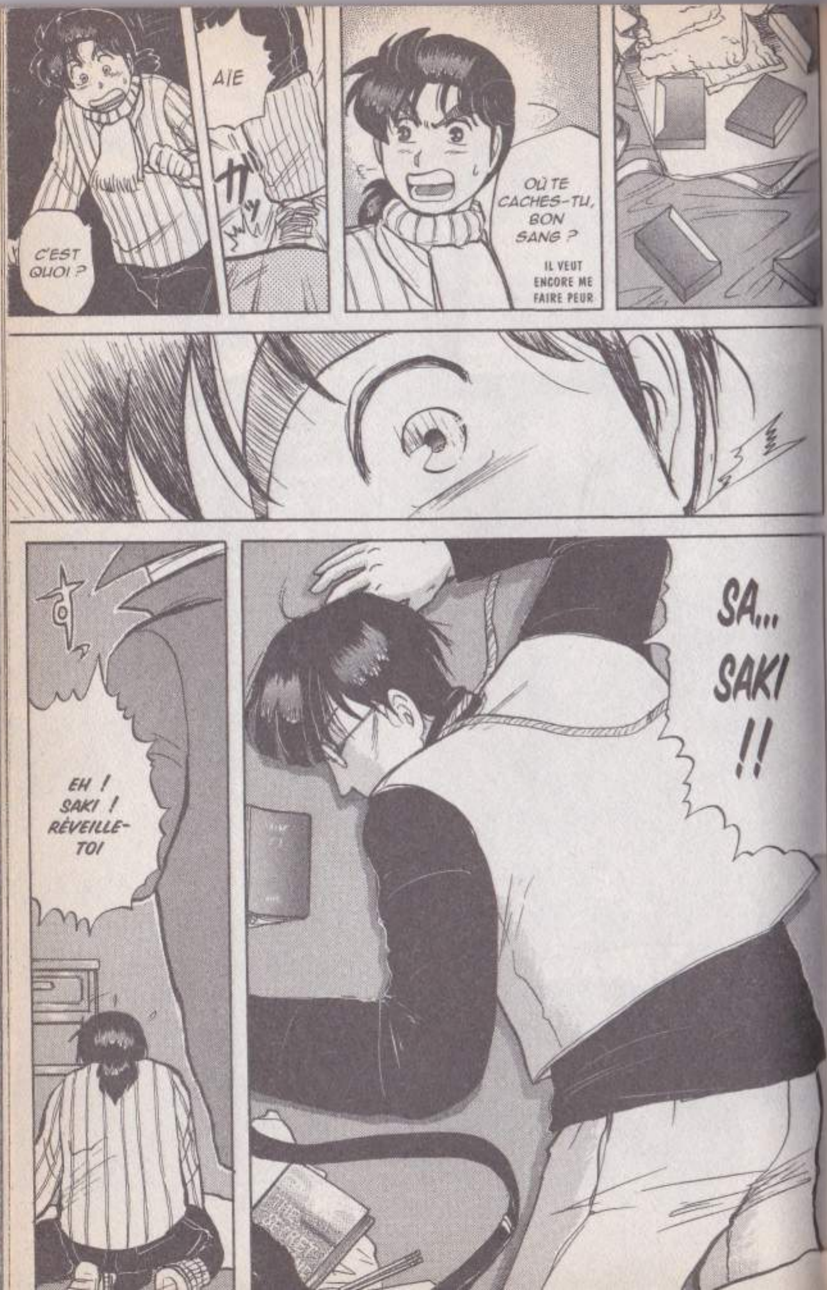

OH ?
!?
ガッ
QU... C'EST QUOI !?
CLIC CLIC
AH, JE VOIS...
C'EST AINSI QUE LE MEURTRIER A TUÉ MADAME BANDAI...
JE RESTE PERSUADÉ QUE L'ASSASSIN A CHOISI SA VICTIME, SUZUÉ BANDAÏ
JE DOIS TROUVER COMMENT IL A FAIT
COMMENT A-T-IL RÉUSSI À LUI FAIRE PRENDRE LE VERRE EMPOISONNÉ ?

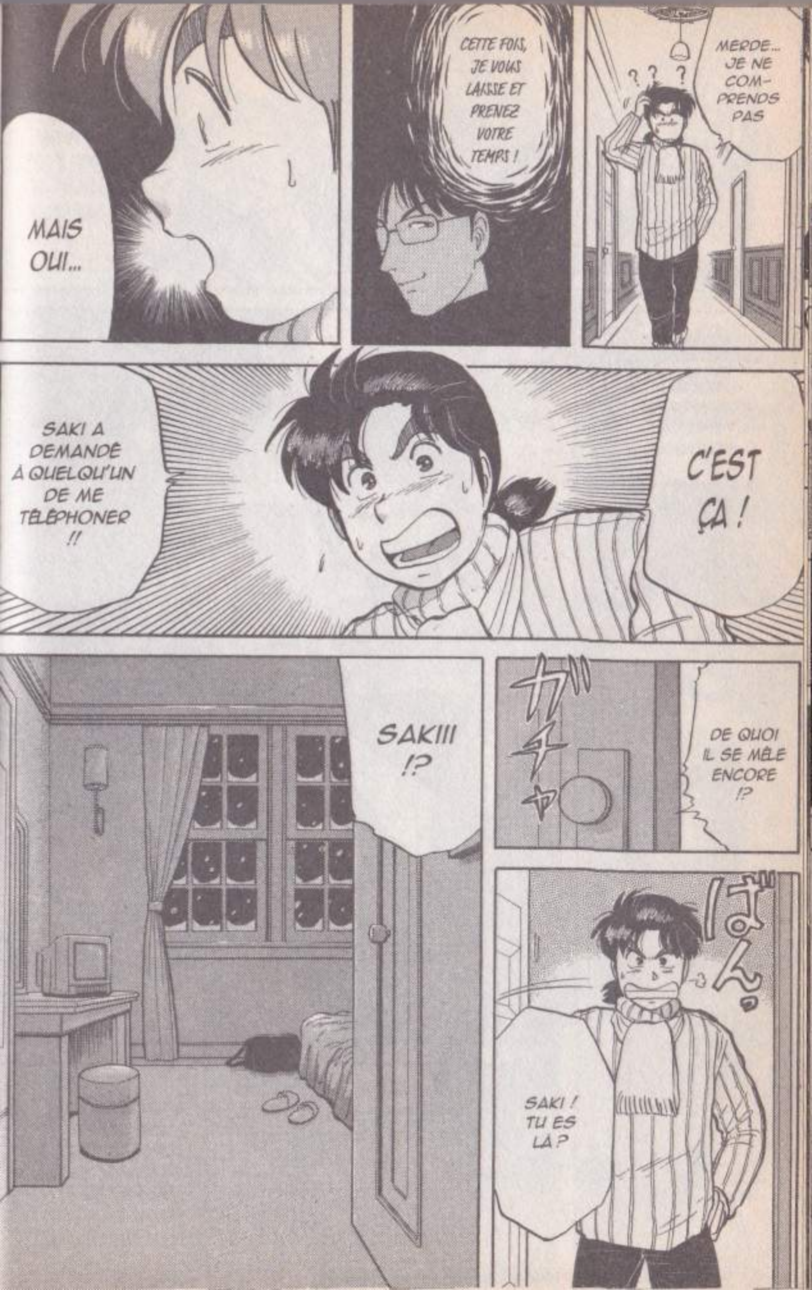

ALLO...
BONSOIR, HAJIME, C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE TE PARLE
HEIN !?
NE CRIE PAS ET ÉCOUTE BIEN
UNE PERSONNE QUI T'EST CHÈRE VA MOURIR
!?
MAIS... QUI ÊTES-VOUS !?
HÉ HÉ... TU NE DEVINES PAS ?
JE SUIS LE "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" !
?
...
ET JE T'INFORME QUE MA PROCHAINE VICTIME...
DURANT CETTE BELLE NUIT DE NOEL, SERA MIYUKI NANASÉ, TON AMIE !!
MIYUKI !?

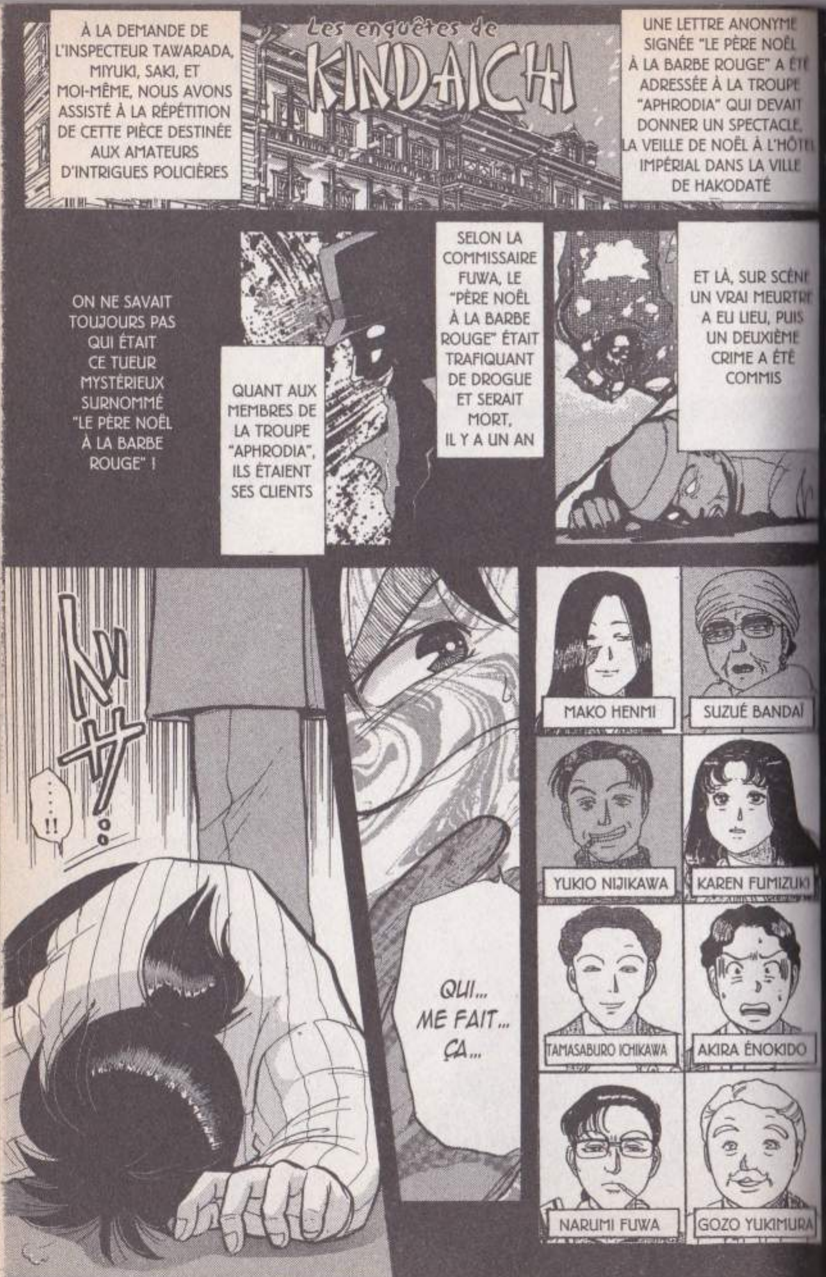

バタバタ
KAREN ?
HAJIME !
EUH... JE VOUDRAIS TE PARLER SI TU AS UN INSTANT
OUPS... LÀ, JE SUIS OCCUPÉ
ET CE SOIR, TU POURRAIS ? ÇA NE SERA PAS LONG
OK ! SANS PROBLÈME !
バタン
315
ALORS, SAKI ! DIS-MOI TOUT !
JE VAIS T'EXPLIQUER
......
UNE MINUTE, CALME-TOI
RRR
RR
TIENS ? QUI ÇA PEUT BIEN ÊTRE !?
L'INSPECTEUR TAWARADA ?

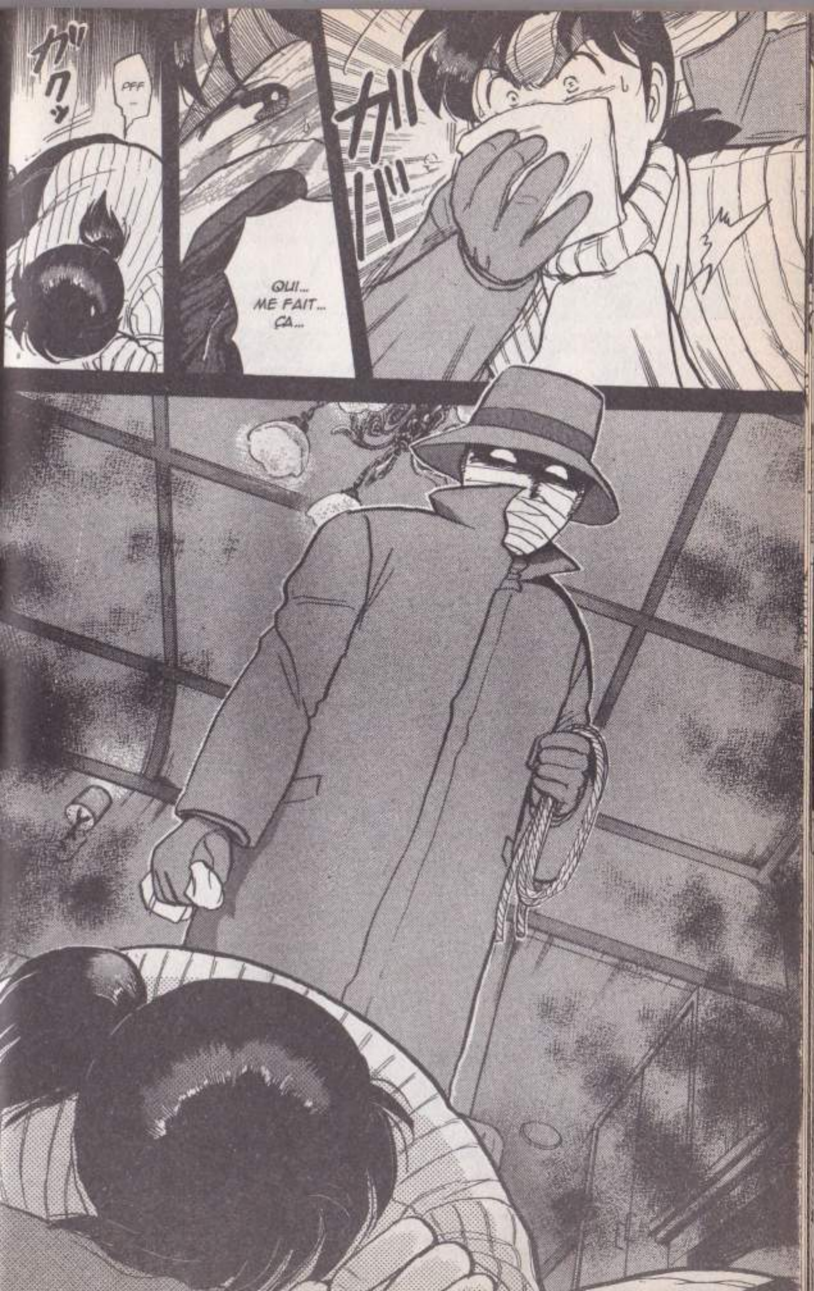

BOUGE PAS ! JE VIENS TE SECOURIR !
どんどん
MIYUKI !!
EH... QUOI ?
ET TOI !! TU ES LE VOLEUR AUX 21 VISAGES
BYE, AKÉCHI ! JE PARS AVEC CETTE FEMME...
AAAH
QU'EST-CE QUE TU FAIS ICI ?
LE POLICIER DU SAMEDI SOIR
DÉTECTIVE DAÏGORO AKÉCHI
LE VOLEUR AUX 21 VISAGES
......
OÙ.. EST LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ?
EUH ...
....
IL N'EST PAS ICI, PETIT VICIEUX !! SORS DE MA CHAMBRE !

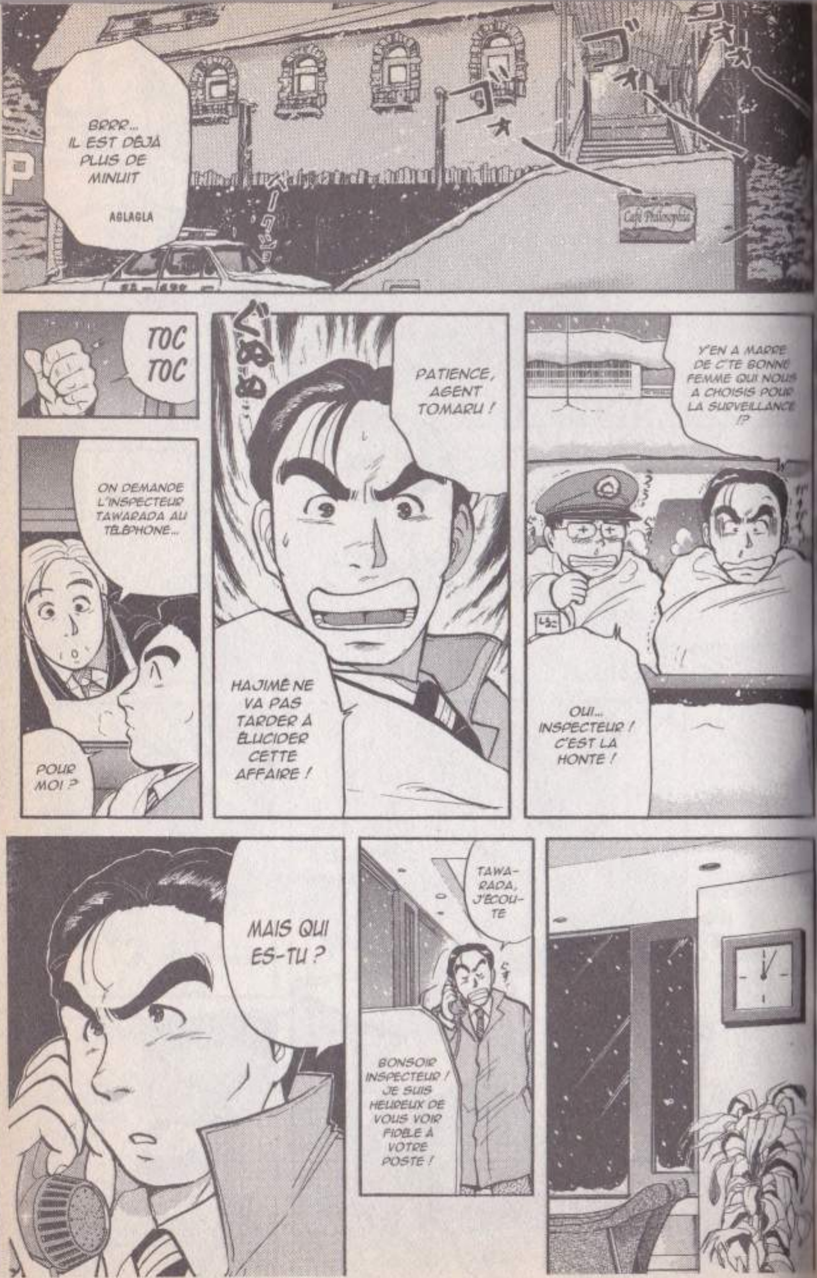

ELLE ME TIENT DÉJA COMPAGNIE !
くっくっくっくっ
SI TU VEUX VÉRIFIER, RETROUVE-NOUS DANS SA CHAMBRE ET VIENS SEUL !
EH... MAIS... ATTENDEZ !
CLIC
C'ÉTAIT QUI, SEMPAI ?
.....
ZUT !
ガチャ
HÉ HÉ HÉ.. TON HEURE EST ARRIVÉE...
!!
だっ
MIYUKI ! TU ES LÀ ? MIYUKI !
OH ! HAJIMÉ, TU M'ENTENDS !?
MIYUKI !
AU SECOURS ! LACHEZ-MOI !
HAJIMÉ ? NON ! N'ENTRE PAS !

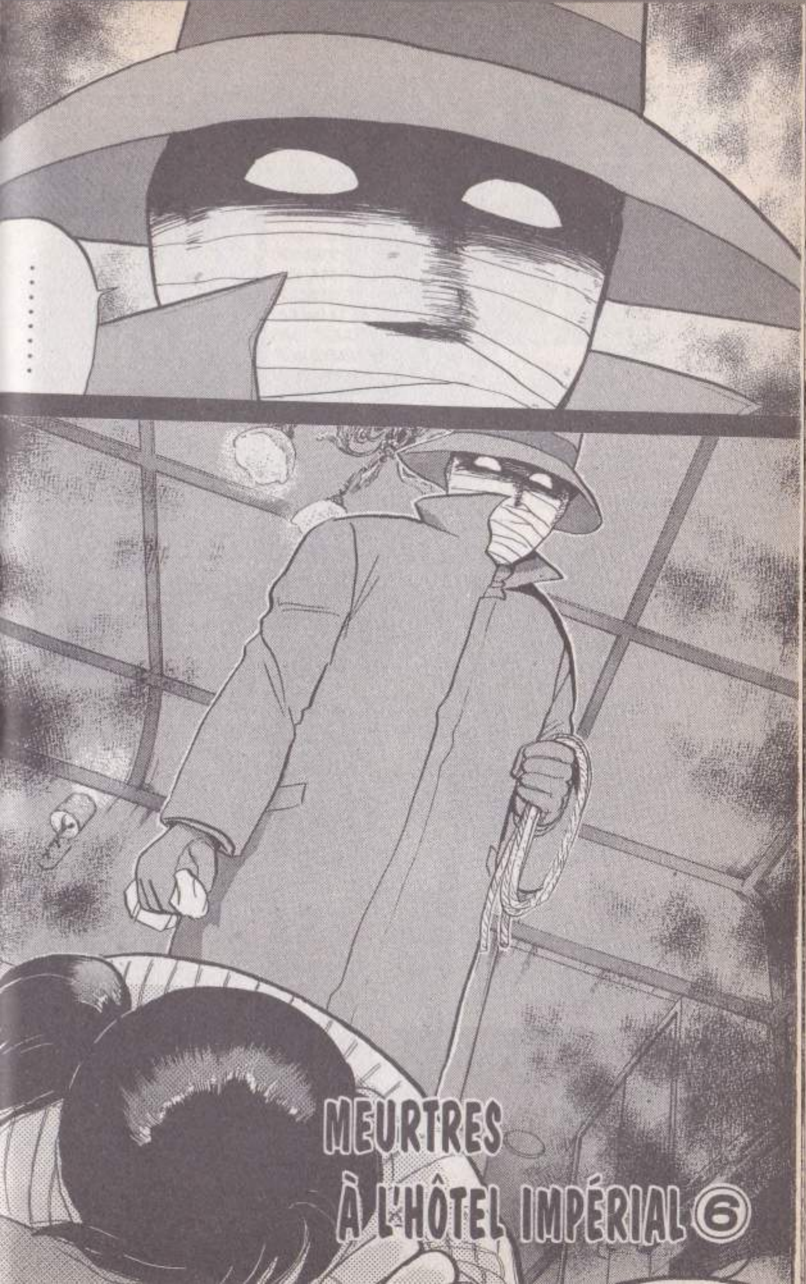

OÙ TE CACHES-TU, BON SANG ?
IL VEUT ENCORE ME FAIRE PEUR
AÏE
C'EST QUOI ?
SA... SAKI !!
EH ! SAKI ! RÈVEILLE-TOI


MERDE... JE NE COMPRENDS PAS
CETTE FOIS, JE VOUS LAISSE ET PRENEZ VOTRE TEMPS !
MAIS OUI...
C'EST ÇA !
SAKI A DEMANDÉ À QUELQU'UN DE ME TÉLÉPHONER !!
DE QUOI IL SE MÊLE ENCORE !?
ガチャ
SAKI ! TU ES LÀ ?
ばん
SAKIII !?

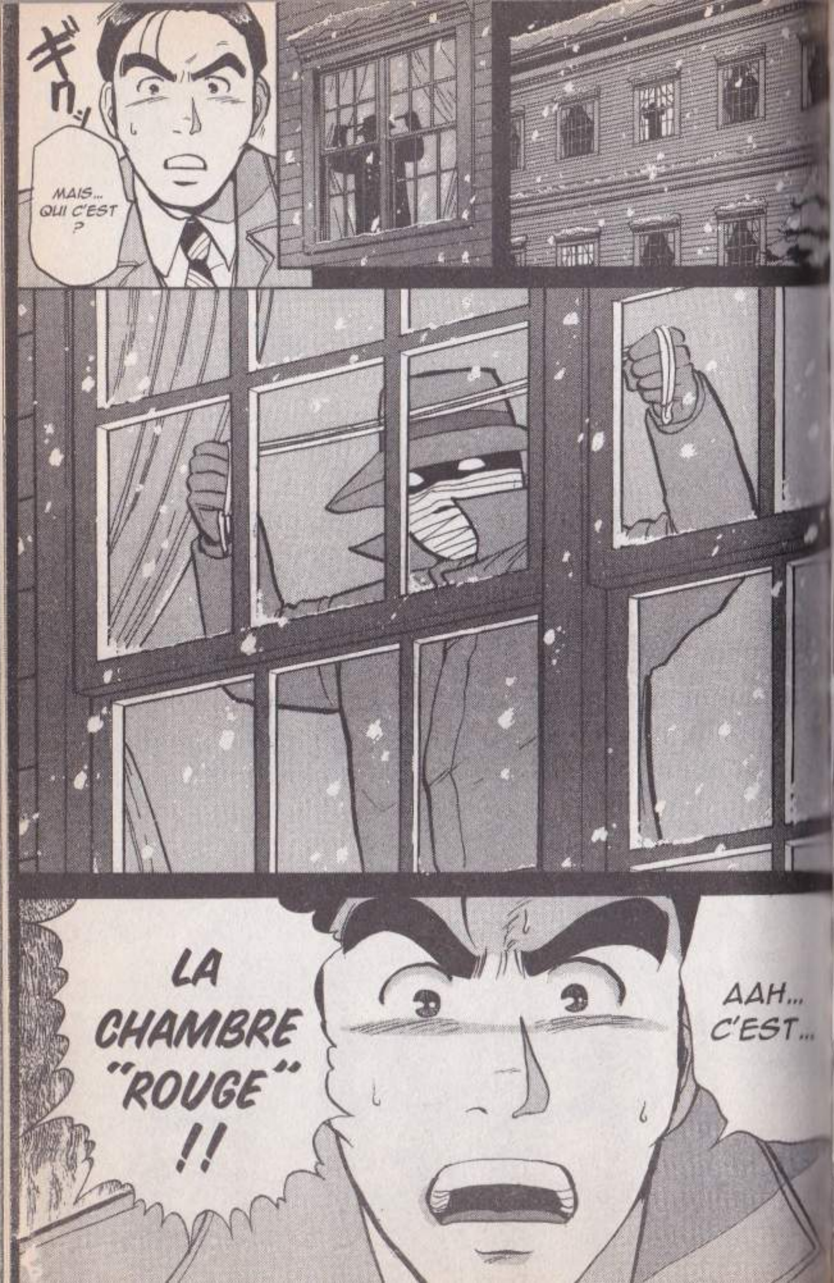

Les enquêtes de
KINDAICHI
UNE LETTRE ANONYME SIGNÉE "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" A ÉTÉ ADRESSÉE À LA TROUPE "APHRODIA" QUI DEVAIT DONNER UN SPECTACLE, LA VEILLE DE NOËL À L'HÔTEL IMPÉRIAL DANS LA VILLE DE HAKODATÉ
À LA DEMANDE DE L'INSPECTEUR TAWARADA, MIYUKI, SAKI, ET MOI-MÊME, NOUS AVONS ASSISTÉ À LA RÉPÉTITION DE CETTE PIÈCE DESTINÉE AUX AMATEURS D'INTRIGUES POLICIÈRES
ET LÀ, SUR SCÈNE UN VRAI MEURTRE A EU LIEU, PUIS UN DEUXIÈME CRIME A ÉTÉ COMMIS
SELON LA COMMISSAIRE FUWA, LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ÉTAIT TRAFIQUANT DE DROGUE ET SERAIT MORT, IL Y A UN AN
QUANT AUX MEMBRES DE LA TROUPE "APHRODIA", ILS ÉTAIENT SES CLIENTS
ON NE SAVAIT TOUJOURS PAS QUI ÉTAIT CE TUEUR MYSTÉRIEUX SURNOMMÉ "LE PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" !
SUZUÉ BANDAÏ
MAKO HENMI
KAREN FUMIZUKI
YUKIO NIJIKAWA
AKIRA ÉNOKIDO
TAMASABURO ICHIKAWA
GOZO YUKIMURA
NARUMI FUWA
QUI... ME FAIT... ÇA...
.....!!

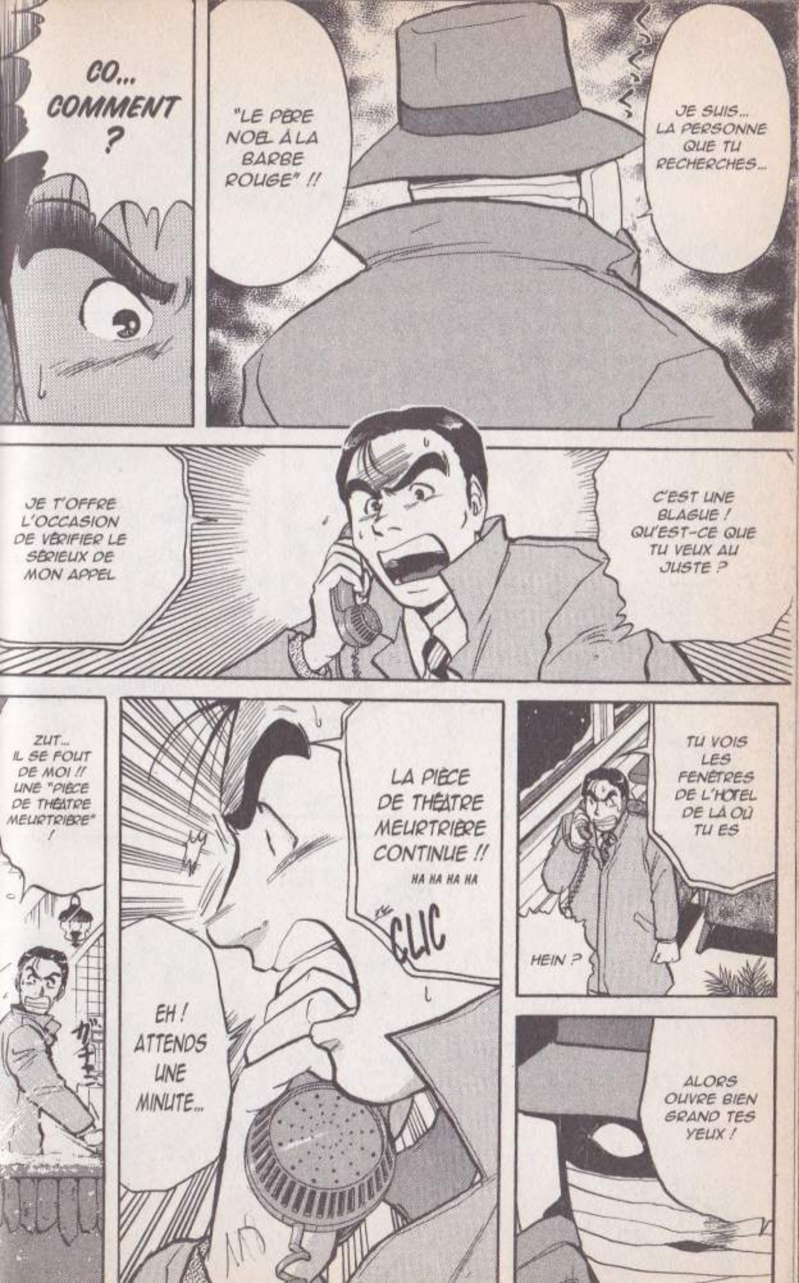

ガバッ
QUI... ME FAIT... ÇA...
ガクッ
PFF

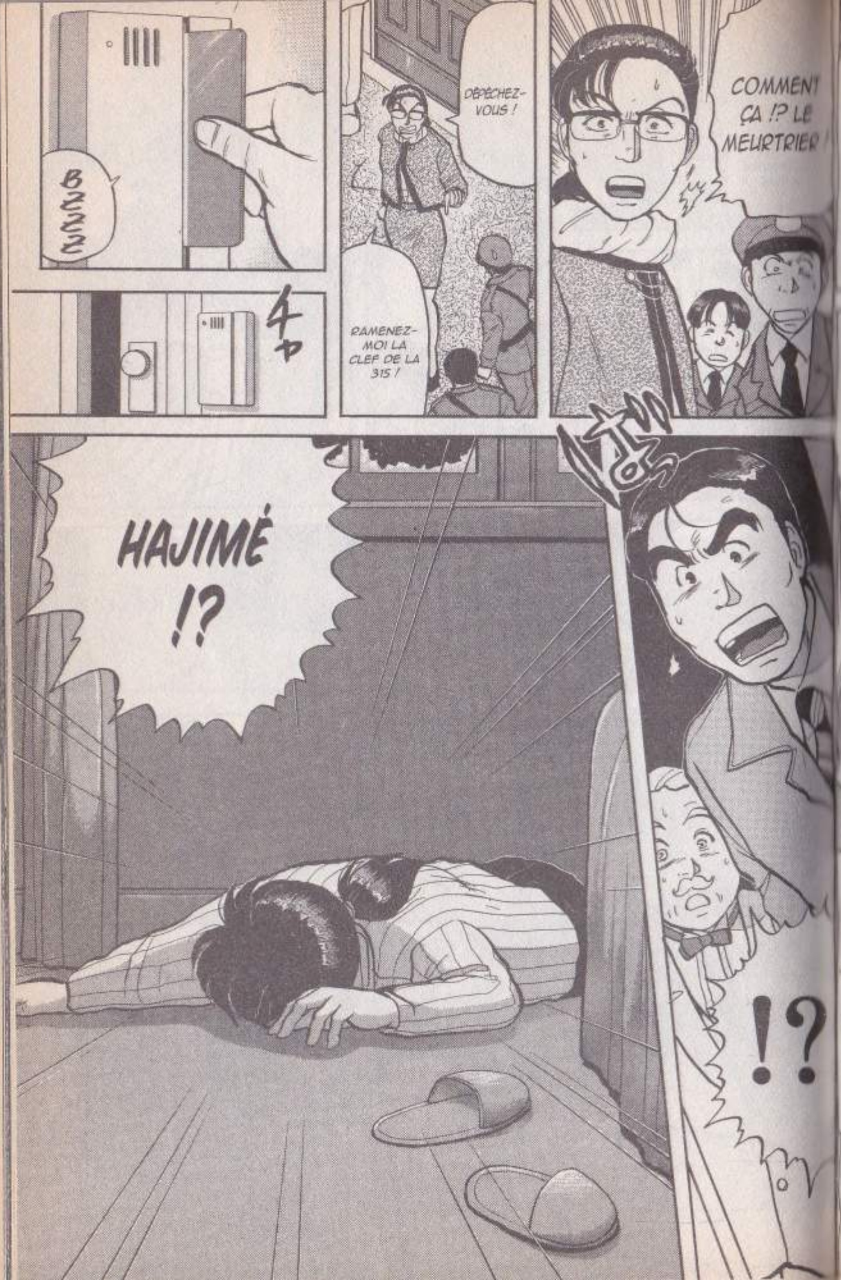

BRRR... IL EST DÉJÀ PLUS DE MINUIT
AGLAGLA
Café Philosophia
Y'EN A MARRE DE C'TE BONNE FEMME QUI NOUS A CHOISIS POUR LA SURVEILLANCE !?
OUI... INSPECTEUR ! C'EST LA HONTE !
PATIENCE, AGENT TOMARU !
HAJIMÉ NE VA PAS TARDER À ÉLUCIDER CETTE AFFAIRE !
TOC TOC
ON DEMANDE L'INSPECTEUR TAWARADA AU TÉLÉPHONE...
POUR MOI ?
TAWARADA, J'ÉCOUTE
BONSOIR INSPECTEUR ! JE SUIS HEUREUX DE VOUS VOIR FIDÈLE À VOTRE POSTE !
MAIS QUI ES-TU ?

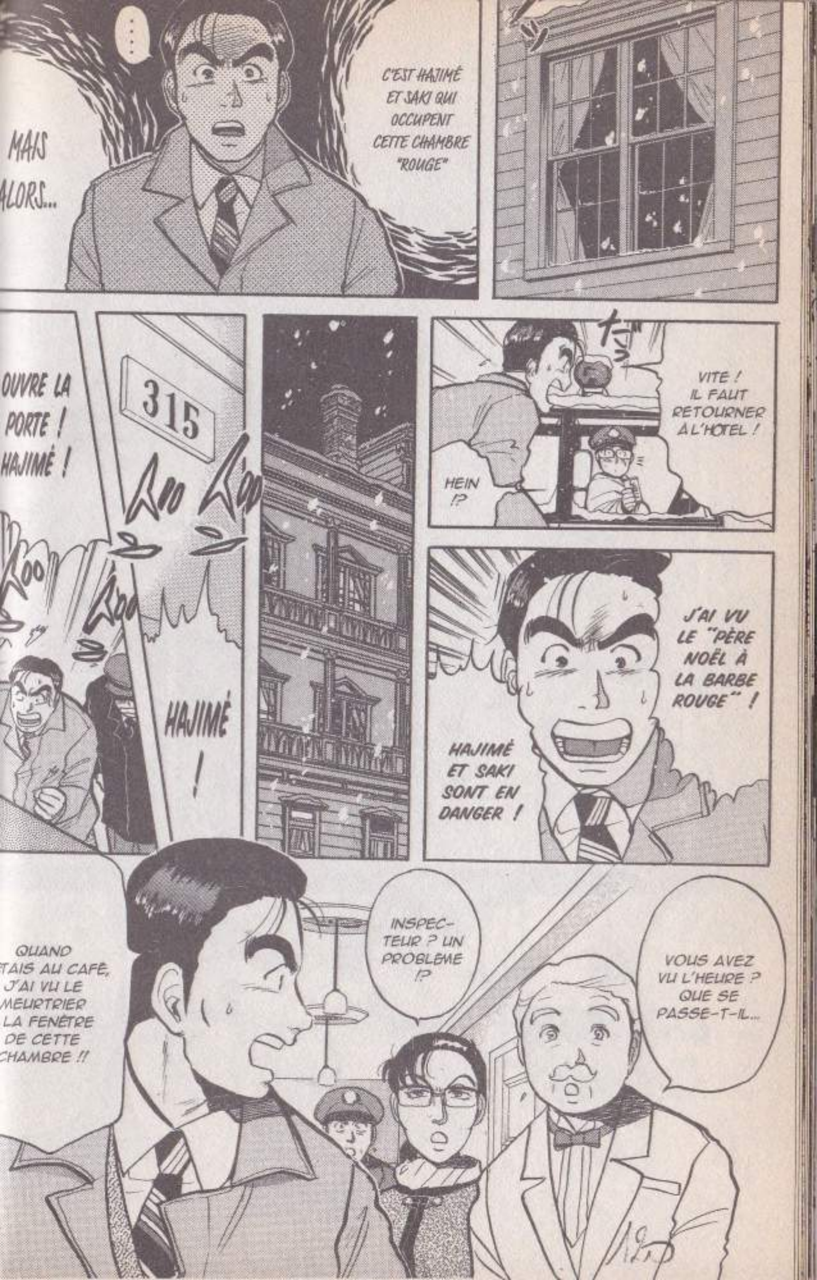


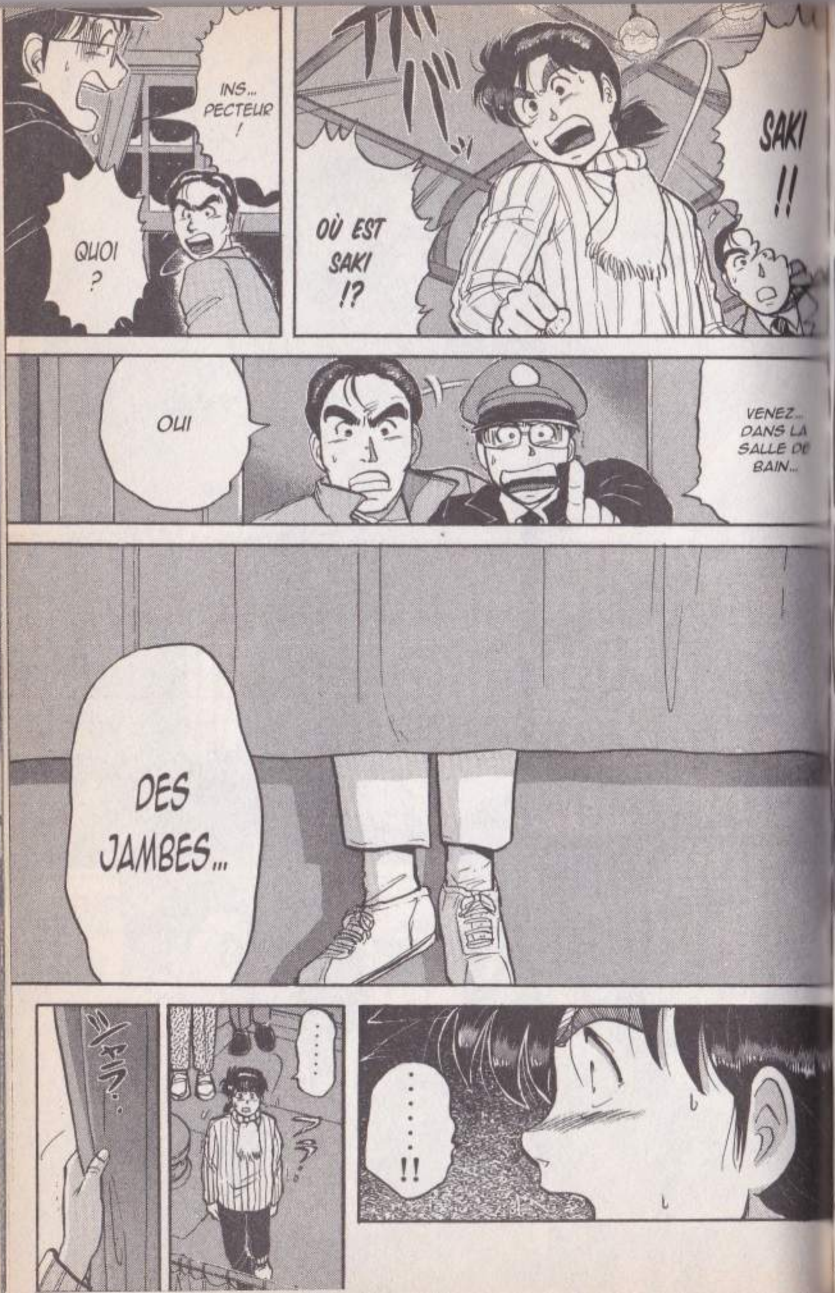
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ⑥

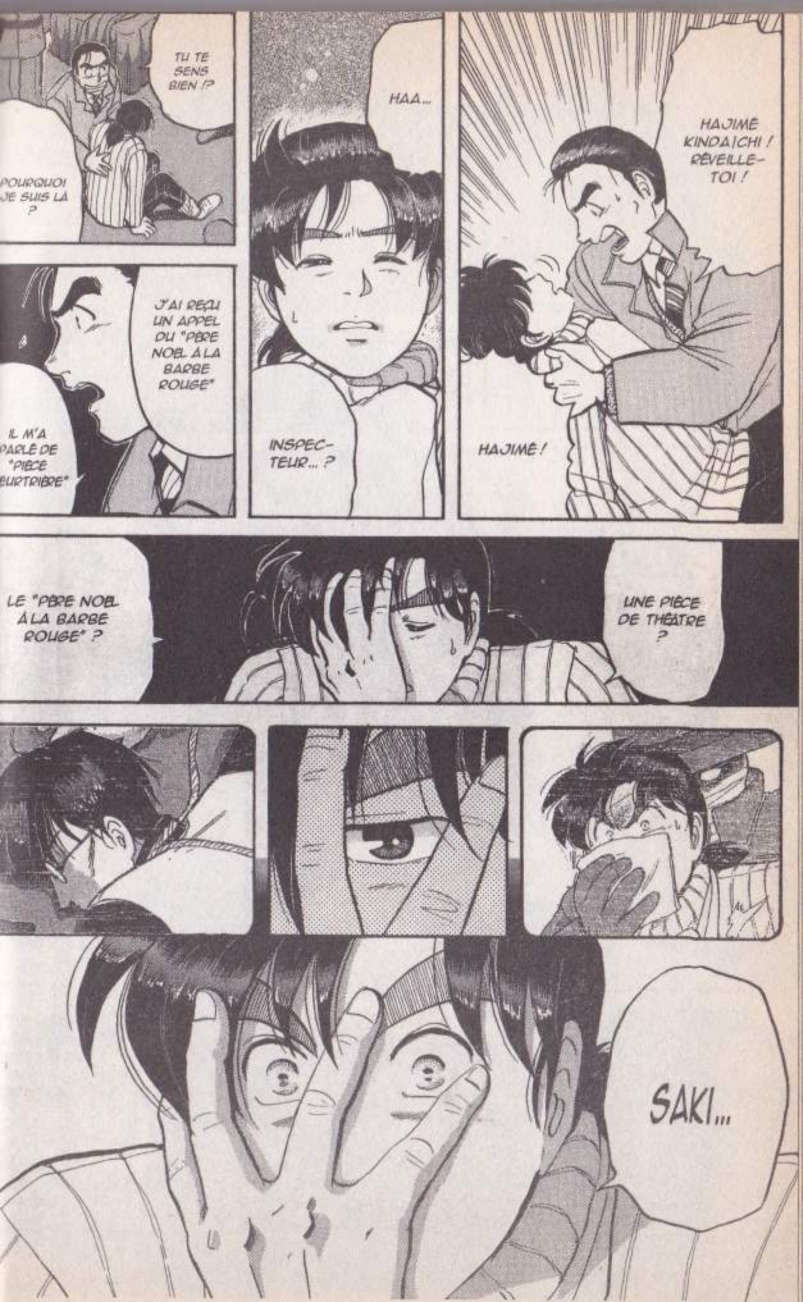

ギロッ
MAIS... QUI C'EST ?
AAH... C'EST...
LA CHAMBRE "ROUGE" !!

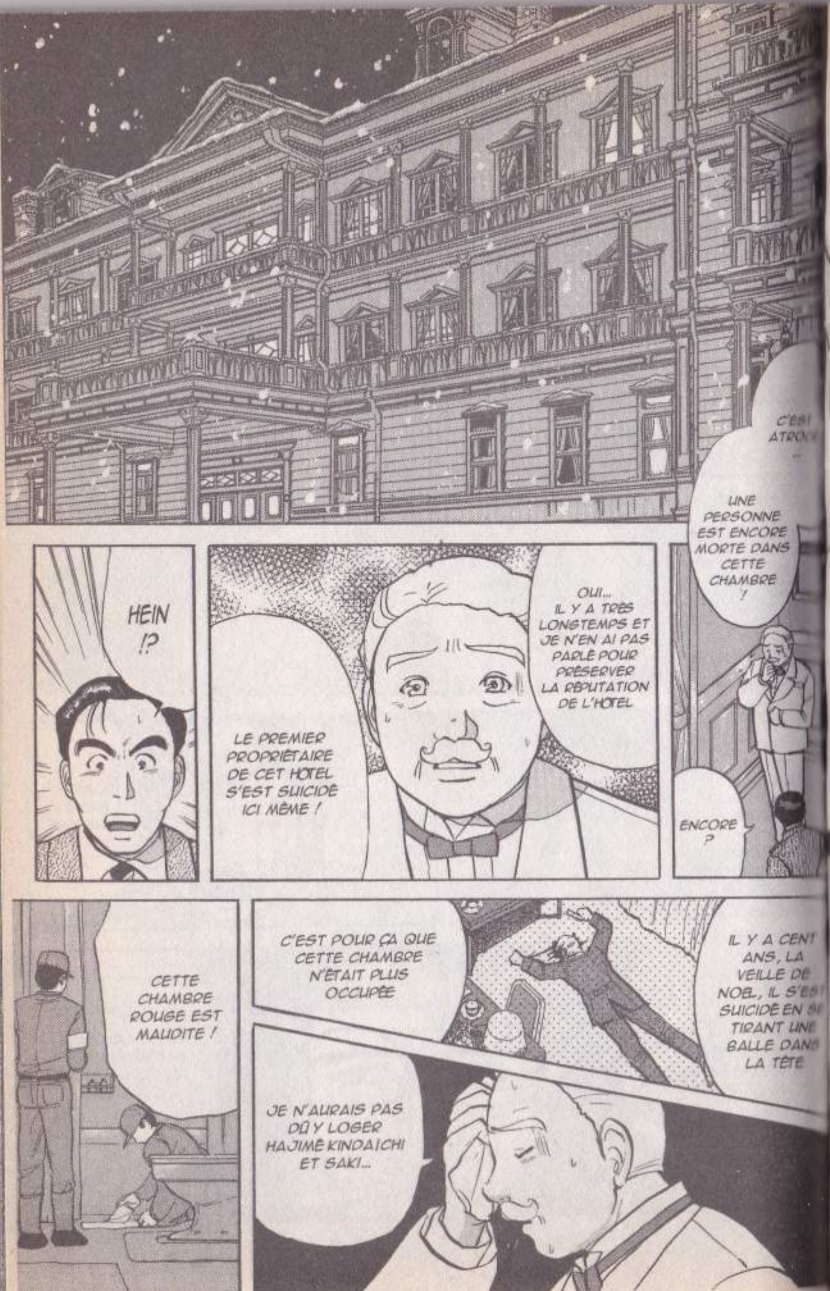

JE SUIS... LA PERSONNE QUE TU RECHERCHES...
"LE PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" !!
CO... COMMENT ?
C'EST UNE BLAGUE ! QU'EST-CE QUE TU VEUX AU JUSTE ?
JE T'OFFRE L'OCCASION DE VÉRIFIER LE SÉRIEUX DE MON APPEL
TU VOIS LES FENÊTRES DE L'HOTEL DE LÀ OÙ TU ES
HEIN ?
ALORS OUVRE BIEN GRAND TES YEUX !
LA PIÈCE DE THÉATRE MEURTRIÈRE CONTINUE !!
HA HA HA HA
CLIC
EH ! ATTENDS UNE MINUTE...
ZUT... IL SE FOUT DE MOI !! UNE "PIÈCE DE THÉATRE MEURTRIÈRE" !

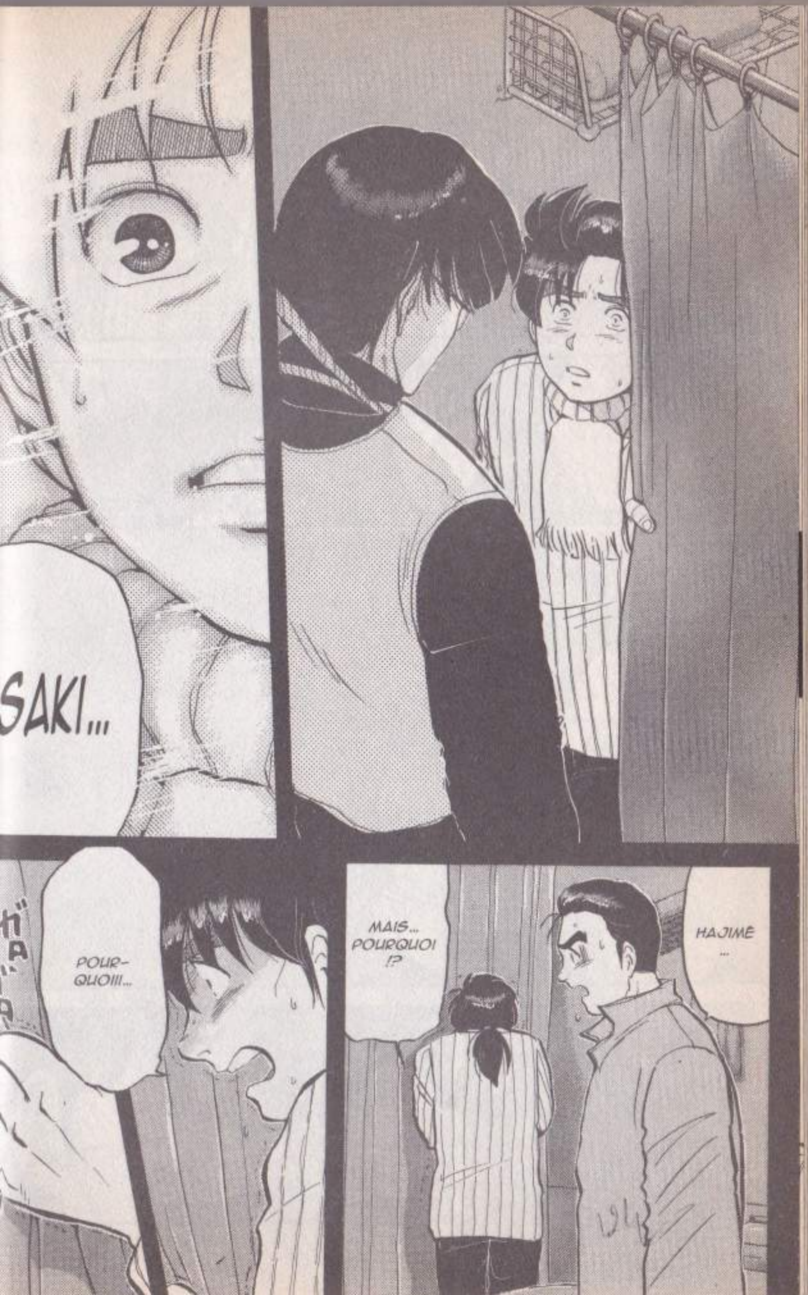

COMMENT ÇA !? LE MEURTRIER !
DÉPÊCHEZ-VOUS !
RAMENEZ-MOI LA CLEF DE LA 315 !
BZZZZ
HAJIMÉ !?
!?

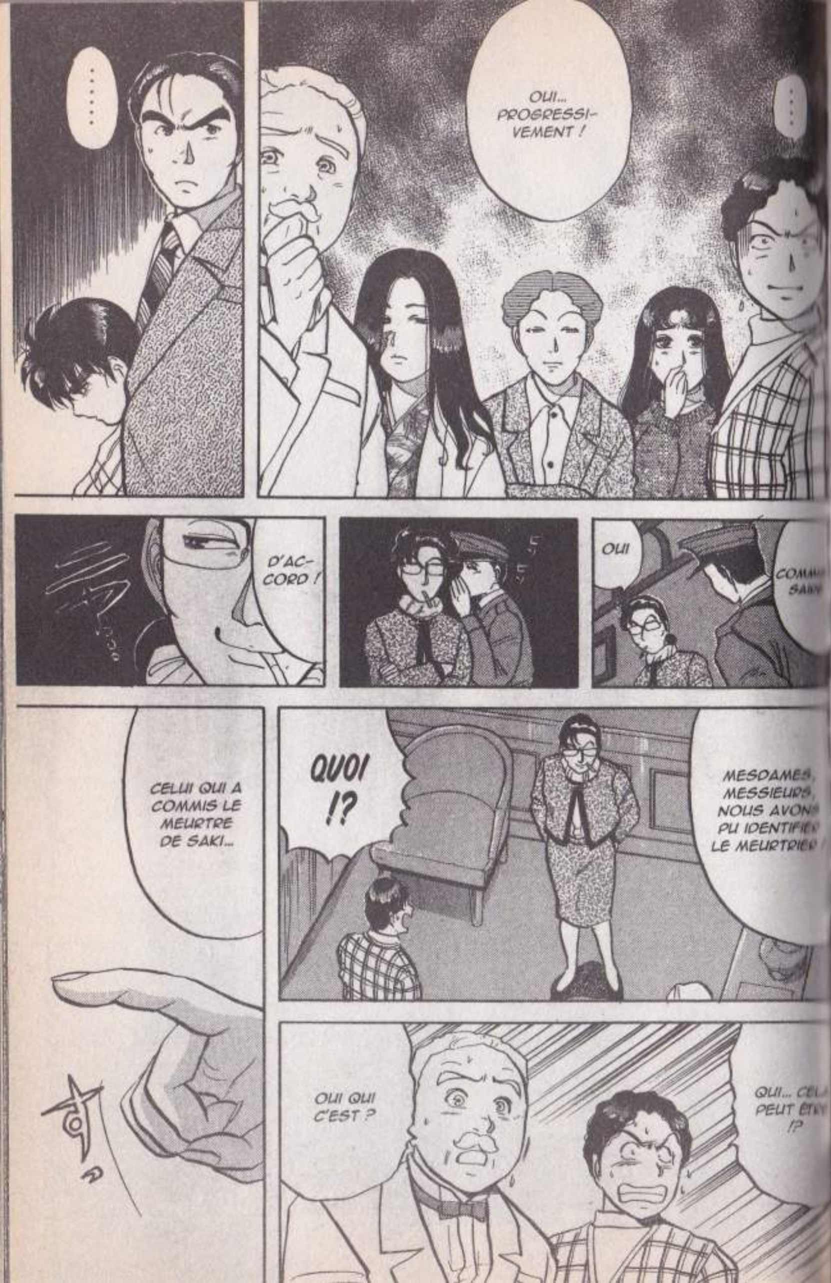

...
MAIS ALORS...
C'EST HAJIMÉ ET SAKI QUI OCCUPENT CETTE CHAMBRE "ROUGE"
VITE ! IL FAUT RETOURNER À L'HOTEL !
HEIN !?
J'AI VU LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" !
HAJIMÉ ET SAKI SONT EN DANGER !
315
OUVRE LA PORTE ! HAJIMÉ !
HAJIMÉ !
VOUS AVEZ VU L'HEURE ? QUE SE PASSE-T-IL...
INSPECTEUR ? UN PROBLÈME !?
QUAND TAIS AU CAFÉ, J'AI VU LE MEURTRIER LA FENÊTRE DE CETTE CHAMBRE !!

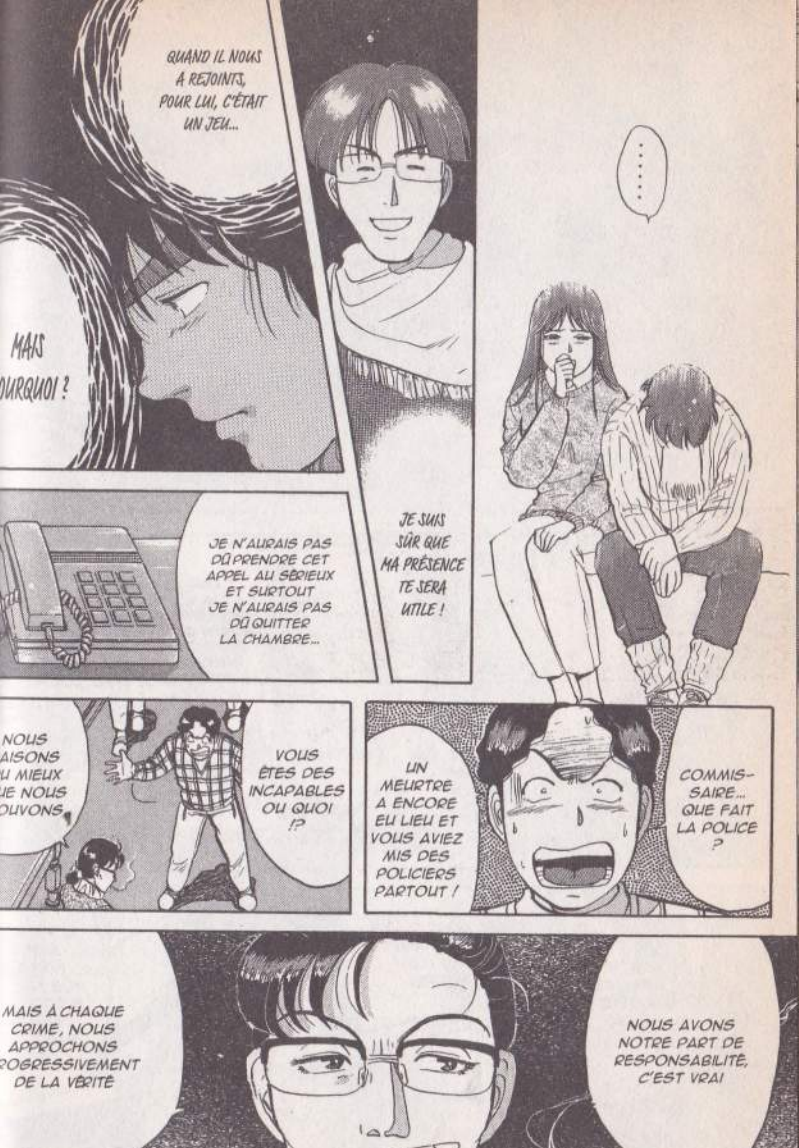

SAKI !!
OÙ EST SAKI !?
INS... PECTEUR !
QUOI ?
VENEZ... DANS LA SALLE DE BAIN...
OUI
DES JAMBES...
......!!
......

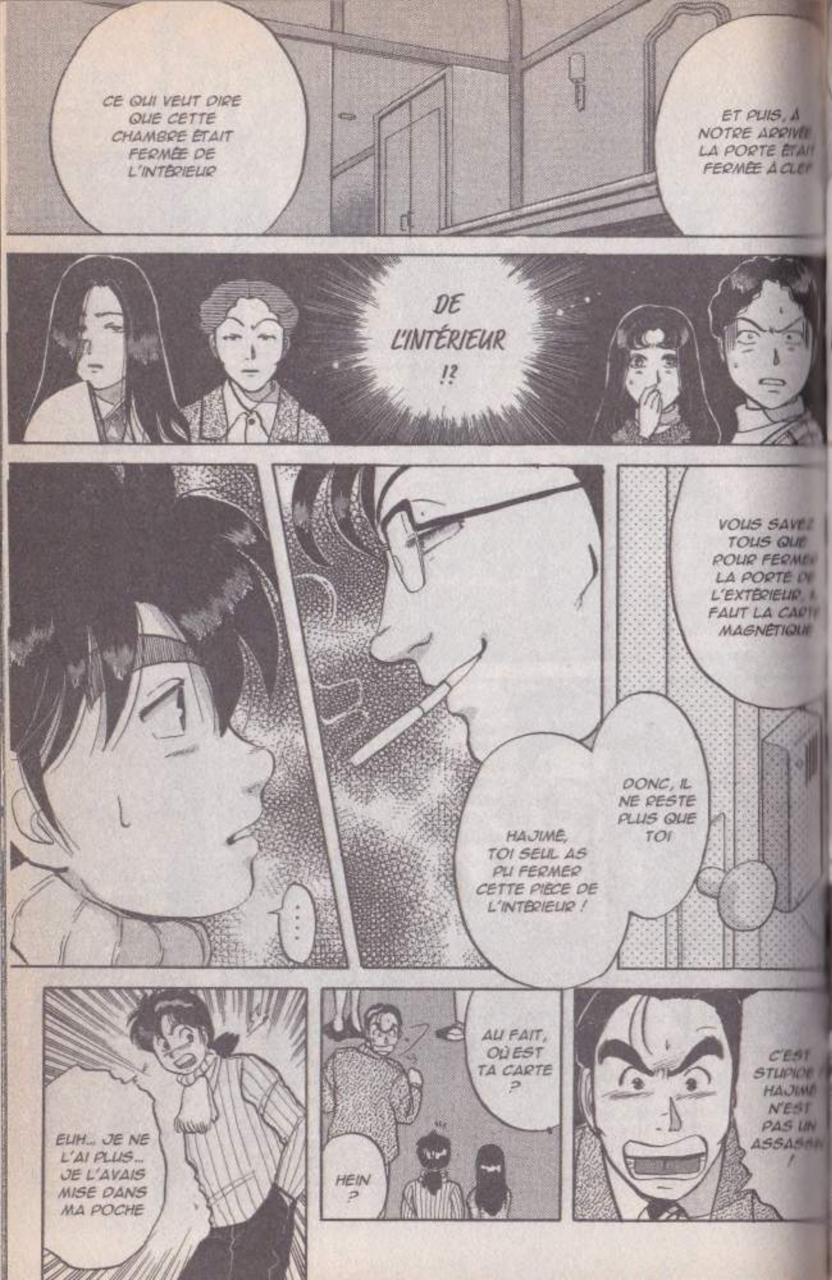

HAJIMÉ KINDAICHI ! RÉVEILLE-TOI !
HAJIMÉ !
HAA...
INSPECTEUR... ?
TU TE SENS BIEN !?
POURQUOI JE SUIS LÀ ?
J'AI REÇU UN APPEL DU "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE"
IL M'A PARLÉ DE "PIÈCE EURTRIÈRE"
UNE PIÈCE DE THÉÂTRE ?
LE "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" ?
SAKI...

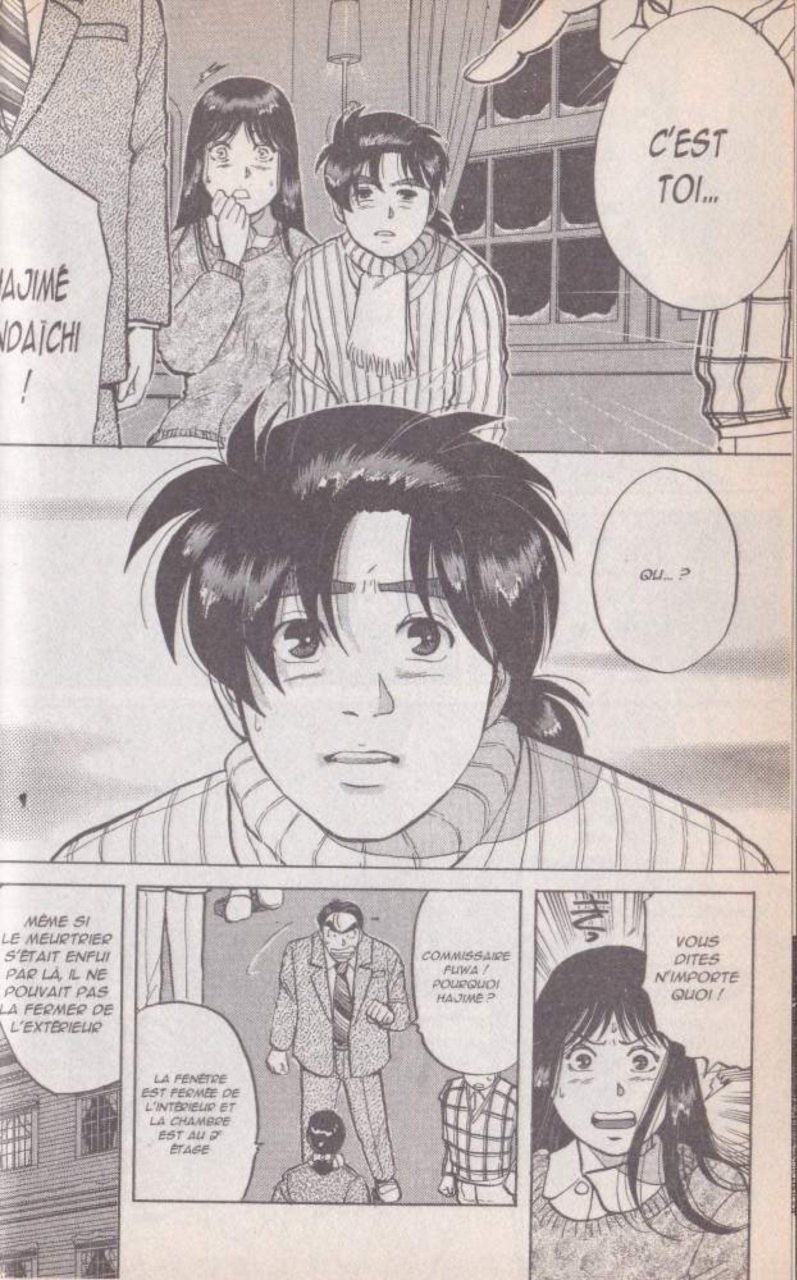

C'EST ATROCE ...
UNE PERSONNE EST ENCORE MORTE DANS CETTE CHAMBRE !
ENCORE ?
OUI... IL Y A TRÈS LONGTEMPS ET JE N'EN AI PAS PARLÉ POUR PRÉSERVER LA RÉPUTATION DE L'HÔTEL
LE PREMIER PROPRIÉTAIRE DE CET HÔTEL S'EST SUICIDÉ ICI MÊME !
HEIN !?
IL Y A CENT ANS, LA VEILLE DE NOËL, IL S'EST SUICIDÉ EN SE TIRANT UNE BALLE DANS LA TÊTE
C'EST POUR ÇA QUE CETTE CHAMBRE N'ÉTAIT PLUS OCCUPÉE
CETTE CHAMBRE ROUGE EST MAUDITE !
JE N'AURAIS PAS DÛ Y LOGER HAJIME KINDAICHI ET SAKI...

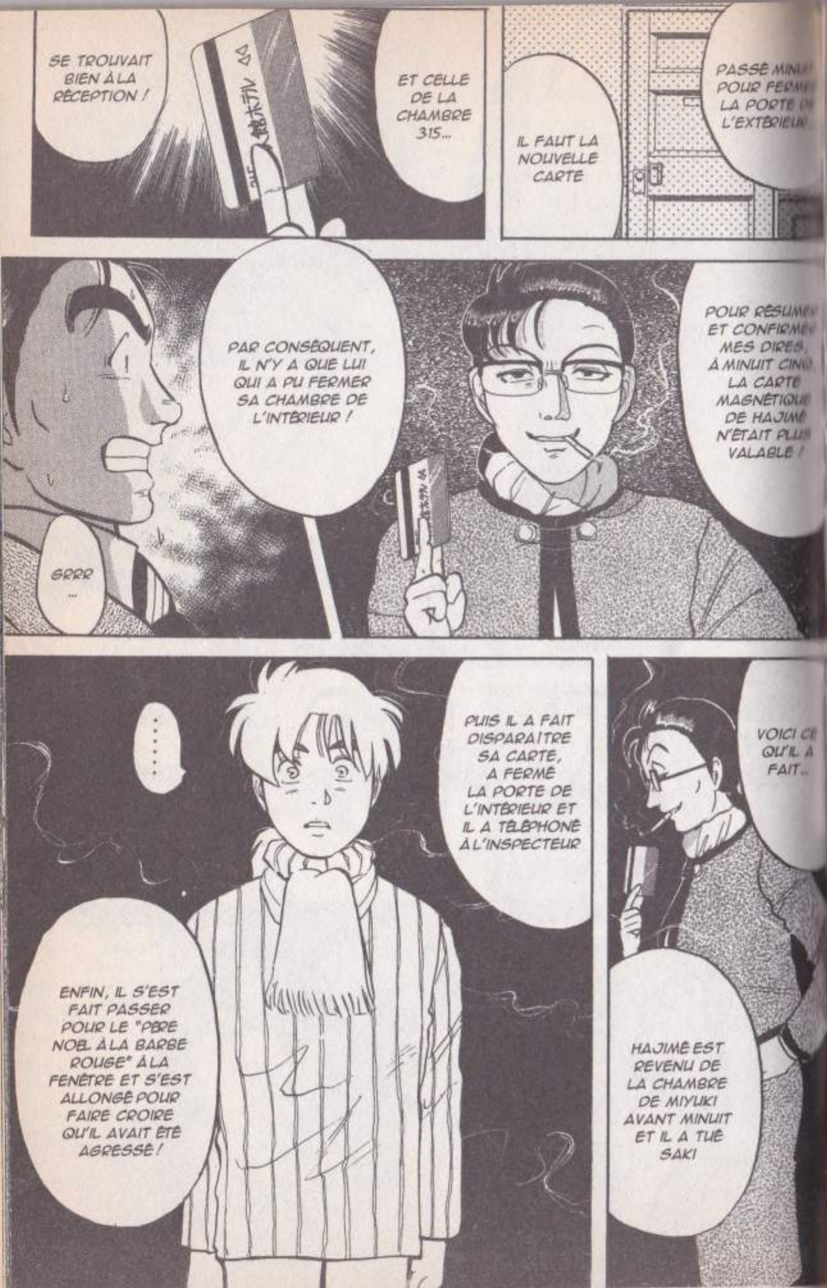

SAKI...
HAJIMÉ ...
MAIS... POURQUOI !?
POUR-QUOIII...
ガA゛A...

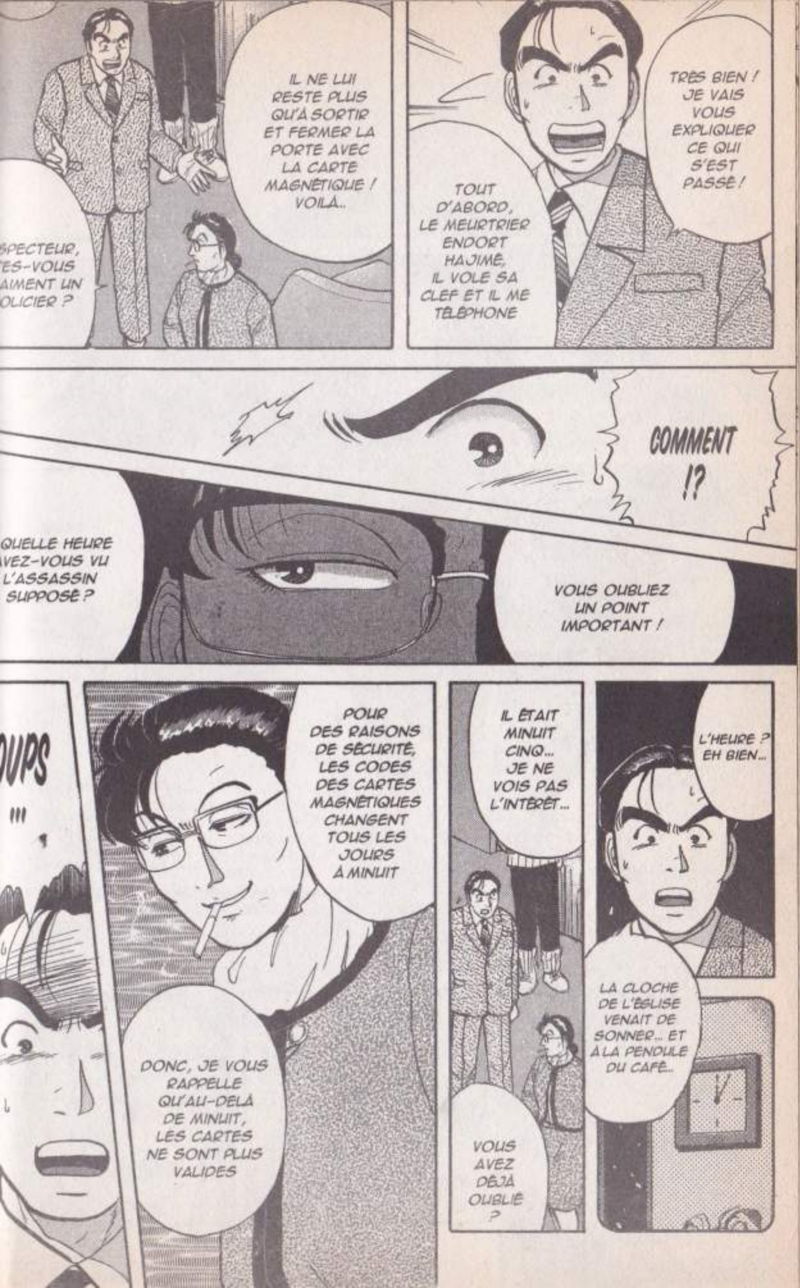

......
OUI... PROGRESSIVEMENT !
......
COMM SAIN
OUI
D'ACCORD !
MESDAMES, MESSIEURS, NOUS AVONS PU IDENTIFIER LE MEURTRIER !
QUOI !?
CELUI QUI A COMMIS LE MEURTRE DE SAKI...
QUI... CELA PEUT ÊTR !?
OUI QUI C'EST ?

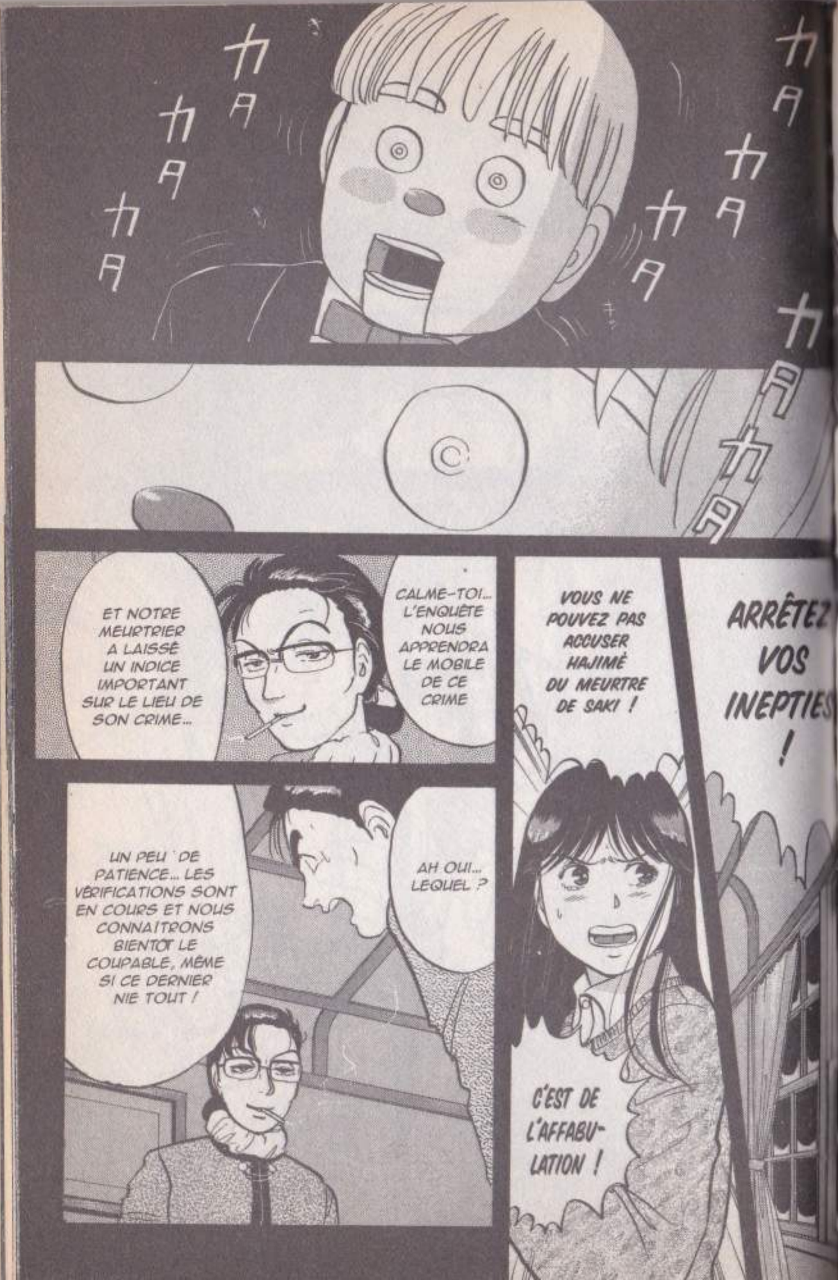

……
QUAND IL NOUS A REJOINTS, POUR LUI, C'ÉTAIT UN JEU...
JE SUIS SÛR QUE MA PRÉSENCE TE SERA UTILE !
MAIS URQUOI ?
JE N'AURAIS PAS DÛ PRENDRE CET APPEL AU SÉRIEUX ET SURTOUT JE N'AURAIS PAS DÛ QUITTER LA CHAMBRE...
COMMIS-SAIRE... QUE FAIT LA POLICE ?
UN MEURTRE A ENCORE EU LIEU ET VOUS AVIEZ MIS DES POLICIERS PARTOUT !
VOUS ÊTES DES INCAPABLES OU QUOI !?
NOUS AISONS U MIEUX UE NOUS OUVONS
NOUS AVONS NOTRE PART DE RESPONSABILITÉ, C'EST VRAI
MAIS À CHAQUE CRIME, NOUS APPROCHONS ROGRESSIVEMENT DE LA VÉRITÉ

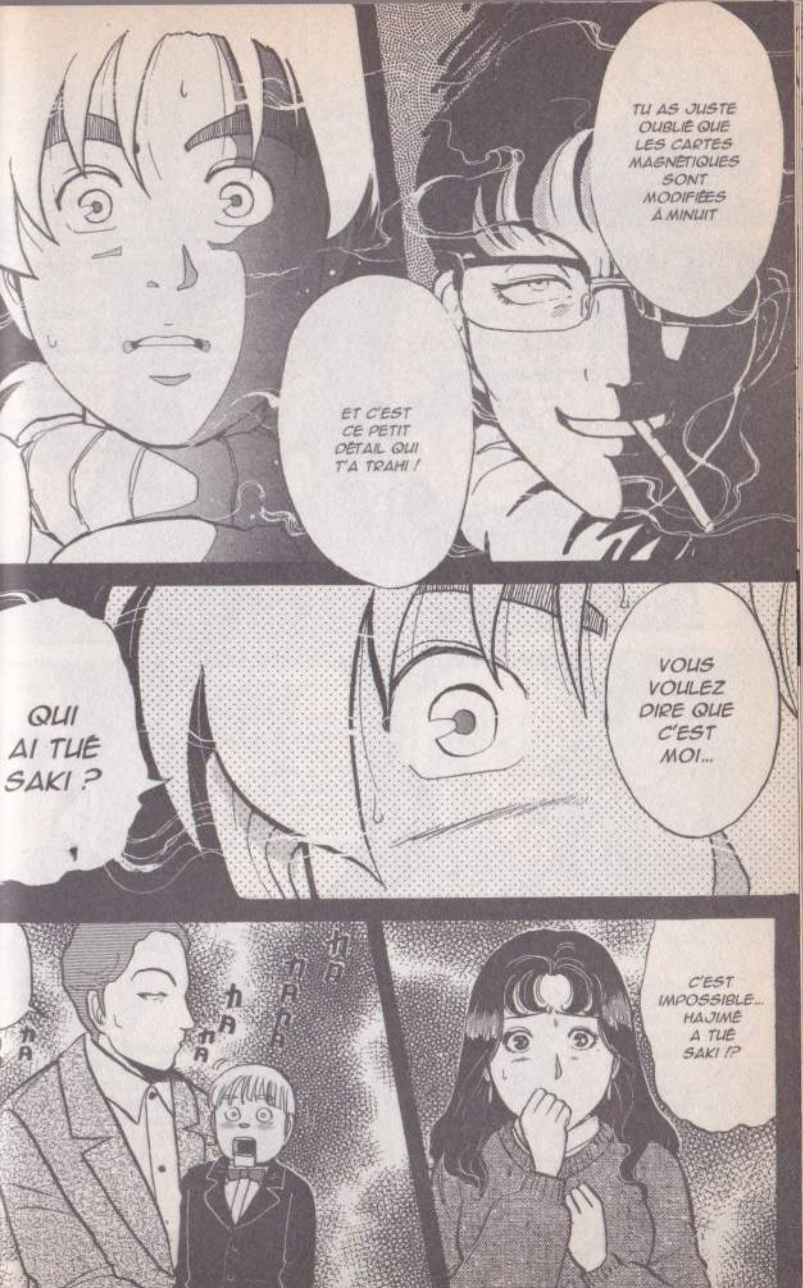

ET PUIS, À NOTRE ARRIVÉ LA PORTE ÉTAI FERMÉE À CLE
CE QUI VEUT DIRE QUE CETTE CHAMBRE ÉTAIT FERMÉE DE L'INTÉRIEUR
DE L'INTÉRIEUR !?
VOUS SAVEZ TOUS QUE POUR FERME LA PORTE DE L'EXTÉRIEUR, I FAUT LA CART MAGNÉTIQU
DONC, IL NE RESTE PLUS QUE TOI
HAJIMÉ, TOI SEUL AS PU FERMER CETTE PIÈCE DE L'INTÉRIEUR !
....
C'EST STUPIDE HAJIME N'EST PAS UN ASSASSI !
AU FAIT, OÙ EST TA CARTE ?
HEIN ?
EUH... JE NE L'AI PLUS... JE L'AVAIS MISE DANS MA POCHE

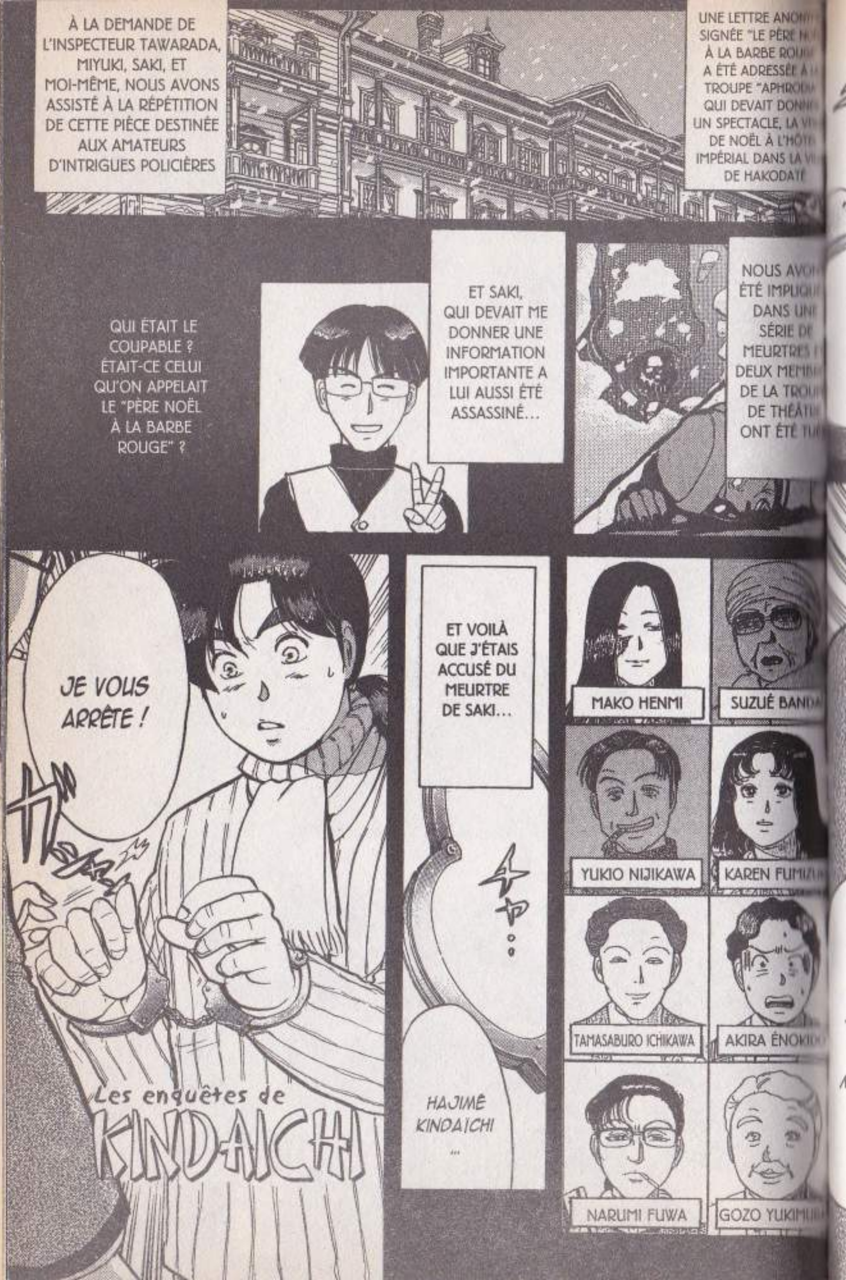

C'EST TOI...
AJIMÉ NDAÏCHI !
QU... ?
VOUS DITES N'IMPORTE QUOI !
COMMISSAIRE FUWA ! POURQUOI HAJIME ?
LA FENÊTRE EST FERMÉE DE L'INTÉRIEUR ET LA CHAMBRE EST AU 2e ÉTAGE
MÊME SI LE MEURTRIER S'ÉTAIT ENFUI PAR LÀ, IL NE POUVAIT PAS LA FERMER DE L'EXTÉRIEUR

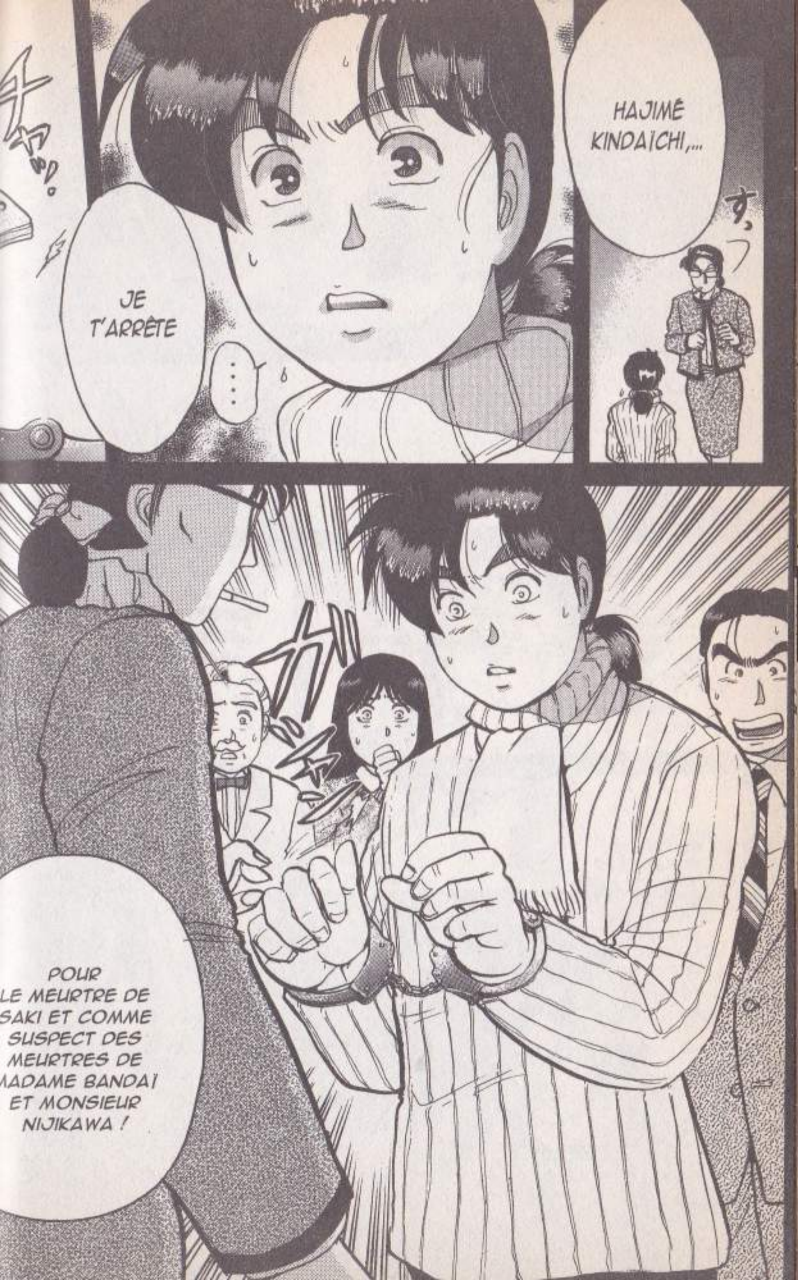

PASSÉ MINU POUR FERME LA PORTE D L'EXTÉRIEU
IL FAUT LA NOUVELLE CARTE
ET CELLE DE LA CHAMBRE 315...
SE TROUVAIT BIEN À LA RÉCEPTION !
POUR RÉSUME ET CONFIRME MES DIRES, À MINUIT CIN LA CARTE MAGNÉTIQU DE HAJIMÉ N'ÉTAIT PLU VALABLE !
PAR CONSÉQUENT, IL N'Y A QUE LUI QUI A PU FERMER SA CHAMBRE DE L'INTÉRIEUR !
GRRR ...
VOICI C QU'IL A FAIT...
HAJIMÉ EST REVENU DE LA CHAMBRE DE MIYUKI AVANT MINUIT ET IL A TUÉ SAKI
PUIS IL A FAIT DISPARAITRE SA CARTE, A FERMÉ LA PORTE DE L'INTÉRIEUR ET IL A TÉLÉPHONÉ À L'INSPECTEUR
......
ENFIN, IL S'EST FAIT PASSER POUR LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" À LA FENÊTRE ET S'EST ALLONGÉ POUR FAIRE CROIRE QU'IL AVAIT ÉTÉ AGRESSÉ !

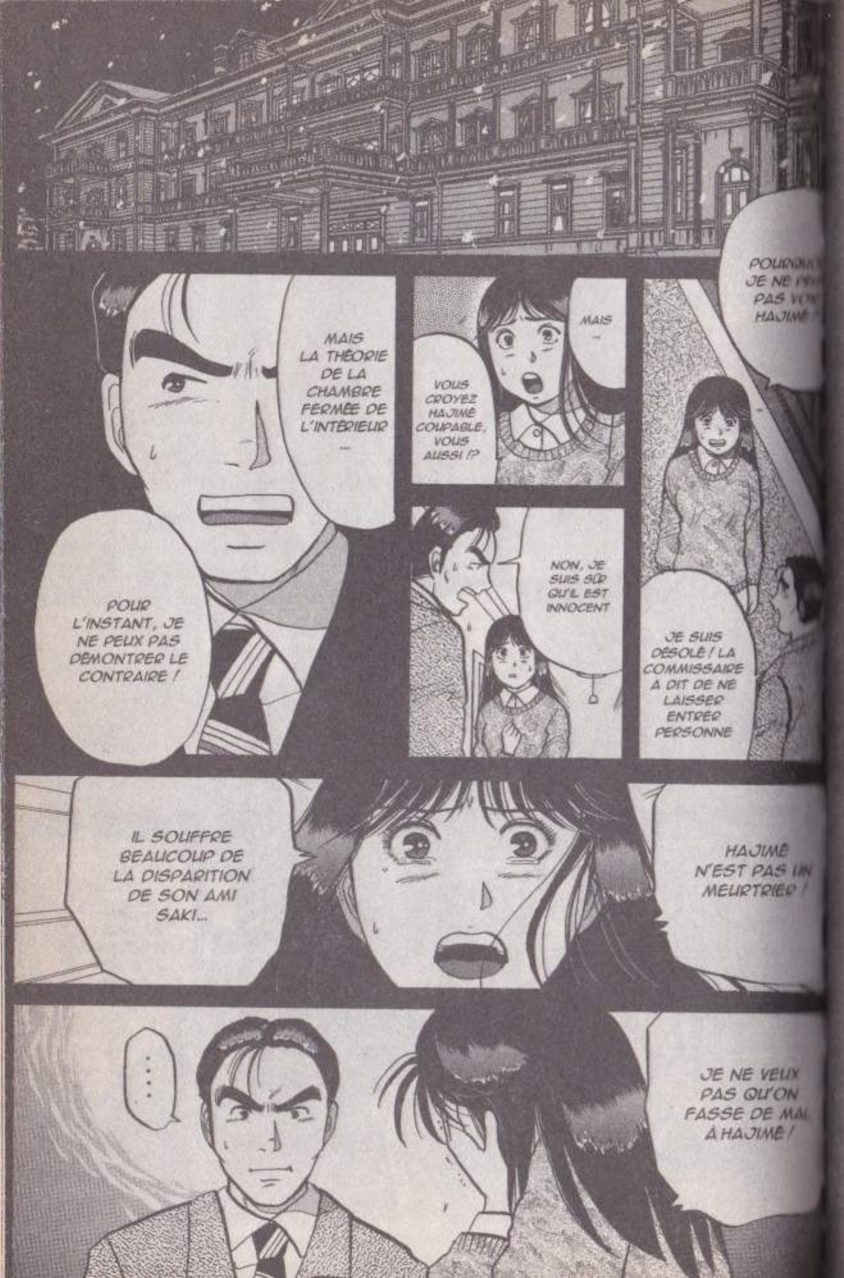

TRÈS BIEN ! JE VAIS VOUS EXPLIQUER CE QUI S'EST PASSÉ !
TOUT D'ABORD, LE MEURTRIER ENDORT HAJIMÉ, IL VOLE SA CLEF ET IL ME TÉLÉPHONE
IL NE LUI RESTE PLUS QU'À SORTIR ET FERMER LA PORTE AVEC LA CARTE MAGNÉTIQUE ! VOILÀ..
SPECTEUR, TES-VOUS AIMENT UN OLICIER ?
COMMENT !?
VOUS OUBLIEZ UN POINT IMPORTANT !
QUELLE HEURE VEZ-VOUS VU L'ASSASSIN SUPPOSÉ ?
L'HEURE ? EH BIEN...
LA CLOCHE DE L'ÉGLISE VENAIT DE SONNER... ET À LA PENDULE DU CAFÉ..
IL ÉTAIT MINUIT CINQ... JE NE VOIS PAS L'INTÉRÊT...
VOUS AVEZ DÉJÀ OUBLIÉ ?
POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, LES CODES DES CARTES MAGNÉTIQUES CHANGENT TOUS LES JOURS À MINUIT
DONC, JE VOUS RAPPELLE QU'AU-DELA DE MINUIT, LES CARTES NE SONT PLUS VALIDES
UPS !!!


カタカタカタ
カタカタカタ
カタカタ
ARRÊTEZ VOS INEPTIES !
VOUS NE POUVEZ PAS ACCUSER HAJIMÉ DU MEURTRE DE SAKI !
C'EST DE L'AFFABULATION !
CALME-TOI... L'ENQUÊTE NOUS APPRENDRA LE MOBILE DE CE CRIME
ET NOTRE MEURTRIER A LAISSÉ UN INDICE IMPORTANT SUR LE LIEU DE SON CRIME...
AH OUI... LEQUEL ?
UN PEU DE PATIENCE... LES VÉRIFICATIONS SONT EN COURS ET NOUS CONNAÎTRONS BIENTÔT LE COUPABLE, MÊME SI CE DERNIER NIE TOUT !

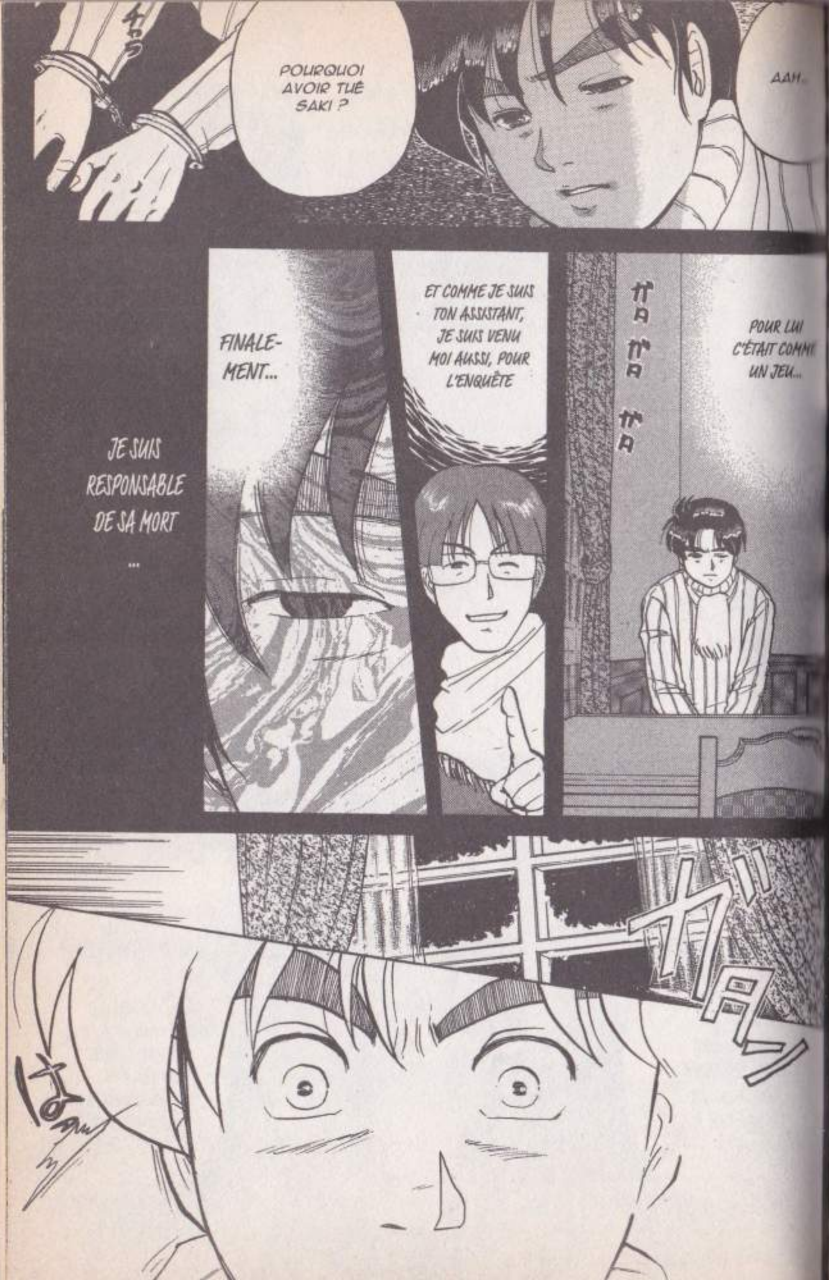

TU AS JUSTE OUBLIÉ QUE LES CARTES MAGNÉTIQUES SONT MODIFIÉES À MINUIT
ET C'EST CE PETIT DÉTAIL QUI T'A TRAHI !
VOUS VOULEZ DIRE QUE C'EST MOI...
QUI AI TUÉ SAKI ?
C'EST IMPOSSIBLE... HAJIME A TUÉ SAKI !?

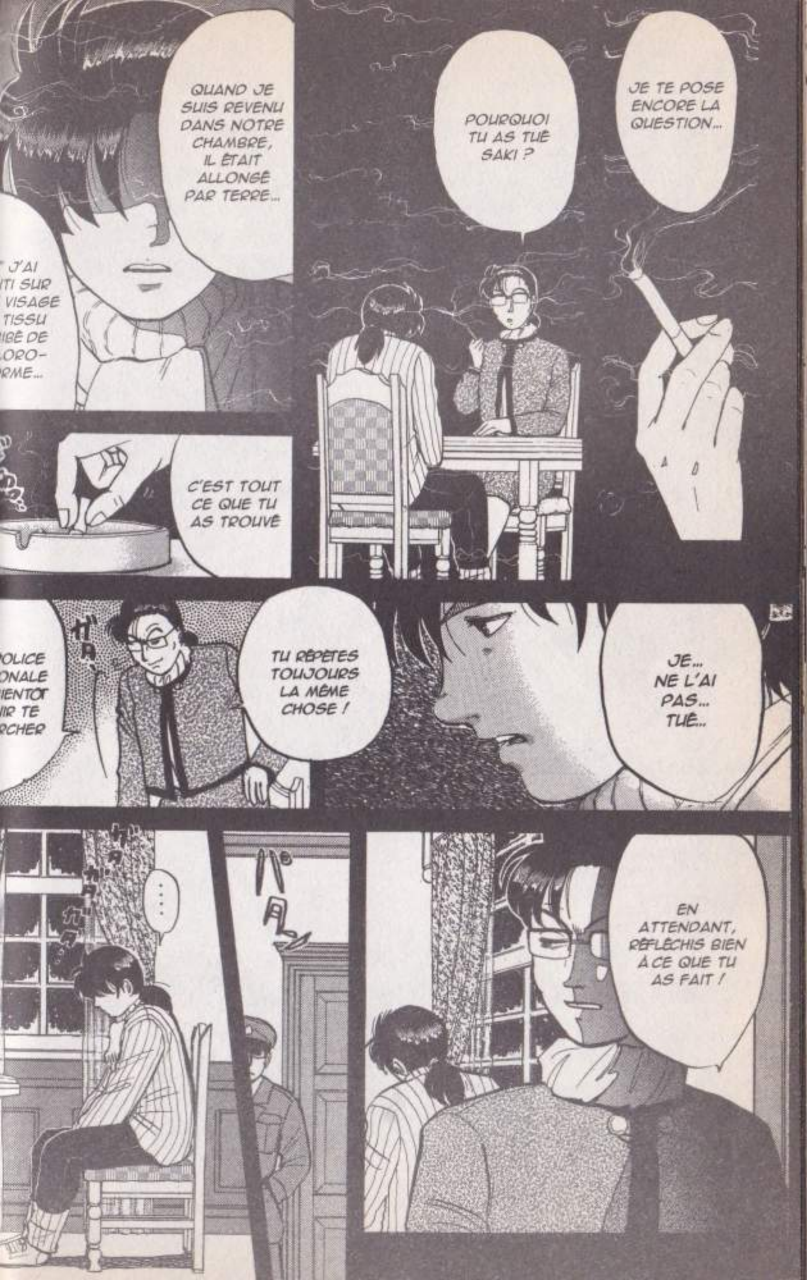

UNE LETTRE ANONY
SIGNÉE "LE PÈRE N
À LA BARBE ROUG
A ÉTÉ ADRESSÉE À L
TROUPE "APHRODI
QUI DEVAIT DONN
UN SPECTACLE, LA V
DE NOËL À L'HÔTE
IMPÉRIAL DANS LA V
DE HAKODATE
À LA DEMANDE DE L'INSPECTEUR TAWARADA, MIYUKI, SAKI, ET MOI-MÊME, NOUS AVONS ASSISTÉ À LA RÉPÉTITION DE CETTE PIÈCE DESTINÉE AUX AMATEURS D'INTRIGUES POLICIÈRES
NOUS AVON
ÉTÉ IMPLIQU
DANS UN
SÉRIE DE
MEURTRES
DEUX MEMB
DE LA TROU
DE THÉÂTR
ONT ÉTÉ TU
ET SAKI, QUI DEVAIT ME DONNER UNE INFORMATION IMPORTANTE A LUI AUSSI ÉTÉ ASSASSINÉ...
QUI ÉTAIT LE COUPABLE ? ÉTAIT-CE CELUI QU'ON APPELAIT LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE" ?
SUZUÉ BAND
MAKO HENMI
KAREN FUMIZ
YUKIO NIJIKAWA
AKIRA ÉNOKI
TAMASABURO ICHIKAWA
GOZO YUKIM
NARUMI FUWA
ET VOILÀ QUE J'ÉTAIS ACCUSÉ DU MEURTRE DE SAKI...
HAJIMÉ KINDAICHI ...
JE VOUS ARRÊTE !
Les enquêtes de
KINDAICHI

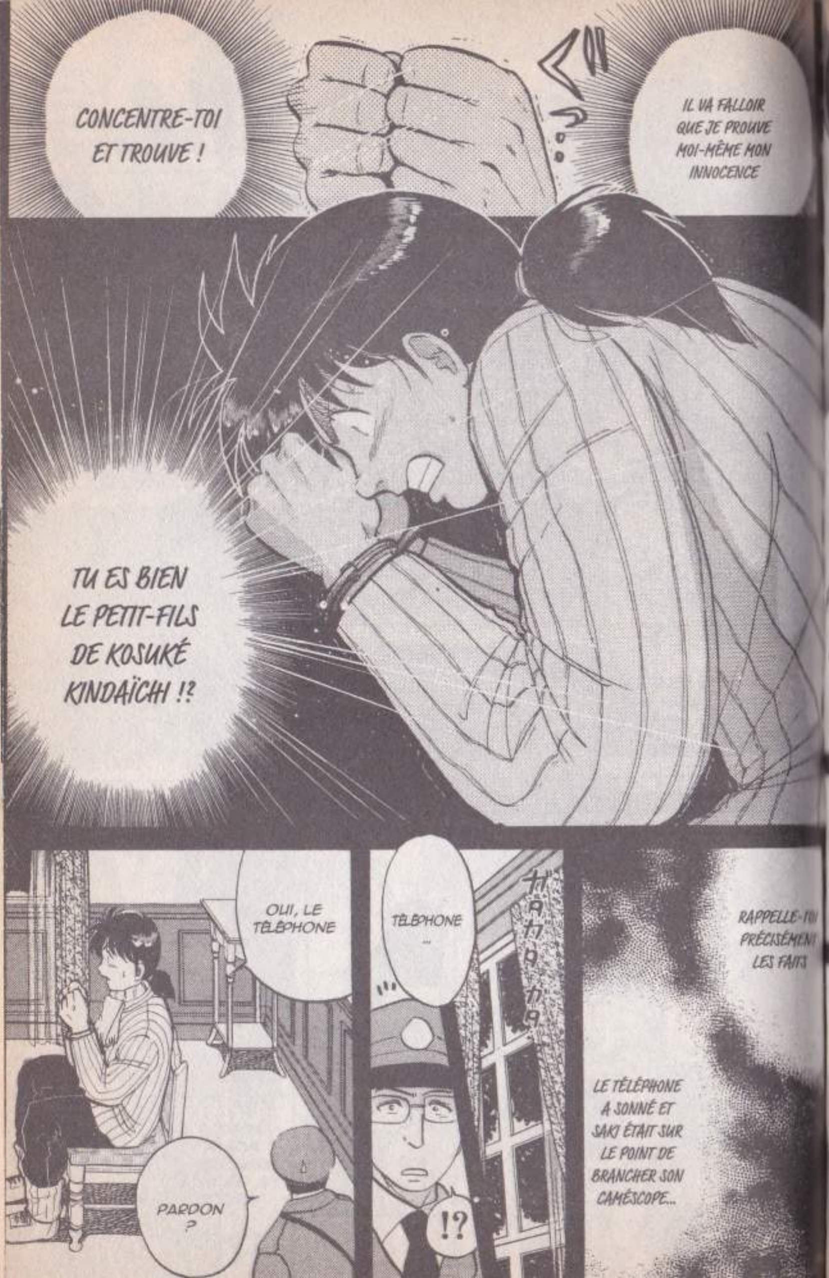

HAJIMÉ KINDAÏCHI,...
すっ
JE T'ARRÊTE
......
チャッ
POUR LE MEURTRE DE SAKI ET COMME SUSPECT DES MEURTRES DE MADAME BANDAÏ ET MONSIEUR NIJIKAWA !

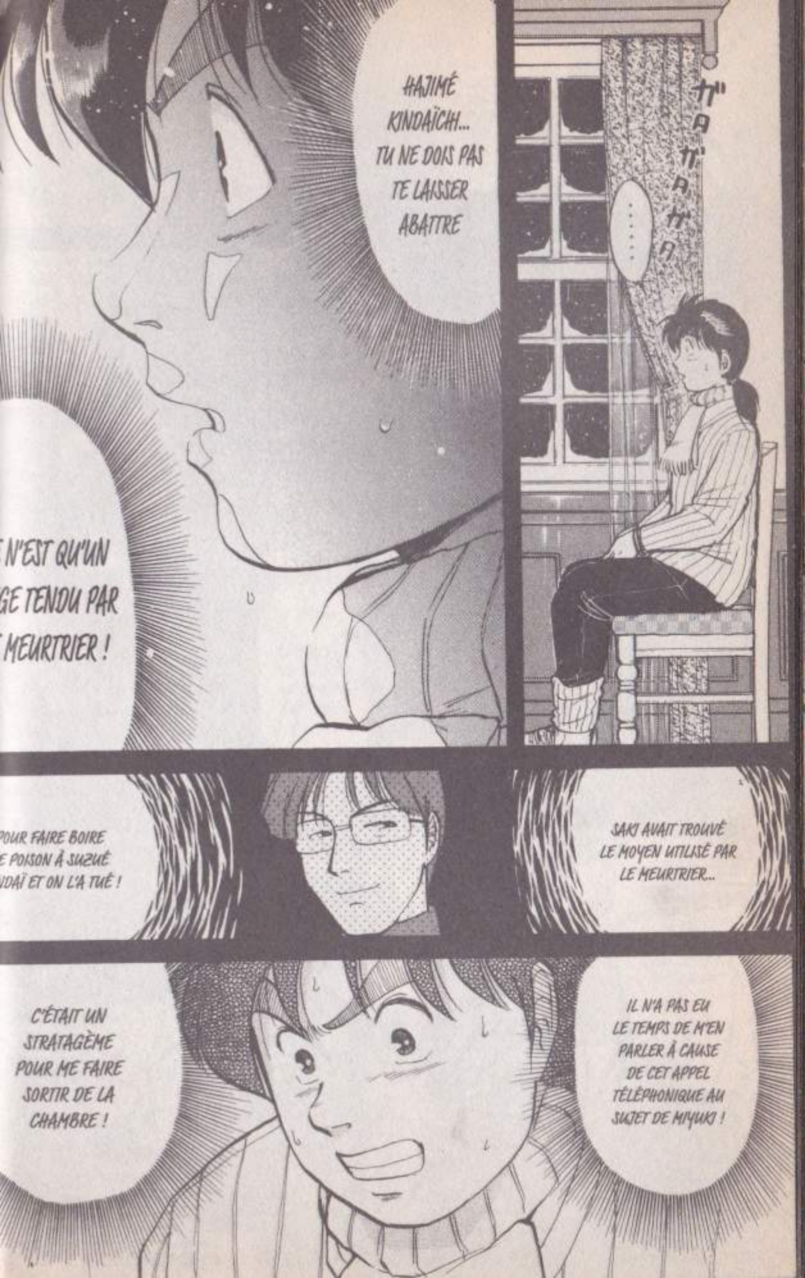

POURQUO JE NE PE PAS VOI HAJIME
JE SUIS DÉSOLÉ ! LA COMMISSAIRE A DIT DE NE LAISSER ENTRER PERSONNE
MAIS ...
VOUS CROYEZ HAJIME COUPABLE, VOUS AUSSI !?
NON, JE SUIS SÛR QU'IL EST INNOCENT
MAIS LA THÉORIE DE LA CHAMBRE FERMÉE DE L'INTÉRIEUR ...
POUR L'INSTANT, JE NE PEUX PAS DÉMONTRER LE CONTRAIRE !
HAJIME N'EST PAS UN MEURTRIER !
IL SOUFFRE BEAUCOUP DE LA DISPARITION DE SON AMI SAKI...
JE NE VEUX PAS QU'ON FASSE DE MAL À HAJIME !
....

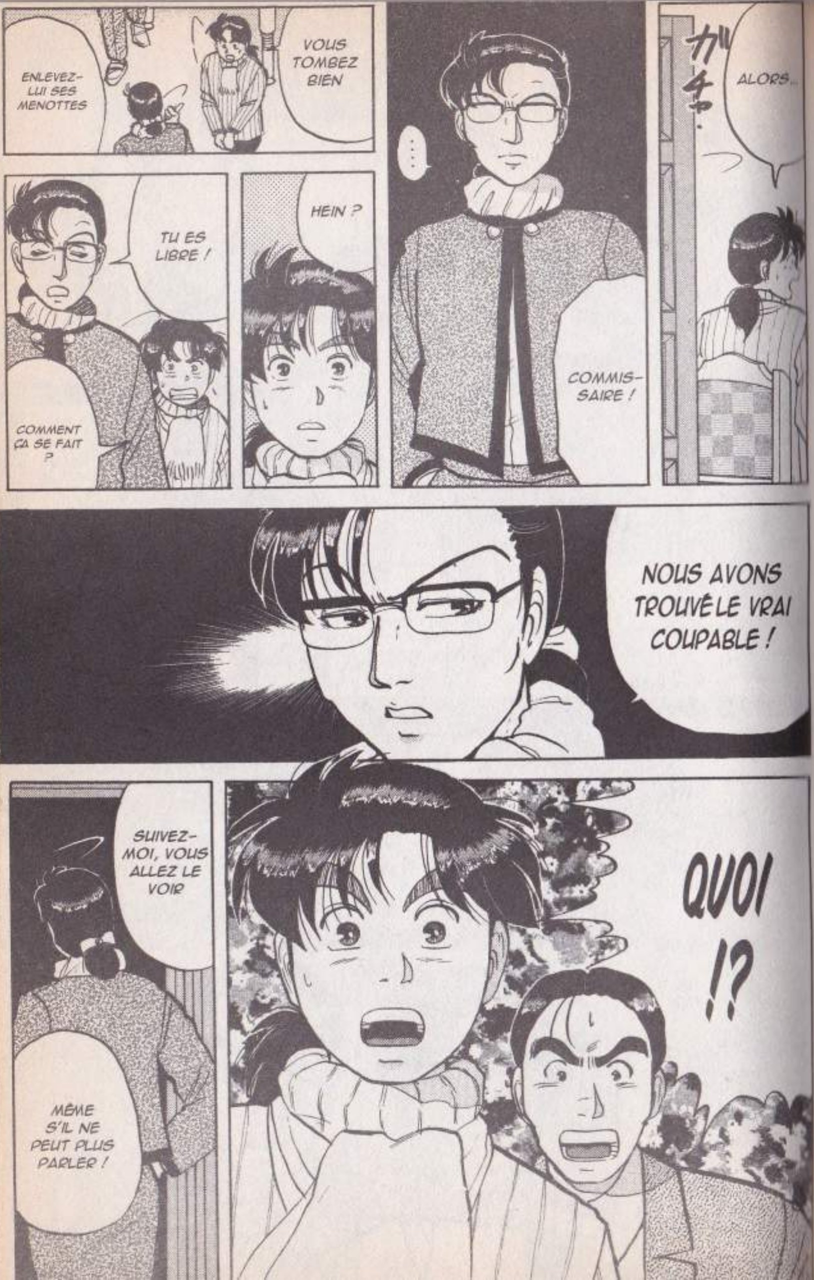
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ⑦

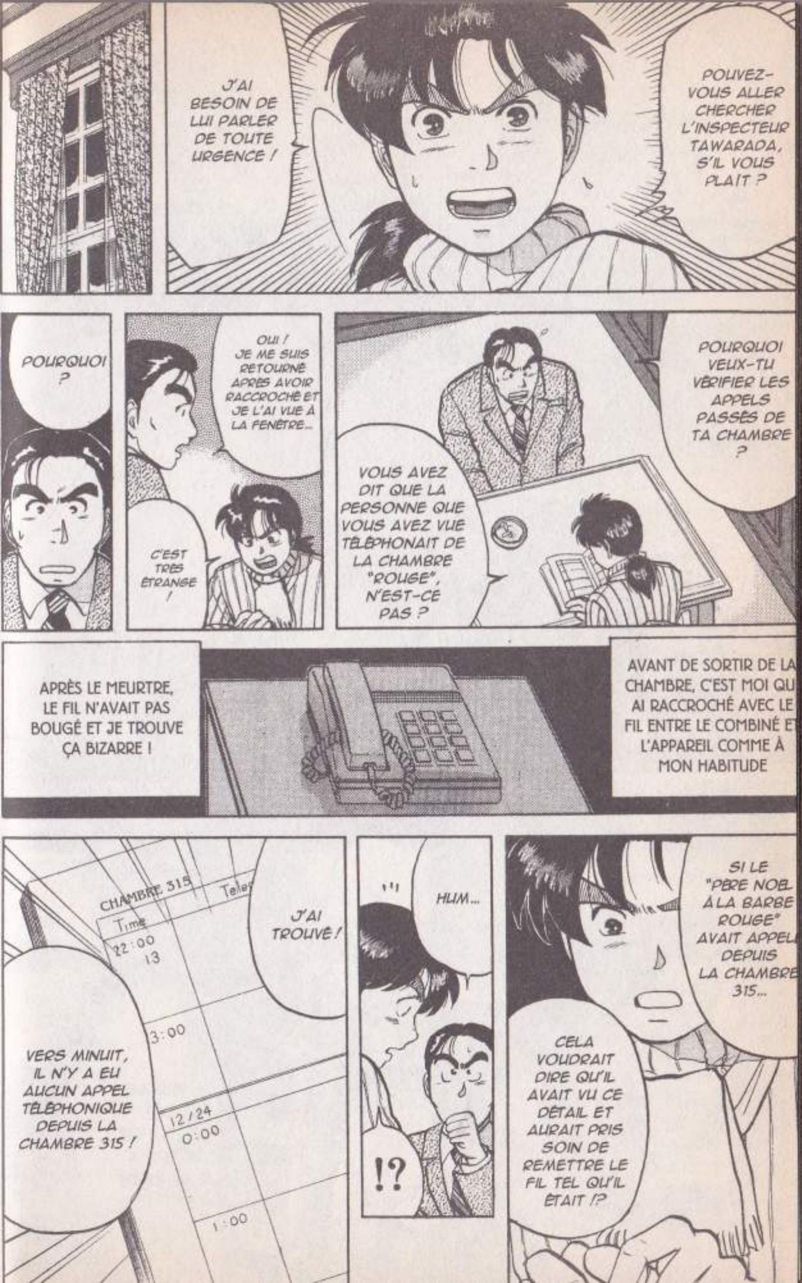

AAH...
POURQUOI AVOIR TUÉ SAKI ?
POUR LUI C'ÉTAIT COMM UN JEU...
ET COMME JE SUIS TON ASSISTANT, JE SUIS VENU MOI AUSSI, POUR L'ENQUÊTE
FINALEMENT...
JE SUIS RESPONSABLE DE SA MORT ...
ガタン
はっ

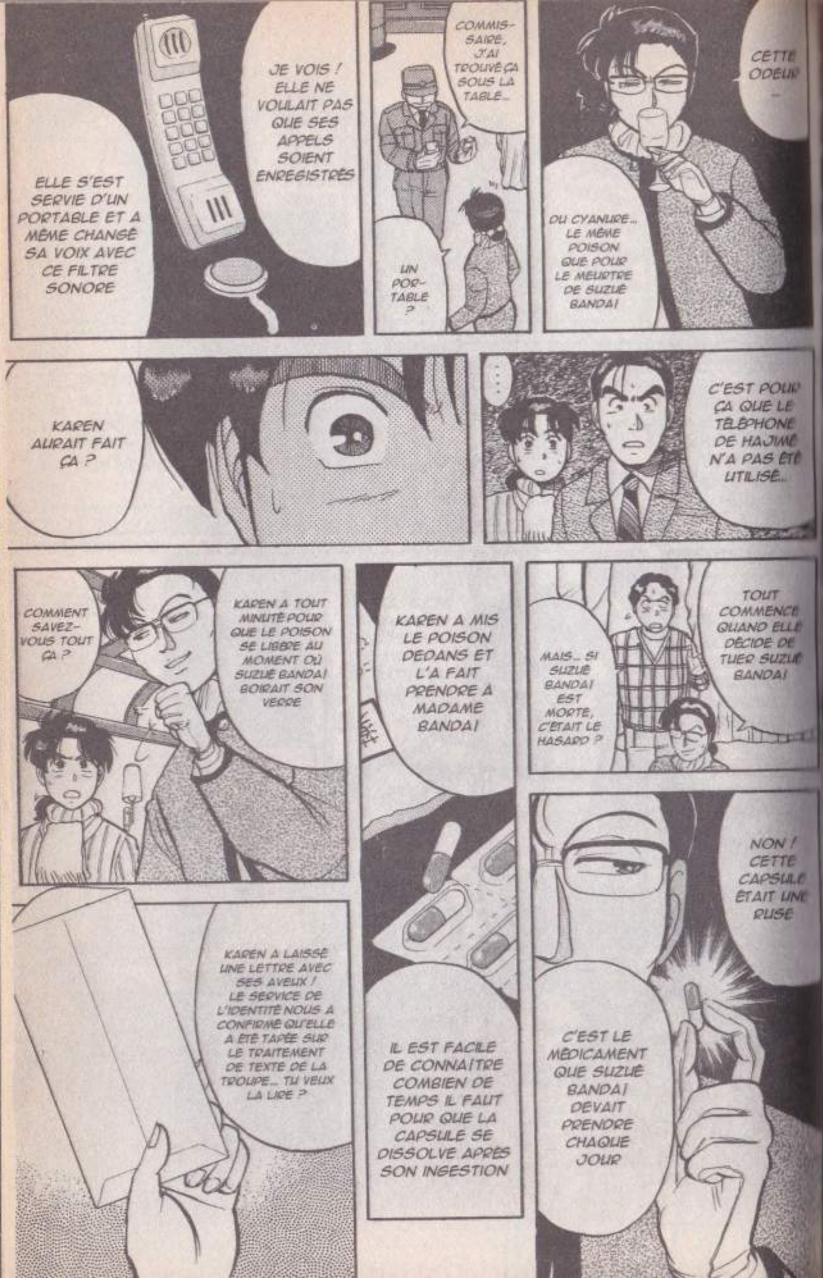

JE TE POSE ENCORE LA QUESTION...
POURQUOI TU AS TUÉ SAKI ?
QUAND JE SUIS REVENU DANS NOTRE CHAMBRE, IL ÉTAIT ALLONGÉ PAR TERRE...
T J'AI TI SUR VISAGE TISSU IBÉ DE LORO- RME...
C'EST TOUT CE QUE TU AS TROUVÉ
JE... NE L'AI PAS... TUÉ..
TU RÉPÈTES TOUJOURS LA MÊME CHOSE !
ガタ
OLICE ONALE IENTÔT IR TE RCHER
EN ATTENDANT, RÉFLÉCHIS BIEN À CE QUE TU AS FAIT !
パタン
......
ガタ ガタ ガタ

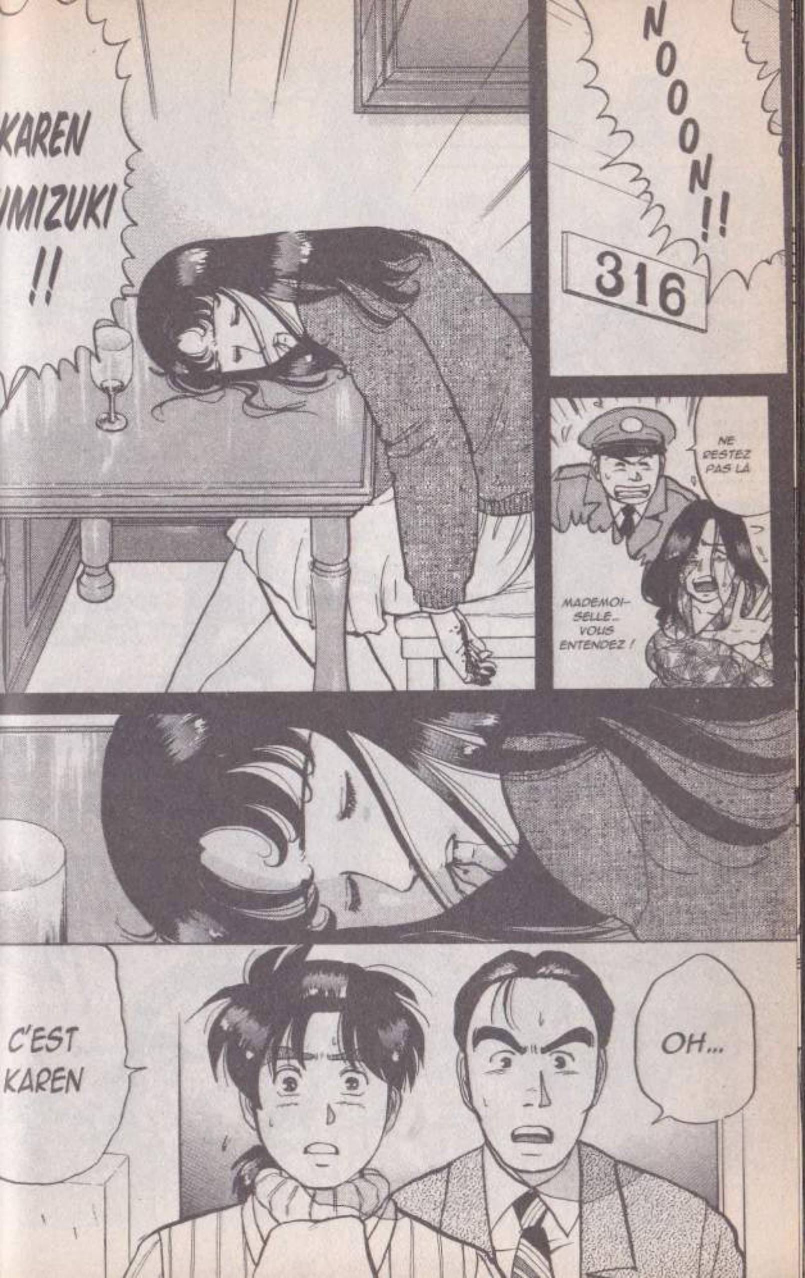

IL VA FALLOIR QUE JE PROUVE MOI-MÊME MON INNOCENCE
CONCENTRE-TOI ET TROUVE !
TU ES BIEN LE PETIT-FILS DE KOSUKÉ KINDAÏCHI !?
RAPPELLE-TOI PRÉCISÉMENT LES FAITS
LE TÉLÉPHONE A SONNÉ ET SAKI ÉTAIT SUR LE POINT DE BRANCHER SON CAMÉSCOPE...
TÉLÉPHONE ...
!?
OUI, LE TÉLÉPHONE
PARDON ?

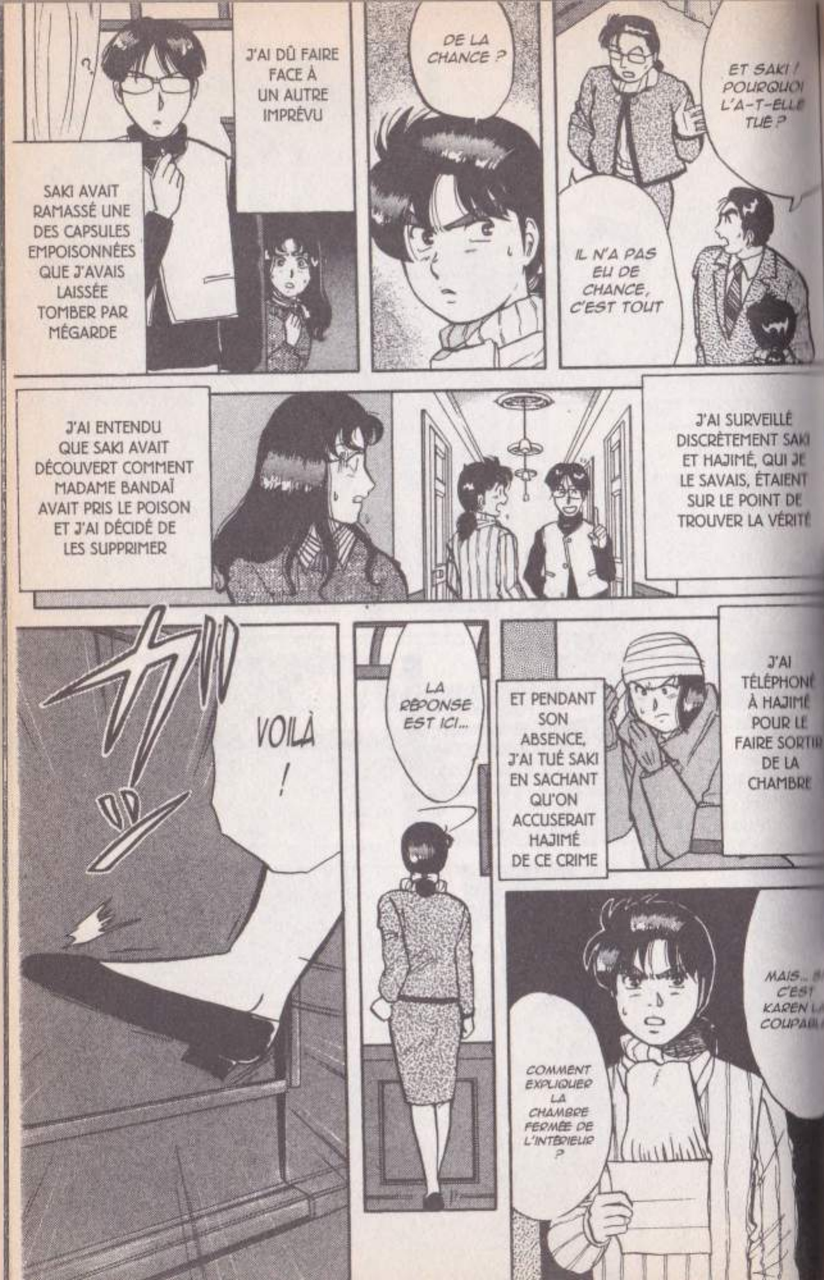

ガァガァガァ
......
HAJIMÉ KINDAÏCHI... TU NE DOIS PAS TE LAISSER ABATTRE
N'EST QU'UN
GE TENDU PAR
MEURTRIER !
SAKI AVAIT TROUVÉ LE MOYEN UTILISÉ PAR LE MEURTRIER...
POUR FAIRE BOIRE
E POISON À SUZUÉ
NDAÏ ET ON L'A TUÉ !
IL N'A PAS EU LE TEMPS DE M'EN PARLER À CAUSE DE CET APPEL TÉLÉPHONIQUE AU SUJET DE MIYUKI !
C'ÉTAIT UN STRATAGÈME POUR ME FAIRE SORTIR DE LA CHAMBRE !

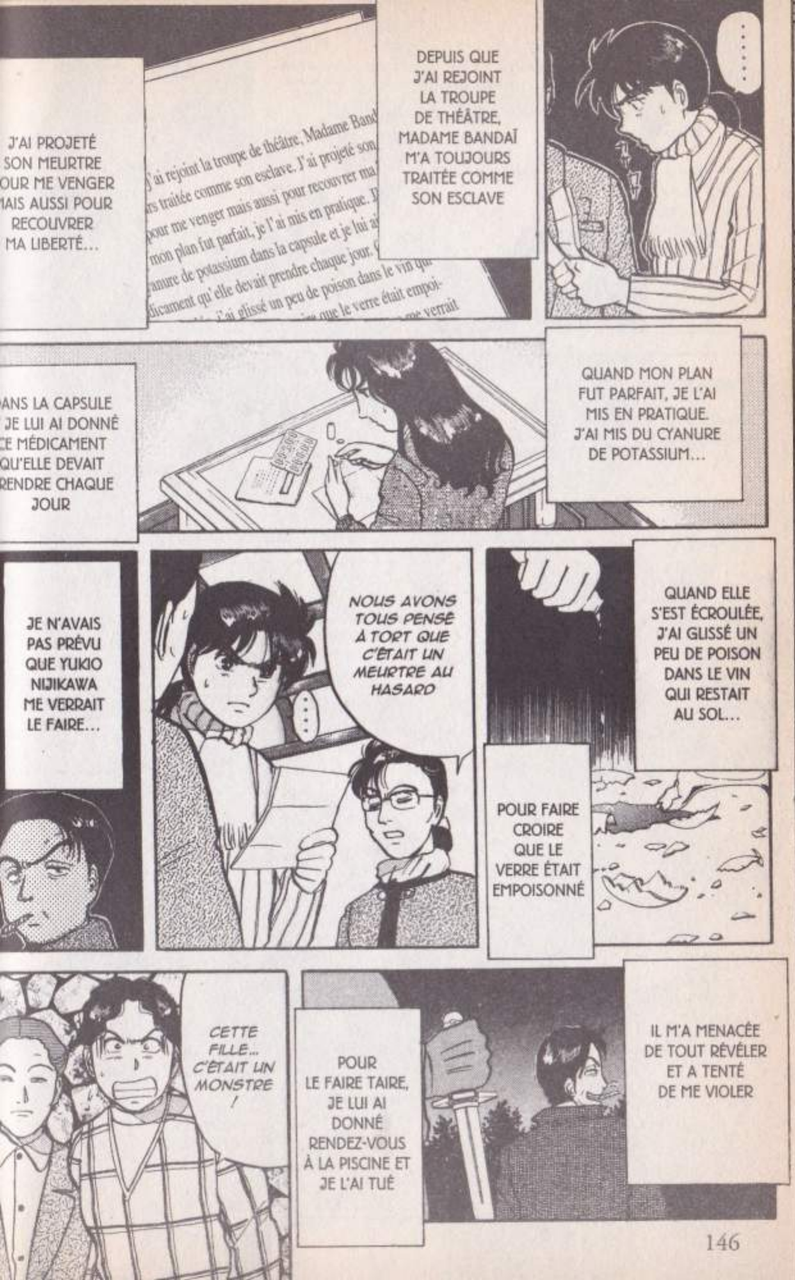

ガチャ
ALORS...
COMMIS-SAIRE !
.....
VOUS TOMBEZ BIEN
ENLEVEZ-LUI SES MENOTTES
HEIN ?
TU ES LIBRE !
COMMENT ÇA SE FAIT ?
NOUS AVONS TROUVÉ LE VRAI COUPABLE !
QUOI !?
SUIVEZ-MOI, VOUS ALLEZ LE VOIR
MÊME S'IL NE PEUT PLUS PARLER !

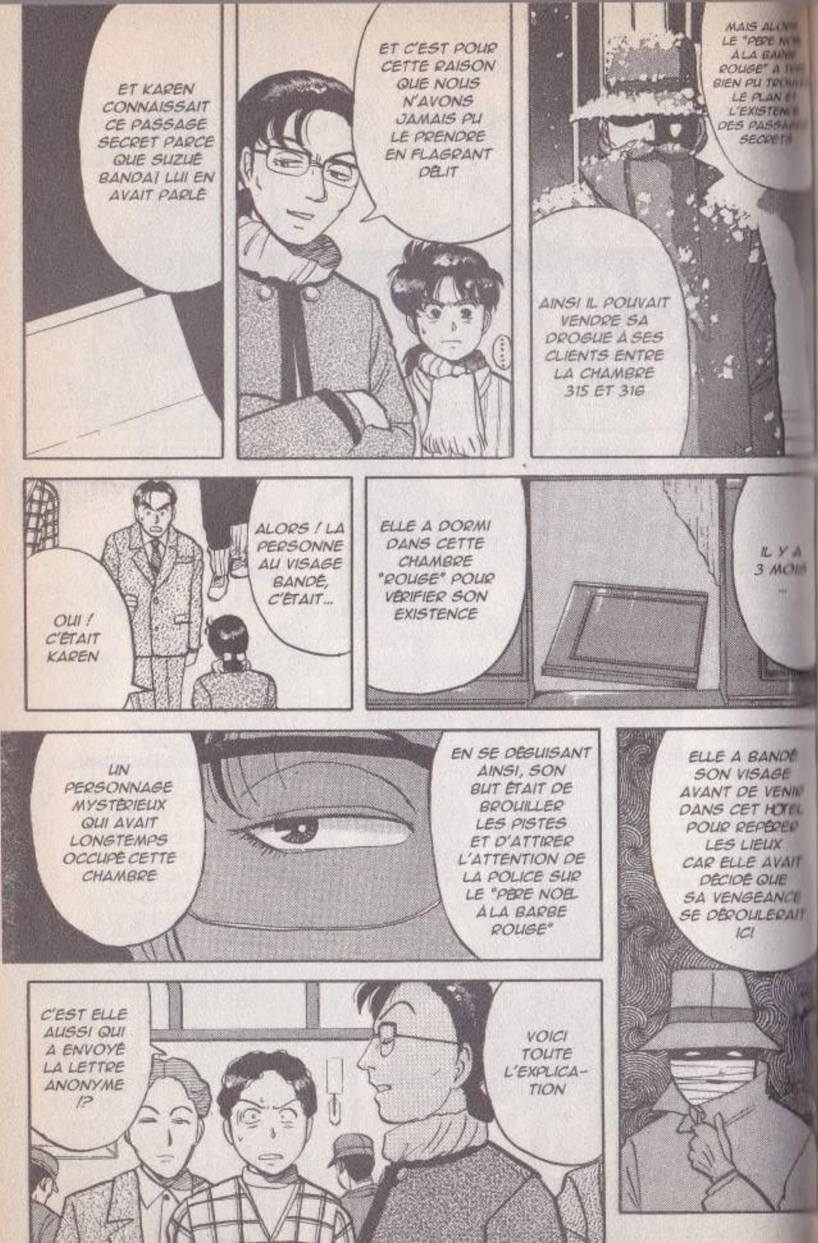

POUVEZ-VOUS ALLER CHERCHER L'INSPECTEUR TAWARADA, S'IL VOUS PLAIT ?
J'AI BESOIN DE LUI PARLER DE TOUTE URGENCE !
POURQUOI VEUX-TU VÉRIFIER LES APPELS PASSÉS DE TA CHAMBRE ?
VOUS AVEZ DIT QUE LA PERSONNE QUE VOUS AVEZ VUE TÉLÉPHONAIT DE LA CHAMBRE "ROUGE", N'EST-CE PAS ?
OUI ! JE ME SUIS RETOURNÉ APRÈS AVOIR RACCROCHÉ ET JE L'AI VUE À LA FENÊTRE...
C'EST TRÈS ÉTRANGE !
POURQUOI ?
AVANT DE SORTIR DE LA CHAMBRE, C'EST MOI QU AI RACCROCHÉ AVEC LE FIL ENTRE LE COMBINÉ E L'APPAREIL COMME À MON HABITUDE
APRÈS LE MEURTRE, LE FIL N'AVAIT PAS BOUGÉ ET JE TROUVE ÇA BIZARRE !
SI LE "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE" AVAIT APPEL DEPUIS LA CHAMBRE 315...
CELA VOUDRAIT DIRE QU'IL AVAIT VU CE DÉTAIL ET AURAIT PRIS SOIN DE REMETTRE LE FIL TEL QU'IL ÉTAIT !?
HUM...
!!
!?
J'AI TROUVÉ !
CHAMBRE 315
Tele
Time
22:00
13
3:00
12/24
0:00
1:00
VERS MINUIT, IL N'Y A EU AUCUN APPEL TÉLÉPHONIQUE DEPUIS LA CHAMBRE 315 !

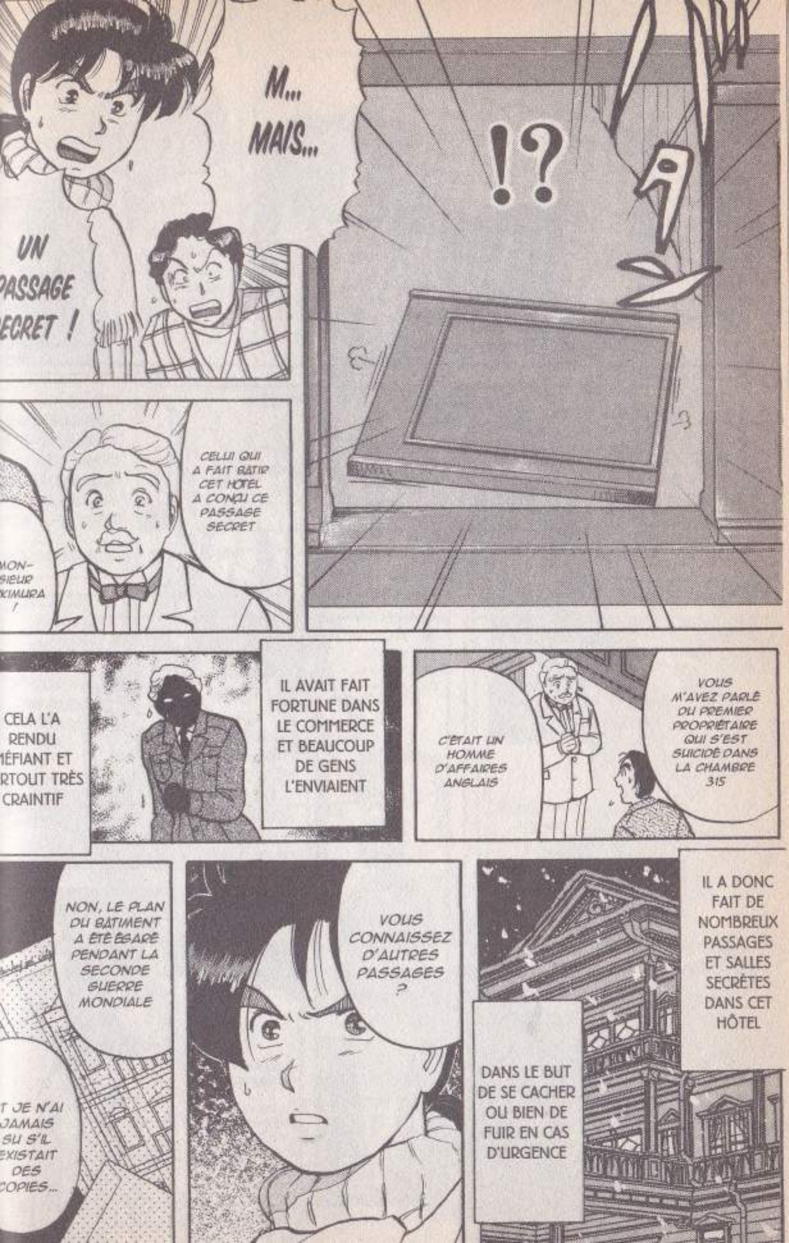

CETTE ODEUR ...
DU CYANURE... LE MÊME POISON QUE POUR LE MEURTRE DE SUZUÉ BANDAI
COMMISSAIRE, J'AI TROUVÉ ÇA SOUS LA TABLE...
UN PORTABLE ?
JE VOIS ! ELLE NE VOULAIT PAS QUE SES APPELS SOIENT ENREGISTRÉS
ELLE S'EST SERVIE D'UN PORTABLE ET A MÊME CHANGÉ SA VOIX AVEC CE FILTRE SONORE
C'EST POUR ÇA QUE LE TÉLÉPHONE DE HAJIME N'A PAS ÉTÉ UTILISÉ...
...
KAREN AURAIT FAIT ÇA ?
TOUT COMMENCE QUAND ELLE DÉCIDE DE TUER SUZUÉ BANDAI
MAIS... SI SUZUÉ BANDAI EST MORTE, C'ÉTAIT LE HASARD ?
KAREN A MIS LE POISON DEDANS ET L'A FAIT PRENDRE A MADAME BANDAI
KAREN A TOUT MINUTÉ POUR QUE LE POISON SE LIBÈRE AU MOMENT OÙ SUZUÉ BANDAI BOIRAIT SON VERRE
COMMENT SAVEZ-VOUS TOUT ÇA ?
NON ! CETTE CAPSULE ÉTAIT UNE RUSE
C'EST LE MÉDICAMENT QUE SUZUÉ BANDAI DEVAIT PRENDRE CHAQUE JOUR
IL EST FACILE DE CONNAÎTRE COMBIEN DE TEMPS IL FAUT POUR QUE LA CAPSULE SE DISSOLVE APRÈS SON INGESTION
KAREN A LAISSÉ UNE LETTRE AVEC SES AVEUX ! LE SERVICE DE L'IDENTITÉ NOUS A CONFIRMÉ QU'ELLE A ÉTÉ TAPÉE SUR LE TRAITEMENT DE TEXTE DE LA TROUPE... TU VEUX LA LIRE ?

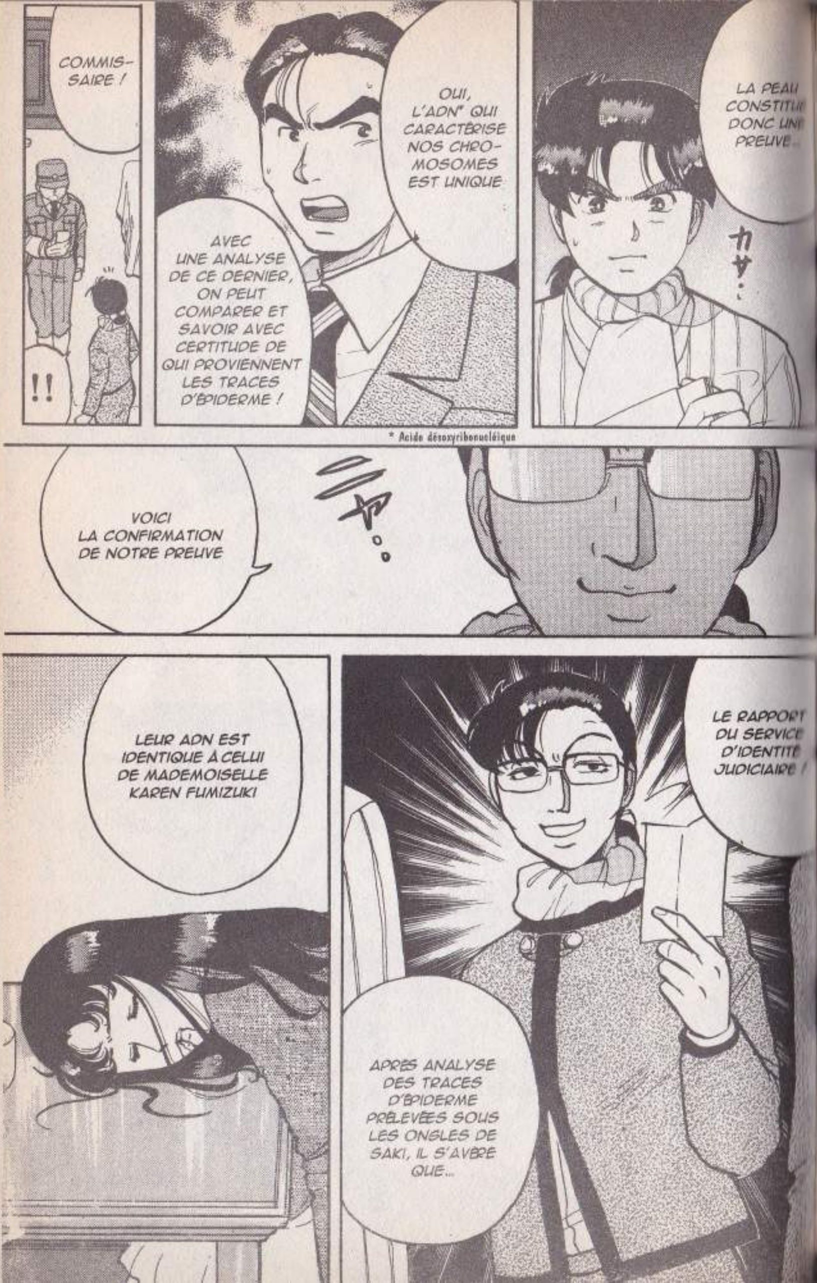

NOOOON !!
316
NE RESTEZ PAS LA
MADEMOISELLE.. VOUS ENTENDEZ !
KAREN
MIZUKI !!
OH...
C'EST KAREN


ET SAKI ! POURQUOI L'A-T-ELLE TUÉ ?
IL N'A PAS EU DE CHANCE, C'EST TOUT
DE LA CHANCE ?
J'AI DÛ FAIRE FACE À UN AUTRE IMPRÉVU
SAKI AVAIT RAMASSÉ UNE DES CAPSULES EMPOISONNÉES QUE J'AVAIS LAISSÉE TOMBER PAR MÉGARDE
J'AI SURVEILLÉ DISCRÈTEMENT SAKI ET HAJIMÉ, QUI JE LE SAVAIS, ÉTAIENT SUR LE POINT DE TROUVER LA VÉRITÉ
J'AI ENTENDU QUE SAKI AVAIT DÉCOUVERT COMMENT MADAME BANDAÏ AVAIT PRIS LE POISON ET J'AI DÉCIDÉ DE LES SUPPRIMER
J'AI TÉLÉPHONÉ À HAJIMÉ POUR LE FAIRE SORTIR DE LA CHAMBRE
ET PENDANT SON ABSENCE, J'AI TUÉ SAKI EN SACHANT QU'ON ACCUSERAIT HAJIMÉ DE CE CRIME
LA RÉPONSE EST ICI...
MAIS... SI C'EST KAREN LA COUPABL
COMMENT EXPLIQUER LA CHAMBRE FERMÉE DE L'INTÉRIEUR ?
VOILÀ !


......
DEPUIS QUE J'AI REJOINT LA TROUPE DE THÉÂTRE, MADAME BANDAÏ M'A TOUJOURS TRAITÉE COMME SON ESCLAVE
J'AI PROJETÉ SON MEURTRE OUR ME VENGER AIS AUSSI POUR RECOUVRER MA LIBERTÉ...
QUAND MON PLAN FUT PARFAIT, JE L'AI MIS EN PRATIQUE. J'AI MIS DU CYANURE DE POTASSIUM...
ANS LA CAPSULE JE LUI AI DONNÉ CE MÉDICAMENT QU'ELLE DEVAIT RENDRE CHAQUE JOUR
QUAND ELLE S'EST ÉCROULÉE, J'AI GLISSÉ UN PEU DE POISON DANS LE VIN QUI RESTAIT AU SOL...
POUR FAIRE CROIRE QUE LE VERRE ÉTAIT EMPOISONNÉ
NOUS AVONS TOUS PENSÉ À TORT QUE C'ÉTAIT UN MEURTRE AU HASARD
...
JE N'AVAIS PAS PRÉVU QUE YUKIO NIJIKAWA ME VERRAIT LE FAIRE...
IL M'A MENACÉE DE TOUT RÉVÉLER ET A TENTÉ DE ME VIOLER
POUR LE FAIRE TAIRE, JE LUI AI DONNÉ RENDEZ-VOUS À LA PISCINE ET JE L'AI TUÉ
CETTE FILLE... C'ÉTAIT UN MONSTRE !

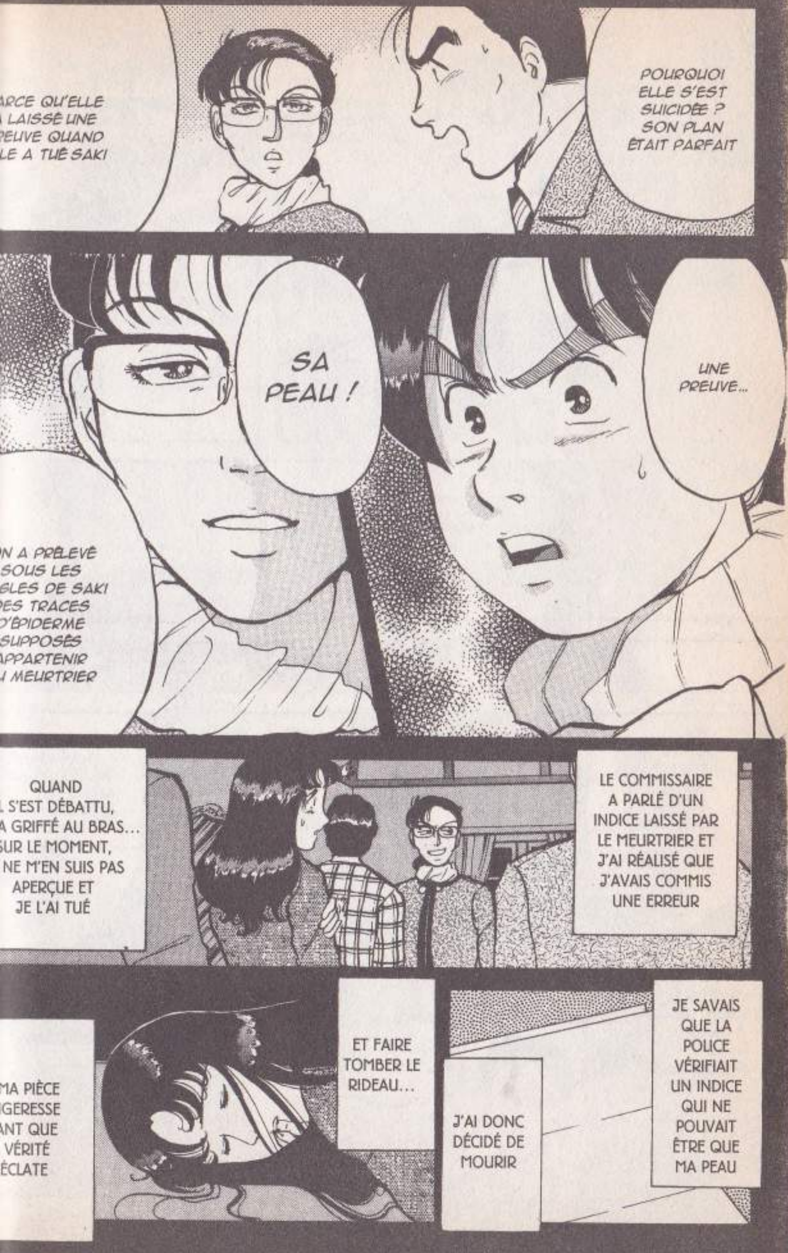

MAIS ALORS LE "PERE NOEL A LA BARBE ROUGE" A TRÈS BIEN PU TROUVER LE PLAN ET L'EXISTENCE DES PASSAGES SECRETS
AINSI IL POUVAIT VENDRE SA DROGUE À SES CLIENTS ENTRE LA CHAMBRE 315 ET 316
ET C'EST POUR CETTE RAISON QUE NOUS N'AVONS JAMAIS PU LE PRENDRE EN FLAGRANT DÉLIT
......
ET KAREN CONNAISSAIT CE PASSAGE SECRET PARCE QUE SUZUÉ BANDAI LUI EN AVAIT PARLÉ
IL Y A 3 MOIS ...
ELLE A DORMI DANS CETTE CHAMBRE "ROUGE" POUR VÉRIFIER SON EXISTENCE
ALORS ! LA PERSONNE AU VISAGE BANDÉ, C'ÉTAIT...
OUI ! C'ÉTAIT KAREN
ELLE A BANDÉ SON VISAGE AVANT DE VENIR DANS CET HÔTEL POUR REPÉRER LES LIEUX CAR ELLE AVAIT DÉCIDÉ QUE SA VENGEANCE SE DÉROULERAIT ICI
EN SE DÉGUISANT AINSI, SON BUT ÉTAIT DE BROUILLER LES PISTES ET D'ATTIRER L'ATTENTION DE LA POLICE SUR LE "PÈRE NOEL À LA BARBE ROUGE"
UN PERSONNAGE MYSTÉRIEUX QUI AVAIT LONGTEMPS OCCUPÉ CETTE CHAMBRE
VOICI TOUTE L'EXPLICATION
C'EST ELLE AUSSI QUI A ENVOYÉ LA LETTRE ANONYME !?

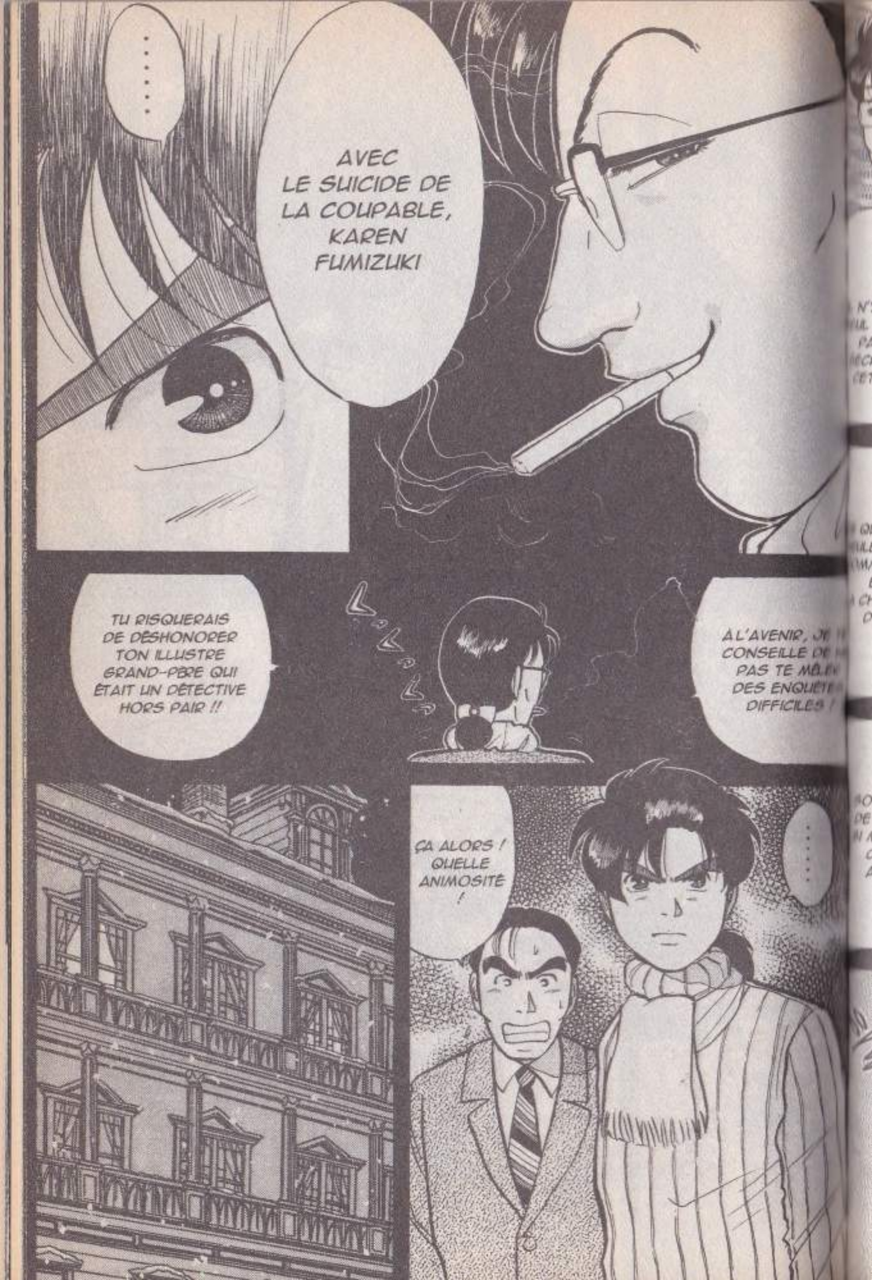

!?
M... MAIS...
UN PASSAGE SECRET !
CELUI QUI A FAIT BATIR CET HOTEL A CONÇU CE PASSAGE SECRET
MON-SIEUR KIMURA !
VOUS M'AVEZ PARLÉ DU PREMIER PROPRIÉTAIRE QUI S'EST SUICIDÉ DANS LA CHAMBRE 315
C'ÉTAIT UN HOMME D'AFFAIRES ANGLAIS
IL AVAIT FAIT FORTUNE DANS LE COMMERCE ET BEAUCOUP DE GENS L'ENVIAIENT
CELA L'A RENDU MÉFIANT ET RTOUT TRÈS CRAINTIF
IL A DONC FAIT DE NOMBREUX PASSAGES ET SALLES SECRÈTES DANS CET HÔTEL
DANS LE BUT DE SE CACHER OU BIEN DE FUIR EN CAS D'URGENCE
VOUS CONNAISSEZ D'AUTRES PASSAGES ?
NON, LE PLAN DU BATIMENT A ÉTÉ ÉGARÉ PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE
T JE N'AI JAMAIS SU S'IL EXISTAIT DES COPIES...

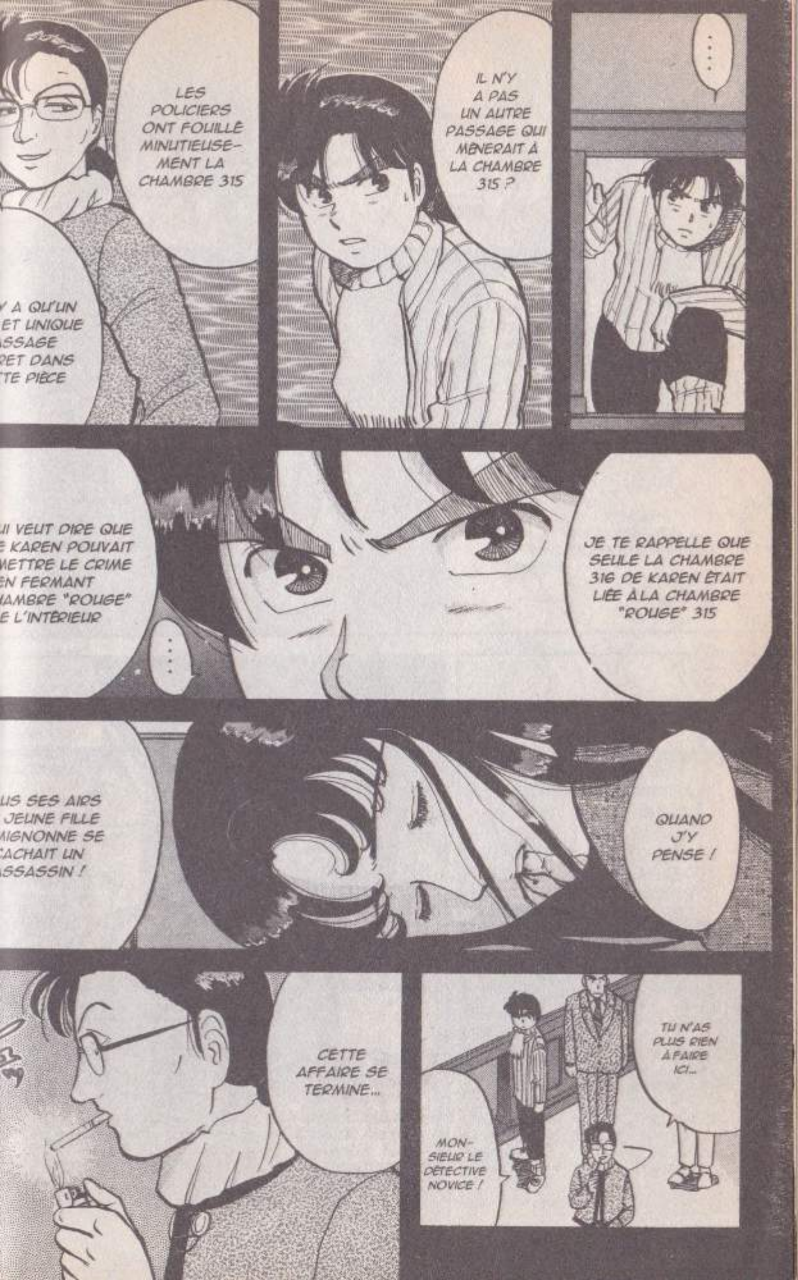

LA PEAU CONSTITUE DONC UNE PREUVE...
カサ…
OUI, L'ADN* QUI CARACTÉRISE NOS CHROMOSOMES EST UNIQUE
AVEC UNE ANALYSE DE CE DERNIER, ON PEUT COMPARER ET SAVOIR AVEC CERTITUDE DE QUI PROVIENNENT LES TRACES D'ÉPIDERME !
COMMISSAIRE !
!!
ニヤ…
VOICI LA CONFIRMATION DE NOTRE PREUVE
LE RAPPORT DU SERVICE D'IDENTITÉ JUDICIAIRE !
APRES ANALYSE DES TRACES D'ÉPIDERME PRÉLEVÉES SOUS LES ONGLES DE SAKI, IL S'AVÈRE QUE...
LEUR ADN EST IDENTIQUE À CELUI DE MADEMOISELLE KAREN FUMIZUKI

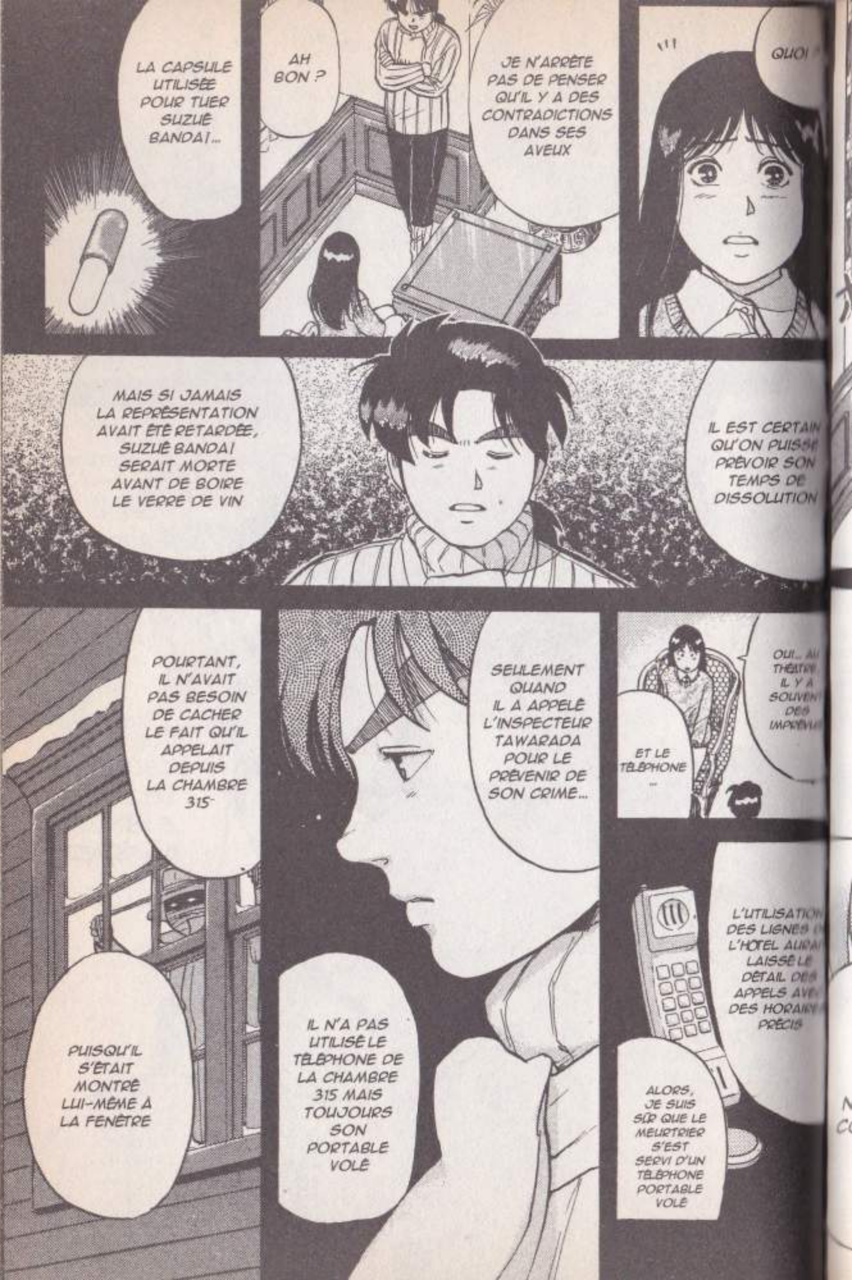
---

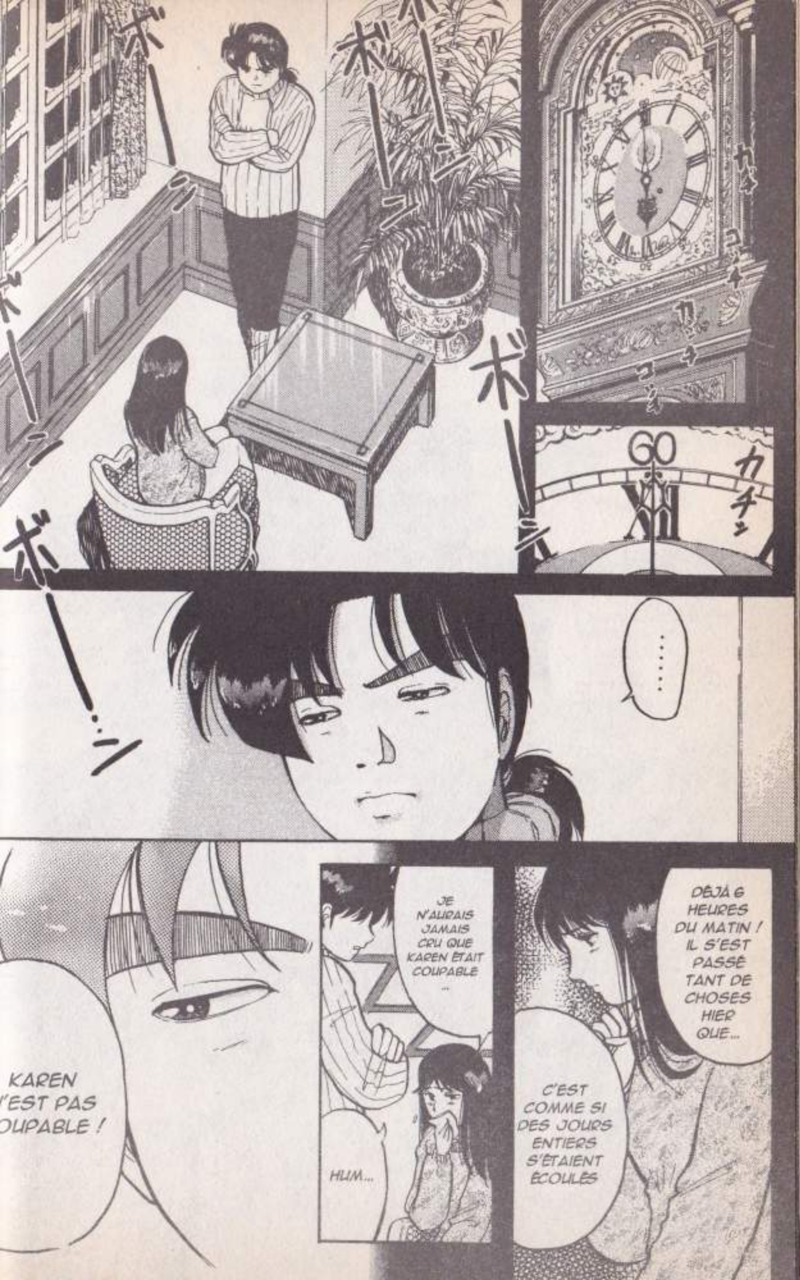
* Acide désoxyribonucléique

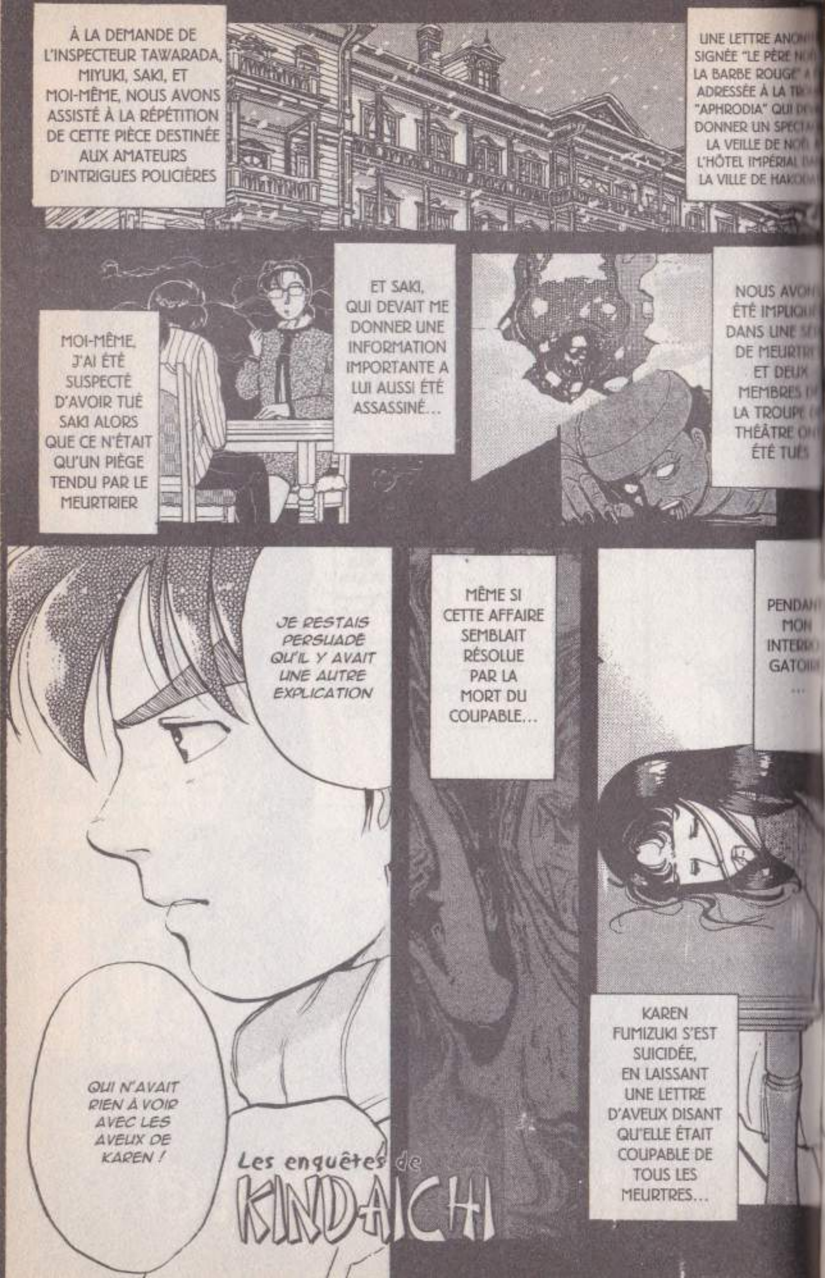

POURQUOI ELLE S'EST SUICIDÉE ? SON PLAN ÉTAIT PARFAIT
ARCE QU'ELLE A LAISSÉ UNE REUVE QUAND LE A TUÉ SAKI
UNE PREUVE...
SA PEAU !
ON A PRÉLEVÉ SOUS LES GLES DE SAKI DES TRACES D'ÉPIDERME SUPPOSÉS APPARTENIR U MEURTRIER
LE COMMISSAIRE A PARLÉ D'UN INDICE LAISSÉ PAR LE MEURTRIER ET J'AI RÉALISÉ QUE J'AVAIS COMMIS UNE ERREUR
QUAND L S'EST DÉBATTU, A GRIFFÉ AU BRAS… SUR LE MOMENT, NE M'EN SUIS PAS APERÇUE ET JE L'AI TUÉ
JE SAVAIS QUE LA POLICE VÉRIFIAIT UN INDICE QUI NE POUVAIT ÊTRE QUE MA PEAU
J'AI DONC DÉCIDÉ DE MOURIR
ET FAIRE TOMBER LE RIDEAU…
MA PIÈCE GERESSE ANT QUE VÉRITÉ ÉCLATE

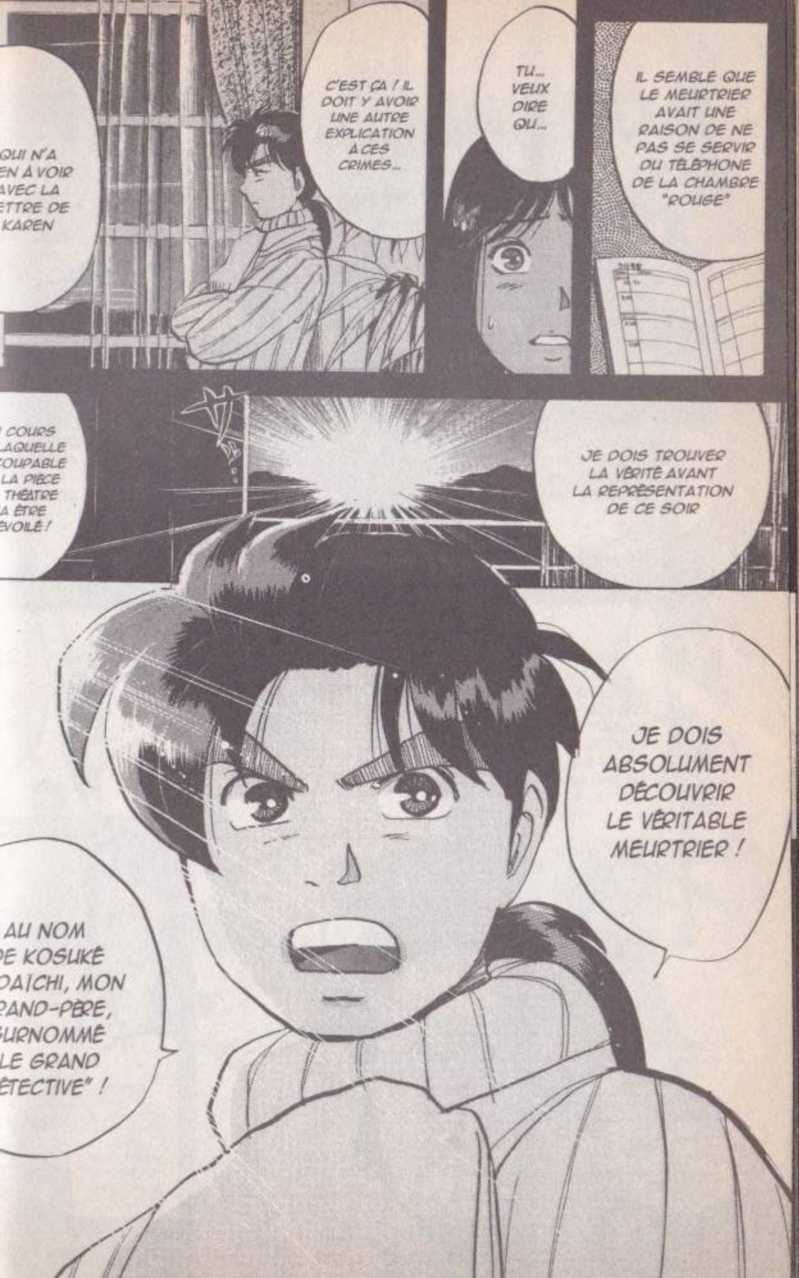

AVEC LE SUICIDE DE LA COUPABLE, KAREN FUMIZUKI
......
A L'AVENIR, JE CONSEILLE DE PAS TE MÊLE DES ENQUÊTE DIFFICILES !
TU RISQUERAIS DE DÉSHONORER TON ILLUSTRE GRAND-PÈRE QUI ÉTAIT UN DÉTECTIVE HORS PAIR !!
......
ÇA ALORS ! QUELLE ANIMOSITÉ !

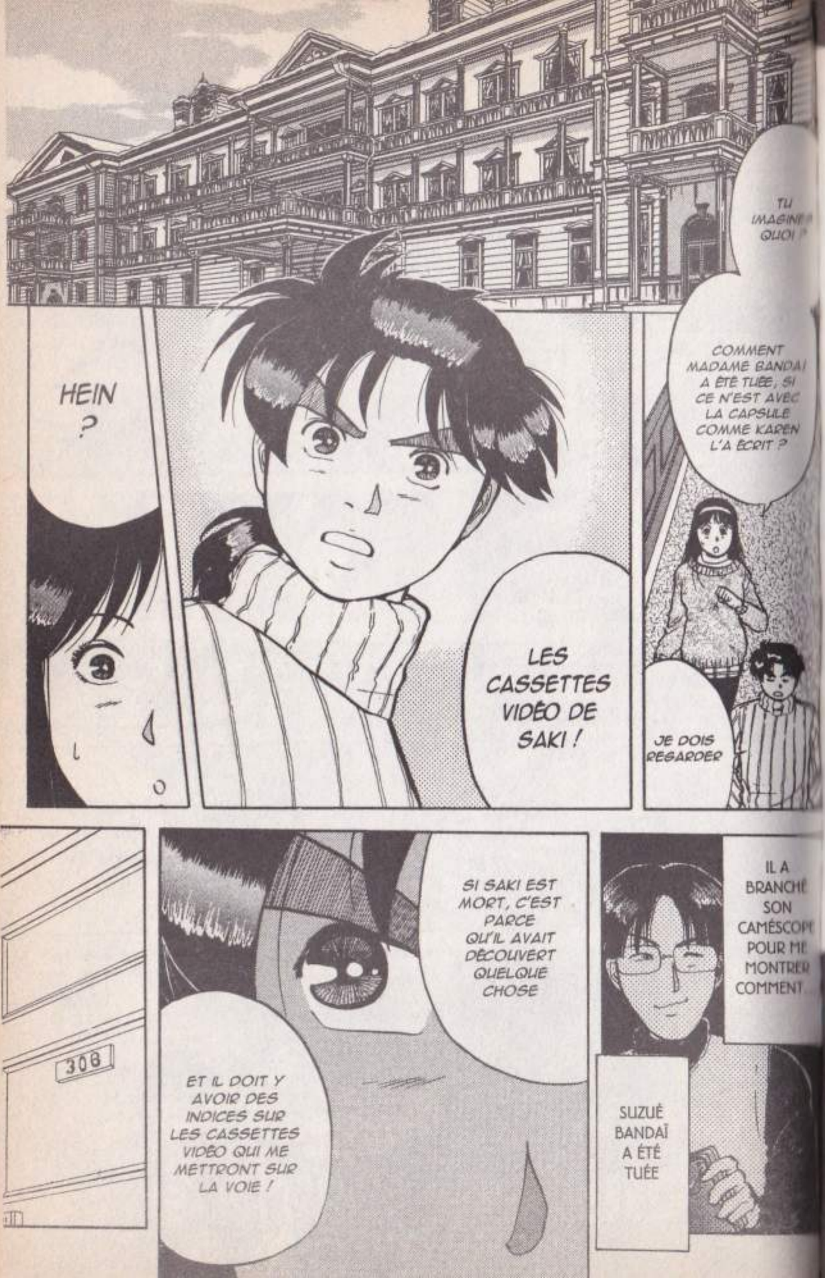

....
IL N'Y A PAS UN AUTRE PASSAGE QUI MÈNERAIT À LA CHAMBRE 315 ?
LES POLICIERS ONT FOUILLÉ MINUTIEUSEMENT LA CHAMBRE 315
Y A QU'UN ET UNIQUE SSAGE RET DANS TTE PIÈCE
JE TE RAPPELLE QUE SEULE LA CHAMBRE 316 DE KAREN ÉTAIT LIÉE À LA CHAMBRE "ROUGE" 315
UI VEUT DIRE QUE E KAREN POUVAIT METTRE LE CRIME EN FERMANT HAMBRE "ROUGE" E L'INTÉRIEUR
....
QUAND J'Y PENSE !
US SES AIRS JEUNE FILLE MIGNONNE SE CACHAIT UN SSASSIN !
TU N'AS PLUS RIEN À FAIRE ICI...
MONSIEUR LE DÉTECTIVE NOVICE !
CETTE AFFAIRE SE TERMINE...

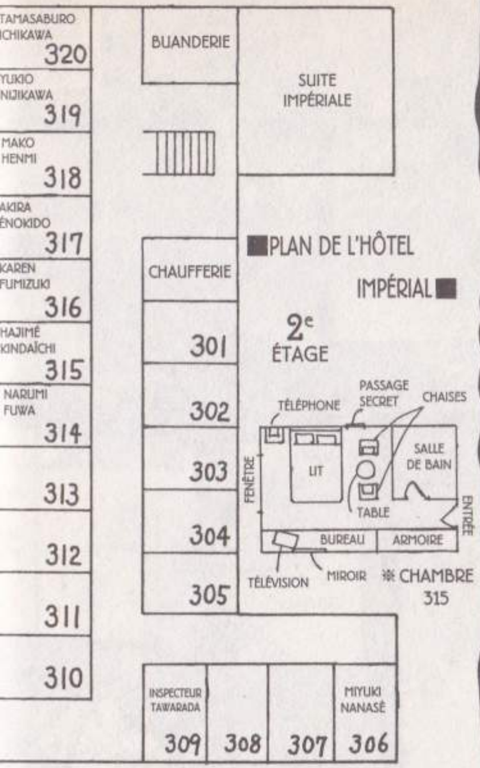

!!!
QUOI
JE N'ARRÊTE PAS DE PENSER QU'IL Y A DES CONTRADICTIONS DANS SES AVEUX
AH BON ?
LA CAPSULE UTILISÉE POUR TUER SUZUÉ BANDAI...
IL EST CERTAIN QU'ON PUISSE PRÉVOIR SON TEMPS DE DISSOLUTION
MAIS SI JAMAIS LA REPRÉSENTATION AVAIT ÉTÉ RETARDÉE, SUZUÉ BANDAI SERAIT MORTE AVANT DE BOIRE LE VERRE DE VIN
OUI... AU THÉÂTRE, IL Y A SOUVENT DES IMPRÉVU
ET LE TÉLÉPHONE ...
L'UTILISATION DES LIGNES D L'HÔTEL AURAI LAISSÉ LE DÉTAIL DES APPELS AVE DES HORAIRE PRÉCIS
ALORS, JE SUIS SÛR QUE LE MEURTRIER S'EST SERVI D'UN TÉLÉPHONE PORTABLE VOLÉ
SEULEMENT QUAND IL A APPELÉ L'INSPECTEUR TAWARADA POUR LE PRÉVENIR DE SON CRIME...
IL N'A PAS UTILISÉ LE TÉLÉPHONE DE LA CHAMBRE 315 MAIS TOUJOURS SON PORTABLE VOLÉ
POURTANT, IL N'AVAIT PAS BESOIN DE CACHER LE FAIT QU'IL APPELAIT DEPUIS LA CHAMBRE 315
PUISQU'IL S'ÉTAIT MONTRÉ LUI-MÊME À LA FENÊTRE


カチコチ カチコチ
ボーン
ボーン
ボーン
ボーン
60
XII
カチッ
......
DÉJÀ 6 HEURES DU MATIN ! IL S'EST PASSÉ TANT DE CHOSES HIER QUE...
C'EST COMME SI DES JOURS ENTIERS S'ÉTAIENT ÉCOULÉS
JE N'AURAIS JAMAIS CRU QUE KAREN ÉTAIT COUPABLE ...
HUM...
KAREN 'EST PAS OUPABLE !

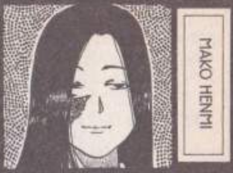

UNE LETTRE ANON
SIGNÉE "LE PÈRE NO
LA BARBE ROUGE" A
ADRESSÉE À LA TR
"APHRODIA" QUI D
DONNER UN SPECTA
LA VEILLE DE NOËL
L'HÔTEL IMPÉRIAL DA
LA VILLE DE HAKOD
À LA DEMANDE DE L'INSPECTEUR TAWARADA, MIYUKI, SAKI, ET MOI-MÊME, NOUS AVONS ASSISTÉ À LA RÉPÉTITION DE CETTE PIÈCE DESTINÉE AUX AMATEURS D'INTRIGUES POLICIÈRES
NOUS AVON
ÉTÉ IMPLIQU
DANS UNE SÉ
DE MEURTR
ET DEUX
MEMBRES D
LA TROUPE D
THÉÂTRE ON
ÉTÉ TUÉS
ET SAKI, QUI DEVAIT ME DONNER UNE INFORMATION IMPORTANTE A LUI AUSSI ÉTÉ ASSASSINÉ...
MOI-MÊME, J'AI ÉTÉ SUSPECTÉ D'AVOIR TUÉ SAKI ALORS QUE CE N'ÉTAIT QU'UN PIÈGE TENDU PAR LE MEURTRIER
PENDAN
MON
INTERRO
GATOIR
...
KAREN FUMIZUKI S'EST SUICIDÉE, EN LAISSANT UNE LETTRE D'AVEUX DISANT QU'ELLE ÉTAIT COUPABLE DE TOUS LES MEURTRES...
MÊME SI CETTE AFFAIRE SEMBLAIT RÉSOLUE PAR LA MORT DU COUPABLE...
JE RESTAIS PERSUADÉ QU'IL Y AVAIT UNE AUTRE EXPLICATION
QUI N'AVAIT RIEN À VOIR AVEC LES AVEUX DE KAREN !
Les enquêtes de KINDAICHI

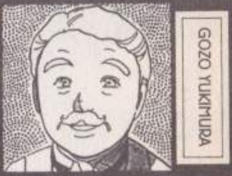

IL SEMBLE QUE LE MEURTRIER AVAIT UNE RAISON DE NE PAS SE SERVIR DU TÉLÉPHONE DE LA CHAMBRE "ROUGE"
TU... VEUX DIRE QU...
C'EST ÇA ! IL DOIT Y AVOIR UNE AUTRE EXPLICATION À CES CRIMES...
QUI N'A EN À VOIR AVEC LA ETTRE DE KAREN
JE DOIS TROUVER LA VÉRITÉ AVANT LA REPRÉSENTATION DE CE SOIR
COURS LAQUELLE COUPABLE LA PIÈCE THÉÂTRE A ÊTRE ÉVOILÉ !
JE DOIS ABSOLUMENT DÉCOUVRIR LE VÉRITABLE MEURTRIER !
AU NOM DE KOSUKÉ DAÏCHI, MON RAND-PÈRE, SURNOMMÉ "LE GRAND ÉTECTIVE" !

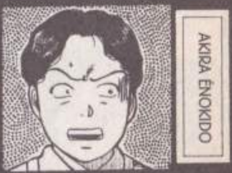

TU IMAGINE QUOI ?
COMMENT MADAME BANDAI A ÉTÉ TUÉE, SI CE N'EST AVEC LA CAPSULE COMME KAREN L'A ÉCRIT ?
JE DOIS REGARDER
LES CASSETTES VIDÉO DE SAKI !
HEIN ?
IL A BRANCHÉ SON CAMÉSCOP POUR ME MONTRER COMMENT…
SUZUÉ BANDAÏ A ÉTÉ TUÉE
SI SAKI EST MORT, C'EST PARCE QU'IL AVAIT DÉCOUVERT QUELQUE CHOSE
ET IL DOIT Y AVOIR DES INDICES SUR LES CASSETTES VIDÉO QUI ME METTRONT SUR LA VOIE !
308

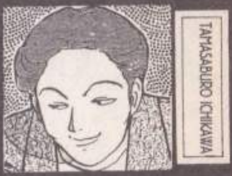

■PLAN DE L'HÔTEL IMPÉRIAL■
2e ÉTAGE
TAMASABURO ICHIKAWA 320
YUKIO NIJIKAWA 319
MAKO HENMI 318
AKIRA ÉNOKIDO 317
KAREN FUMIZUKI 316
HAJIMÉ KINDAÏCHI 315
NARUMI FUWA 314
313
312
311
310
BUANDERIE
SUITE IMPÉRIALE
CHAUFFERIE
301
302
303
304
305
INSPECTEUR TAWARADA 309
308
307
MIYUKI NANASÉ 306
TÉLÉPHONE
PASSAGE SECRET
CHAISES
FENÊTRE
LIT
SALLE DE BAIN
TABLE
ENTRÉE
BUREAU
ARMOIRE
TÉLÉVISION
MIROIR
※CHAMBRE 315

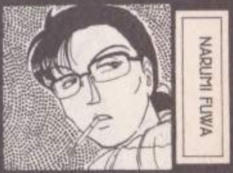
※LES CHAMBRES SANS NOM SONT OCCUPÉES PAR LES POLICIERS
ET LES AUTRES COLLABORATEURS DE LA TROUPE



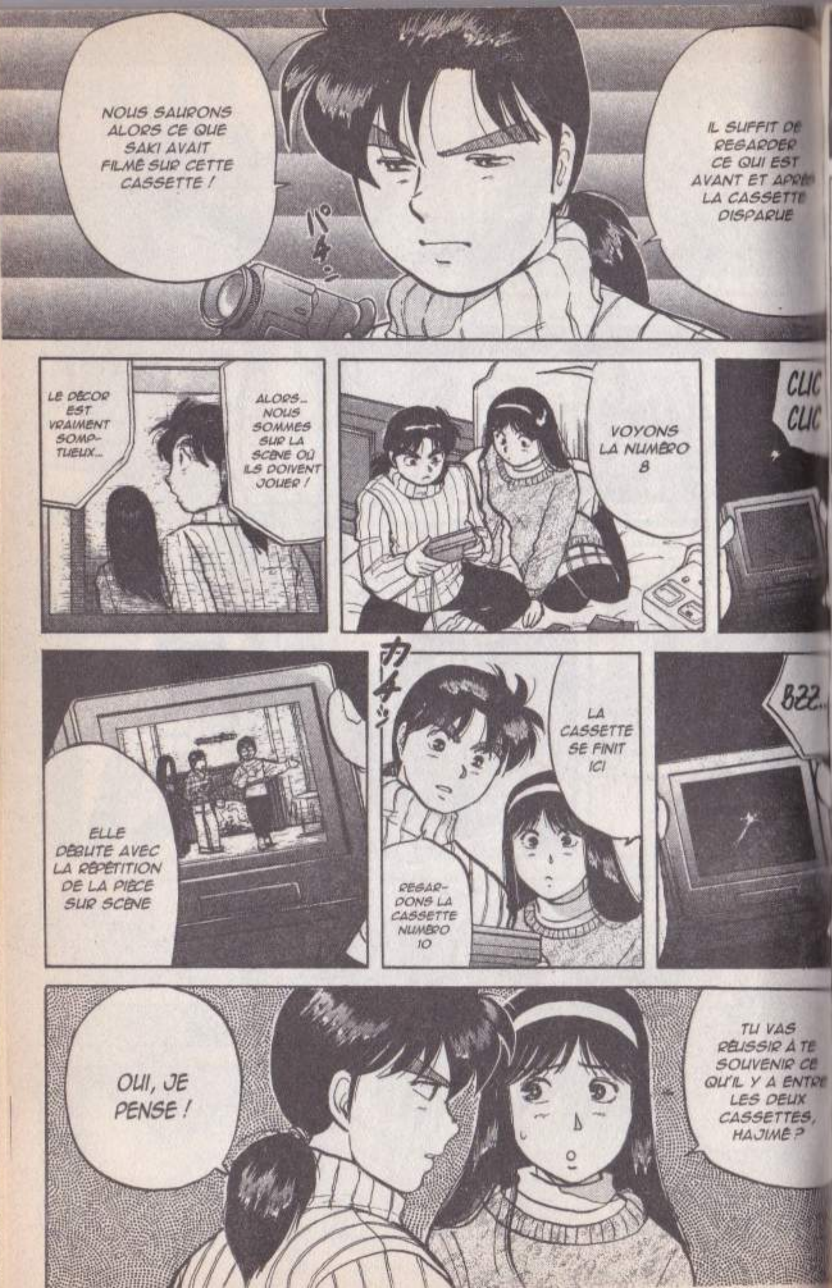

GOZO YUKIMURA

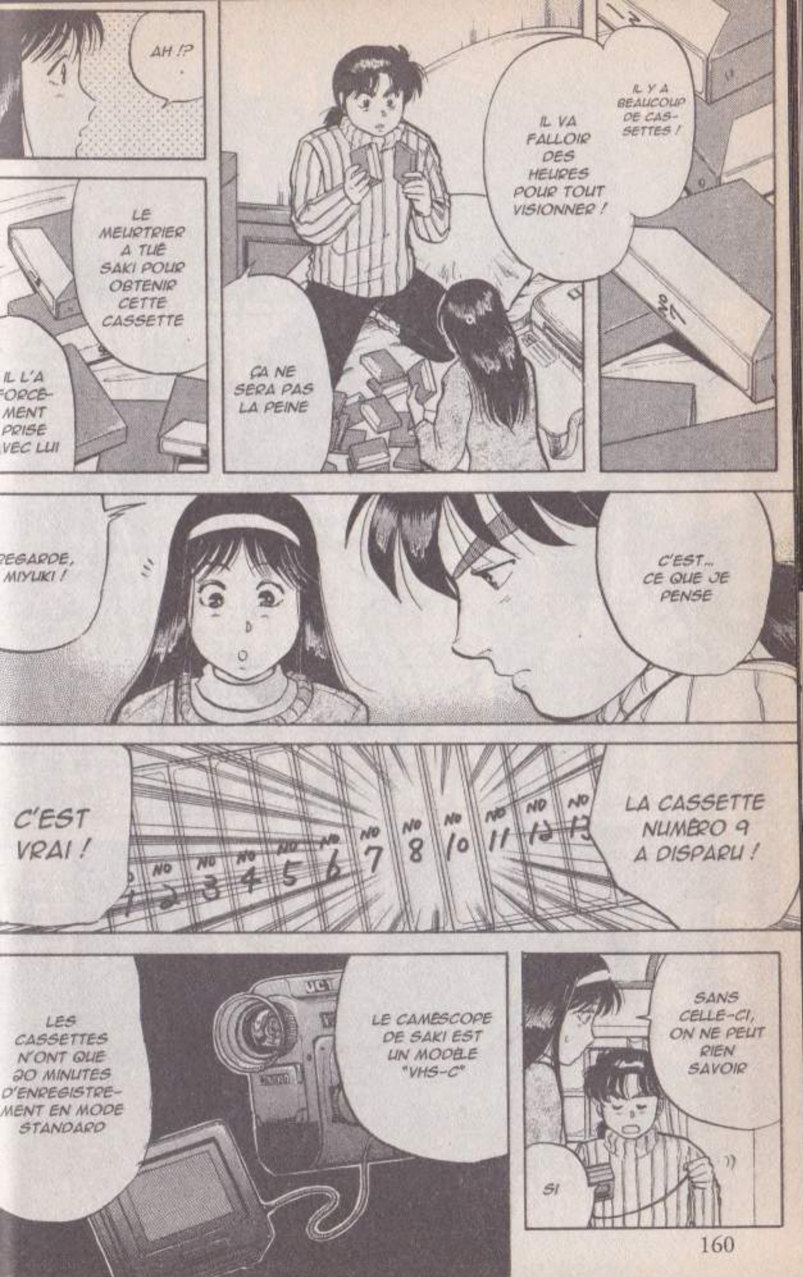

AKIRA ÉNOKIDO

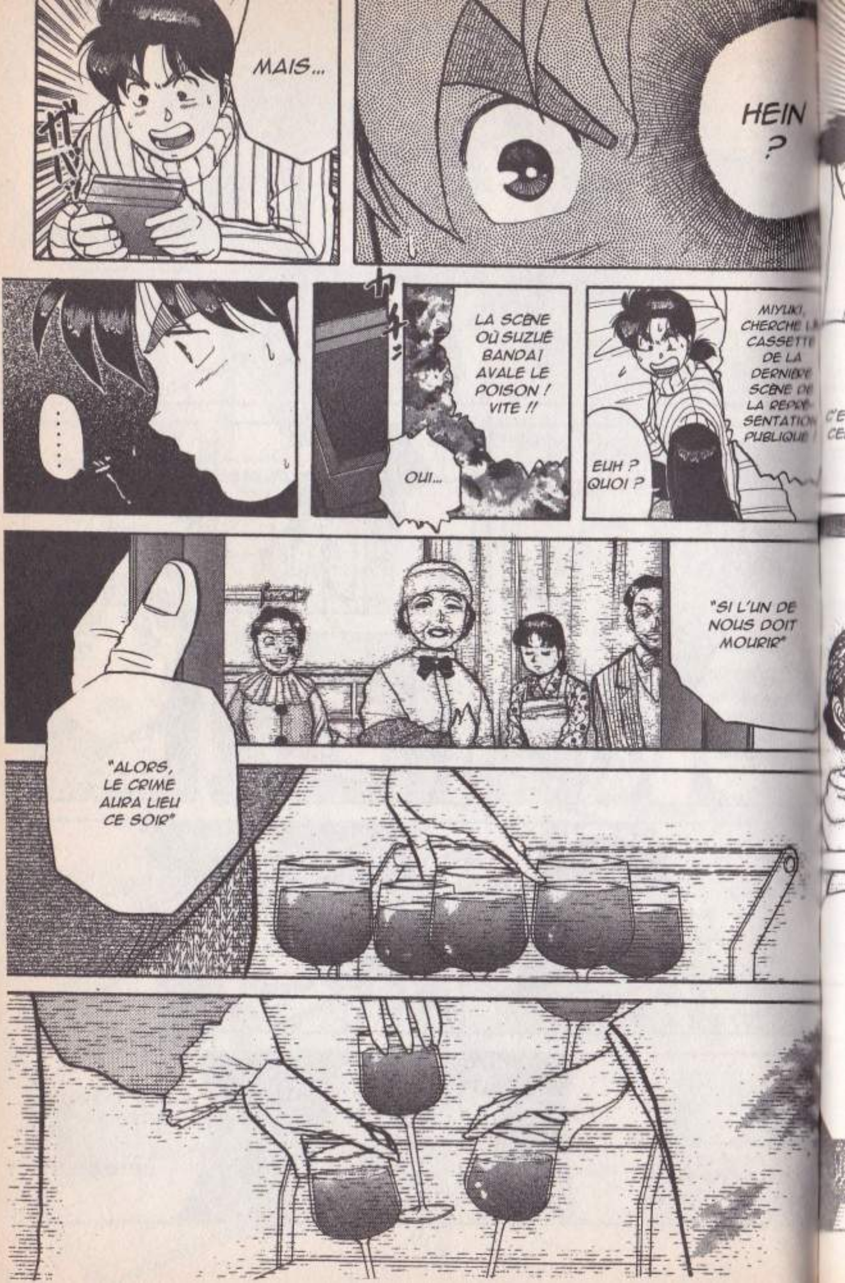

TAMASABURO ICHIKAWA

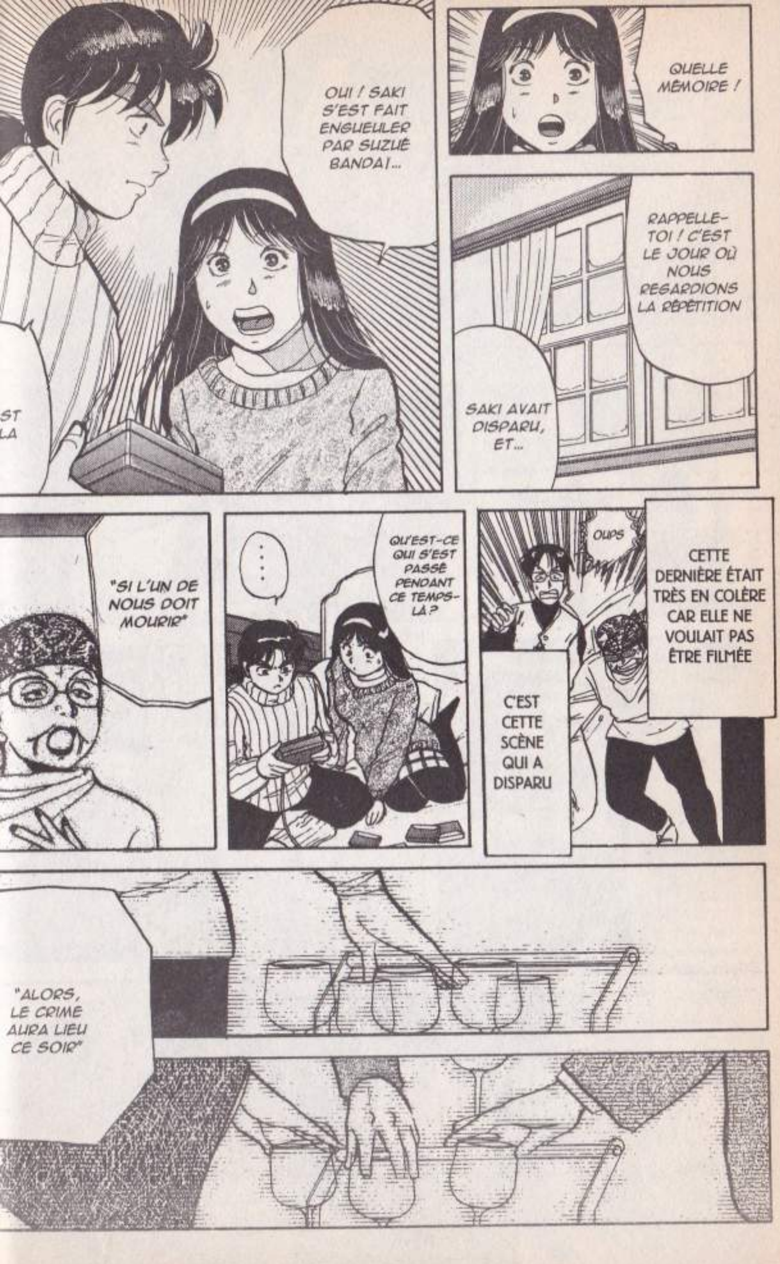

NARUMI FUWA

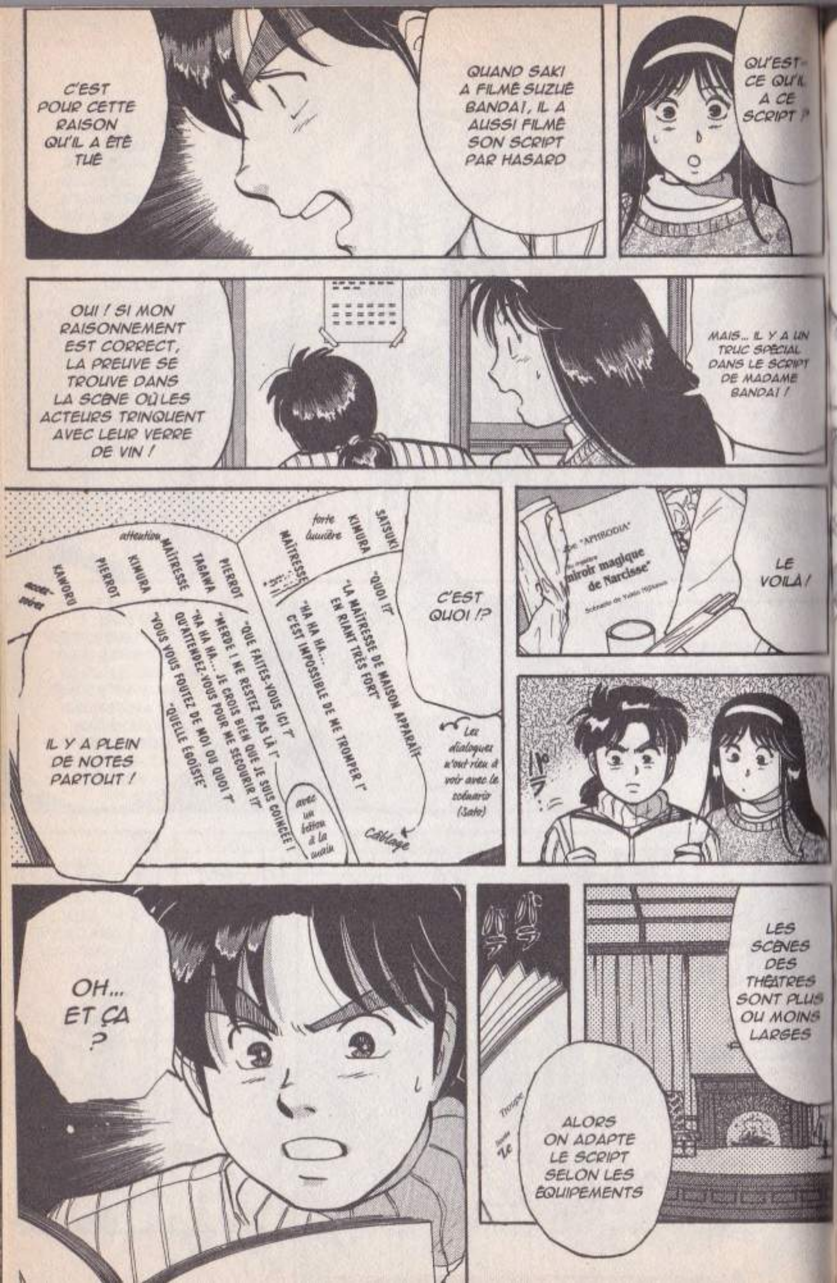
MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL ⑧

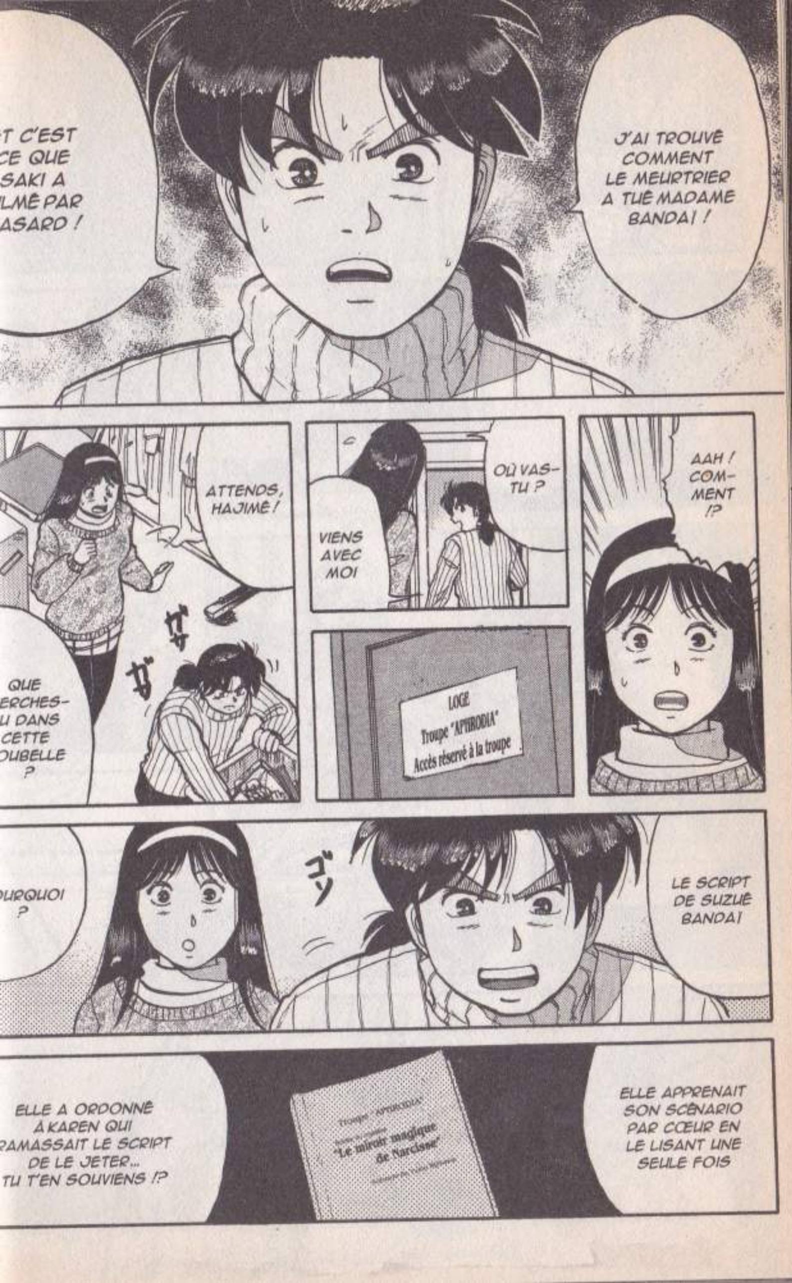

IL SUFFIT DE REGARDER CE QUI EST AVANT ET APRÈ LA CASSETTE DISPARUE
パチッ
NOUS SAURONS ALORS CE QUE SAKI AVAIT FILMÉ SUR CETTE CASSETTE !
CLIC CLIC
VOYONS LA NUMÉRO 8
ALORS... NOUS SOMMES SUR LA SCÈNE OÙ ILS DOIVENT JOUER !
LE DÉCOR EST VRAIMENT SOMPTUEUX...
BZZ...
LA CASSETTE SE FINIT ICI
REGARDONS LA CASSETTE NUMÉRO 10
カチッ
ELLE DÉBUTE AVEC LA RÉPÉTITION DE LA PIÈCE SUR SCÈNE
TU VAS RÉUSSIR À TE SOUVENIR CE QU'IL Y A ENTRE LES DEUX CASSETTES, HAJIMÉ ?
OUI, JE PENSE !

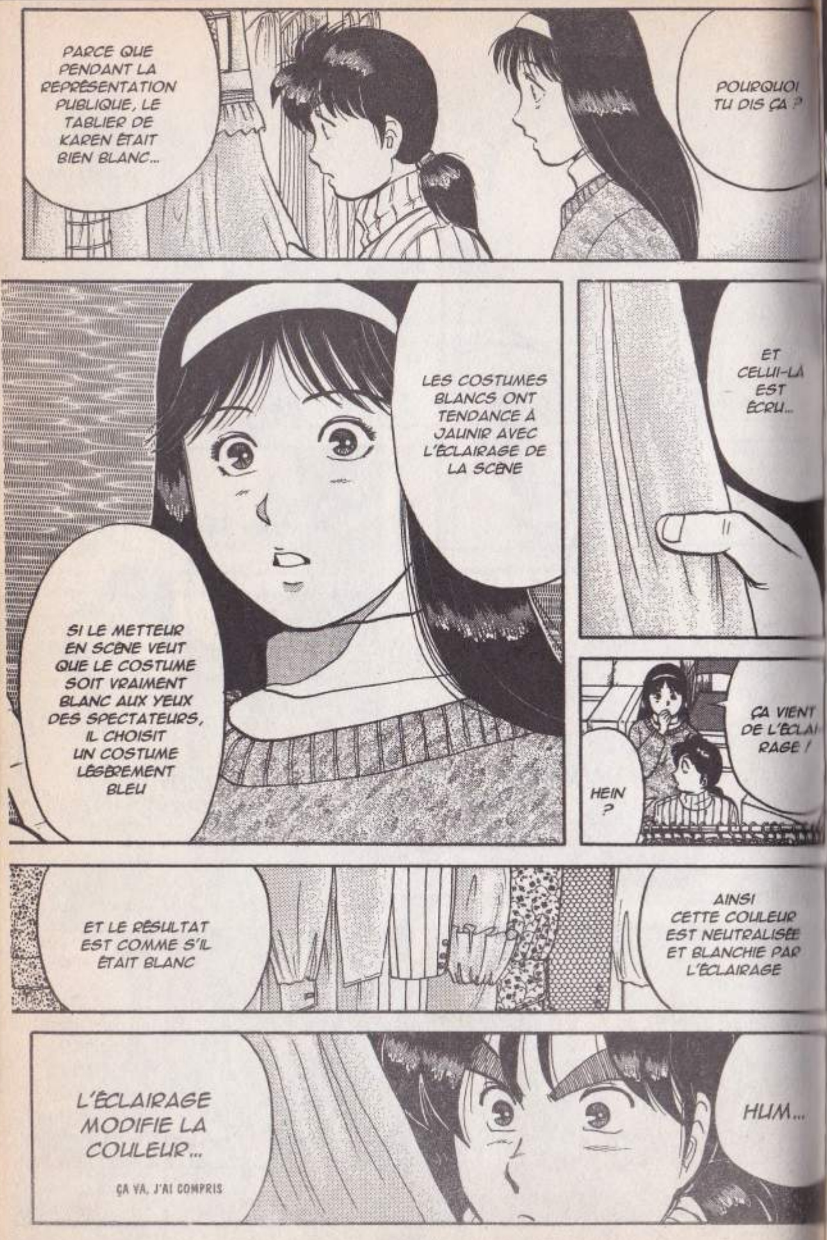

IL Y A BEAUCOUP DE CASSETTES !
IL VA FALLOIR DES HEURES POUR TOUT VISIONNER !
ÇA NE SERA PAS LA PEINE
AH !?
LE MEURTRIER A TUÉ SAKI POUR OBTENIR CETTE CASSETTE
IL L'A FORCÉMENT PRISE VEC LUI
C'EST... CE QUE JE PENSE
REGARDE, MIYUKI !
LA CASSETTE NUMÉRO 9 A DISPARU !
NO 1 NO 2 NO 3 NO 4 NO 5 NO 6 NO 7 NO 8 NO 10 NO 11 NO 12 NO 13
C'EST VRAI !
SANS CELLE-CI, ON NE PEUT RIEN SAVOIR
SI
LE CAMÉSCOPE DE SAKI EST UN MODÈLE "VHS-C"
LES CASSETTES N'ONT QUE 20 MINUTES D'ENREGISTREMENT EN MODE STANDARD

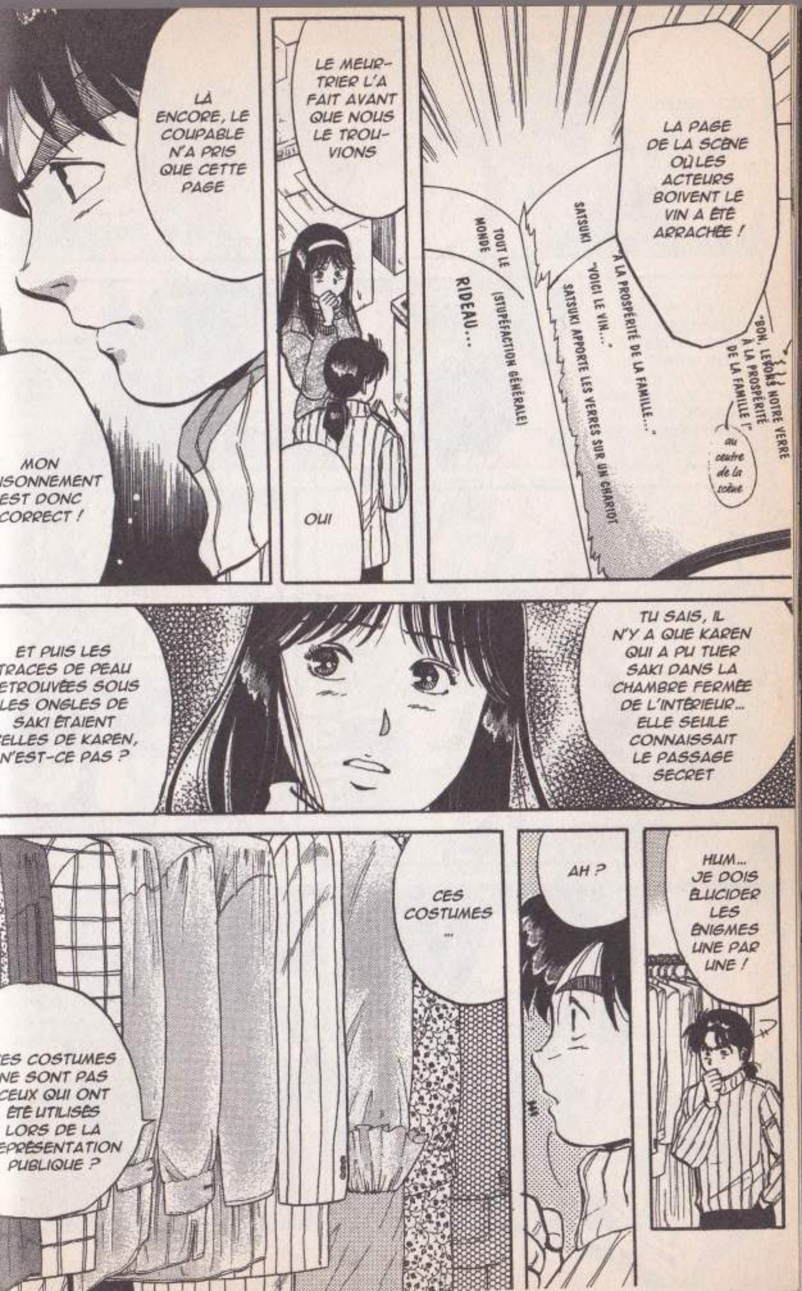

HEIN ?
MAIS...
ガバッ
MIYUKI, CHERCHE L CASSETTE DE LA DERNIÈRE SCÈNE DE LA REPRÉSENTATION PUBLIQUE
EUH ? QUOI ?
LA SCÈNE OÙ SUZUE BANDAI AVALE LE POISON ! VITE !!
OUI...
カチッ
......
"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR"
"ALORS, LE CRIME AURA LIEU CE SOIR"

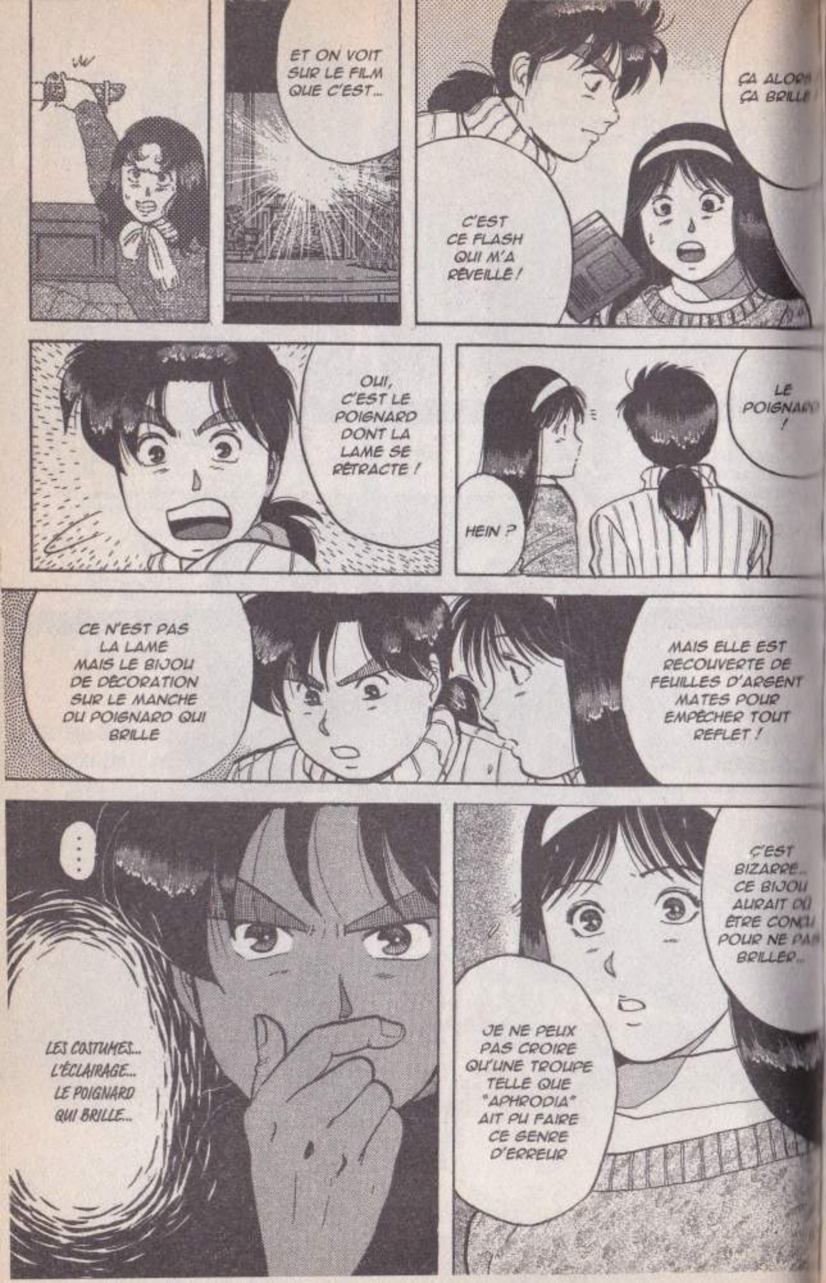

QUELLE MÉMOIRE !
RAPPELLE-TOI ! C'EST LE JOUR OÙ NOUS REGARDIONS LA RÉPÉTITION
SAKI AVAIT DISPARU, ET…
OUI ! SAKI S'EST FAIT ENGUEULER PAR SUZUE BANDAI…
ST
LA
CETTE DERNIÈRE ÉTAIT TRÈS EN COLÈRE CAR ELLE NE VOULAIT PAS ÊTRE FILMÉE
C'EST CETTE SCÈNE QUI A DISPARU
OUPS
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ PENDANT CE TEMPS-LÀ ?
…
"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR"
"ALORS, LE CRIME AURA LIEU CE SOIR"

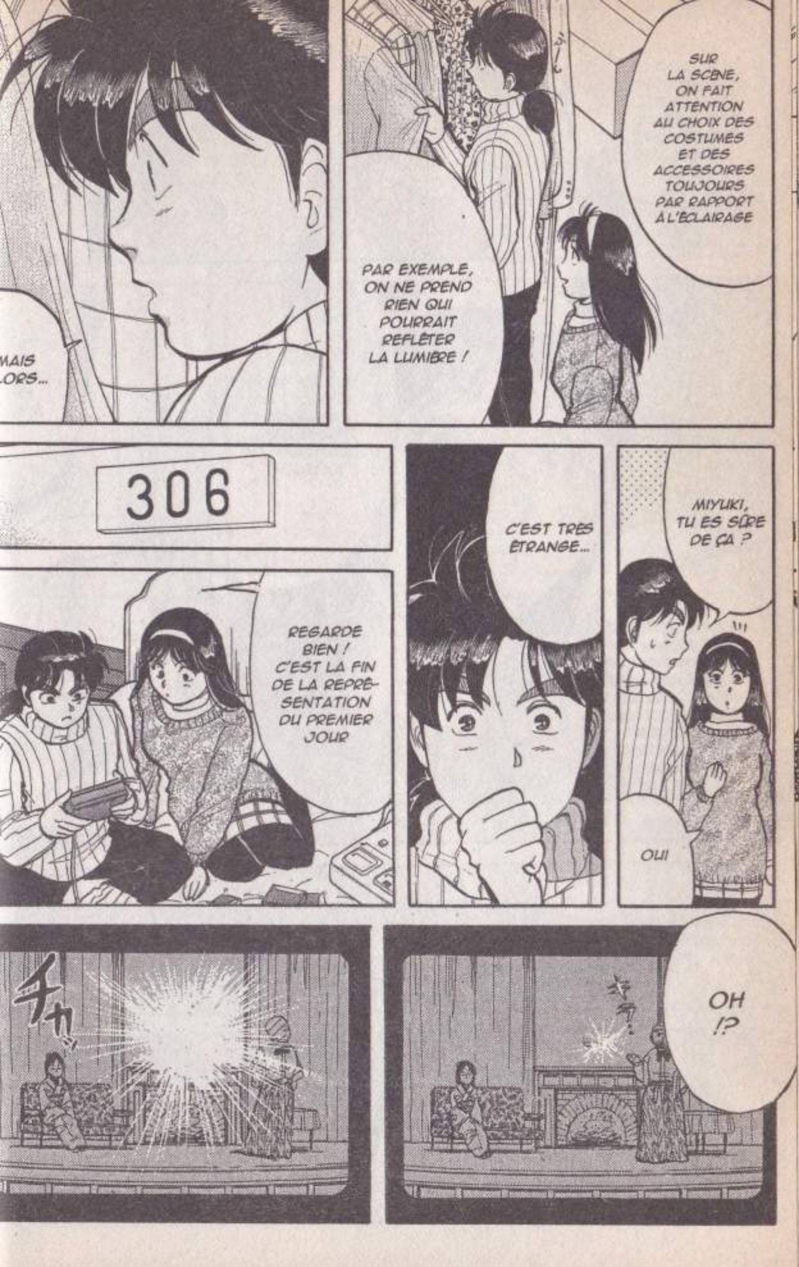

QU'EST-CE QU'IL A CE SCRIPT ?
QUAND SAKI A FILMÉ SUZUÉ BANDAÏ, IL A AUSSI FILMÉ SON SCRIPT PAR HASARD
C'EST POUR CETTE RAISON QU'IL A ÉTÉ TUÉ
MAIS... IL Y A UN TRUC SPÉCIAL DANS LE SCRIPT DE MADAME BANDAÏ !
OUI ! SI MON RAISONNEMENT EST CORRECT, LA PREUVE SE TROUVE DANS LA SCÈNE OÙ LES ACTEURS TRINQUENT AVEC LEUR VERRE DE VIN !
"APHRODIA"
miroir magique de Narcisse"
LE VOILÀ !
C'EST QUOI !?
SATSUKI "QUOI !?"
KIMURA "LA MAÎTRESSE DE MAISON APPARAÎT EN RIANT TRÈS FORT"
forte lumière
MAÎTRESSE "HA HA HA... C'EST IMPOSSIBLE DE ME TROMPER !"
PIERROT "QUE FAITES-VOUS ICI ?"
TAGAWA "MERDE ! NE RESTEZ PAS LÀ !"
attention
MAÎTRESSE "HA HA HA... JE CROIS BIEN QUE JE SUIS COINCÉE !"
KIMURA "QU'ATTENDEZ-VOUS POUR ME SECOURIR !?"
PIERROT "VOUS VOUS FOUTEZ DE MOI OU QUOI ?"
KAWORU "QUELLE ÉGOÏSTE"
Les dialogues n'ont rien à voir avec le scénario (Sato)
Câblage
avec un bâton à la main
IL Y A PLEIN DE NOTES PARTOUT !
LES SCÈNES DES THÉÂTRES SONT PLUS OU MOINS LARGES
ALORS ON ADAPTE LE SCRIPT SELON LES EQUIPEMENTS
OH... ET ÇA ?

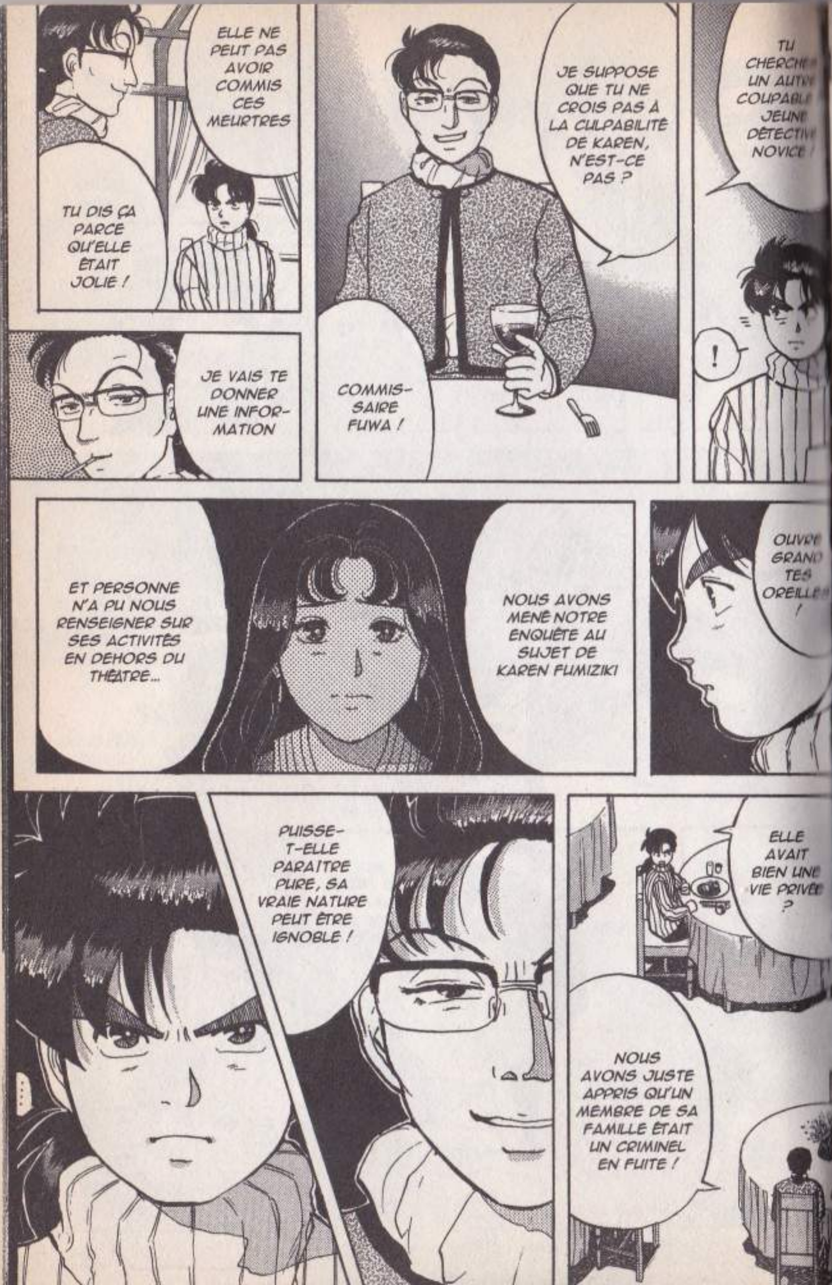

J'AI TROUVÉ COMMENT LE MEURTRIER A TUÉ MADAME BANDAI !
T C'EST CE QUE SAKI A LMÉ PAR ASARD !
AAH ! COM-MENT !?
OÙ VAS-TU ?
VIENS AVEC MOI
LOGE
Troupe "APHRODIA"
Accès réservé à la troupe
ATTENDS, HAJIMÉ !
ガサ
ガサ
QUE ERCHES-U DANS CETTE OUBELLE ?
LE SCRIPT DE SUZUE BANDAI
ゴソ
URQUOI ?
ELLE APPRENAIT SON SCÉNARIO PAR CŒUR EN LE LISANT UNE SEULE FOIS
Troupe "APHRODIA"
"Le miroir magique de Narcisse"
ELLE A ORDONNÉ À KAREN QUI RAMASSAIT LE SCRIPT DE LE JETER... TU T'EN SOUVIENS !?

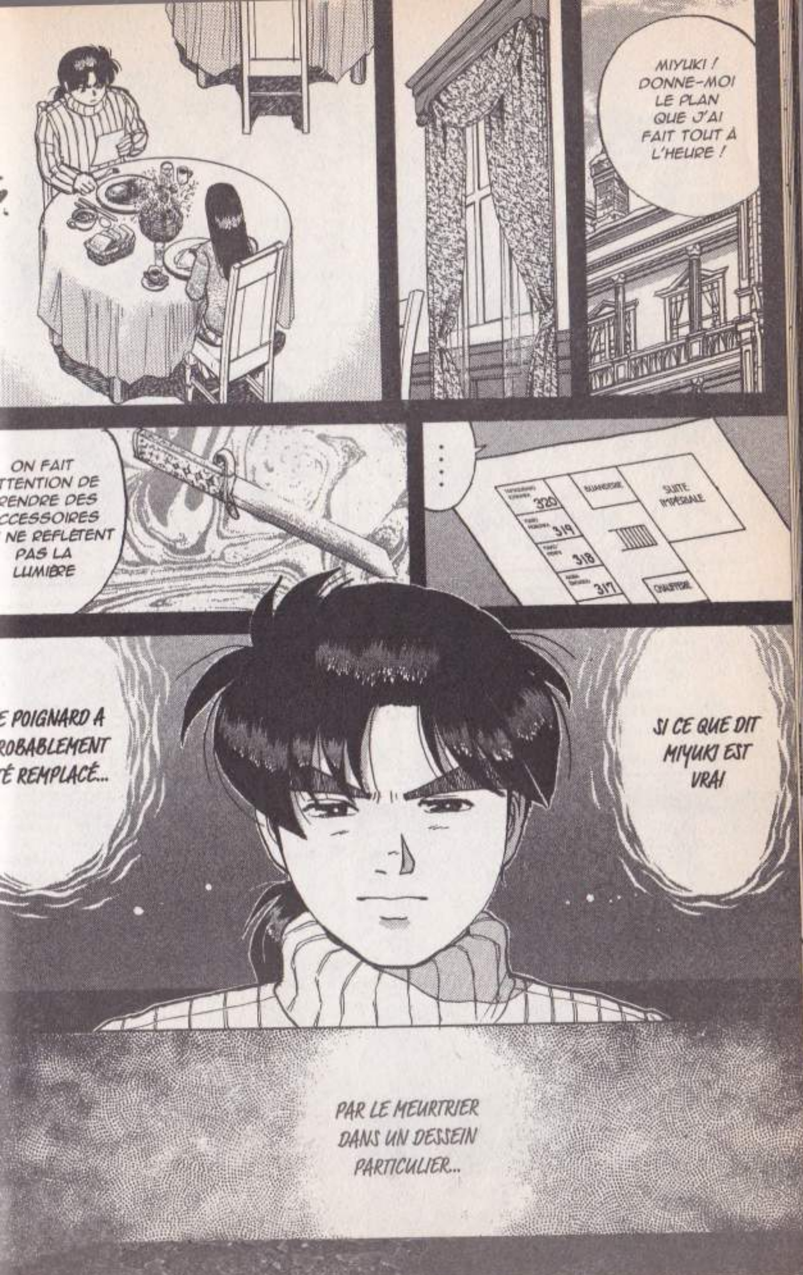

POURQUOI TU DIS ÇA ?
PARCE QUE PENDANT LA REPRÉSENTATION PUBLIQUE, LE TABLIER DE KAREN ÉTAIT BIEN BLANC...
ET CELUI-LÀ EST ÉCRU...
ÇA VIENT DE L'ÉCLAIRAGE !
HEIN ?
LES COSTUMES BLANCS ONT TENDANCE À JAUNIR AVEC L'ÉCLAIRAGE DE LA SCÈNE
SI LE METTEUR EN SCÈNE VEUT QUE LE COSTUME SOIT VRAIMENT BLANC AUX YEUX DES SPECTATEURS, IL CHOISIT UN COSTUME LÉGÈREMENT BLEU
AINSI CETTE COULEUR EST NEUTRALISÉE ET BLANCHIE PAR L'ÉCLAIRAGE
ET LE RÉSULTAT EST COMME S'IL ÉTAIT BLANC
HUM...
L'ÉCLAIRAGE MODIFIE LA COULEUR...
ÇA VA, J'AI COMPRIS

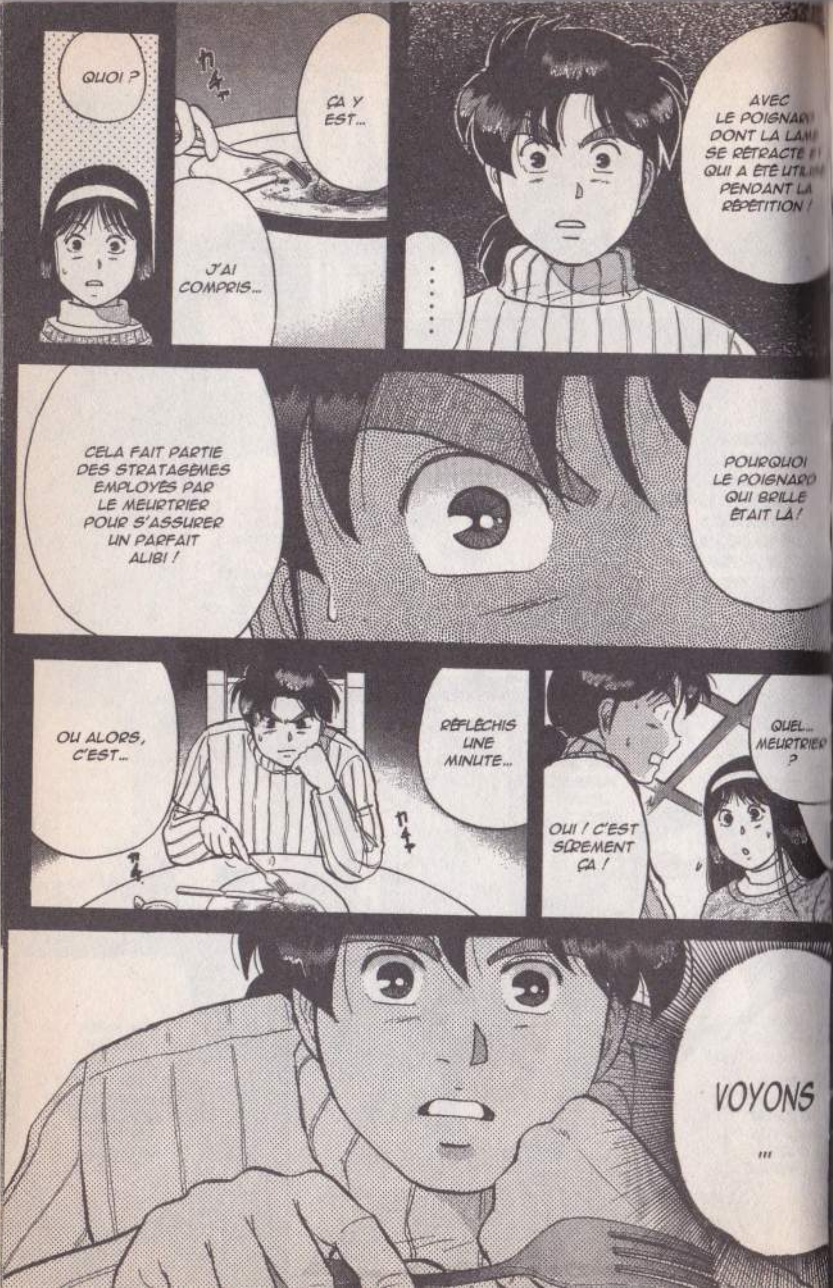

LA PAGE DE LA SCÈNE OÙ LES ACTEURS BOIVENT LE VIN A ÉTÉ ARRACHÉE !
"BON, LEVONS NOTRE VERRE À LA PROSPÉRITÉ DE LA FAMILLE !"
au centre de la scène
SATSUKI
"À LA PROSPÉRITÉ DE LA FAMILLE..."
"VOICI LE VIN..."
SATSUKI APPORTE LES VERRES SUR UN CHARIOT
TOUT LE MONDE
(STUPÉFACTION GÉNÉRALE)
RIDEAU...
LE MEURTRIER L'A FAIT AVANT QUE NOUS LE TROUVIONS
OUI
LÀ ENCORE, LE COUPABLE N'A PRIS QUE CETTE PAGE
ISONNEMENT EST DONC CORRECT !
TU SAIS, IL N'Y A QUE KAREN QUI A PU TUER SAKI DANS LA CHAMBRE FERMÉE DE L'INTÉRIEUR... ELLE SEULE CONNAISSAIT LE PASSAGE SECRET
ET PUIS LES TRACES DE PEAU ETROUVÉES SOUS LES ONGLES DE SAKI ÉTAIENT ELLES DE KAREN, N'EST-CE PAS ?
HUM... JE DOIS ÉLUCIDER LES ÉNIGMES UNE PAR UNE !
AH ?
CES COSTUMES ...
ES COSTUMES NE SONT PAS CEUX QUI ONT ÉTÉ UTILISÉS LORS DE LA EPRÉSENTATION PUBLIQUE ?

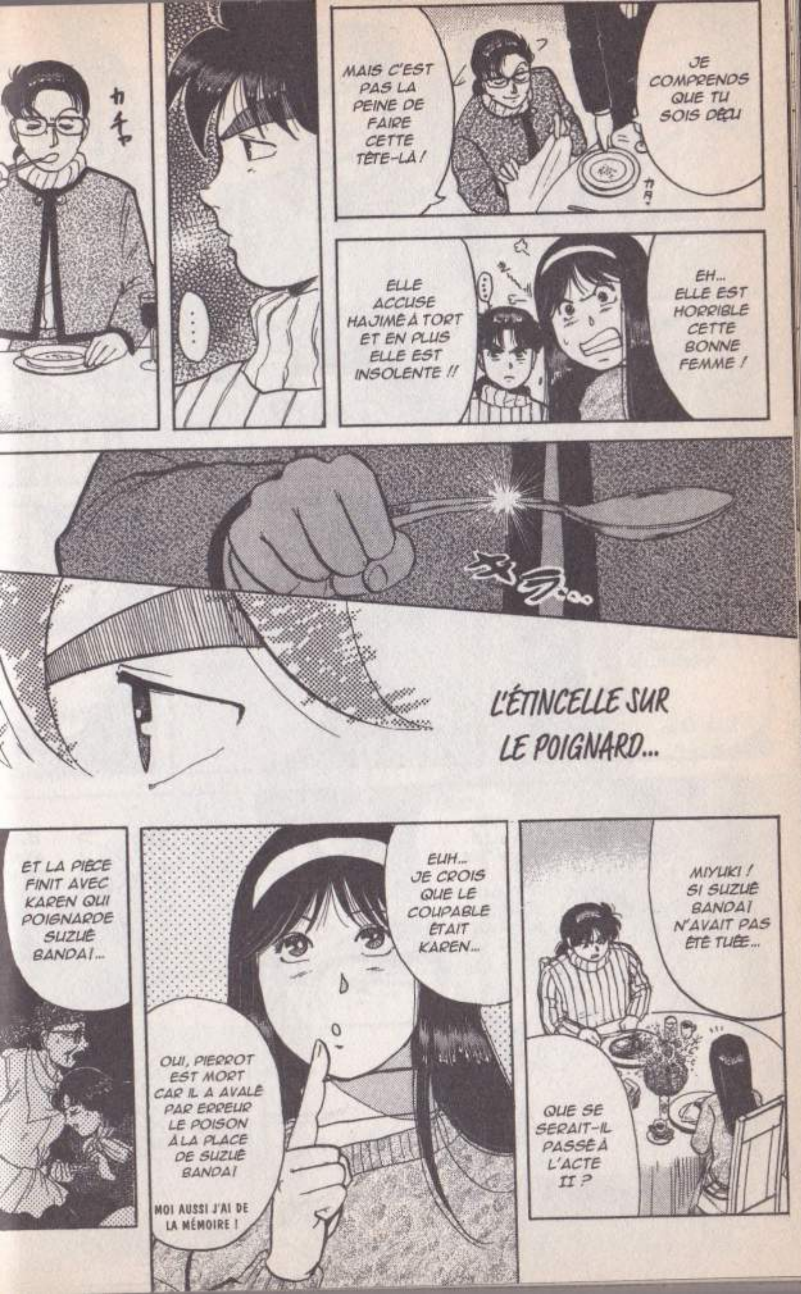

ÇA ALOR
ÇA BRILL !
C'EST CE FLASH QUI M'A RÉVEILLÉ !
ET ON VOIT SUR LE FILM QUE C'EST...
LE POIGNAR !
HEIN ?
OUI, C'EST LE POIGNARD DONT LA LAME SE RÉTRACTE !
MAIS ELLE EST RECOUVERTE DE FEUILLES D'ARGENT MATES POUR EMPÊCHER TOUT REFLET !
CE N'EST PAS LA LAME MAIS LE BIJOU DE DÉCORATION SUR LE MANCHE DU POIGNARD QUI BRILLE
C'EST BIZARRE... CE BIJOU AURAIT DÛ ÊTRE CONÇU POUR NE PA BRILLER...
JE NE PEUX PAS CROIRE QU'UNE TROUPE TELLE QUE "APHRODIA" AIT PU FAIRE CE GENRE D'ERREUR
....
LES COSTUMES... L'ÉCLAIRAGE... LE POIGNARD QUI BRILLE...

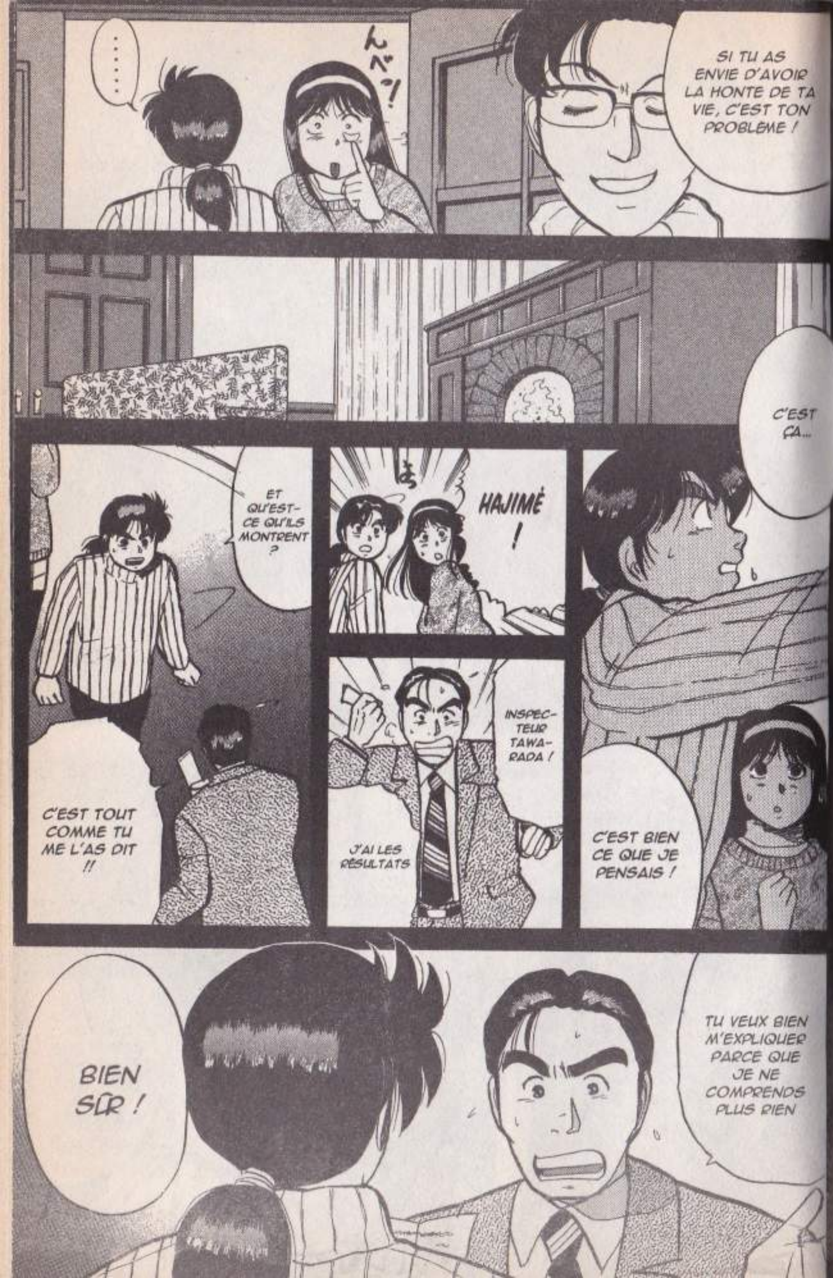

SUR LA SCENE, ON FAIT ATTENTION AU CHOIX DES COSTUMES ET DES ACCESSOIRES TOUJOURS PAR RAPPORT À L'ÉCLAIRAGE
PAR EXEMPLE, ON NE PREND RIEN QUI POURRAIT REFLÉTER LA LUMIÈRE !
MAIS LORS...
MIYUKI, TU ES SÛRE DE ÇA ?
OUI
C'EST TRES ÉTRANGE...
306
REGARDE BIEN ! C'EST LA FIN DE LA REPRÉSENTATION DU PREMIER JOUR
OH !?
キラ…
チカッ

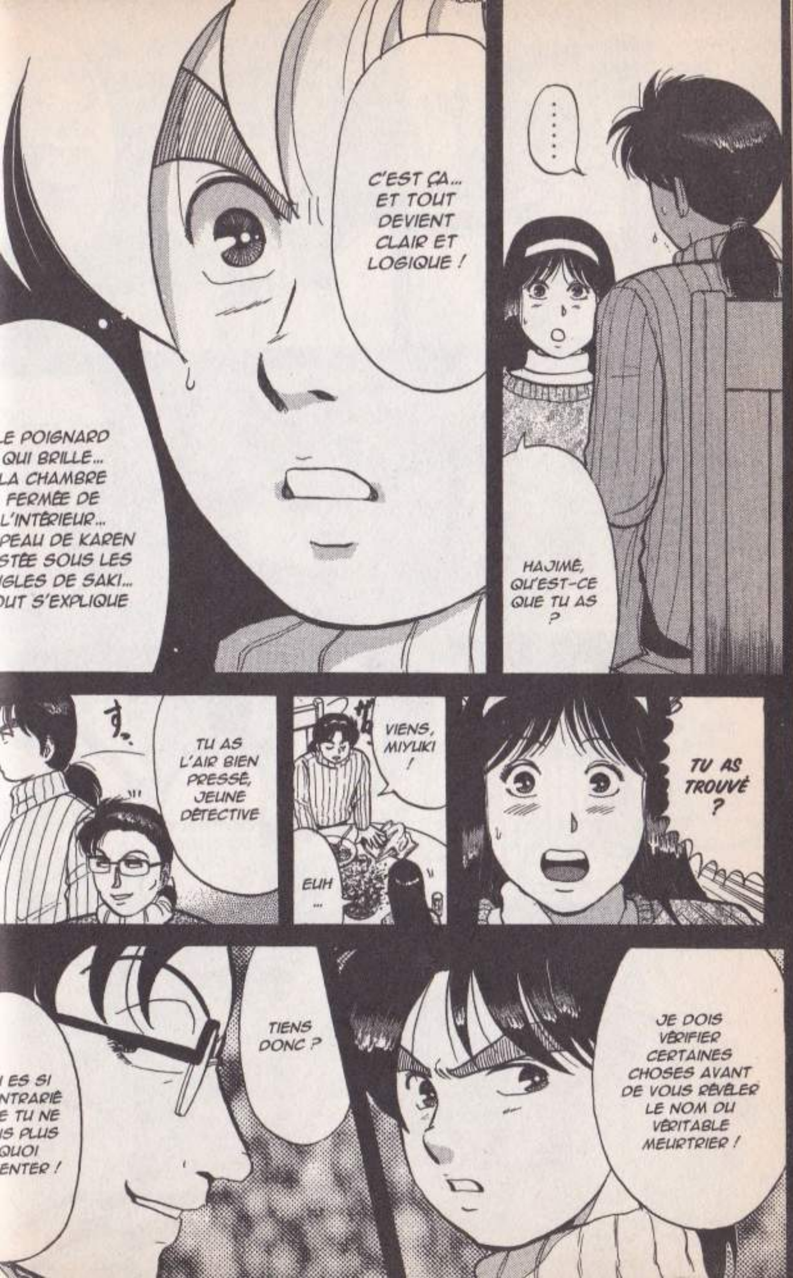

TU CHERCHE UN AUTR COUPABL JEUNE DÉTECTIV NOVICE !
!
JE SUPPOSE QUE TU NE CROIS PAS À LA CULPABILITÉ DE KAREN, N'EST-CE PAS ?
COMMISSAIRE FUWA !
ELLE NE PEUT PAS AVOIR COMMIS CES MEURTRES
TU DIS ÇA PARCE QU'ELLE ÉTAIT JOLIE !
JE VAIS TE DONNER UNE INFORMATION
OUVRE GRAND TES OREILLE !
NOUS AVONS MENÉ NOTRE ENQUÊTE AU SUJET DE KAREN FUMIZIKI
ET PERSONNE N'A PU NOUS RENSEIGNER SUR SES ACTIVITÉS EN DEHORS DU THÉÂTRE...
ELLE AVAIT BIEN UNE VIE PRIVÉE ?
NOUS AVONS JUSTE APPRIS QU'UN MEMBRE DE SA FAMILLE ÉTAIT UN CRIMINEL EN FUITE !
PUISSE-T-ELLE PARAÎTRE PURE, SA VRAIE NATURE PEUT ÊTRE IGNOBLE !
...

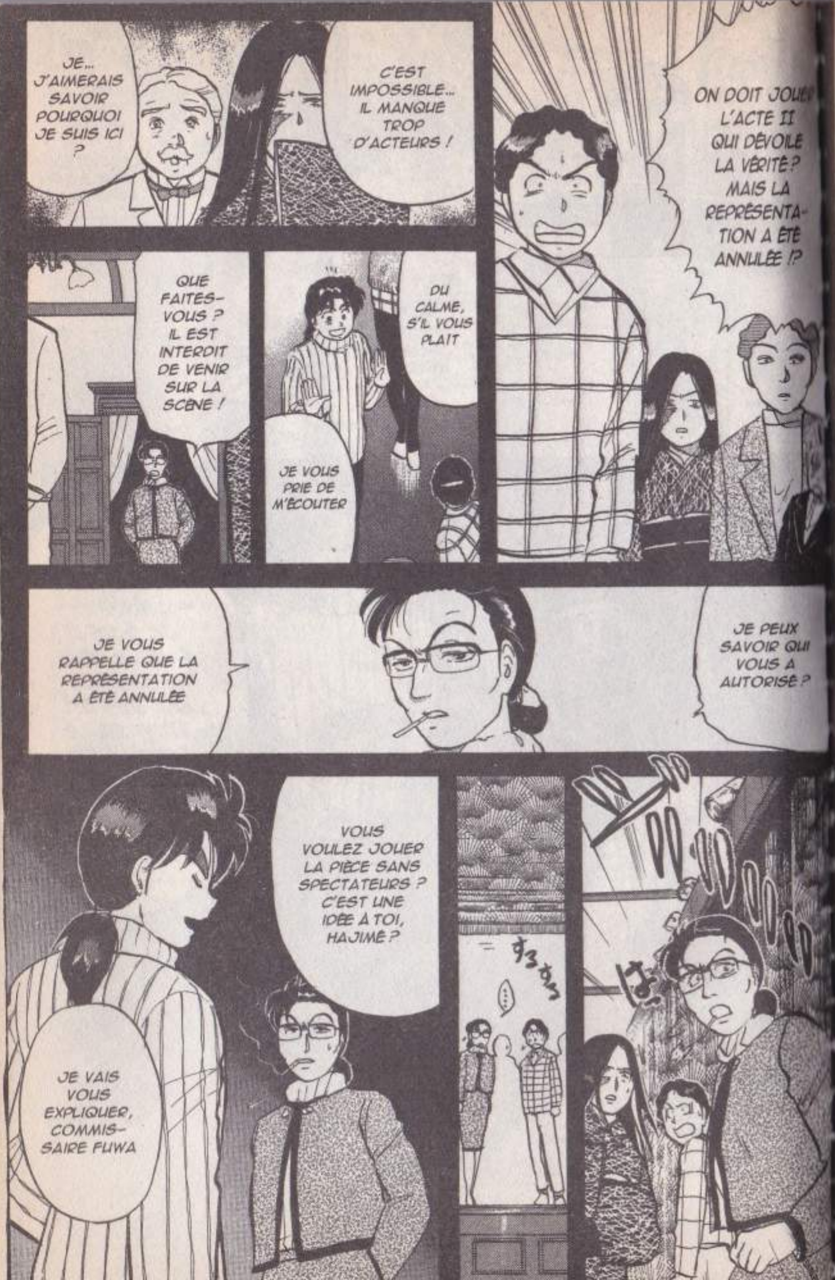

MIYUKI ! DONNE-MOI LE PLAN QUE J'AI FAIT TOUT À L'HEURE !
....
BUANDERIE
SUITE IMPÉRIALE
320
319
318
317
CHAUFFERIE
ON FAIT TTENTION DE RENDRE DES CCESSOIRES NE REFLETENT PAS LA LUMIERE
SI CE QUE DIT MIYUKI EST VRAI
E POIGNARD A ROBABLEMENT É REMPLACÉ...
PAR LE MEURTRIER DANS UN DESSEIN PARTICULIER...

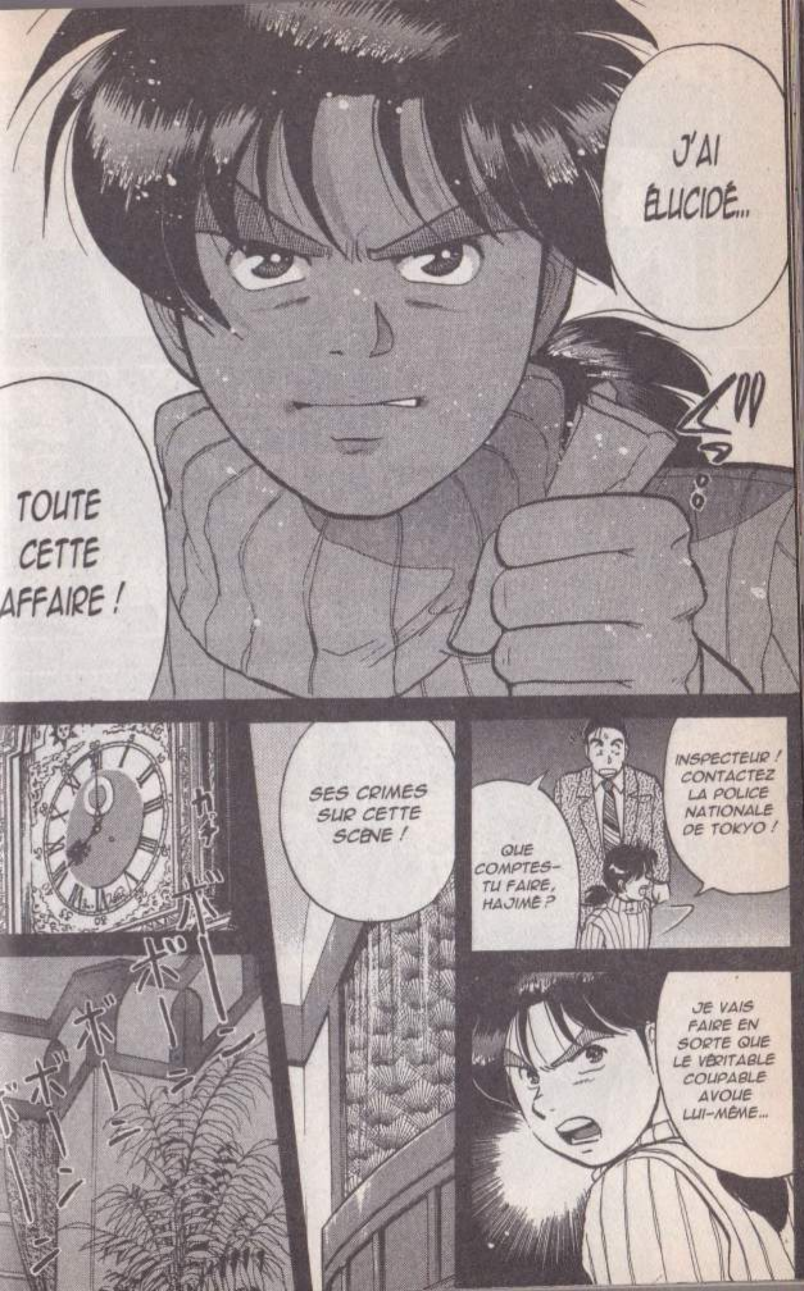

AVEC LE POIGNAR DONT LA LAM SE RÉTRACTE QUI A ÉTÉ UTIL PENDANT LA RÉPÉTITION !
......
ÇA Y EST...
カチャ
J'AI COMPRIS...
QUOI ?
POURQUOI LE POIGNARD QUI BRILLE ÉTAIT LÀ !
CELA FAIT PARTIE DES STRATAGÈMES EMPLOYÉS PAR LE MEURTRIER POUR S'ASSURER UN PARFAIT ALIBI !
QUEL... MEURTRIER ?
OUI ! C'EST SÛREMENT ÇA !
RÉFLÉCHIS UNE MINUTE...
カチャ
OU ALORS, C'EST...
VOYONS ...


JE COMPRENDS QUE TU SOIS DÉÇU
カタ
MAIS C'EST PAS LA PEINE DE FAIRE CETTE TÊTE-LÀ !
EH... ELLE EST HORRIBLE CETTE BONNE FEMME !
ELLE ACCUSE HAJIME À TORT ET EN PLUS ELLE EST INSOLENTE !!
...
カチャ
キラ
L'ÉTINCELLE SUR LE POIGNARD...
MIYUKI ! SI SUZUÉ BANDAI N'AVAIT PAS ÉTÉ TUÉE...
QUE SE SERAIT-IL PASSÉ À L'ACTE II ?
EUH... JE CROIS QUE LE COUPABLE ÉTAIT KAREN...
OUI, PIERROT EST MORT CAR IL A AVALÉ PAR ERREUR LE POISON À LA PLACE DE SUZUÉ BANDAI
MOI AUSSI J'AI DE LA MÉMOIRE !
ET LA PIÈCE FINIT AVEC KAREN QUI POIGNARDE SUZUÉ BANDAI...

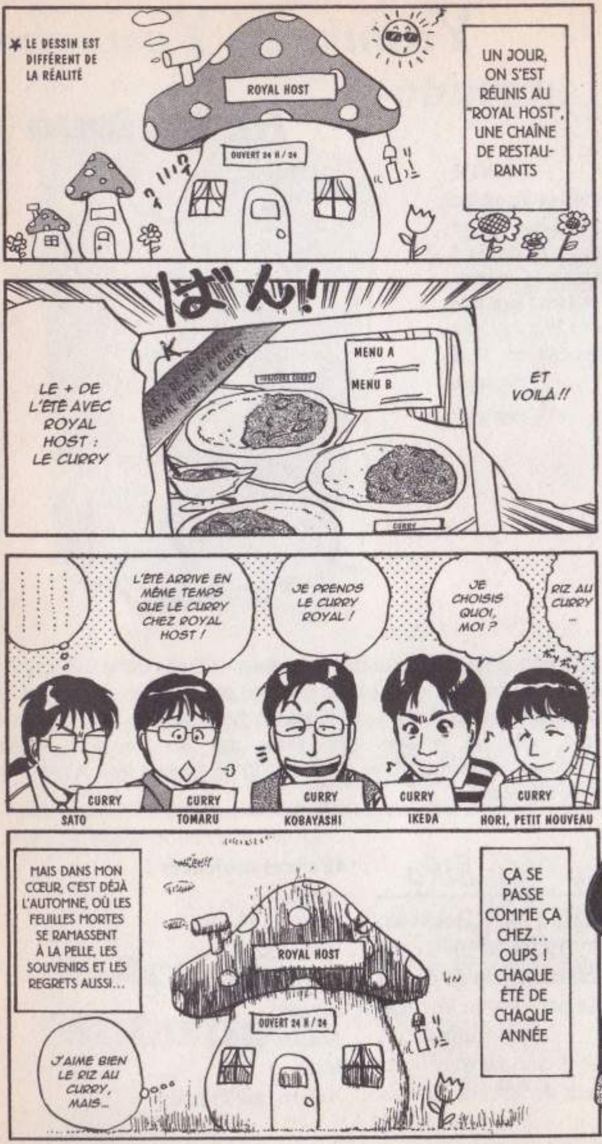

SI TU AS ENVIE D'AVOIR LA HONTE DE TA VIE, C'EST TON PROBLÈME !
んべ?!
......
C'EST ÇA...
C'EST BIEN CE QUE JE PENSAIS !
は
HAJIMÉ !
INSPECTEUR TAWARADA !
J'AI LES RÉSULTATS
ET QU'EST-CE QU'ILS MONTRENT ?
C'EST TOUT COMME TU ME L'AS DIT !!
TU VEUX BIEN M'EXPLIQUER PARCE QUE JE NE COMPRENDS PLUS RIEN
BIEN SÛR !

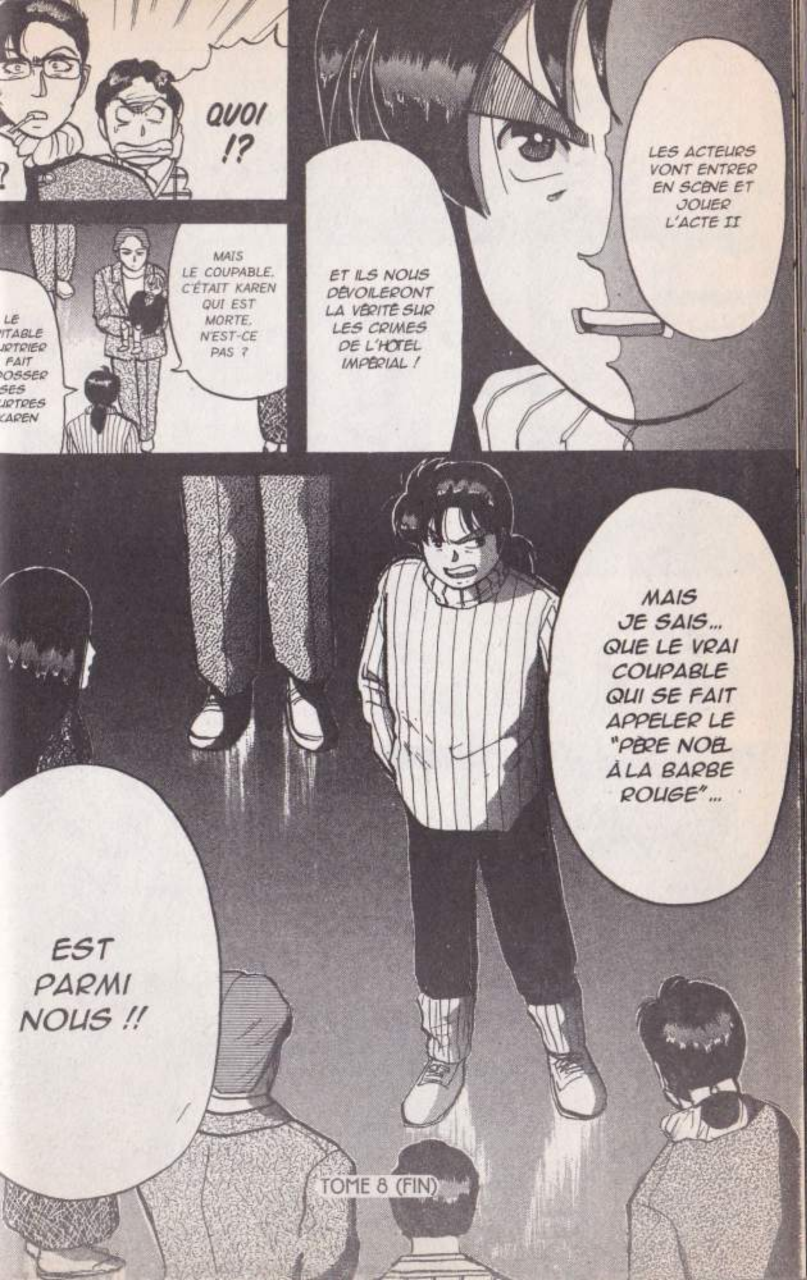

……
HAJIME, QU'EST-CE QUE TU AS ?
C'EST ÇA... ET TOUT DEVIENT CLAIR ET LOGIQUE !
E POIGNARD QUI BRILLE... LA CHAMBRE FERMÉE DE L'INTÉRIEUR... PEAU DE KAREN STÉE SOUS LES GLES DE SAKI... OUT S'EXPLIQUE
TU AS TROUVÉ ?
VIENS, MIYUKI !
EUH ...
TU AS L'AIR BIEN PRESSÉ, JEUNE DÉTECTIVE
す…
JE DOIS VÉRIFIER CERTAINES CHOSES AVANT DE VOUS RÉVÉLER LE NOM DU VÉRITABLE MEURTRIER !
TIENS DONC ?
ES SI NTRARIÉ E TU NE IS PLUS QUOI ENTER !


ON DOIT JOUE
L'ACTE II QUI DÉVOILE LA VÉRITÉ ? MAIS LA REPRÉSENTATION A ÉTÉ ANNULÉE !?
C'EST IMPOSSIBLE... IL MANQUE TROP D'ACTEURS !
JE... J'AIMERAIS SAVOIR POURQUOI JE SUIS ICI ?
DU CALME, S'IL VOUS PLAIT
JE VOUS PRIE DE M'ECOUTER
QUE FAITES-VOUS ? IL EST INTERDIT DE VENIR SUR LA SCENE !
JE PEUX SAVOIR QUI VOUS A AUTORISÉ ?
JE VOUS RAPPELLE QUE LA REPRÉSENTATION A ÉTÉ ANNULÉE
はっ
するする
...
VOUS VOULEZ JOUER LA PIÈCE SANS SPECTATEURS ? C'EST UNE IDÉE À TOI, HAJIMÉ ?
JE VAIS VOUS EXPLIQUER, COMMISSAIRE FUWA


J'AI ÉLUCIDÉ...
TOUTE CETTE AFFAIRE !
ぐっ
INSPECTEUR ! CONTACTEZ LA POLICE NATIONALE DE TOKYO !
QUE COMPTES-TU FAIRE, HAJIME ?
JE VAIS FAIRE EN SORTE QUE LE VÉRITABLE COUPABLE AVOUE LUI-MÊME...
SES CRIMES SUR CETTE SCÈNE !
カチ
ボーン
ボーン
ボーン

ENTRE NOUS (5)


✱ LE DESSIN EST DIFFÉRENT DE LA RÉALITÉ
ROYAL HOST
OUVERT 24 H / 24
UN JOUR, ON S'EST RÉUNIS AU "ROYAL HOST", UNE CHAÎNE DE RESTAURANTS
ばん!!
LE + DE L'ÉTÉ AVEC ROYAL HOST : LE CURRY
MENU A
MENU B
CURRY
ET VOILÀ !!
RIZ AU CURRY ...
JE CHOISIS QUOI, MOI ?
JE PRENDS LE CURRY ROYAL !
L'ÉTÉ ARRIVE EN MÊME TEMPS QUE LE CURRY CHEZ ROYAL HOST !
......
CURRY
SATO
CURRY
TOMARU
CURRY
KOBAYASHI
CURRY
IKEDA
CURRY
HORI, PETIT NOUVEAU
MAIS DANS MON CŒUR, C'EST DÉJÀ L'AUTOMNE, OÙ LES FEUILLES MORTES SE RAMASSENT À LA PELLE, LES SOUVENIRS ET LES REGRETS AUSSI...
J'AIME BIEN LE RIZ AU CURRY, MAIS...
ROYAL HOST
OUVERT 24 H / 24
ÇA SE PASSE COMME ÇA CHEZ... OUPS ! CHAQUE ÉTÉ DE CHAQUE ANNÉE


LES ACTEURS VONT ENTRER EN SCÈNE ET JOUER L'ACTE II
ET ILS NOUS DÉVOILERONT LA VÉRITÉ SUR LES CRIMES DE L'HÔTEL IMPÉRIAL !
QUOI !?
?
MAIS LE COUPABLE, C'ÉTAIT KAREN QUI EST MORTE, N'EST-CE PAS ?
LE ITABLE URTRIER FAIT OSSER SES URTRES KAREN
MAIS JE SAIS... QUE LE VRAI COUPABLE QUI SE FAIT APPELER LE "PÈRE NOËL À LA BARBE ROUGE"...
EST PARMI NOUS !!

TOME 8 (FIN)